Le quotidien de la capitale | Mercredi 5 août 2009 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 113e année, n° 215

leSoleil

AFGHANISTAN

LA MORT ÉCLIPSE LE PROGRÈS



PHOTO AFP

NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL
PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN
EST SUR LE TERRAIN → 2 et 3



250e de la bataille des Plaines
UN *MOULIN À PAROLES* SANS ARTIFICES → 33

Sébastien Ricard et Sébastien Fréchette

«Je ne ferais plus ça, je regrette» — Le père du conducteur de sept ans → 4 et 5

LA F1 DE RETOUR À MONTRÉAL? → 52



3004107

15e SAISON
25 JUILLET AU 12 AOÛT
Les Grands Feux Loto-Québec
Réservation 418 523-FEUX
lesgrandsfeux.com • Parc de la Chute-Montmorency
PRÉSENTÉ PAR BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER
CE SOIR : L'ESPAGNE
Une présentation des Ameublements Tanguay

MERCREDI
6 27657 00073 5
QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx



Le Soleil en **Afghanistan**

Pierre-André Normandin panormandin@lesoleil.com

L'insécurité éclipse



Les premières victimes restent les civils : au moins 1304 Afghans ont été tués dans les combats lors des six premiers mois de 2009. — PHOTO REUTERS

Difficile à croire avec le flot de mauvaises nouvelles, mais l'Afghanistan progresse, assurent les experts consultés par *Le Soleil*.

«Le nombre de jeunes à l'école ne cesse d'augmenter, surtout chez les jeunes filles. On parle ici de millions d'écoliers de plus. Des écoles sont construites. Des professeurs sont formés. Il y a du progrès. Mais il faut donner du temps pour que ces progrès se développent et se répandent au reste du pays», observe Mark Schneider, vice-président senior de l'International Crisis Group.

Le tableau que dresse ce groupe spécialisé dans la résolution de conflits à travers le monde — et dirigé depuis peu par la juriste Louise Arbour — n'est pas tout noir. Alors que plusieurs dénoncent l'incapacité du gouvernement à imposer son autorité à l'extérieur de la capitale, Kaboul, Mark Schneider cite en exemple trois ministères afghans qui ont réussi à se développer : Affaires rurales, Éducation et Santé. Trois piliers centraux pour développer un pays aussi peu urbanisé que l'Afghanistan.

CHIFFRES VERTIGINEUX

Mais voilà, la violence a tôt fait d'éclipser tout signe de progrès. Les statistiques depuis le début de 2009 ont de quoi donner le vertige. Pas moins de 241 soldats étrangers sont morts, selon l'OTAN, qui chapeaute les 42 pays ayant dépêché des troupes en Afghanistan.

Un minimum de 940 policiers et soldats afghans ont péri entre janvier et juin, selon les données du Bureau de sûreté des ONG en Afghanistan (ANSO, son acronyme en anglais).

Mais les premières victimes restent les civils, toujours selon les données de ce groupe rédigeant des rapports sur la sécurité des différentes provinces pour les travailleurs humanitaires. Au moins 1304 Afghans ont été tués dans les combats dans les six premiers mois de 2009. Et encore, l'organisation reconnaît que ses chiffres sont en deçà de la réalité, comptabilisant seulement les attaques rapportées par ses membres.

Les attaques des insurgés ont pratiquement triplé depuis 2006, selon l'ANSO. Ce groupe rapporte une moyenne de 532 attaques par mois en 2009, contre 194 voilà trois ans. Parmi les provinces les plus touchées : Kunar, dans l'est, avec 583 attaques depuis le début de l'année, suivie par Kandahar, avec 399.

De son côté, l'UNICEF a répertorié en mai et en juin une moyenne de 50 engins explosifs par semaine en Afghanistan. Pendant ce temps, les attentats suicides continuent à faire des ravages à raison de trois ou quatre fois par semaine. La branche des Nations unies qui s'occupe de l'éducation des jeunes afghans rapporte également 98 attaques en deux mois sur des écoles. Celles-ci ont causé 33 morts et 157 blessés.

Pas moins de trois opérations majeures se déroulent simultanément depuis le début de l'été

Selon Jocelyn Coulon, il faut faire attention dans l'interprétation de ces statistiques. Oui, les insurgés infligent des pertes, mais ils restent cantonnés dans des secteurs éloignés. Bref, leur influence est plutôt faible. «Les talibans sont capables d'opérer dans une partie du territoire afghan, mais ils ne contrôlent rien d'important, c'est-à-dire les grandes villes ou les axes de communication.» Reste qu'ils peuvent être très nuisibles, ajoute-t-il. En témoignent les convois de ravitaillement de l'OTAN fréquemment attaqués entre le Pakistan et l'Afghanistan.

NOUVELLES OFFENSIVES

Les forces internationales semblent à tout le moins les trouver assez dérangeants pour profiter de la récente arrivée des renforts américains décrétés par le président Barack Obama pour lancer une nouvelle vague d'offensives. Pas moins de trois opérations majeures se déroulent simultanément depuis le début de l'été. La plus importante, dans la province de Helmand, monopolise de 5000 à 10 000 soldats américains et britanniques, selon les sources.

Et qui dit opérations dit pertes. Juillet aura été le mois le plus meurtrier pour les forces étrangères depuis la chute du régime taliban. Pas moins de 77 soldats ont été tués, principalement dans des explosions de mines artisanales.

À elle seule, la province d'Helmand a vu mourir pas moins de 81 soldats depuis le début de l'année. Les insurgés se battent bec et ongles pour chaque mètre de terrain. Des vétérans américains de la guerre en Irak interrogés par *The New York Times* reconnaissaient récemment la difficulté posée par les insurgés afghans. «S'ils avaient de meilleures armes, nous serions vraiment dans le pétrin», résume un militaire américain ayant survécu à quatre embuscades durant ses deux premières semaines dans le secteur.

Les talibans tiennent à cette province voisine de Kandahar puisqu'elle est la principale région productrice d'opium en Afghanistan — et au monde. Les insurgés en tireraient de 20 % à 40 % de leur financement, selon Mark Schneider. Assez pour couvrir le coût de leurs opérations en Afghanistan.

Soldats tués par pays

Données recueillies au 22 juillet 2009

États-Unis	753
Royaume-Uni	189
Canada	125
Allemagne	33
France	28
Danemark	24
Espagne	25
Pays-Bas	19
Italie	15
Total	1268

Précision

La page 3 du cahier Voyages du numéro du samedi 18 juillet 2009 aurait dû porter la mention PAGE PUBLICITAIRE.

Le Soleil en **Afghanistan**

le progrès

2011, la fin de l'odyssée afghane?

Les États-Unis prévoient sortir d'Irak en 2011 pour se concentrer en Afghanistan, où ils refusent même d'envisager une date de sortie. Pourtant, c'est exactement à ce moment que le Canada prévoit mettre fin à son effort de guerre. Plus facile à dire qu'à faire, préviennent trois experts, selon qui la pression internationale forcera tôt ou tard le gouvernement à relancer le débat. Partir ou rester?

«Quand les troupes internationales arrivent en Bosnie en 1992, personne ne croit qu'on va rester là pendant 16 ans. Pourtant, aujourd'hui encore, il y a une force européenne en Bosnie alors que le pays ne connaît pas d'insurrection», illustre Jocelyn Coulon, directeur du Réseau francophone de recherche sur les opérations de paix à l'Université de Montréal. «Si on prend cet exemple et on regarde où nous sommes, en Afghanistan, depuis 2002, je crois qu'il y aura toujours des forces étrangères pour les 10 ou 15 prochaines années.»

Reste à savoir si le Canada en sera. Depuis le vote à Ottawa sur la fin de la mission en 2011, le gouvernement de Stephen Harper répète que les Forces canadiennes se retireront bel et bien à cette date. Mais le pays risque d'être sous une forte pression d'ici le prochain sommet de l'OTAN, prévu à Lisbonne, au Portugal. Parce que si le Canada décide effectivement de partir, un remplaçant doit être trouvé. Et les volontaires ne se bousculent pas au portillon.

GUERRE À VENDRE

Minoritaire, le gouvernement Harper sera certainement peu enclin à demander un prolongement de la mission. Surtout qu'un récent sondage Harris/Décima publié par La Presse Canadienne révélait que seulement 8 % des Canadiens appuient un tel scénario.

Pour Jocelyn Coulon, le gouvernement a échoué à vendre la mission. «Tout a été mal expliqué, en particulier le changement de mission de Kaboul à Kandahar. Là-dessus, [l'ancien premier ministre] Paul Martin et son équipe ont fait un très mauvais travail. À partir du moment que tu n'expliques pas, la mission devient incompréhensible et impopulaire. À cela s'ajoutent les morts», indique-t-il. Et les conservateurs n'ont pas réussi à renverser la tendance, se contentant de faire la promotion des Forces canadiennes, plutôt que de justifier leur mission.

PRÊTS, PAS PRÊTS

«Il n'y a pas de doute que le Canada joue un rôle majeur autant militairement qu'économiquement en Afghanistan. Les Canadiens ont fait plus que leur part. Mais en tant que membre de l'OTAN et l'un des plus grands acteurs de la reconstruction de ce pays, il serait dommage [*it would be a shame*] de prendre une décision maintenant, peu importe la situation en 2011», soutient Mark Schneider, vice-président senior à l'International Crisis Group.

«Il serait dommage de prendre une décision maintenant, peu importe la situation en 2011»

— Mark Schneider, vice-président senior à l'International Crisis Group

Et pour l'instant, rien n'indique que les forces afghanes seront en mesure, à ce moment, de prendre en charge la sécurité du pays. «C'est évident qu'en 2011, les forces internationales ne peuvent pas se retirer de l'Afghanistan», dit Jocelyn Coulon. Et ce, même s'il estime que les forces afghanes pourraient certainement se tirer d'affaire si l'OTAN devait se retirer unilatéralement.

«Si les 60 000 soldats de l'OTAN se retirent en 2011, on risque de revenir en arrière, mais pas à la case départ. Je ne suis pas de ceux qui croient que les talibans vont reprendre le pouvoir demain matin. Il y a quand même une armée afghane, des policiers afghans. La situation a évolué depuis 2001 de sorte que les talibans ne pourraient pas vaincre les forces de sécurité afghanes facilement.»

Une vision un peu trop optimiste au goût de Mark Schneider, qui cite un récent rapport du département américain de la Défense selon lequel moins de 5 % des forces de police peuvent opérer sans le soutien des forces de l'OTAN. Et encore, les trois quarts (73 % pour être précis) sont incapables d'opérer même avec le soutien des soldats étrangers. «Pour l'armée afghane, c'est un peu mieux, mais à ce stade, les forces de sécurité afghanes ne seraient probablement pas capables d'assurer la sécurité de leurs citoyens sans soutien international», estime cet analyste principal.

Même son de cloche du professeur Houchang Hassan-Yari, selon qui la formation des forces de sécurité connaît d'importants retards. «[L'OTAN] n'a pas fait un travail très efficace. On parle de huit ans de guerre bientôt, on devrait être dans une meilleure situation pour que les forces afghanes puissent prendre en charge la sécurité.»

L'OTAN en chiffres

42 pays pour un total de 85 280 soldats*

États-Unis	53 000**
Royaume-Uni	8 300
Allemagne	3 380
Canada	2 830
France	2 780
Italie	2 350
Pologne	2 000
Pays-Bas	1 770
Australie	1 090

* Plusieurs nations ont des présences symboliques, dont huit comptent moins de 10 soldats déployés.

** Seuls 28 850 sont sous commandement de l'OTAN.

lesoleil.cyberpresse.ca

BLOGUE

Le sort de l'Afghanistan vous intéresse?

Discutez avec notre journaliste Pierre-André Normandin.

lesoleil.cyberpresse.ca

Nombre de soldats morts



«Le prix de notre inaction»

«Nous payons le prix de notre inaction», se désole Mark Schneider, du International Crisis Group. Après la chute du régime taliban à la fin 2001, l'OTAN a attendu la fin de 2005 avant d'étendre son dispositif de sécurité à l'extérieur de la capitale, Kaboul. Quatre ans d'inaction qui ont permis aux insurgés de se «regrouper», dans le jargon militaire, c'est-à-dire qu'ils ont recruté de nouvelles forces, se sont réarmés, se sont entraînés.

Et maintenant que l'OTAN s'aventure dans les coins les plus reculés du pays, les insurgés les attendent de pied ferme. «Les talibans, on l'a vu depuis deux ans, sont plus agressifs. Ils se sont regroupés. Ils n'opèrent plus seulement au sud-est, mais aussi dans le nord du pays. On voit que les talibans sont en mesure de frapper sur l'ensemble du territoire afghan, même si leurs grandes opérations demeurent dans le sud-est du pays où ils sont en mesure de se replier sur le Pakistan», constate Jocelyn Coulon.

En effet, même des régions dites sécuritaires ont connu récemment une flambée de violence, comme Kondoz, dans le nord, où sont basés 3000 Allemands. Confrontés à des insurgés de plus en plus agressifs, ces derniers ont d'ailleurs lancé à la mi-juillet leur première opération offensive depuis la Seconde Guerre mondiale. Même si le gros de la charge est mené par 1200 soldats afghans, la présence à leurs côtés de 300 militaires de la Bundeswehr a causé tout un émoi en Allemagne, où le gouvernement refuse toujours de parler d'une guerre, préférant insister sur le volet maintien de la paix.

D'ailleurs, la récente flambée de violence dans ce secteur pourrait avoir davantage à faire avec les élections allemandes prévues à la fin septembre plutôt que celles d'Afghanistan, le 20 août. «Les talibans en sont arrivés à une conclusion assez simple: pour être efficaces, il faut intervenir dans le plus de provinces possible», analyse Houchang Hassan-Yari, professeur au Collège militaire de Kingston, en Ontario. «Cela affecte non seulement les autorités afghanes mais aussi étrangères.»

VIDÉO D'UN ENFANT AU VOLANT

Le père ébranlé par la tempête

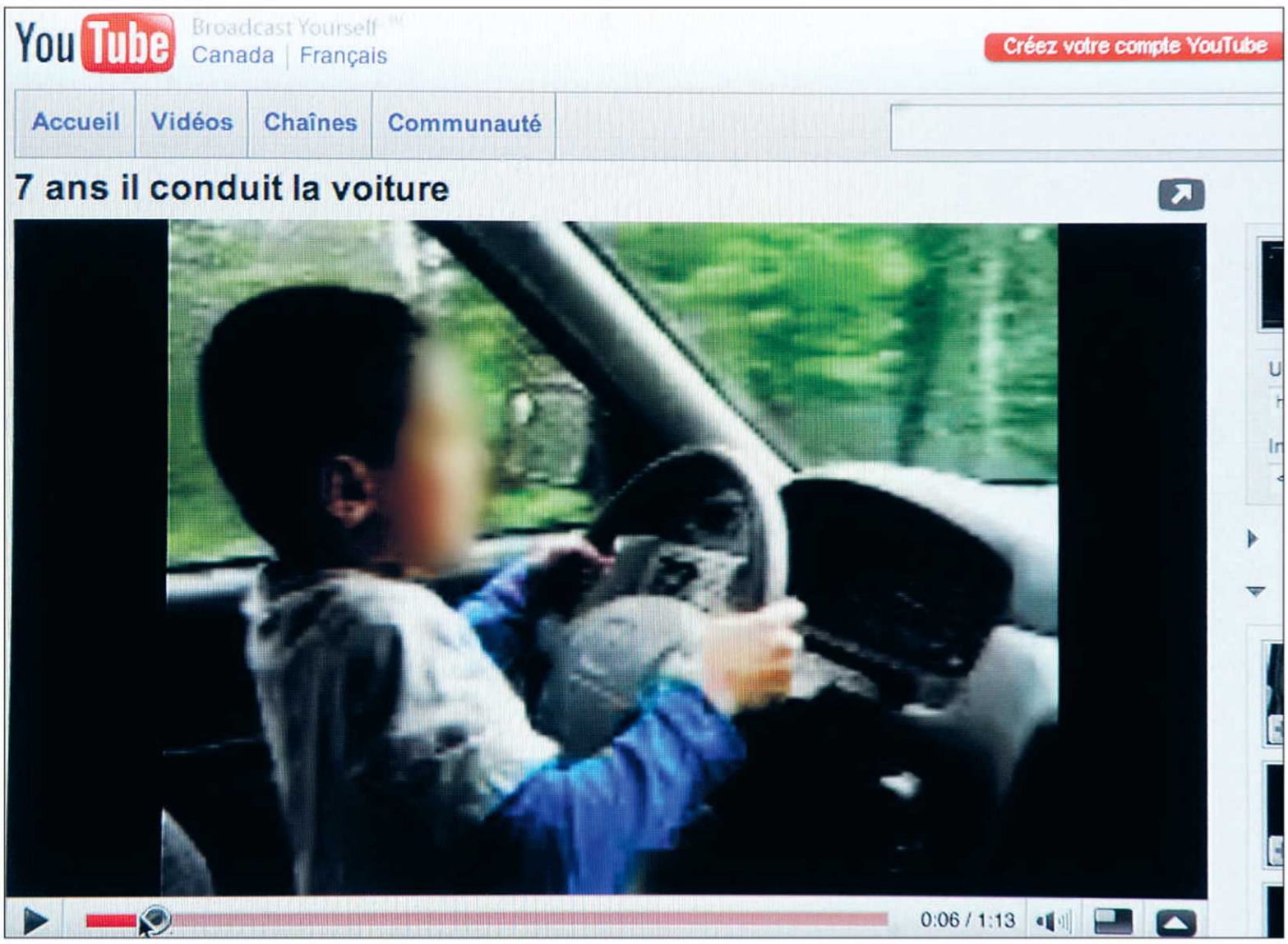
Karim Benessaieh
La Presse

«Je ne referais plus ça, c'était une mauvaise décision de ma part, je regrette. Mais là, la punition est grande, ils mettent ça comme si j'avais tué quelqu'un.»

Après 24 heures de tempête médiatique, «Sylvain», le père du garçon de sept ans que l'on peut voir sur Internet en train de conduire la voiture familiale sur une petite route de la Côte-Nord, s'est manifesté hier. Il a joint Claude Poirier à son émission *Le vrai négociateur*, sur LCN, pour une brève entrevue de quatre minutes. Son nom de famille n'a pas été dévoilé pour protéger la vie privée de ses enfants.

L'homme, manifestement ébranlé, a répété à plusieurs reprises qu'il s'en voulait d'avoir laissé son fils conduire la voiture. Il a toutefois tenté d'atténuer la gravité du geste. Sur la vidéo, diffusée sur YouTube jusqu'à lundi, on voit le garçonnet conduire la voiture pendant que le père filme et s'extasie sur l'aplomb de son fils. À l'arrière, la mère, inquiète, tient une jeune enfant surnommée «Toutoune» tandis que le frère adolescent sourit. «Il est rendu à 70km/h, il est fou!» dit le père. «Garçon, je t'aime, mon petit conducteur en herbe», ajoute-t-il. Personne ne porte sa ceinture de sécurité, la pluie tombe et les parents parlent sans cesse à l'enfant.

La Sûreté du Québec a annoncé lundi avoir ouvert une enquête. Selon les recommandations qu'elle transmettra au procureur, le père pourrait être accusé de négligence criminelle ou écoper d'amendes pour de multiples infractions au Code de la sécurité routière.



Sylvain, qui a mis lui-même cette vidéo de son enfant au volant sur YouTube, pourrait être accusé de négligence criminelle ou écoper d'amendes multiples.

VIDÉO VIEILLE DE DEUX ANS

Hier, en entrevue télévisée, le dénommé Sylvain a avoué que c'était lui qui avait mis en ligne la vidéo, filmée il y a plus de deux ans. «J'étais quand même fier de mon gars parce qu'il était capable de conduire une voiture, a-t-il précisé. C'est moi qui l'ai mis là [sur YouTube], juste pour montrer à mes amis.»

Contrairement à ce qu'on l'entend dire sur la vidéo, le père assure que son fils n'a jamais dépassé les 40km/h. «J'ai dit à un moment donné qu'il roulait à 70, mais c'était simplement une *joke* comme ça, en l'air. Je n'aurais jamais laissé mon garçon rouler à cette vitesse-là.»

Quant à la route sur laquelle on le voit à l'œuvre, «c'est un chemin qui va à un lac, ce n'est même pas une route. Il n'y a pas de voitures qui passent, il n'y a rien. C'est large. Ce n'était pas dangereux, contrairement à ce qu'ils disent.»

Sylvain se dit «déboussolé» par l'ampleur qu'a prise cette histoire. «Ma blonde est bouleversée, mes enfants pleurent. C'est l'enfer. Moi, je n'ai aucun problème de payer des tickets ou d'aller en prison, je m'en fous. Pourvu qu'on lâche ma famille.»

PAS LE SEUL

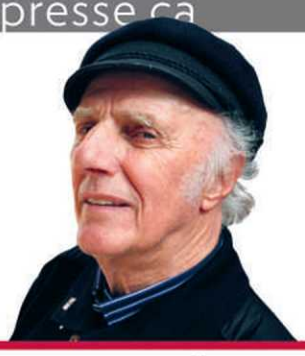
Il estime qu'il est loin d'être le seul père à avoir laissé conduire son jeune fils. «Combien de parents font conduire leurs petits enfants sur le volant, en plein milieu d'une ville ou d'une petite rue avec de la circulation? Moi, il n'y avait aucune auto, aucun obstacle. J'aimerais qu'on arrête de mettre ça pire que c'est. En quelque part, ça n'a pas d'allure.»

Sylvain se dit prêt à rencontrer les policiers et a autorisé Claude Poirier à leur transmettre son numéro de téléphone. La SQ a refusé hier de confirmer si elle était entrée en contact avec le père, se contentant de préciser que l'enquête était toujours en cours.

lesoleil.cyberpresse.ca

PHOTOS

Redécouvrez nos galeries d'images : **cyberpresse.ca/le-soleil/photos**



Gilles Vigneault
LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK



CHRONIQUES

Lisez ou relisez vos chroniqueurs préférés : **cyberpresse.ca/le-soleil/chroniqueurs**

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? **lesoleil.cyberpresse.ca**

NOS BLOGUES



PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

En Afghanistan

Suivez notre journaliste, sur le terrain, qui accompagne les militaires canadiens.

lesoleil.cyberpresse.ca

SOMMAIRE

affaires – bourse	24 et 31	loteries	38
agenda arts	38	petites annonces	41
décès	44	sports	47
divertissements	32	société	39
éditorial – opinion	22 et 23	télévision	36
horoscope	43		

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous :
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 23
min. 12
Ciel variable

MÉTÉO EN DÉTAIL → 43

Accumulation de pluie en mm (avant hier)
Ce mois-ci : 15,2 L'an dernier : 12,0
Cet été : 411,2 L'été dernier : 459,4

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil

FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

médiatique

« Ma blonde est bouleversée, mes enfants pleurent. C'est l'enfer. Moi, je n'ai aucun problème de payer des tickets ou d'aller en prison, je m'en fous. Pourvu qu'on lâche ma famille »

« Combien de parents font conduire leurs petits enfants sur le volant, en plein milieu d'une ville ou d'une petite rue avec de la circulation? Moi, il n'y avait aucune auto, aucun obstacle. J'aimerais qu'on arrête de mettre ça pire que c'est »

— Extraits de l'entrevue que Sylvain a accordée à LCN

Les enfants conduisent comme leurs parents

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Les parents ont beaucoup plus d'influence qu'ils ne le croient sur la conduite de leurs enfants sur la route. Et ils devraient montrer l'exemple, soutient le psychologue et directeur du Laboratoire de simulation de conduite de l'Université de Montréal, Jacques Bergeron.

Le professeur Bergeron préfère ne pas commenter directement la vidéo diffusée sur YouTube montrant un enfant de sept ans conduire le véhicule familial sur une route forestière de la Côte-Nord, pendant que son père le filme et l'encourage à aller jusqu'à 70 km/h. Il rappelle cependant que les parents ont une responsabilité importante quant au comportement de leurs enfants au volant.

Plusieurs études provenant d'un peu partout dans le monde et qui ont comparé des centaines de jeunes de 18 à 30 ans à leurs parents au volant montrent en effet que les styles de conduite se transmettent de génération en génération, particulièrement de père en fils et de mère en fille, indique Jacques Bergeron.

«Les styles de conduite, c'est la vitesse générale à laquelle on roule, le fait de suivre un véhicule de près, le fait de conduire de façon agressive, le niveau d'attention qu'on porte à la conduite, etc., explique-t-il. Mais ça va jusqu'au nombre d'accidents, et même au type d'accidents et au type de contraventions.»

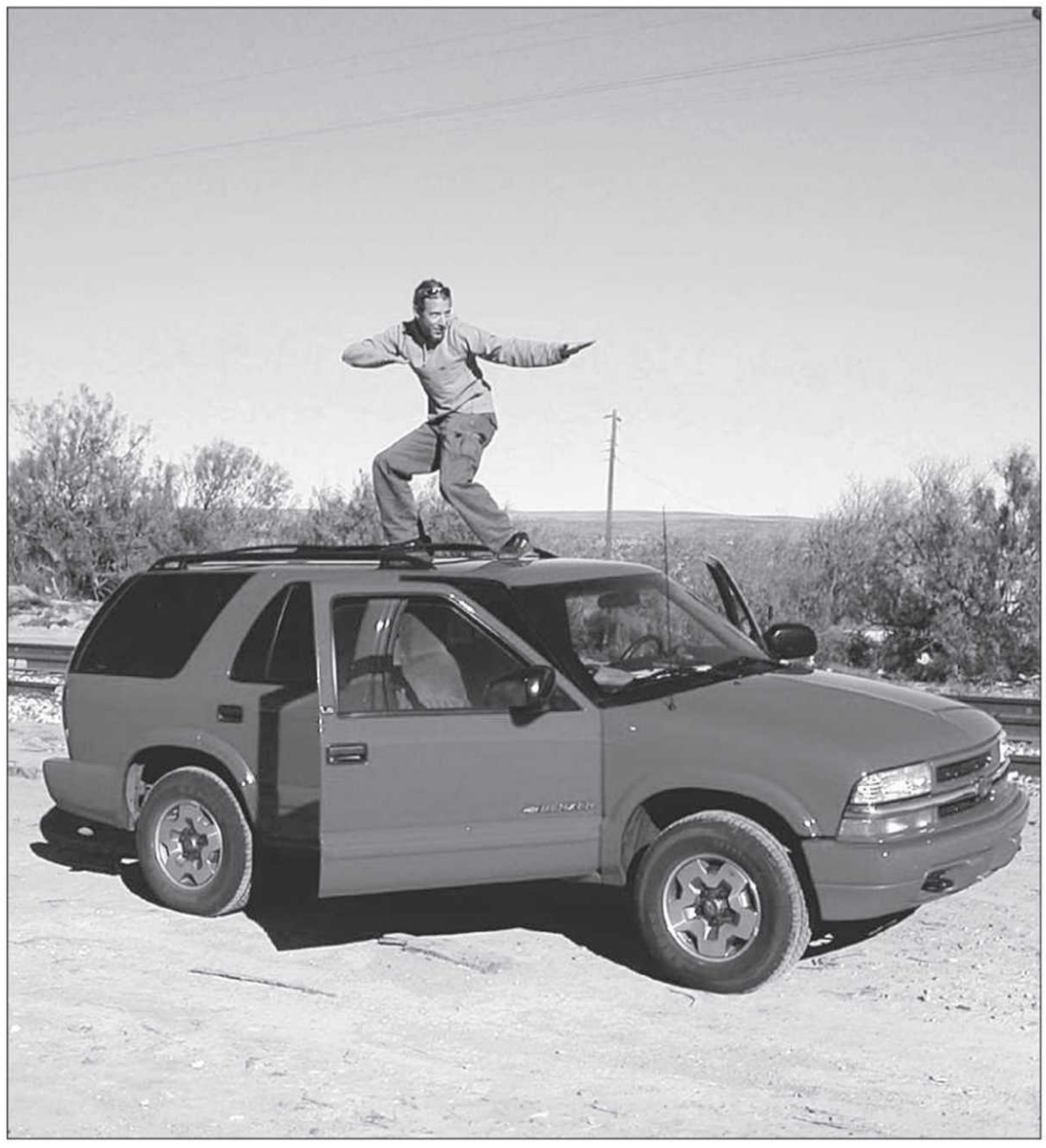
Entre 7 et 10 ans, environ, les enfants commencent à absorber la façon dont leurs parents conduisent et ont tendance à les imiter lorsqu'ils obtiennent leur permis de conduire, souligne le psychologue. Les études montrent d'ailleurs qu'il y a plus de similitudes entre les parents et leurs enfants qu'avec n'importe qui d'autre, indique-t-il.

Ces similitudes peuvent être en partie expliquées par des raisons génétiques — par exemple un type de personnalité «à la recherche de sensations fortes» —, mais elles sont beaucoup plus reliées à l'apprentissage par imitation, note le professeur. D'où l'importance de montrer l'exemple à ses enfants.

Plusieurs études montrent que les styles de conduite se transmettent de père en fils et de mère en fille

«Le mieux, c'est d'avoir soi-même une conduite vraiment très prudente et d'être vraiment conscient que tout ce qu'on fait devant nos enfants, ils l'enregistrent et l'enregistrent très, très tôt», dit Jacques Bergeron.

Lorsque les jeunes adultes obtiennent leur permis de conduire permanent et qu'ils sont seuls derrière le volant, les parents doivent être encore plus perspicaces s'ils veulent inciter leurs enfants à être prudents sur la route, note le psychologue. Les garçons, en particulier, réagissent mal à l'autorité du père, qui devient une sorte d'antihéros, et il est préférable de leur donner un cadre ferme qui leur laisse tout de même une certaine latitude. «Mais surtout, insiste M. Bergeron, il faut prendre le temps d'en parler avec eux.»



Le régime d'assurance automobile du Québec fait en sorte que tous les accidentés de la route sont indemnisés, même ceux qui, par exemple, font du *car surfing*. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Marc Bellemare déplore les indemnités versées aux délinquants de la route

En cas d'accident, les délinquants de la route ont tout de même droit aux indemnités de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) pour eux ou leur famille, dénonce l'ancien ministre de la Justice Marc Bellemare.

Des parents qui laissent conduire un enfant de sept ans; une jeune femme de 17 ans qui meurt après avoir fait du *car surfing*; le père, la mère et le frère aîné accusés d'avoie assassiné les trois adolescentes trouvées mortes le 30 juin dernier dans les eaux du canal Rideau... Dans tous ces cas qui ont fait les manchettes dans les dernières semaines, quelqu'un pourrait être indemnisé par la SAAQ, déplore M. Bellemare.

«Avec le régime d'assurance automobile qu'on a au Québec, les gens sont en droit d'être indemnisés pour tous les dommages résultant d'un accident, même s'ils sont responsables criminellement de cet accident-là», explique l'avocat.

Par exemple, s'il est reconnu coupable de meurtre, le père des jeunes Québécoises mortes dans le canal Rideau à Kingston pourrait recevoir jusqu'à 200 000 $ de la SAAQ, estime Me Bellemare, car la loi traite de la même manière les victimes et les coupables.

NOTION DE FAUTE LOURDE

Le problème, juge l'ancien ministre, c'est qu'une bonne partie du fonds d'assurance de la SAAQ sert à payer pour la témérité des conducteurs. Selon lui, il faudrait que la loi qui régit ces indemnités inclue la notion de «faute lourde», qui permettrait à la SAAQ d'éviter de verser des sommes à un criminel.

200 000 $
Montant que pourrait recevoir le père des jeunes Québécoises mortes dans le canal Rideau, même s'il est reconnu coupable de meurtre

Me Bellemare souligne que cette notion existe déjà dans la Loi sur les accidentés de travail et la Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels de la Commission de la santé et de la sécurité du travail. «On l'a déjà dans toutes nos lois, dit-il, je ne vois pas pourquoi on ne l'aurait pas dans l'assurance auto.»

Marc Bellemare affirme qu'il a déjà tenté, sans succès, lorsqu'il était ministre de la Justice, de convaincre le gouvernement Charest de faire changer la loi. Il dit également avoir fait des demandes d'accès à l'information pour obtenir les montants versés aux conducteurs qui se blessent en état d'ébriété. Mais ses demandes ont été refusées sous prétexte que les documents n'étaient pas accessibles, assure-t-il.

Marc Bellemare espère que l'actualité des dernières semaines incitera le gouvernement à modifier la loi régissant les indemnités de la SAAQ et à déposer un projet de réforme en septembre.

«Je ne comprends pas pourquoi ils ne veulent pas changer ça, dit-il. Ça permettrait au gouvernement de sauver de l'argent, d'envoyer un message et de redistribuer adéquatement les fonds destinés aux victimes, en améliorant le sort des vraies victimes.»

Marc Allard

Pas de vacances pour la faim

Le Pignon bleu distribue 15 % plus de repas dans les terrains de jeux

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

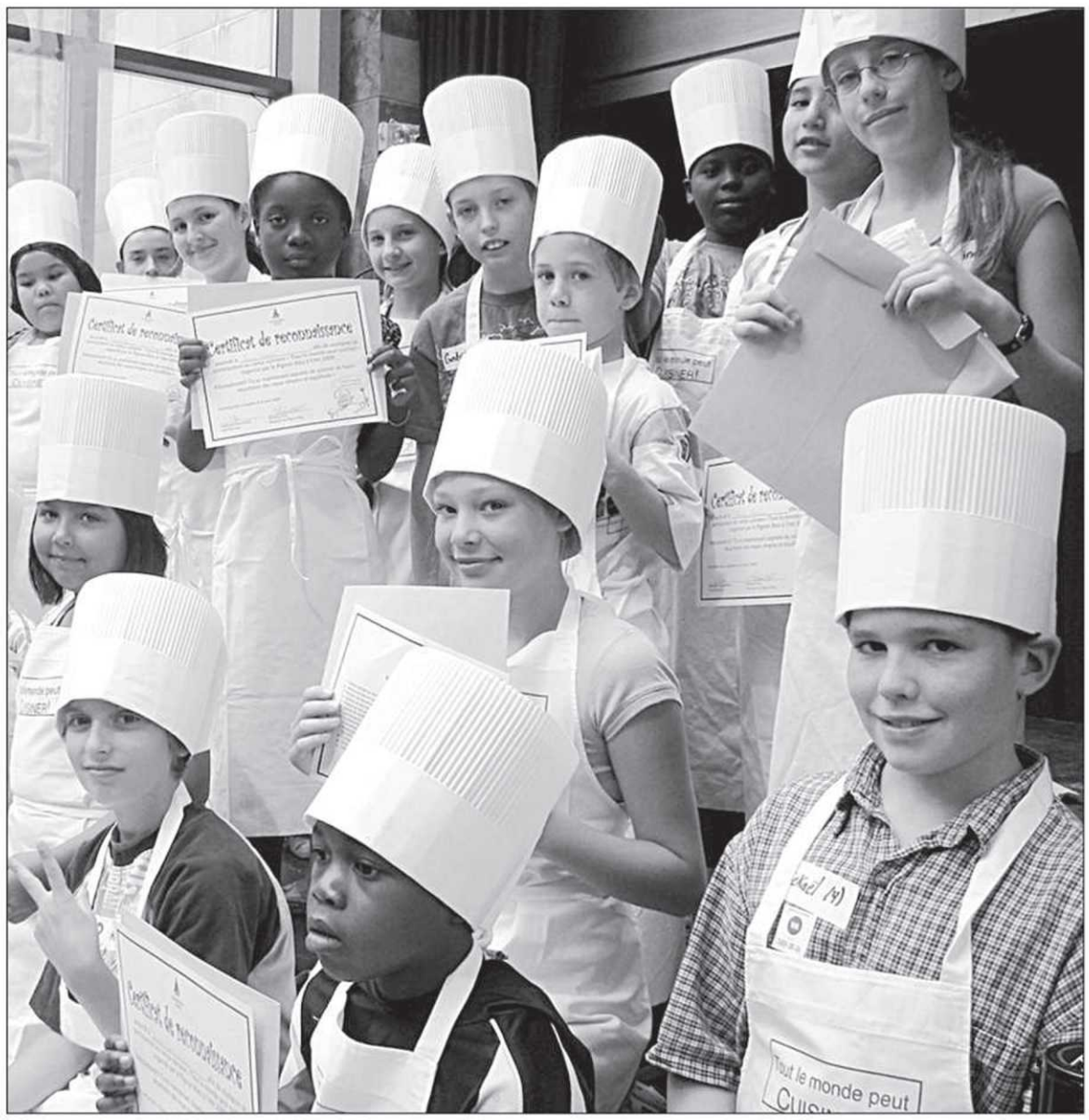
La faim ne prend pas de vacances cet été. Au point où l'organisme Le Pignon bleu a enregistré une hausse de 12 % des collations distribuées aux jeunes qui fréquentent les terrains de jeux de la Basse-Ville et de Limoilou.

Le constat est le même pour les dîners de dépannage : 1400 repas ou compléments de dîner ont été donnés cet été, une hausse de 15 %.

«On a parfois l'impression que la crise économique n'a pas trop touché la région de Québec. Mais pour nous, c'est un signe, car il s'agit de la plus importante hausse en quatre ans», a indiqué hier Richard Foy, directeur général du Pignon bleu.

Cet organisme fondé en 1991 fournit, entre autres services, de l'aide alimentaire aux jeunes de huit terrains de jeux de Saint-Sauveur, de Saint-Roch et de Limoilou pendant l'été et dans les écoles des mêmes quartiers au cours de l'année scolaire.

Au total, 52 000 collations (muffins, galettes, fruits ou yogourt) ont été distribuées à 1882 enfants cet été, explique Richard Foy, qui note aussi une hausse de la fréquentation des terrains de jeux. «On a rejoint 3,5 % d'enfants de plus. Ils sont plus nombreux et présents plus souvent. Habituellement, on sent une baisse pendant les vacances de la construction, mais elle a été très faible cette année.»



Une quarantaine de jeunes de 10 à 12 ans qui fréquentent les patros Laval et Roc-Amadour ainsi que le parc Lajeunesse ont participé au camp culinaire du Pignon bleu, qui vise à apprendre à manger sainement.

LUNCHS INCOMPLETS

Il souligne aussi l'importante hausse de demandes provenant des moniteurs pour les dîners ou les compléments de repas à l'heure du dîner. «Ça, ça veut dire que de plus en plus d'enfants se présentent avec un lunch incomplet», poursuit M. Foy en précisant que, pendant l'été, le budget du Pignon bleu ne vient que de dons privés.

Cette croissance des besoins crée une pression sur l'organisme, qui appréhende déjà la rentrée scolaire. L'hiver dernier, Le Pignon bleu voyait venir des signaux de la crise et avait demandé une aide ponctuelle au ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale, explique M. Foy. Ainsi, 75 000 $ ont permis, de janvier à juin, de fournir des collations et des dîners additionnels. Le dg du Pignon bleu évalue à 100 000 $ la somme nécessaire pour la prochaine année scolaire.

CHEFS EN HERBE

Ce bilan du Pignon bleu était présenté hier au Musée de la civilisation. L'organisme communautaire en a profité pour parler de son programme de camp culinaire, organisé avec Québec en forme et le Musée. Une quarantaine de jeunes de 10 à 12 ans qui fréquentent les patros Laval et Roc-Amadour ainsi que le parc Lajeunesse ont passé une semaine à apprendre à cuisiner et à manger sainement, notamment à l'aide des légumes provenant des potagers placés sur le toit du Musée pour l'exposition *VERTiges*.

«On a parfois l'impression que la crise économique n'a pas trop touché la région de Québec. Mais pour nous, c'est un signe, car il s'agit de la plus importante hausse [de distribution d'aliments] en quatre ans»

— Richard Foy, directeur général du Pignon bleu

Une semaine qui a passé très vite, selon l'aspirant chef William Gagnon, 10 ans, qui se promet de continuer ses bonnes habitudes à la maison. «Chaque soir, je disais à ma mère ce qu'on avait fait et on a eu un cartable avec des recettes», raconte le garçon qui fréquente le Patro Laval.

Au menu? Quesadillas au bœuf, croûtons assaisonnés ou encore fusillis aux légumes «avec des radis», précise William, qui envisage avoir un jour son propre restaurant.

Mais pas question que ce soit «un McDo», prévient-il. «Ce serait plus santé et ce serait un restaurant où on peut amener des animaux!» indique celui qui a déjà son plan d'affaires en tête.

Maple Leaf rappelle neuf types de saucisses

La Presse Canadienne

TORONTO — Les Aliments Maple Leaf a annoncé hier qu'elle procédait au rappel de neuf produits de saucisses fumées fabriquées à son usine de Hamilton, en Ontario, en raison de la possibilité de la présence de quantités infimes de *Listeria monocytogenes* dans ces produits.

Il s'agit des marques Hygrade, Shopsy's et Maple Leaf.

Par voie de communiqué, Maple Leaf a indiqué que ce rappel est effectué uniquement par mesure de précaution, ajoutant que l'Agence de la santé publique du Canada a confirmé qu'il n'y avait eu aucun cas de maladie signalé à l'égard de ces produits.



Des quantités infimes de *Listeria monocytogenes* pourraient se trouver dans les saucisses fumées rappelées. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Tous les clients ont été avisés et procèdent immédiatement au retrait des produits concernés des étagères et des entrepôts pour qu'ils soient retournés. L'Agence canadienne d'inspection des aliments surveille l'exécution du rappel, a indiqué Maple Leaf.

L'entreprise tient à rappeler que le fait de faire cuire les saucisses fumées jusqu'à ce qu'elles soient très chaudes détruit également toute bactérie alimentaire potentielle, telle que la *Listeria*.

Produits rappelés

- Les saucisses **Hygrade**, paquet de 450 g

Code : 58640 00001

Date d'expiration : 16 septembre 2009

- Les saucisses **Shopsy's**, paquets de 3 X 675 g et de 450 g

Codes : 63100 14461, 64875 20730 et 64875 20745

Dates d'expiration : 8 et 17 septembre 2009

- Les saucisses **Maple Leaf**, paquet de 450 g

Codes : 63100 22356, 63100 22395, 63100 22410, 63100 22412 et 63100 82334

Dates d'expiration : 8, 9, 15 et 17 septembre 2009

La peste resurgit là où elle avait disparu

La Presse

En quelques jours à peine, trois hommes d'une petite ville agricole de Chine sont morts foudroyés par la peste pulmonaire. Loin d'être disparue, la maladie est même en résurgence dans certains pays.

Ce qui se passe en Chine n'a rien de surprenant, note Élisabeth Carniel, qui dirige l'unité de recherche sur les bactéries Yersinia de l'Institut Pasteur, à Paris : «On voit la peste qui est là, mais qui émerge aussi dans des pays où elle avait disparu depuis des décennies.»

L'Institut Pasteur suit la propagation de la maladie avec attention. Des cas de peste ont été signalés en Libye en juillet. En 2004 et en 2006, la maladie a fait de nombreuses victimes en République démocratique du Congo. Après des années de latence, elle a aussi réapparu en Algérie en 2003 dans la région d'Oran, la ville même qui a servi de cadre à Albert Camus pour son célèbre roman *La Peste*.

L'une des hypothèses pour expliquer la résurgence de la maladie est sans doute le relâchement de la surveillance au fil des ans, croit Mme Carniel. Les rongeurs sont les plus grands propagateurs de la peste. Il suffit donc d'être piqué par une puce infectée pour attraper la forme bubonique de la maladie.

La peste pulmonaire est moins répandue mais beaucoup plus virulente. C'est celle-là qui vient de tuer trois Chinois dans la province de Quinghai, dans le nord-ouest du pays. La ville est maintenant en quarantaine et une dizaine de personnes sont traitées par antibiotiques à l'hôpital.

La progression de la peste pulmonaire est fulgurante, indique Mme Carniel. Le malade qui n'est pas soigné meurt en moins de trois jours. «Nous n'avons pas le temps de diagnostiquer les premiers cas que les gens meurent. Par la suite, si on arrive à traiter la maladie tôt, les gens survivent.»

Plus de 40000 cas de peste ont été signalés à l'Organisation mondiale de la santé depuis 15 ans.

Les principaux foyers d'infection se trouvent en Afrique, notamment à Madagascar, en République démocratique du Congo et en Tanzanie. La Chine, le Vietnam et la Mongolie sont aussi à risque.

Les pays riches ne sont pas épargnés. La côte Ouest des États-Unis est un foyer d'infection. C'est probablement dû à la dernière pandémie de peste, qui a commencé à Hong Kong en 1894 et qui s'est ensuite propagée avec la navigation.

Une dizaine de cas de peste sont signalés chaque année aux États-Unis. Au Canada, où la peste est une maladie à déclaration obligatoire, les derniers cas remontent à 1924.

1820694

Zéro taxe
même sur les items en liquidation !

Y compris FÉRAUD à 60% de rabais, taxes incluses.



Jusqu'à dimanche, François Côté
paie les deux taxes

Complet 4 saisons ELEGANZA
Infroissable. 199$ Taxes incluses

Polo de marques réputées
Fil d'Écosse, fait en Italie. 79$ Taxes incluses

Chemise internationale 49$ Taxes incluses

Pantalon UNGARO
Taille extensible, lavable. 79$ Taxes incluses

Blouson DANIEL HETCHTER
Résistant à l'eau, choix de modèles. 89$ Taxes incluses

En plus de milliers d'autres rabais en magasin.

Complexe Germain-des-Prés 418.657.1760
Face aux Galeries de la Capitale 418.624.7337

www.francoiscote.com

FÉRAUD PARIS · Calvin Klein · Boreli Ugo Boreli · DANIEL HECHTER · SERICA MADE IN ITALY · ungaro U · Le choix des consommateurs 2009

François Côté COLLECTION
Le nouveau leader québécois en élégance masculine

Photo à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à une autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Valide jusqu'à épuisement de la marchandise.

Journal du siège de Québec



5 de 45

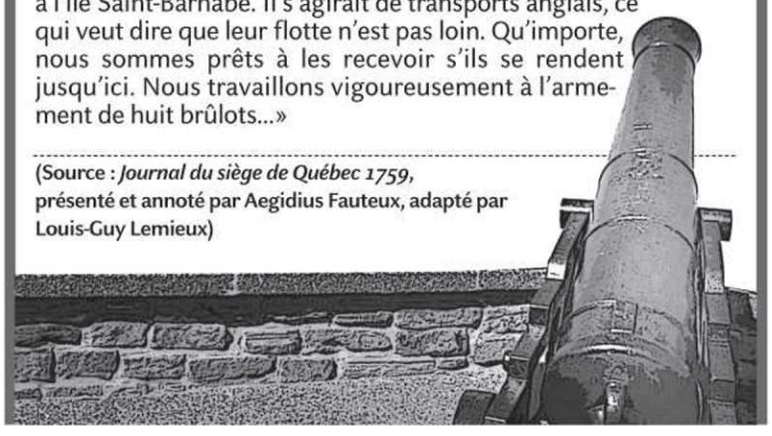
Louis-Guy Lemieux
Collaboration spéciale

1759 : les Anglais se rapprochent

La menace anglaise se rapproche. Notre magasinier du Roy semble retrouver un meilleur moral. Il demeure critique à l'endroit des administrateurs français. Visiblement, il se sent plus d'affinités avec ses compatriotes canadiens.

«4 juin — Les vents sont du sud-ouest. Le beau temps est enfin revenu. Cinq compagnies de grenadiers se rendent à Beauport pour y construire des redoutes; ils fortifient la maison des prêtres, à la Canardière. C'est M. de Bougainville qui les commande. On commence à travailler à l'enceinte du Palais pour construire une palissade en pieux debout de 10 à 11 pieds de hauteur. On achève aujourd'hui un pont sur la rivière du passage [la Saint-Charles]; ce pont est construit sur des bateaux éloignés de 10 pieds en 10 pieds et il a 16 à 17 pieds de largeur. On en construit un autre sur la rivière du Cap-Rouge; ce sera sans doute un chef-d'œuvre puisque le maître d'œuvre est M. de Lotbinière.

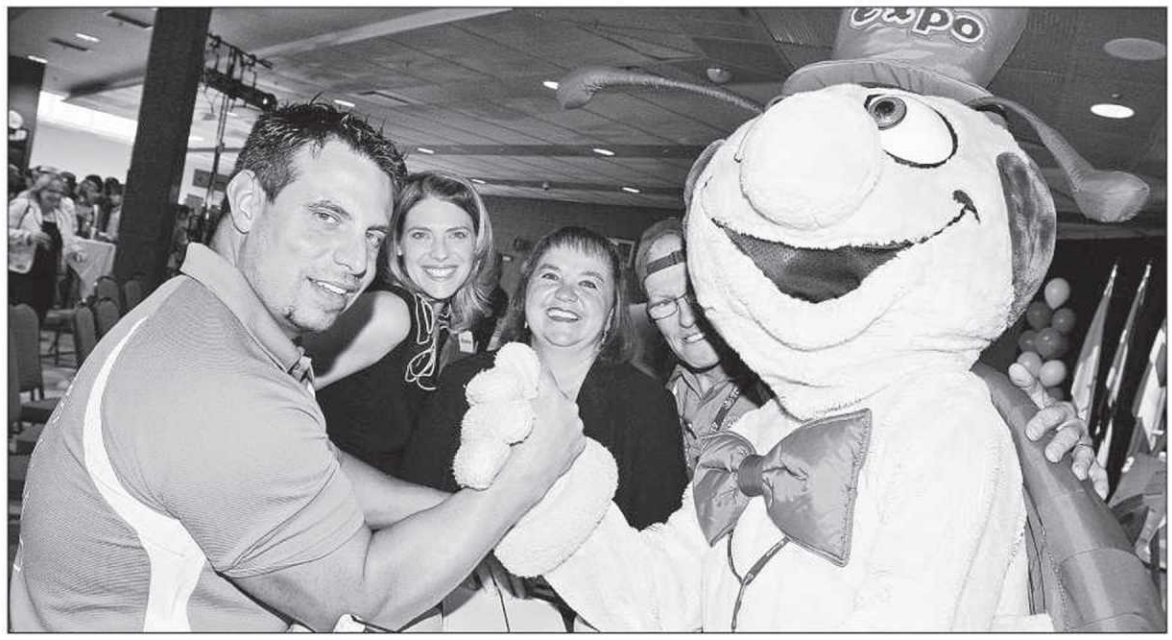
«5 juin — M. l'intendant [Bigot] a donné l'ordre d'aller chercher des grains à l'île d'Orléans; je crains beaucoup qu'il choisisse de les cacher pour les revendre plus tard et que ce ne soit une pure perte pour les habitants.
«On va former un corps de cavalerie de 200 hommes pour être en état de se porter en peu de temps aux endroits qui pourraient être attaqués. Tous les selliers de la ville sont occupés à faire des selles. On muraille toutes les ouvertures des maisons qui donnent sur la grève, de façon à pouvoir tirer du fusil en cas d'attaque.
«Nous apprenons par un courrier d'en bas qu'il y a neuf vaisseaux à l'île Saint-Barnabé. Il s'agirait de transports anglais, ce qui veut dire que leur flotte n'est pas loin. Qu'importe, nous sommes prêts à les recevoir s'ils se rendent jusqu'ici. Nous travaillons vigoureusement à l'armement de huit brûlots...»



(Source : *Journal du siège de Québec 1759*, présenté et annoté par Aegidius Fauteux, adapté par Louis-Guy Lemieux)

L'HISTOIRE EN LIGNE

Vous pouvez lire sur notre site Web toutes les chroniques du *Journal du siège de Québec* de Louis-Guy Lemieux :
cyberpresse.ca/le-soleil/dossiers/journal-du-siege-de-quebec



Christian Gilbert, champion provincial de bras de fer, se mesure à la mascotte d'Expo Québec.
— PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

EXPO QUÉBEC

Cuba au rendez-vous

Nadia Ross
nross@lesoleil.com

Qu'est-ce qu'un mojitos, une compétition de bras de fer et un babouin savant ont en commun? Ils seront tous réunis à ExpoCité lors de la 98e présentation d'Expo Québec.

Dévoilée hier, la programmation d'Expo Québec 2009 se démarque par ses activités aussi colorées que diversifiées. Au chapitre du rythme, Cuba sera au rendez-vous comme pays invité avec sable de plage, cocktails, musique et danse traditionnelle dans ses valises.

S'associer à Québec fut tout naturel, explique Rosa Mejìas, directrice du Bureau de tourisme de Cuba. Depuis six ans, les Québécois sont les plus importants clients du marché touristique cubain.«Il y a une amitié très forte entre les Cubains et les Québécois. Nous avons les mêmes valeurs et nous créons facilement des liens», dit Mme Mejìas.

Même s'ils auront l'occasion de se mettre les pieds dans le sable de plage, les visiteurs verront la plus grande partie de celui-ci sous forme de sculptures à l'International de sculpture sur sable. Cette année, c'est le cinéma qui sert de toile de fond. Ainsi, Shrek, E.T., le roi Lion et même King Kong devraient émerger des 30 tonnes de sable mises à la disposition des artistes de partout dans le monde. Une œuvre collective sera également réalisé en marge de la compétition.

AGROTOURISME

Qui dit Expo dit bouffe! Et cet aspect est toujours bien présent. L'agrotourisme sera mis en valeur cette année. «Nous voulons présenter les produits et les activités liées à l'agriculture sur quatre saisons et de façon interactive», explique Jean-François Doucet, chargé de projet pour le pavillon.

Mais Expo Québec, c'est aussi pour voir des animaux. Pourquoi pas des animaux acrobates? Des babouins, des mouflons à manchettes, des chameaux, des cochons, des chevaux et un zèbre feront des prouesses étonnantes. Aussi, c'est le retour de la classique Petite ferme UPA pour les jeunes et de la foire agricole, où seront jugés les champions québécois. Les bêtes gagnantes iront ensuite représenter la province à Toronto pour la grande finale canadienne.

D'autres compétitions de calibre se dérouleront durant Expo Québec 2009, soit le Championnat nord-américain de bras de fer et le Championnat canadien des athlètes de force Chevrolet. Pendant ce temps, les Bûcherons de l'Ouest feront des lancers de hache, des montées dans les arbres, des roulés sur billots de bois, des concours de sciage et bien d'autres.

Bref, de belles découvertes se pointent le nez pour cette présentation qui glisse tranquillement vers son 100e anniversaire. Expo Québec se tiendra du 19 au 30 août et sa programmation sera distribuée dans les boîtes aux lettres dès aujourd'hui. Pour plus d'information : **www.expoquebec.com**.

3004359

LASIK MD VISION

Le LASIK maintenant. Étalez les paiements jusqu'en 2014!

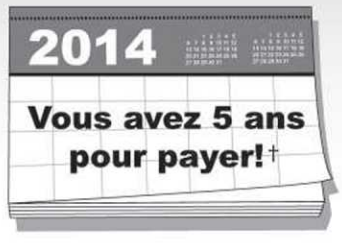
CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de 490$ par œil*

TPS TVQ

Aucune taxe sur le LASIK

NOUVEAU FINANCEMENT





Dr Pierre Demers
M.D., FRCSC
40 000 interventions

Dr Avi Wallerstein
M.D., FRCSC
50 000 interventions

Dr Mark Cohen
M.D., FRCSC
50 000 interventions

Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

Accord D Desjardins

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée avec la technologie Zyoptix à 1750 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.
† Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

Halifax | Moncton | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

La Fête Arc-en-ciel célèbre la solidarité

Québec s'anime du 4 au 6 septembre

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Pour la cinquième année, Québec vibrera au rythme de la fierté gaie. La Fête Arc-en-ciel, qui se déroulera du 4 au 6 septembre, n'a pas l'ampleur ou le flamboiement de sa jumelle montréalaise, mais bon an mal an, les célébrations attirent des gens provenant de l'extérieur de la capitale.

Selon un sondage réalisé l'an dernier auprès de 200 personnes, 40 % des gens qui ont pris part à l'événement provenaient de l'extérieur de la grande région de Québec. Plusieurs participants venaient de Montréal, mais aussi de la Mauricie, de Trois-Rivières, du Saguenay, de l'Ontario et même d'Europe. Avec les célébrations du 400e l'an dernier, il est difficile d'évaluer combien de personnes sont venues à Québec spécifiquement pour participer aux célébrations de la fierté gaie, mais il est clair que la Fête Arc-en-ciel attire plusieurs visiteurs dans la capitale, affirme son coordonnateur, Olivier Poulin.

Cette année, la rue Saint-Jean sera fermée à la circulation pour l'occasion, le samedi 5 septembre. Animation de rue, kiosques, vente de trottoir et spectacles sont au programme. Le lendemain, un brunch se déroulera à la place D'Youville à compter de 11h30, suivi d'une iPod Battle et d'un spectacle de «lutte» contre l'homophobie, qui mettra en scène de véritables lutteurs. La soirée se terminera par la performance de la *drag queen* V.NUS, qui reprendra les meilleurs succès de Madonna.

L'événement de cette année mise particulièrement sur la solidarité internationale, explique M. Poulin. «La solidarité est la meilleure réponse à la violence homophobe dont sont victimes des milliers d'être humains tous les jours de Moscou à Berlin, de Tel Aviv à Dakar et de Rio de Janeiro à L'Ancienne-Lorette», a-t-il déclaré en point de presse.

FINANCEMENT

Les organisateurs aimeraient toutefois pouvoir compter sur un financement plus important. «On a beaucoup d'énergie et de créativité, la seule chose qui manque, c'est de l'argent», lance M. Poulin.

L'événement, qui dispose d'un budget d'à peine 50 000 $, n'est pas encore assez important pour avoir accès aux subventions du ministère québécois du Tourisme ou des programmes fédéraux, mais ce n'est qu'une question de temps, promet M. Poulin.

Pour l'instant, des commanditaires et la Ville de Québec contribuent à garnir la caisse. Une demande de subvention a aussi été faite auprès du Fonds des événements de la Ville de Québec.

Olivier Poulin préfère par ailleurs ne pas trop commenter la récente décision du gouvernement fédéral, qui a refusé au festival montréalais gai Divers/Cité une subvention de 155 000 $. «Je ne sais pas [si c'est une décision philosophique]. Ça m'a révolté sur le coup, mais j'ai d'autres chats à fouetter», laisse-t-il tomber.

Pour en savoir plus, consultez : **www.glbtquebec.org**



Olivier Poulin, le coordonnateur de la Fête Arc-en-ciel, est convaincu que cet événement annuel attire de nombreux visiteurs à Québec.



Olivier Poulin, Anne-Marie Côté, Maryline Lessard, Vincent Chouinard et Kevin Lavoie ont dévoilé, hier, l'essentiel de la programmation de la fierté gaie, qui se déroulera à Québec du 4 au 6 septembre. — PHOTOS LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

3004474

LA NOUVELLE-FRANCE PAR LAURIER

FÊTEZ COSTUMÉS !

Du 5 au 9 août

Laurier vous invite à participer aux Fêtes de la Nouvelle-France SAQ.

Tous les jours, en après-midi, profitez de l'événement pour **revêtir vos costumes d'époque et assistez aux défilés de costumes sur la scène Laurier** (Parc de la Cetière).



Les Fêtes de la Nouvelle-France SAQ

nouvellefrance.qc.ca

Laurier, fier partenaire des Fêtes de la Nouvelle-France SAQ depuis 2001.

CONCOURS LAURIER leSoleil

500$ À GAGNER EN CARTE-CADEAU

PRÉNOM: NOM:
ADRESSE:
VILLE:
CODE POSTAL: TÉLÉPHONE:

Remplissez ce coupon et déposez-le au kiosque d'information.
Règlement du concours disponible à Laurier. Concours réservé aux 18 ans et plus.

Tirage le 26 août 2009 à 14 h.

LAURIER QUÉBEC

Là où les tendances se dessinent

laurierquebec.com

350 magasins. Sears, Zellers, la Baie, Toys «R» Us, Future Shop, Sports Experts, Linen Chest, Renaud-Bray, Old Navy, Freedom Central et H&M.

Pour joindre notre chroniqueur : *jsgagne@lesoleil.com*

Jean-Simon Gagné

Lumières économiques



Après des années de dur labeur, je pense que j'ai fini par comprendre la logique tordue qui mène notre économie.

Laissez-moi vous expliquer. Quand le gouvernement du Canada rachète 75 milliards $ d'hypothèques plus ou moins douteuses des banques canadiennes, cela s'appelle de la saine gestion.

Personne ne brandit l'épouvantail d'un déficit budgétaire incontrôlable. On répète que le geste vise à préserver la compétitivité d'un secteur-clé de l'économie.

De la même manière, quand le gouvernement engloutit 10 milliards $ dans le sauvetage d'un canard boiteux comme General Motors, il ne peut s'agir que d'un investissement stratégique. L'équivalent d'un coupe-feu qui évite que la crise ne se propage à l'ensemble de l'économie.

Mais à l'opposé, quand des dizaines de milliers de chômeurs éprouvent des difficultés à obtenir des prestations du régime d'assurance emploi, alors là on hésite à délier les cordons de la bourse. On tergiverse. On se tâte le pouls. On redoute que des individus profitent du système.

En désespoir de cause, on se réfugie derrière les prévisions économiques. Du genre : «Vous n'y pensez pas! Le déficit pourrait déjà atteindre 50 milliards $, soit 48 % de plus que ce qu'annonçait le dernier budget fédéral!»

Autrement dit, lorsqu'il s'agit des chômeurs, nous privilégions souvent la tactique qui consiste à secourir une personne qui se noie en lui tendant une belle motte de beurre.

INTERLUDE 1 : «Pourquoi les médias accordent-ils autant d'importance aux prévisions économiques, puisqu'elles se révèlent souvent inexactes?», interrogeait une lectrice au début de l'été.

Je n'en sais rien, madame. Mais comme j'ai mis beaucoup de temps à vous répondre, je me sens obligé de risquer une réponse stupide. Peut-être qu'on a inventé les prévisions économiques pour que celles des météorologues aient l'air géniales?

En juin, alors que le débat sur l'assurance emploi faisait rage, le tonitruant député libéral Denis Coderre s'est exclamé, en parlant des chômeurs : «Cet été, les gens vont crever de faim.»

C'était l'époque où les libéraux jonglaient avec l'idée de renverser le gouvernement conservateur s'ils n'obtenaient pas des gains substantiels pour les chômeurs. F'inie la rigolade. Les rouges avaient mis leurs yeux de Monsieur Patate en colère.

Et là, juste au moment où l'on commençait à y croire, le ballon s'est dégonflé. Les libéraux ont reculé. Même Denis Coderre est revenu sur sa déclaration fracassante.

«C'était juste une façon de parler», a précisé M. Coderre, la mine déconfite. On aurait dit un Batman de pacotille dont la cape s'était coincée dans une porte tournante, et dont la Batmobile était tombée en panne d'essence.

Faisons le point. Quand la caisse de l'assurance emploi générait des surplus, au tournant des années 2000, le gouvernement fédéral s'en servait pour réduire son déficit budgétaire. Entre 40 et 57 milliards $ auraient ainsi été détournés.

Aujourd'hui, alors que le nombre de chômeurs augmente, tout cela est oublié. On hésite à élargir l'accès aux prestations, même de manière temporaire. On chipote sur les détails.

Bref, quoi qu'on en dise, l'assurance emploi est incontestablement devenue une vraie assurance.

Car une vraie assurance, c'est d'abord fait pour ne jamais servir.

INTERLUDE 2 : La morale de cette histoire est forcément un peu démagogique.

«Quand des dizaines de milliers de chômeurs éprouvent des difficultés à obtenir des prestations du régime d'assurance emploi, alors là on hésite à délier les cordons de la bourse. On tergiverse. On se tâte le pouls»

«Comment devenir un bon ministre des Finances? demande l'étudiant zélé à son professeur d'économie.

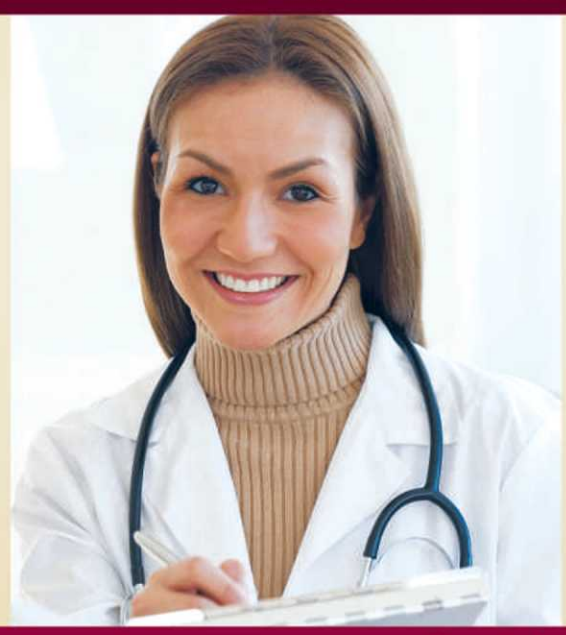
— Simple, mon garçon, répond le professeur. Tu dois suivre trois règles d'or. D'abord, tu ne donnes jamais d'argent à ceux qui n'en ont pas. Ensuite, tu ne prêtes jamais à ceux qui ont besoin d'argent. Finalement, s'il te vient des remords de conscience, tu dois les balayer en te rappelant qu'il ne s'agit pas de ton argent.»

3003856

Jazz
Résidence pour gens retraités

Pour être en toute sécurité aujourd'hui et pour penser à demain!

En plus d'une ambiance chaleureuse et d'une vie sociale active, d'activités variées coordonnées par une récréologue, une piscine intérieure et un spa, un cinéma maison, un bistro, un jardin et une excellente salle-à-manger...
Les résidences Jazz innovent et vous offrent des forfaits à la carte de soins de santé et de soutien personnalisés, sous la présence constante d'un personnel hautement qualifié.



Nous offrons des soins de santé et de soutien personnalisés à la carte, tels que :

- Infirmière sur place
- Aide pour le bain
- Bouton d'urgence
- Hygiène quotidienne
- Livraison et gestion de médicaments
- Prélèvements divers
- Prise de sang
- Et plusieurs autres

Imaginez votre retraite ici!

Venez nous visiter et profitez de nos promotions

N'oubliez pas que vous pouvez résilier votre bail actuel en tout temps pour déménager dans une résidence Jazz qui offre plus de soins de santé. Pour en savoir davantage, nous vous invitons à communiquer avec nos conseillères en location.

Pour bien vivre au quotidien, choisissez la résidence Jazz.

Sainte-Foy Lebourgneuf Lévis

Jazz — Résidence pour gens retraités
www.residence-jazz.com

Sainte-Foy — 777, rue de Belmont Tél.: 418.650.5553
Lebourgneuf — 1050, boulevard Lebourgneuf Tél.: 418.204.8853
Lévis — 7, rue Saint-Thomas Tél.: 418.304.8853

KEVLAR

La Cour d'appel réexamine la peine d'un chauffard

Matthieu Boivin
mboivin@lesoleil.com

On saura au cours des prochains mois ou semaines si Alain Morneau se verra imposer une sentence d'emprisonnement plus sévère pour avoir provoqué la mort d'un adolescent de 15 ans et avoir blessé un de ses amis à la suite d'un accident de la circulation survenu le 22 septembre 2008, dans le secteur Duberger.

Cette journée-là, le chauffard a percuté le *scooter* conduit par Mathieu Thibeault, alors que Morneau effectuait un virage illégal sur feu rouge. Le jeune Thibeault est mort à la suite de cette collision, alors que son ami, Yannick Boily, s'en est tiré avec des blessures graves.

Morneau présentait alors un taux d'alcool dans le sang trois fois plus élevé que la limite permise. Il a aussi avoué avoir fumé de la marijuana quelques heures avant l'accident. Avant la tragédie, il avait bu dans trois bars différents et il avait conduit son véhicule entre chaque établissement.

Hier matin, l'avocat de la Couronne, Me Jean-Simon Larouche, a présenté ses arguments à trois juges de la Cour d'appel afin qu'ils infligent une peine plus sévère à Morneau. En février dernier, la juge Chantale Pelletier avait imposé une sentence de six années d'emprisonnement et une interdiction de conduire de 12 ans à ce triple récidiviste de l'alcool au volant.

En tenant compte de la détention préventive, cette sentence équivalait en fait à 62 mois d'emprisonnement. Cette peine avait profondément déçu les parents de la victime et plusieurs de ses amis. La Couronne exigeait alors 10 ans et une interdiction de conduire à vie.

En présence des juges Paul Vézina, Lorne Giroux et Louis Rochette, Me Larouche a indiqué que la juge Pelletier n'avait pas tenu compte de quelques facteurs afin de rendre sa décision.

LOI PLUS SÉVÈRE

Le législateur a augmenté récemment les peines minimales en ce qui a trait aux causes de conduite avec les capacités affaiblies. Au tournant du millénaire, le législateur avait modifié le Code criminel pour que les gens reconnus de conduite avec les facultés affaiblies ayant causé la mort puissent recevoir une sentence d'emprisonnement à vie.

En augmentant les peines minimales, le législateur a lancé un message clair, selon Me Larouche : des peines plus sévères doivent être imposées pour les cas graves de conduite avec les facultés affaiblies ayant causé la mort. Selon lui, la juge a tenu compte d'une fourchette de peines qui n'est plus appropriée depuis le renforcement des lois.

De plus, Me Larouche avance que la juge Pelletier n'a pas pris en considération, dans son énumération des facteurs aggravants, que l'accusé avait consommé du cannabis avant l'accident. Il croit aussi que la juge aurait aussi dû tenir davantage compte de ses antécédents en pareille matière. Il estime aussi que la juge aurait dû tenir compte du fait que Morneau avait fui temporairement la scène de l'accident, avant de revenir sur les lieux une dizaine de minutes plus tard. Les parents de la victime, Marc Thibeault et Nancy McMartin, étaient dans la salle hier matin. Les juges rendront leur décision par écrit, mais on ne sait pas quand ils le feront.

3004445
LE PLUS GRAND CHOIX AU QUÉBEC
Vous rénovez? C'est le temps de passer à l'action!
36" X 36"
Rég.: 1995 $
995$
Plafonnier pluie tropicale
Douche téléphone art-déco
Miroir
Robinetterie
Jets de massage
Porte verre trempé
36" X 36"
Pluie tropicale, tablette, robinetterie incluse, jets de massage, verre trempé et plus.
Rég.: 2199 $
SPÉCIAL:
1099$
Pluie tropicale, tablette, robinetterie incluse, jets de massage, verre trempé et plus.
Rég.: 2400 $
SPÉCIAL:
1195$
DÉMOS À LIQUIDER
38" x 38"
Rég.: 4100 $ • SPÉCIAL:
1500$
36" x 36"
Rég.: 1200 $ • SPÉCIAL:
550$
TEL QUE VU À LA TÉLÉ!
BAIN AVEC PORTE FACILE D'ACCÈS
À PARTIR DE:
3999$
Service de soumission à domicile
Spas & Douches Dépôt
Photos à titre indicatif
Votre seul spécialiste pour les pièces et le service
QUÉBEC
635, boul. Pierre-Bertrand Sud
418-681-7727
ROBERVAL
520, boul. Marcotte
418 275-0222
CHICOUTIMI
1354, boul. St-Paul
418 549-7727
2780
1 866 841-7727
www.spasetdouchesdepot.com

EN BREF

Les corps des soldats de retour au pays

TRENTON, Ont. — Les corps des deux soldats canadiens qui ont été tués cette fin de semaine en Afghanistan sont revenus au pays hier. L'avion transportant leurs cercueils couverts d'un drapeau canadien s'est posé à la base militaire de Trenton, en Ontario, peu après 14h. Le sapeur Matthieu Allard et le caporal Christian Bobbitt sont décédés, samedi, à la suite de l'explosion d'une bombe enfouie au bord d'une route dans le district de Zhari, à l'ouest de Kandahar. Les deux ingénieurs de combat étaient en mission en Afghanistan avec le 2e Bataillon du 22e Royal Régiment, basé à Valcartier. Les corps devaient être acheminés vers le bureau du coroner à Toronto, en empruntant un tronçon de l'autoroute 401 baptisé l'«autoroute des héros». Depuis le début de la mission canadienne en Afghanistan en 2002, 127 soldats canadiens et un diplomate y ont perdu la vie. ***La Presse Canadienne***

6917204



COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	G3 SE 5 PORTES	TOYOTA YARIS LE BERLINE DE BASE	HONDA FIT DX 5 PORTES DE BASE
PRIX D'ACHAT	11 999 $	14 300 $†	14 980 $†
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OUI
TOIT OUVRANT	OUI	NON	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
RÉGULATEUR DE VITESSE	OUI	OPTION	NON
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

†Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur

G3 WAVE SE 2009 DE PONTIAC

11 999 $[2] PRIX À L'ACHAT — Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM

3 625 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

+ 4,99 %[3] taux de financement à l'achat pour 60 mois

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 mi/gal) VILLE : 7,9 L/100 km (36 mi/gal)[4] ★★★★★ SÉCURITÉ 5 ÉTOILES[5]

GMC

en solde tout simplement

jusqu'à 8 500 $ de rabais[1]





G5 SE 2009 DE PONTIAC

12 999 $[2] PRIX À L'ACHAT — Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM

4 500 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

+ 4,99 %[3] taux de financement à l'achat pour 60 mois

ROUTE : 5,4 L/100 km (52 mi/gal) VILLE : 8,0 L/100 km (35 mi/gal)[4]

VIBE 2009 DE PONTIAC

12 998 $[2] PRIX À L'ACHAT — Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM

3 000 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

+ 4,99 %[3] taux de financement à l'achat pour 60 mois

ROUTE : 6,2 L/100 km (46 mi/gal) VILLE : 7,8 L/100 km (36 mi/gal)[4] ★★★★★ SÉCURITÉ 5 ÉTOILES[5]

Meilleure petite voiture de plus de 18 000 $

PONTIAC BUICK GMC

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS OU 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OFFRESPONTIAC.CA

L'Association des concessionnaires Pontiac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : G3 Wave 5 portes (2TX48/1SM), coupé G5 (2AL37/1SM), berline G5 (2AL69/1SM) et Vibe (2SL26/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500 $ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement *en solde, tout simplement* s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1er juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (1 325 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Taux de financement à l'achat de 4,99 % pour un terme de 60 mois sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 45 L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 49,2 L pour la G5 avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, et de 50 L pour la Vibe avec moteur de 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour la G3 Wave et la Vibe. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Michel Giroux tire sa révérence

→ Le maire de Lac-Beauport, Michel Giroux, a annoncé lundi qu'il ne solliciterait pas un autre mandat aux élections municipales de novembre. M. Giroux était un incontournable de la politique régionale, lui qui aura été maire pendant 22 ans. Il s'est notamment distingué en voulant préserver l'environnement du lac Beauport. Outre la municipalisation du réseau d'égout et d'aqueduc dans les années 90, il a fait adopter une réglementation d'avant-garde pour la protection des arbres et des normes sévères concernant le développement domiciliaire. M. Giroux, qui siège aussi à la Communauté métropolitaine de Québec, retourne à la pratique du droit. ***Éric Moreault***

La Maison Drouin bientôt monument historique

→ La Maison Drouin, située à Sainte-Famille-de-l'île-d'Orléans, pourrait bientôt être classée monument historique. Le Conseil des monuments et sites du Québec vient de recommander son classement et la ministre de la Culture, Christine St-Pierre, doit rendre une décision sous peu. «À moins d'un pépin majeur», ce statut devrait être officialisé d'ici un an, explique Andrée-Anne Turcotte, agente de développement à la Fondation François-Lamy, qui gère ce bâtiment. Le classement de cette maison de pierre, construite entre 1730 et 1735, permettrait d'assurer sa conservation et d'y réaliser éventuellement des travaux de restauration. ***Daphnée Dion-Viens***

Des enseignants discutent avec des astronautes en orbite

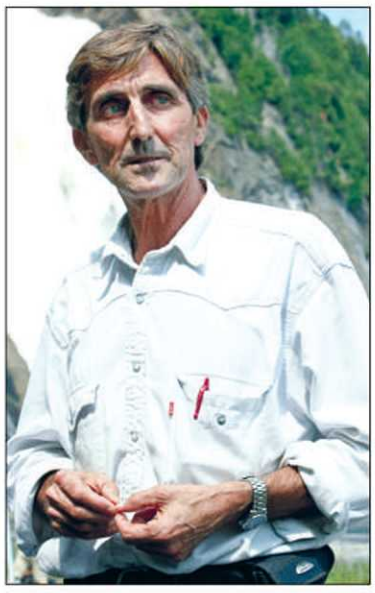
LONGUEUIL — Les astronautes qui vivent à bord de la Station spatiale internationale ont offert à des enseignants canadiens un aperçu de leur vie dans l'espace, comme le fait qu'ils doivent boire de l'urine recyclée... Le Canadien Robert Thirsk et l'Américain Michael Barratt ont participé hier à la septième édition de la Conférence sur l'espace à l'intention des éducateurs, où ils ont répondu aux questions de quelques-uns des 130 participants. Le but est d'inciter ces éducateurs à partager l'expérience avec leurs étudiants. M. Thirsk a souligné la difficulté de s'orienter les yeux fermés en apesanteur. M. Barratt a dit que le fait de boire de l'urine recyclée est époustouflant, quand on tient compte de toute la technologie qui rend la chose possible.
La Presse Canadienne

GRANDS FEUX LOTO-QUÉBEC

L'Espagne promet d'être assourdissante

Josianne Desloges
jdesloges@lesoleil.com

Bernardo Sanchiz, coconcepteur du spectacle *Ñ*, de la compagnie Pirofantasia Carlos Caballer, n'a qu'un mot à la bouche pour parler de son premier périple à Québec : «Parfait!» La prestation de l'Espagne, ce soir aux Grands Feux Loto-Québec, promet d'être renversante.



Bernardo Sanchiz, le coconcepteur du spectacle de ce soir.



La compagnie Pirofantasia Carlos Caballer offrira une prestation dans la tradition des *fallas*, ces grandes fêtes publiques où chacun essaie de produire la pétarade la plus forte. — PHOTOS LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Lorsqu'il a découvert le site du parc de la Chute-Montmorency, Bernardo Sanchiz est resté abasourdi. «J'avais vu des photos, mais je m'imaginais que la chute était deux fois plus petite!», a-t-il lancé, enthousiaste. Son équipe a déjà raflé les premières places des compétitions internationales de Stockholm, de Goteborg et de Shanghai.

Bernardo Sanchiz est un mordu, qui repousse les limites de son métier depuis 40 ans : «On a fait un spectacle à Las Vegas, sur 13 terrasses, qui regroupait 21 points de feu. On a aussi fait des feux d'artifice, sur l'eau, sous l'eau (en lumière), diurnes (son et fumée)...», raconte-t-il. À Valence, sa ville d'origine, d'une taille comparable à Québec, on compte près de 25 compagnies d'artificiers.

Le concepteur entend bien jouer tous les rythmes et les couleurs possibles en profitant de l'écho et des parois qui retiennent la lumière et le son dans la vallée. La trame sonore de *Ñ* sera composée «de classiques espagnols, d'influence traditionnelle, qui laissent place aux images et à l'imagination», souligne Gabriel Dugas-Dallaire, directeur pyrotechnique des Grands Feux. On y retrouvera, entre autres, la musique de l'opéra *Carmen*, d'*El Conquistador*, de *Tierra de Nadie* et d'*Amigos para Siempre*, interprétée par de jeunes artistes espagnols.

CHANDELLES ROMAINES

Les Espagnols ont fabriqué eux-mêmes 90 % des fusées qu'ils projetteront, dont de nombreuses chandelles romaines, un type de fusée qui contient plusieurs effets dans le même tube. La performance promet aussi d'être assourdissante, dans la tradition des *fallas*. Lors de ces grandes fêtes publiques qui précèdent la Saint-Joseph, chacun essaie de produire la pétarade la plus forte, «celle où les jambes vont céder», explique Sanchiz. Et pendant la *mascletà*, 400 monuments de bois et de cartons de plusieurs étages sont enflammés partout dans la ville, qui est alors enveloppée d'un immense nuage de fumée.

Si Pirofantasia tient ses promesses, il y aura un véritable bombardement autour de la chute Montmorency!

Ce soir, vers 21h30.



6921623

mazda

AU FINANCEMENT À L'ACHAT SUR NOS MODÈLES 2009 ET 2010

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS†

INFORMEZ-VOUS SUR L'OFFRE DE

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT††

MAZDA 3 2010

BERLINE À partir de 15 995 $*

SPORT À partir de 16 995 $*

Caractéristiques de série : Moteur de 2,0 L (moteur 2,5 L optionnel) • Radio AM/FM avec lecteur de CD/MP3 • Antidémarreur • Glaces, rétroviseurs et verrouillage des portes à commande électrique • Freins assistés à disque aux 4 roues • Coussins de sécurité frontaux et latéraux côtés conducteur et passager avant • Rideaux gonflables latéraux



Modèle GT illustré

Modèle GT avec toit ouvrant optionnel illustré

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION*

L'une des 10 meilleures valeurs résiduelles du Canadian Black Book**

L'ÉVÉNEMENT À VOUS DE JOUER

CX-9 | CX-7 | RX-8 | MX-5 | MAZDA6 | MAZDA5 | TRIBUTE

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS *plus* CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.

POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE **WWW.MAZDA.CA** OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.

PRÊT ☑ À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

†Aucun paiement avant 90 jours : Cette offre s'applique au financement à l'achat de toutes Mazda 2009 ou 2010 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital devra être payé en fonction du terme prévu au contrat. *Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (D4XS50AA00) et Mazda3 Sport GX (D5XS50AA00) 2010 neuves. Frais de transport et préparation de 1 395 $, immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Un comptant initial pourrait être requis. ††Obtenez tous les détails auprès de votre concessionnaire. L'offre ne s'applique pas aux camionnettes Mazda de série B. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 5 août 2009. *Essais menés sur les Mazda3 2010 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). **L'une des 10 meilleures valeurs résiduelles de 2009. Pour modèle 2005.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

En attente d'un nouveau cœur

Le Gardien de nuit du FM 93 est hospitalisé, car il ne peut plus mener une vie normale à la maison

Matthieu Boivin
mboivin@lesoleil.com

En arrêt de travail depuis mars dernier en raison de ses problèmes de santé cardiaque, Jean-François Labrie, alias le Gardien de nuit du FM 93, est maintenant hospitalisé dans un hôpital de Québec en attente d'une éventuelle transplantation cardiaque.

Vendredi dernier, le personnel médical qui l'entoure a décidé de l'hospitaliser, car il éprouvait de nombreux instants de fatigue et il manquait beaucoup d'énergie. Sa médication ne lui permettait plus de mener une vie normale à son domicile.

Jean-François Labrie sait depuis très longtemps qu'il devra subir une transplantation cardiaque un jour. Né avec une malformation cardiaque, il a quand même pu mener une vie presque normale, à l'exception de certaines activités sportives, et occuper, depuis 2006, un emploi de journaliste affecté aux affaires judiciaires et aux faits divers pour le FM 93. Mais il y a deux ans, il a commencé à accumuler les problèmes de santé reliés à son cœur qui l'ont ensuite mené à cette hospitalisation de la semaine dernière.

«Je m'étais toujours dit que je ne serais pas heureux d'être hospitalisé de façon permanente en attente de ma transplantation cardiaque, indique-t-il, en présence de sa copine Marie-Michèle Turbide. Mais dans l'état où je me trouve présentement, je suis content d'être rentré à l'hôpital. Avec la médication qu'on me donne, je me sens présentement en parfaite santé.»

Mais l'attente pour cette transplantation pourrait être très longue pour le Gardien de nuit. Son groupe sanguin est le B positif et moins de 10 % des gens ont le même. De plus, Jean-François est un homme d'une imposante stature et il devra recevoir le cœur d'une personne qui a pratiquement le même poids. Quand on sait que très peu de donneurs se manifestent clairement auprès de leurs proches pour faire un don d'organes et qu'une quantité importante de personnes ne peuvent pas faire de don après leur mort pour une foule de raisons médicales, l'attente pourrait se transformer en véritable cauchemar pour Jean-François.

«Je suis sur la liste d'attente depuis cinq mois, avance-t-il. Et mon médecin m'a dit que je pourrais attendre encore plus d'une année avant de subir cette intervention chirurgicale.»

Dans le contexte où il y a encore trop peu de gens qui signifient leurs intentions à leurs proches, M. Labrie estime que le gouvernement provincial devrait apporter les changements législatifs faisant en sorte que chaque citoyen est un donneur automatique à la suite de son décès. Une personne qui ne voudrait pas remettre ses organes à autrui après sa mort devrait alors le signifier au ministère de la Santé ou à la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ).

«Dans les pays d'Europe où les dons d'organes sont automatiques, le nombre de transplantations est beaucoup plus élevé qu'au Québec», explique Jean-François Labrie.

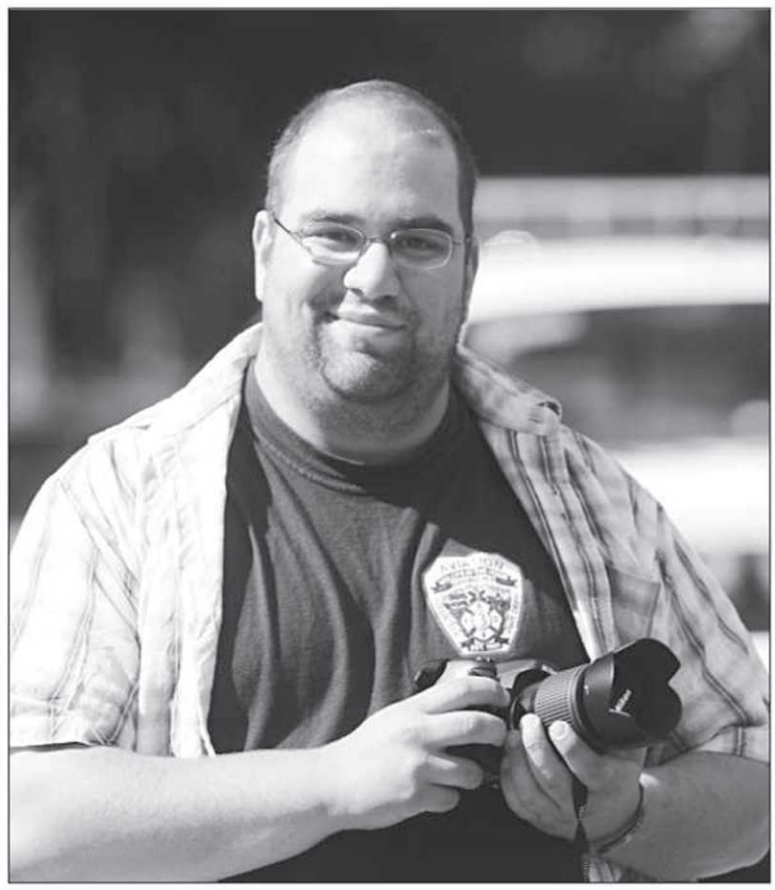
LISTE DE DONNEURS?

Le critique du Parti québécois en santé, Bernard Drainville, ne croit pas que cette option soit la meilleure solution pour faire avancer la cause du don d'organes. Par contre, il estime que le ministre de la Santé Yves Bolduc devrait mettre en place cette fameuse liste provinciale de donneurs qui a été créée avec l'adoption, il y a trois ans, d'un projet de loi visant à faciliter le don d'organes. Cette liste permettrait aux citoyens de dire au gouvernement qu'ils acceptent de faire un don d'organes après leur mort, qu'ils refusent de le faire ou qu'ils n'ont toujours pas pris de décision à ce sujet.

«Ça fait trois ans que ça traîne et la dernière fois que j'ai questionné le ministre Bolduc sur ce sujet, il m'a répondu que c'étaient des problèmes informatiques qui faisaient en sorte que la liste n'était pas prête, fustige M. Drainville. Je considère cette réponse totalement inacceptable, surtout que ça fait trois ans que la Loi a été adoptée! En mai dernier, il y avait 1150 Québécois en attente d'un don d'organe!»

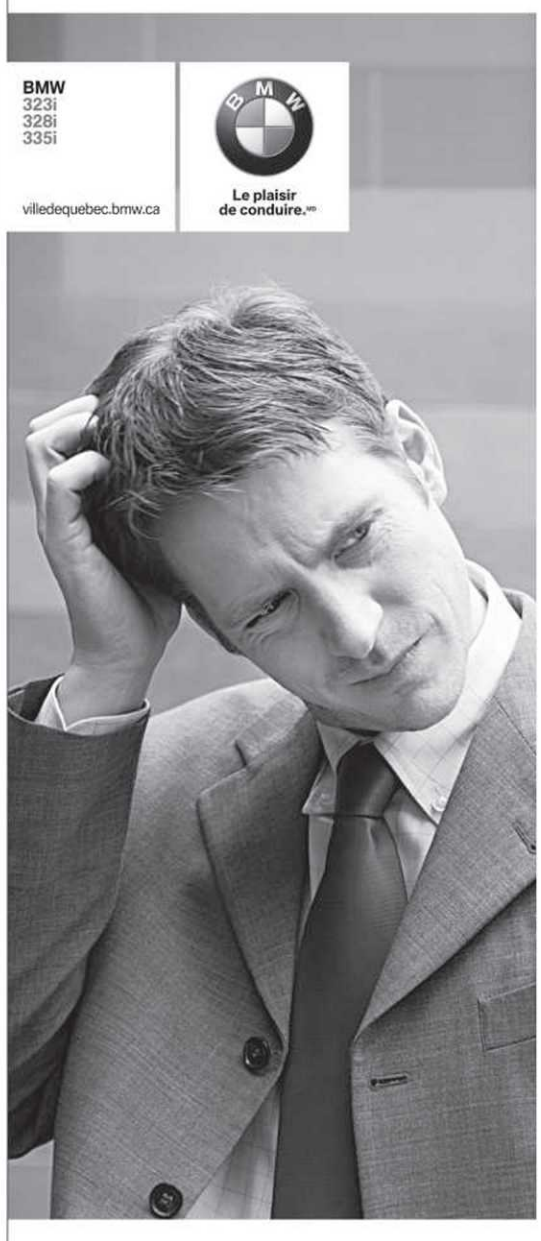
> **«Dans les pays d'Europe où les dons d'organes sont automatiques, le nombre de transplantations est plus élevé qu'ici»**
> — Jean-François Labrie

L'attachée de presse adjointe du ministre Bolduc, Karine Rivard, a indiqué hier que la RAMQ est en train de mettre sur pied le système informatique permettant la création de cette liste : «Nous espérons avoir des nouvelles dans ce dossier au cours des prochains mois.»



Jean-François Labrie est un homme d'une imposante stature et il devra recevoir le cœur d'une personne qui a pratiquement le même poids.

3004473



Un choix déchirant.



Transmission automatique gratuite
valeur de 1600$*

323i 2009 OFFRE À LA LOCATION
445$ / mois pendant 42 mois
2,5 %** Taux de location
0$ d'acompte

328i 2009 OFFRE À LA LOCATION
499$ / mois pendant 42 mois
2,5 %** Taux de location
0$ d'acompte

335i 2009 OFFRE À LA LOCATION
599$ / mois pendant 42 mois
2,5 %** Taux de location

Taux de financement à l'achat de 2,9 %†/mois pendant 60 mois | Entretien inclus 4 ans / 80 000 km‡

Québec
BMW ville de Québec
270, rue Étienne-Dubreuil
418.681.5000
villedequebec.bmw.ca

†Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. * Cette offre s'applique à tous les modèles Berline et Touring de Série 3 2009, excluant le modèle M3. L'offre est non monnayable. **Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant aux modèles ci-après cités en stock. **BMW 323i/328i/335i 2009** : le PDSF pour le modèle de base est de 36 500 $/41 500 $/50 500 $. Pour une location de 42/42/42 mois avec un taux d'intérêt annuel de 2,5 %/2,5 %/2,5 % comportant une mensualité de 445 $/499 $/599 $, un montant de 3 168 $/3 284 $/5 398 $ est exigé à la signature du contrat de location**. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est 17 520 $/19 505 $/20 705 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. **Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut le comptant initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de préparation, les frais de transport, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 août 2009. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo de Série 3 à titre indicatif seulement. ‡Les modèles BMW 2009 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2009 BMW Canada inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.



LES SAUVETEURS SE JETTENT À L'EAU

Un sauveteur, même alerte, est souvent immobile pendant ses heures de travail. Maude Deschenes (photo) fait partie des surveillants-sauveteurs de l'arrondissement Sainte-Foy–Sillery qui se sont jetés à l'eau! Ils ont montré de quoi ils étaient capables lors du nage-o-thon public qui s'est déroulé hier après-midi dans 10 piscines du quartier. «Les longueurs effectuées par tous les nageurs ont été cumulées, question de faire un concours amical entre les piscines et d'inciter les gens à faire de l'activité physique», a expliqué Maxime Lacroix-Loiselle, qui supervise les plans d'eau de Sainte-Foy–Sillery durant l'été. Avec sa collègue Marie-Hélène Blouin, ils ont décidé de nager quatre longueurs dans chaque piscine de l'arrondissement, et de faire les trajets qui les séparent à pied et à vélo. Toute une journée !— PHOTO LE SOLEIL ERICK LABBÉ

EN BREF

Schreiber demeurera incarcéré

Un tribunal d'Augsbourg, en Allemagne, a décidé hier de maintenir en détention l'ancien marchand d'armes Karlheinz Schreiber en attendant qu'il soit jugé pour son rôle présumé dans un scandale financier impliquant l'ancien chancelier Helmut Kohl. Un juge a statué qu'il y avait un risque que Schreiber prenne la fuite.

Le tribunal étatique d'Augsbourg, en Bavière, a donc tranché que l'ancien lobbyiste de l'industrie de l'armement, âgé de 75 ans, devrait être maintenu en détention en attendant son procès.

Schreiber est arrivé en Allemagne lundi, après qu'il eut perdu sa bataille judiciaire de 10 ans visant à éviter son extradition du Canada. L'homme d'affaires, qui possède la double nationalité allemande et canadienne, fait face à des accusations de détournement de fonds, de corruption, de fraude fiscale et d'abus de confiance. Il risque 15 ans de prison. Le procureur Reinhard Nemetz a affirmé que Schreiber, par l'intermédiaire de son avocat, avait plaidé non coupable à toutes les accusations retenues contre lui. Elles découlent d'allégations selon lesquelles Schreiber et d'autres personnes auraient touché de l'argent à la suite d'une transaction visant à livrer des véhicules blindés en Arabie Saoudite, au début des années 90. Le tribunal doit maintenant se prononcer sur la date du procès. ***Associated Press***

Un quinquagénaire électrocuté

→ Un homme dans la cinquantaine est mort hier en fin d'après-midi, après avoir été électrocuté et avoir fait une chute d'une quinzaine de pieds sur la tête, en tentant de changer des néons sous l'affiche lumineuse du restaurant Saïgon-Bangkok, rue de la Couronne, à Québec. Selon une témoin, l'homme était étendu sur le sol et baignait dans une marre de sang après sa chute. Derrière le cordon de sécurité, on pouvait toujours voir une échelle en aluminium adossée à l'affiche du restaurant et les néons qui venaient d'être allumés. Selon une employée du restaurant, la victime était un client et un ami des propriétaires. La CSST a amorcé une enquête. Et la police déterminera s'il pourrait y avoir des motifs criminels. Au moment d'écrire ces lignes, l'identité de la victime n'avait pas encore été dévoilée, sa famille n'ayant pas encore été avertie. ***Marc Allard***

Un conducteur de 18 ans blessé gravement

→ Un jeune conducteur de 18 ans qui pourrait avoir roulé trop vite et en état d'ébriété s'est blessé gravement dans la nuit de lundi à hier, en bas d'une côte sur la rue Saint-Félix, à Cap-Rouge. Selon des témoins interrogés par la police de Québec, le conducteur roulait à haute vitesse lorsqu'il a perdu la maîtrise de son véhicule en entrant dans une zone de travaux routiers. Il a ensuite effectué plusieurs tonneaux. Le jeune homme souffre de graves blessures à la tête et au cou. Hier matin, il était toujours inconscient, mais les médecins ne craindraient plus pour sa vie. Un passager de 17 ans qui se trouvait dans l'automobile a été blessé légèrement. Des pinces de désincarcération ont dû être utilisées pour sortir les deux hommes du véhicule. La police de Québec a demandé un mandat pour prélever un échantillon sanguin sur le conducteur. ***Marc Allard***

2023978

FABRICVILLE
www.fabricville.com
SOLDE D'ENTREPÔT
LE SOLDE DÉBUTE AUJOURD'HUI dès 13 hrs

1,99m	2,99m	3,99m	4,99m
Échantillons tissu Golf Échantillons tissu mode Échantillons tissu de fantaisie Imprimé polyester « Maggie » Chiffon imprimé Crêpe de Chine « Roxanne » Chiffon motif « brûlé » Polyesters « Manon » Georgette Russe Polyester imprimé « Claudia » Tricot « Azalea knits » Nylon pour vêtement sportif Tissu à chemisier « Laurent » Coton imprimé « Ellie » cotonnade tissu à costume « Magnus » « Sugar & Spice » ET PLUS!	Jacquards mode Satin imprimé extensible Chiffon imprimé « Charmella » Chiffon coordonné « Samantha » Tricot coton imprimé Tricot métallique « Bella » Échantillons de lin Coton imprimé « Austina » Popeline grande largeur Tissu à costume extensible « Harvest » Laine à costume « Oscar » ET PLUS! **DRAPERIE** Vinyle imprimé pour nappe	Tissu de fantaisie « Alana » Satin de fantaisie Jacquards « Clara » Panneaux piqués pour bébé Choix pour courtepointe No 2 Crêpe lourd « Dana » Chenille printanière ET PLUS! **DRAPERIE** Sergé pour doublure Voile uni Tissu à draperie imprimé Jacquard Tissu pour rideaux de douche unis Voile froissé	Jacquard coton extensible Coton soie « Tilda » Cotons imprimés Tissu mémoire Polyester imprimé Italien Lin coordonné « Nirvana » Lin mode Coton Papillon Aspect lin « Rio » Coton imprimé « Celesta » ET PLUS! **DRAPERIE** « dimout » en aspect suède Panneaux imprimé « Teddy » Vinyle pour rembourrage

De superbes rabais sur les accessoires de couture!
DE PLUS,
TOUS les tissus Mode printemps et été*
Achetez-en 1, (au prix cour.)
obtenez-en 2 GRATUITS (de valeur égale ou moindre)
*à l'exception de la collection Boutique et des items en promotion
3 pour 1!
TOUS les tissus collection Patio et Terrazo !
Assortiment de tissus de draperie et d'ameublement!

Prix annoncés valides pour membres CLUB CRÉATIF seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte CLUB CRÉATIF ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou aux confections. Spécimen de draperie non-valides pour les commandes à domicile ou les confections. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

LAURIER QUÉBEC
2740, boul. Laurier
418 651-3489
lun. à mer. : 10h à 17h30
jeudi à ven. : 10h à 21h
sam. : 9h à 17h
dim. : 10h à 17h

VANIER
325, rue Soumande
418 686-5072
lun. à mer. : 9h30 à 17h30
jeudi à ven. : 9h30 à 21h
sam. : 9h à 17h
dim. : midi à 17h

3004244



Votre place pour les Fêtes de la Nouvelle-France

Durant les Fêtes
Du 5 au 9 août
Les autobus circulent sur des voies réservées dans le secteur du Vieux-Port.

Plus d'autobus sur les principaux parcours : notamment les Métrobus 800 801
Profitez-en pour utiliser la navette Desjardins! Son service est renforcé.

Stationnements gratuits

Stationnements gratuits desservis par la navette Desjardins :
- *Parc-O-Bus D'Estimauville*
- *Sur l'avenue des Hôtels, près de l'Aquarium du Québec*
- *Gare maritime (en soirée la semaine et toute la journée le samedi et le dimanche)*

Renseignements :
www.rtcquebec.ca
418 627-2511

RTC
RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE
Des solutions qui nous transportent

6923566



C'EST LE TEMPS DE PARTIR. CHOISISSEZ VOTRE DESTINATION.

Célébrez notre solde de places en parcourant le monde.

AÉROPLAN
Accumulez des milles Aéroplan[MD] pour chaque vol, avec le meilleur programme pour grands voyageurs au Canada.

AUCUNS FRAIS DE RÉSERVATION
Effectuez votre réservation par téléphone ou en ligne. Nos agents seront heureux de vous aider, et ce, sans frais supplémentaires.

RÉSEAU
Notre réseau nord-américain et mondial vous donne accès à plus de vols quotidiens que n'importe quelle autre compagnie aérienne au Canada.

DIVERTISSEMENT
Émissions de télévision, musique et films gratuits sur demande à chaque siège.

CANADA : TARIFS TANGO ALLER SIMPLE AU DÉPART DE QUÉBEC. LES VOYAGES DOIVENT PRENDRE FIN LE 16 DÉCEMBRE 2009. ENREGISTREMENT GRATUIT DE DEUX BAGAGES. AUCUN SUPPLÉMENT DE FRAIS DE CARBURANT.

TORONTO	HALIFAX	WINNIPEG	MONCTON	CALGARY	REGINA SASKATOON	EDMONTON	VANCOUVER
95$	155$	155$	165$	195$	195$	199$	219$

ÉTATS-UNIS : TARIFS TANGO PLUS ALLER SIMPLE AU DÉPART DE QUÉBEC. LES VOYAGES DOIVENT PRENDRE FIN LE 10 DÉCEMBRE 2009. ENREGISTREMENT GRATUIT DE DEUX BAGAGES. AUCUN SUPPLÉMENT DE FRAIS DE CARBURANT.

ATLANTA	HOUSTON	MINNEAPOLIS	LAS VEGAS	DENVER	SAN DIEGO	SAN FRANCISCO	PORTLAND, OR.
191$	215$	215$	229$	335$	350$	368$	370$

DESTINATIONS SOLEIL : TARIFS ALLER SIMPLE AU DÉPART DE QUÉBEC. LES VOYAGES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS DURANT LES PÉRIODES INDIQUÉES CI-DESSOUS. LES TARIFS INDIQUÉS N'INCLUENT PAS LE SUPPLÉMENT DES FRAIS DE CARBURANT (LÀ OÙ IL S'APPLIQUE), QUI PEUT ALLER JUSQU'À 70 $ PAR ALLER SIMPLE. AUCUN SUPPLÉMENT DE FRAIS DE CARBURANT POUR LES DESTINATIONS SOLEIL AUX ÉTATS-UNIS. ENREGISTREMENT GRATUIT DE DEUX BAGAGES.

NASSAU	TAMPA	FORT LAUDERDALE	MEXICO	BERMUDES	BARBADE	LA HAVANE	GRAND CAYMAN
1er NOV. – 16 DÉC. 2009 5 – 31 JANV. 2010	5 AOÛT – 10 DÉC. 2009	5 AOÛT – 10 DÉC. 2009	5 AOÛT – 10 DÉC. 2009	1er SEPT. – 10 DÉC. 2009	2 NOV. – 11 DÉC. 2009 5 – 31 JANV. 2010	5 AOÛT – 10 DÉC. 2009	2 SEPT. – 2 NOV. 2009 3 – 10 DÉC. 2009
179$	189$	199$	224$	247$	304$	328$	404$

DESTINATIONS INTERNATIONALES : LES TARIFS SONT BASÉS SUR UN ALLER SIMPLE ET SONT ASSUJETTIS À L'ACHAT D'UN BILLET ALLER-RETOUR AU DÉPART DE QUÉBEC. DERNIÈRES DATES DE DÉPART TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSOUS. LES TARIFS INDIQUÉS N'INCLUENT PAS LE SUPPLÉMENT DES FRAIS DE CARBURANT, QUI PEUT ALLER JUSQU'À 165 $ PAR ALLER SIMPLE. ENREGISTREMENT GRATUIT DE DEUX BAGAGES.

LONDRES	PARIS	ZURICH[1]	FRANCFORT[2]	SÉOUL TOKYO	SÃO PAULO	BEIJING SHANGHAI	SYDNEY, AUSTRALIE
25 SEPT. – 12 DÉC. 2009 7 JANV. – 21 FÉVR. 2010	13 OCT. – 10 DÉC. 2009 7 JANV. – 21 FÉVR. 2010	9 OCT. – 7 DÉC. 2009 7 JANV. – 21 FÉVR. 2010	13 OCT. – 10 DÉC. 2009 7 JANV. – 21 FÉVR. 2010	1er SEPT. – 10 DÉC. 2009	5 AOÛT – 10 DÉC. 2009	1er SEPT. – 10 DÉC. 2009	22 SEPT. – 10 DÉC. 2009
224$	284$	324$	344$	398$	415$	453$	919$

Voilà un aperçu de nos destinations en solde. Pour effectuer une réservation sans frais, rendez-vous sur aircanada.com ou appelez-nous au 1 888 247-2262. Ou encore, appelez votre agent de voyages.

L'offre prend fin le 13 août 2009.

aeroplan Le plaisir en primes DEPUIS 25 ANS

aircanada.com

Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Les billets doivent être achetés au plus tard le 13 août 2009. Les taxes, les redevances et les autres frais et suppléments ne sont pas inclus. Les billets sont non remboursables. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada ou de Jazz[MD]. **Destinations canadiennes :** les voyages doivent prendre fin au plus tard le 16 décembre 2009. Certains tarifs ne sont valables que pour les voyages effectués les lundis, mardis, mercredis et jeudis. L'achat cinq jours à l'avance est requis. **Destinations américaines :** les voyages doivent prendre fin au plus tard le 10 décembre 2009. Le tarif pour Las Vegas n'est valable que pour les voyages effectués les mardis, mercredis et samedis. Certains autres tarifs ne sont valables que pour les voyages effectués les mardis, mercredis et jeudis. L'achat quatorze jours à l'avance est requis. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada, de Jazz, de United Airlines, membre du réseau Star Alliance[MC], ou des transporteurs aériens United Express (SkyWest Airlines, Chautauqua Airlines, Shuttle America, Trans States Airlines, GoJet Airlines ou Mesa Airlines). **Destinations soleil :** les voyages doivent être effectués durant les périodes indiquées ci-dessus. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. L'achat à l'avance peut être requis. Le supplément des frais de carburant varie selon le trajet effectué. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. **Destinations internationales :** dernières dates de départ tel qu'indiqué ci-dessus. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. L'achat à l'avance peut être requis. Le supplément des frais de carburant varie selon le trajet effectué. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. **Divertissement :** les écrans vidéo individuels à commande tactile sont disponibles à bord de tous les appareils d'Air Canada, à l'exception de certains Boeing 767, et de certains appareils de Jazz. **Politique de bagages :** enregistrement gratuit de deux bagages à bord des vols exploités par Air Canada et Jazz, dans les limites de taille et de poids permises. Des frais allant jusqu'à 50 $ s'appliquent aux bagages enregistrés pour les vols à code partagé exploités par United Airlines et par les transporteurs aériens United Express entre le Canada et les États-Unis. [1]En collaboration avec Swiss International Air Lines, membre du réseau Star Alliance[MC]. [2]En collaboration avec Lufthansa, membre du réseau Star Alliance[MC].
[MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada inc. [MD]Jazz est une marque déposée d'Air Canada.

6923585



CETTE OFFRE VA PASSER À 100 MILLES À L'HEURE.

Civic DX 2009

Pour un temps limité

À la location

À partir de

198 $* par mois/60 mois

0 $ Comptant

Transport et préparation inclus

Route : 5,4 L/100 km†
Ville : 7,4 L/100 km†



HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA
HONDA.CA

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2009 mentionné ci-après. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2009 (modèle FA1529EX) : a) 198 $, b) 0 $. Franchise de kilométrage de 120 000 km ; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. †Consommation de carburant à titre indicatif seulement. Peut varier en fonction de l'utilisation et des accessoires. Voyez votre concessionnaire pour les plus récentes données ÉnerGuide publiées par Ressources naturelles Canada (lorsque disponibles). Les frais de RDPRM, taxes et droits, assurances et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offre valide seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photo à titre indicatif. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Karkwa symphonique

Les artisans du Camp musical Saint-Alexandre préparent leur prochain concert

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Les artisans du Camp musical Saint-Alexandre préparent leur prochain concert. En vedette, le groupe Karkwa en symphonique. Et c'est en plein bois que de jeunes musiciens adaptent une dizaine de pièces du groupe.

«L'aventure de nos camps d'orchestre symphonique a commencé il y a 10 ans. À mi-chemin, l'idée est venue d'inviter des artistes connus et d'adapter leurs chansons en version symphonique afin qu'ils puissent jouer avec nos jeunes», affirme le directeur général, Mathieu Rivest. La première expérience avec Loco Locass ne laissait planer aucun doute sur la viabilité de l'initiative. Ont suivi Marc Déry et les Batinses. «Cette formule raccroche les jeunes à quelque chose de réel, qu'ils aiment et écoutent dans leur vie de tous les jours, d'autant plus que ça ne dénature aucunement l'esprit de départ, soit de les former à jouer dans une formation symphonique», poursuit M. Rivest.

TRANSPOSER LES ŒUVRES

Un collectif de huit arrangeurs s'occupe de transposer 10 chansons de Karkwa sans aucune partition! «Celles-ci n'existent pas. Il faut écouter les pièces musicales, trouver les notes et les accords à l'oreille et monter les partitions à partir de ce que nous entendons», dit Luc Dufour de La Pocatière, qui fait partie du collectif et vit sa première expérience du genre. «J'ai eu quelques surprises», ajoute le jeune homme de 24 ans qui complète un baccalauréat en éducation musicale à l'Université Laval. Par exemple, réaliser un seul arrangement symphonique pour une pièce de quatre minutes peut demander jusqu'à 50 heures de travail!

Quarante-cinq étudiants du camp d'orchestre âgés de 13 à 17 ans, en plus de 45 musiciens professionnels ou étudiants en musique de niveaux supérieurs, participent à l'aventure. En plus des cinq membres de Karkwa et du maestro Rivest, 96 personnes seront sur scène. Je vous laisse imaginer le résultat. Karkwa arrivera au camp le 18 août, question de s'exercer avec les musiciens. Les spectacles ont lieu le vendredi 21 août à la salle Desjardins-TELUS de Rimouski à 19h30 (contribution volontaire), ainsi qu'à Québec, sur la scène Belle Gueule à l'occasion d'Expo Québec, le dimanche 23 août en soirée. Des œuvres symphoniques de Katchaturian et de Rimsky-Korsakov sont au programme.

Engouement pour l'élection des préfets au suffrage universel

Carl Thériault
Collaboration spéciale

AMQUI — Douze MRC québécoises éliront cet automne leur préfet au suffrage universel, comparativement à huit lors des élections municipales de 2005, selon les données du Directeur général des élections.

Une hausse de 50 % qui dénote un certain engouement pour ce mode d'élections en dépit de la fin, en mars 2010, du programme d'aide financière à l'élection du préfet au suffrage universel du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire. Le Québec compte 86 MRC. Les élections étaient financées jusqu'à concurrence de 100 000 $ et le salaire du préfet à raison d'une somme maximale de 40 000 $ pour les trois premières années et de 20 000 $ pour la dernière année.

MATAPÉDIA

Dans la MRC de la Matapédia au Bas-Saint-Laurent, à trois mois de la première élection au suffrage universel, quatre candidats ont déjà publiquement annoncé leur intention de se présenter et des rumeurs courent sur d'autres personnes intéressées. La Matapédia fait partie des quatre nouvelles MRC au Québec qui, avec la Minganie, Témiscamingue et Maria-Chapdelaine, ont opté pour le suffrage universel.

«C'est normal de voir plusieurs candidatures à l'échelle de toute une MRC. Personnellement, je garde toujours les options ouvertes. Plusieurs s'attendent dans les prochaines semaines à de plus fortes candidatures. Je suis toujours intéressé à rester en politique municipale, mais à quel niveau?», a dit Gaétan Ruest, maire d'Amqui, qui s'est fait le promoteur de l'élection d'un préfet au suffrage universel dans la MRC de la Matapédia même s'il a fait face à une forte contestation de plusieurs élus municipaux. Gaétan Ruest termine une onzième année comme maire d'Amqui. En 2002, le vote au conseil des maires de la MRC de la Matapédia sur le principe de l'élection du préfet au suffrage universel s'était soldé par un match nul.

Guy Dupont, Chantale Lavoie, Rémy Villeneuve et Alain Duchemin sollicitent le poste dans cette MRC, comptant 18 municipalités et un peu plus de 19 000 habitants, qui est aux prises avec la crise forestière.

L'Est du Québec compte quatre des huit préfets qui ont été élus en 2005 au suffrage universel : Jean-Guy Charest (Kamouraska), Serge Fortin (Témiscouata), André Leblond (Les Basques) et Majella Emond (Haute Gaspésie). Les préfets Charest, Leblond et Fortin ont déjà annoncé leur retrait de la vie politique municipale.

Au Québec, quelque 8000 postes électifs seront à pourvoir dans plus de 1100 municipalités lors des élections du 1er novembre 2009.

6920845

CRTC

Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2009-405

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **7 août 2009.**

- **RNC Media Inc.** – modification de licence de radiodiffusion de la station de radio commerciale FM de langue française – Québec (Québec)
- **Cogeco Diffusion inc.** – modification de licence de radiodiffusion de la station de radio commerciale FM de langue française – Sherbrooke (Québec)

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation **CRTC 2009-405.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis de consultation, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

#025

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

3004436

CRTC

Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2009-412

Canada

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **12 août 2009.**

- **Le Groupe de radiodiffusion Astral inc.** – modification de 7 licences de radiodiffusion de canal spécialisées (Canal Vie, Canal D, Historia, MusiMax, VRAK.TV, Ztélé, MusiquePlus) – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation **CRTC 2009-412.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis de consultation, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

#026

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

3004336

POURQUOI ALLER AILLEURS... LORSQUE LE MEILLEUR PRIX EST SUR LA RIVE-SUD ?

Marcel Leboeuf, Porte-parole



LIQUIDATION MAZDA 3 2008.5 et 2009

Profitez de rabais jusqu'à 5500$

Moins cher qu'en 2004!

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS**

**Au financement à l'achat sur tous nos modèles 2009 et 2010.

mazda 3 2010 GX
D4XS50 AA00

Plusieurs en inventaire pour livraison rapide!



Achetez à 15995$ OU Louez à partir de 199$*/60 mois

*Location 60 mois à 20 000 km/année. Transport et préparation 1395$, comptant initial de 995$ plus taxes applicables en sus sur approbation de crédit. Km excédentaire à 0,10$

LA SEULE VOITURE AVEC PORTES COULISSANTES 6 PASSAGERS!

mazda 5 2009
E6SD59 AA00



Prix écoÉNERGIE 2009

Achetez à partir de 16500$ en achat 60 mois
Rabais au comptant inclus

OU

informez-vous sur le 0% de financement à l'achat

5095, Louis-H.-Lafontaine, Lévis

LÉVIS mazda

418 837-8897
www.levismazda.com
info@levismazda.com

SERVICE OUVERT jusqu'à 21h tous les mardis soirs.

mazda

lemonde

Bill Clinton se fait libérateur

Associated Press et Agence France-Presse

WASHINGTON — L'ancien président Bill Clinton a quitté la Corée du Nord avec les deux journalistes libérées, en route pour Los Angeles, selon son porte-parole.

Le numéro un du régime nord-coréen, Kim Jong-il, a accordé une «grâce spéciale» aux deux journalistes américaines condamnées à 12 ans de travaux forcés, et a ordonné leur libération, a annoncé hier l'agence de presse officielle KCNA. Le dirigeant nord-coréen a répondu favorablement à la requête de l'ancien président américain Bill Clinton.

La libération de Laura Ling et d'Euna Lee est le signe d'une «politique humanitaire et pacifique», selon l'agence de presse officielle nord-coréenne.

Un peu plus tôt, Bill Clinton avait rencontré Kim Jong-il, à l'occasion d'un «large échange de vues sur des sujets d'intérêt commun», selon la même source.

Lors de cet entretien, Bill Clinton a «courtoisement» transmis un message verbal du président américain Barack Obama à Kim Jong-il, qui l'en a remercié, a affirmé l'agence KCNA. Une information démentie par Washington: «Ce n'est pas vrai», a déclaré le porte-parole de la Maison-Blanche, Robert Gibbs.



L'ex-président des États-Unis, Bill Clinton, posant hier en compagnie du dictateur nord-coréen Kim Jong-il, à l'occasion d'une visite surprise à Pyongyang pour faire libérer les deux journalistes américaines. — PHOTO REUTERS

DES EXCUSES

L'agence officielle rapporte que Bill Clinton a présenté des «excuses sincères» au nom des deux jeunes femmes.

Sur les photos diffusées par les médias d'État, on peut voir Kim Jong-il, tout sourire, se tenant aux côtés d'un Bill Clinton à l'air solennel, ou encore les deux hommes assis autour d'une table de conférence en présence d'autres responsables.

La Maison-Blanche n'a fait aucun commentaire sur cette visite.

Kim Jong-il, dont les apparitions en public sont rares, est âgé de 67 ans et souffre de diverses maladies, telles que le diabète chronique ainsi que de problèmes cardiaques. Il s'agissait de sa première rencontre avec un haut responsable occidental depuis l'attaque dont il a été victime, il y a un an.

Bill Clinton était arrivé hier en Corée du Nord pour négocier la libération des deux journalistes.

Laura Ling, 32 ans, et Euna Lee, 36 ans, qui travaillaient pour Current TV, chaîne basée à San Francisco et fondée par l'ancien vice-président américain Al Gore, ont été arrêtées le 17 mars dans la zone frontalière avec la Chine alors qu'elles enquêtaient sur les réfugiés nord-coréens qui se rendent dans le nord de la Chine.

Les familles des deux jeunes femmes ont remercié dans un communiqué Bill Clinton et Al Gore pour leur rôle dans la libération des journalistes, ainsi que le président actuel Barack Obama et la secrétaire d'État Hillary Clinton.



Laura Ling et Euna Lee libérées par Pyongyang. — PHOTO REUTERS

«Nous accueillons cette nouvelle avec satisfaction», s'est félicitée l'association professionnelle Reporters sans frontières.

IL REDEVIENT UNE ÉTOILE

Bill Clinton est un retraité actif. Après avoir quitté la Maison-Blanche début 2001, le 42e président américain a lancé une croisade contre le sida, volé au secours des victimes du tsunami de décembre 2004 et accepté le poste d'envoyé spécial de l'ONU pour Haïti.

Sa dernière initiative en date le projette de nouveau sur le devant de la scène: Bill Clinton a surpris son monde en atterrissant mardi à Pyongyang et en rencontrant le leader nord-coréen Kim Jong-il.

La mission de M. Clinton est intervenue aussi en pleine impasse sur le dossier nucléaire nord-coréen.

À l'image de l'ancien président Jimmy Carter, qui a reçu le prix Nobel de la Paix en 2002 et avait fait le voyage de Pyongyang en 1994, Bill Clinton, 63 ans dans 15 jours et un pontage coronarien à son actif, tente de mettre son image à profit pour défendre les causes qui lui sont chères.

L'étalage de ses frasques sexuelles avec Monica Lewinsky, l'ex-stagiaire de la Maison-Blanche, a certes écorné son aura, mais le «p'tit gars de l'Arkansas» (sud des États-Unis) ne se lasse pas de parcourir le monde, volant d'une conférence — très généreusement rémunérée — à une région sinistrée.

Récemment, Bill Clinton a d'ailleurs accepté le poste d'envoyé spécial des Nations unies pour Haïti, le pays le plus pauvre des Amériques.

Durant ses deux mandats (1993 à 2001), M. Clinton a bénéficié d'une période de croissance économique, marquée par une forte baisse du chômage.

Neuf roquettes sur Kaboul

Agence France-Presse

KABOUL — Vingt et une personnes, dont 16 insurgés, un policier et quatre civils, ont péri hier dans des violences en Afghanistan, dont une attaque suicide dans le sud, tandis que neuf roquettes ont été tirées sur Kaboul, pour la première fois depuis des mois, selon les autorités.

Dans la province de Zaboul (sud), un kamikaze s'est fait exploser près d'un véhicule des services secrets afghans sur un marché très fréquenté, tuant quatre civils et un agent de renseignements, a indiqué à l'AFP Ghulam Jaïlani Khan, chef adjoint de la police provinciale.

Le kamikaze a déclenché sa ceinture d'explosifs juste après s'être précipité sur le véhicule de la Direction nationale de la sécurité (DNS, services secrets afghans), a-t-il expliqué.

Seize civils, deux agents de la DNS et un policier, ont également été blessés par l'explosion. L'attentat n'a pas été revendiqué.

Les insurgés ont de plus en plus souvent recours aux attentats suicides, alors qu'ils ne faisaient pas partie de la tradition guerrière en Afghanistan. Ils n'ont notamment pas été pratiqués lors de la guerre contre les Soviétiques (1979-1989).

Non loin de là, dans la province du Helmand (sud), l'une des plus violentes du pays, un affrontement entre l'armée afghane et des insurgés a coûté la vie à 15 rebelles, a déclaré à l'AFP le général Mohaïdin Ghori, qui dirige l'armée afghane dans le sud de l'Afghanistan.

Par ailleurs, neuf roquettes ont été tirées hier à l'aube sur la capitale afghane, blessant un homme et un enfant, une première depuis plusieurs mois, a dit le ministère de l'Intérieur. Un porte-parole taliban a revendiqué ces attaques.

Les roquettes sont tombées dans différentes parties de la ville, l'une près de l'ambassade américaine et d'autres aux alentours de l'aéroport international,

Téhéran admet avoir arrêté trois touristes américains

Associated Press

TÉHÉRAN — L'Iran a reconnu hier avoir arrêté trois Américains, pour avoir franchi illégalement la frontière depuis le Kurdistan autonome irakien. Selon un parlementaire, les autorités doivent décider s'ils seront ou non inculpés d'espionnage.

Les autorités kurdes de la province du nord de l'Irak avaient annoncé dimanche que les trois Américains, Shane Bauer, Sarah Shourd et Joshua Fattal, étaient des touristes entrés vendredi dernier en Iran par erreur durant une randonnée près de la ville d'Ahmed Awaa.

Le parlementaire Mohammed Karim Abedi, président de la Commission sur la sécurité nationale au Parlement iranien, a dit sur la chaîne de télé publique Al-Alam qu'il pensait que les trois Américains étaient des espions.

«Certainement, nous pouvons dire qu'ils sont venus en espions, a-t-il déclaré. S'il est prouvé qu'il s'agit d'espions, les poursuites judiciaires nécessaires seront enclenchées contre eux.»

Leurs amis et leurs familles ont assuré qu'il s'agissait de voyageurs aventureux, qui se sont retrouvés accidentellement au mauvais endroit. Shane Bauer est un journaliste indépendant.

EN BREF

Mexique : plus de 1100 nouveaux cas de grippe

MEXICO — Le Mexique, foyer mondial de la grippe A (H1N1) en avril, a enregistré plus de 1100 nouveaux cas de la maladie en l'espace de cinq jours, mais aucun nouveau décès n'a été signalé, a annoncé hier le ministère de la Santé. Près de quatre mois après son apparition au Mexique, le virus continue de se propager et devrait bientôt être présent dans tous les pays de la planète, selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Selon le dernier bilan de l'organisation mis en ligne hier, cette grippe a contaminé 162 380 personnes à travers le monde et fait 1154 victimes au 31 juillet. *AFP*

Les Américains pour la bombe atomique

NEW HAVEN, Connecticut — À l'approche du 64e anniversaire des attaques de Hiroshima et de Nagasaki, plus de 6 Américains sur 10 (61 %) estiment que les États-Unis ont fait ce qu'il fallait faire en larguant les deux bombes atomiques sur le Japon durant la Seconde Guerre mondiale, selon un sondage rendu public hier. La première bombe atomique a été larguée sur Hiroshima le 6 août 1945, tuant 140 000 personnes sur le coup ou dans les premiers mois. Trois jours plus tard, le 9 août 1945, une seconde bombe atomique était larguée sur Nagasaki, faisant 80 000 morts supplémentaires. Dans les années suivantes, des dizaines de milliers d'autres personnes sont décédées des suites des radiations. Quelques jours après ces attaques américaines, le Japon annonçait sa capitulation. Ce sondage a été réalisé entre le 27 juillet et le 3 août par l'Université de Quinnipiac auprès de quelque 2409 Américains. *AP*



DANS LA TOUR DE CONTRÔLE

Un avion des lignes intérieures thaïlandaises, qui venait d'atterrir sur l'île touristique de Samui, a dérapé sur la piste hier par temps d'orage avant d'aller s'encastrer dans une ancienne tour de contrôle, ont annoncé les autorités. Le pilote a été tué et sept autres occupants ont été blessés, dont des touristes étrangers. — PHOTO AFP

Gaz et matraques contre 50 Soudanaises

KHARTOUM — La police soudanaise est intervenue hier à coups de gaz lacrymogènes et de matraques pour disperser 50 Soudanaises, qui manifestaient devant le tribunal de Khartoum où une journaliste encourt 40 coups de fouet pour avoir porté un pantalon en public, en violation de la loi islamique en vigueur dans ce pays. *AP*

Nouvelle évasion de détenus en Belgique

BRUXELLES — Nouvelle évasion en Belgique, la troisième en deux semaines. Deux hommes armés ont fait irruption hier matin dans une salle d'audience du palais de justice de Bruxelles, dans le centre de la capitale, et ont aidé trois détenus à prendre la fuite. Interpol a lancé, avec photos et empreintes, une alerte internationale «orange» pour retrouver les trois hommes. *AP*

1820644

La Fondation MISE SUR TOI
Partenaire du **Centre de traitement des dépendances Le Rucher**
Un organisme d'entraide sans but lucratif
Accrédité par le ministère de la Santé et Services sociaux du Québec

La Fondation Mise sur toi, est devenue depuis plusieurs années un véritable partenaire du Centre le Rucher. Cette année, la Fondation Mise sur toi a remis au Centre le Rucher la somme de 27 425 $ pour contribuer à la réalisation de différents projets, soit :

- La consultation d'un spécialiste en sexologie et d'un autre concernant les chocs post-traumatiques
- Le maintien d'un programme de formation continue
- La refonte de notre site Internet
- L'achat d'un kiosque pour la présentation de nos services
- L'acquisition d'une enseigne mieux adaptée à notre réalité

Le Centre le Rucher depuis sa fondation en 1990 a accueilli plus de quatre milliers d'hommes et de femmes, âgés de 18 ans et plus, ayant le désir sincère de mettre un terme à leur problème de dépendance à l'alcool, aux drogues et/ou aux médicaments.

Le programme de réadaptation du Centre le Rucher se déroule à l'interne et est d'une durée minimale de six mois, comptant cinq étapes de cinq semaines chacune. De plus, un service de réinsertion sociale et un suivi externe sont offerts aux résidants ayant complété la thérapie.

Chaque année, le Centre le Rucher doit recueillir, auprès du public et de différentes institutions, environ 10% de son budget global, ce qui représente une somme d'au moins 155 000$ pour l'année en cours.

CENTRE DE TRAITEMENT DES DÉPENDANCES LE RUCHER
4932, rue Pierre-Georges-Roy
Case postale 9
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec)
G3A 1V9
Téléphone : 418 872-0110
Internet : www.centrelerucher.ca
Courriel : info@centrelerucher.ca

3004475

CONCEPT PISCINE DESIGN
DIVISION LES ENTREPRISES T.D. LEPAGE INC.

MÉGA VENTE D'ÉTÉ

PISCINES CREUSÉES
RABAIS jusqu'à 4000$ à l'achat d'une piscine creusée à prix courant.
Valide sur modèles sélectionnés et jusqu'à épuisement des marchandises. Détails en magasin.

SPAS
Rabais jusqu'à 2000$
SUR DÉMONSTRATEURS • QUANTITÉ LIMITÉE
+ l'ensemble relaxation GRATUIT valeur de 750$

PISCINES HORS-TERRE
OBTENEZ UN Chauffe-eau électrique GRATUITEMENT à l'achat d'une piscine hors terre tout équipée à prix courant.
Détails en magasin.

SUPER SPÉCIAL Rabais de 2995$ sur spa et gazebo en démonstration

AQUA SÉLECT

Accord D Desjardins
CAA Recommandé

www.conceptpiscinedesign.com
Ces offres prennent fin le 15 août 2009 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

1305, boul. Pie-XI Sud, Québec
Via Henri-IV, sortie Sainte-Geneviève
418 842-7642

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Bien fait pour Schreiber

Raymond Giroux

rgiroux@lesoleil.com



Karlheinz Schreiber a empoisonné la vie politique canadienne pendant trop longtemps. Les Allemands, connaissant leur homme et peu dupes de ses promesses, ont décidé hier de garder le gredin au cachot en attendant son procès.

La justice de ce pays tentait de le rapatrier depuis 10 ans pour cause de corruption assortie de délits fiscaux. M. Schreiber, marchand d'armes de profession, a utilisé toutes les ficelles juridiques pour retarder son extradition.

La détention de cet homme qui salit tout ce qu'il touche est bien méritée, au vu de sa carrière passée. Bien fait pour lui, qui a arrosé les décideurs politiques d'Allemagne, du Canada et d'une fournée d'autres pays clients.

M. Schreiber n'a jamais dit toute la vérité sur ses affaires comme «facilitateur» et entremetteur. Et ce qu'il présente comme la vérité, l'enquête du juge Oliphant sur ses relations avec Brian Mulroney le démontre, n'a souvent que de très lointaines ressemblances avec elle.

Le rapport prévu pour décembre ne dira pas tout, loin de là, car il n'abordera pas le dossier Airbus, objet initial de la crise, à la suite du mandat restreint accordé au juge par le premier ministre Harper.

L'accusé est ainsi retourné chez lui sans que l'on sache avec certitude où est allé l'argent des pots-de-vin. Mais son accès aux plus hautes autorités (et à leur entourage aux visées parfois dénuées de noblesse) ne laisse aucun doute.

Comment pouvait-il être reçu aussi facilement par M. Mulroney pendant et après son passage au pouvoir? Le mystère demeure, même si l'ancien premier ministre a reconnu son erreur par la suite.

Laissons le juge Oliphant concocter son verdict. L'Allemagne, elle, en sait beaucoup plus long sur la méthode Schreiber, qui alimenté la caisse électorale de Helmut Kohl et entraîné la condamnation du trésorier de son parti.

Dans un savant mélange de mauvaise foi et d'une étonnante capacité à contourner toutes les règles du jeu, il a gagné 10 ans en présentant 11 appels au ministre de la Justice, cinq recours devant la Cour d'appel de l'Ontario et quatre autres devant la Cour suprême.

L'accusé est retourné chez lui sans que l'on sache avec certitude où sont allés les pots-de-vin

Il a toujours perdu, mais préférait demeurer au Canada, où il n'était accusé de rien, plutôt que de retourner chez lui, où l'attend une peine possible de 15 ans d'emprisonnement.

L'homme avait promis des révélations fracassantes, dans le contexte de l'enquête Oliphant. Le ballon s'est dégonflé, mais il en a remis tout juste avant son embarquement forcé, dimanche. Comme si un jour il nous dirait la vérité sur ses relations avec les politiciens!

CARREFOUR DES LECTEURS

Question d'honneur

Soyons clair! Inutile de chercher de longues explications pour comprendre la profanation survenue le 31 juillet au cimetière de Kamouraska. Il s'agit d'un acte posé par des voyous qui savent qu'on peut tout se permettre en toute impunité. Cela commence par des petits méfaits sans grandes conséquences, que la communauté tolère faute de moyens appropriés (une présence policière, par exemple). Puis arrive le pire, qui cette fois constitue un crime grave : soit la profanation d'un lieu sacré. Cette situation a non seulement profondément choqué les membres des familles concernées, mais aussi les visiteurs qui, la fin de semaine dernière, ont vu une cinquantaine de stèles commémoratives renversées et brisées au sol. Les responsables de ce crime abject ne comprendront la vraie nature de leur geste que s'ils font l'objet de la plus sévère des sanctions.

Claude Poulin
Québec

N'AYEZ CRAINTE, L'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS VEILLE SUR VOS INVESTISSEMENTS !



serge.chapleau@lapresse.ca

MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

«Je m'ennuie de la lenteur canadienne.»
— KARLHEINZ SCHREIBER

Point de vue | Michel Beaulieu, Québec

Vu du ponton

Le vendredi 31 juillet, *Le Soleil* faisait état du passage du mégayacht *Blue Moon* à la marina du port de Québec. Le navire, 60,35 mètres de longueur, d'une valeur de 50 millions $US, appartiendrait à un riche homme d'affaires de Chicago et à sa femme et aurait été construit pour les besoins de leur seule famille.

Suivait une description détaillée du palace flottant : trois ponts en terrasse, un gym, une salle à manger vitrée avec vue panoramique, un bain à remous extérieur, un système de domotique complet, sans compter l'ascenseur qui dessert les quatre niveaux du navire. Le lendemain après-midi, par un étouffant 26 degrés, je suis allé marcher le long du quai où se trouvait le navire. Trois personnes étaient étendues sur des chaises longues au pont supérieur, seul signe de vie à bord. Les quais eux-mêmes étaient quasi déserts.

Pourtant, à deux kilomètres de là, il y avait foule. Des centaines de personnes, massées autour du seul point d'eau accessible du secteur, la piscine publique du parc Notre-Dame-de-la-Garde. Une foule qui débordait largement sur le parc linéaire situé en bordure du fleuve. Deux mondes à part? Pas réellement. L'organisme Gens de baignade a démontré qu'il est possible d'aménager une immense plage publique en plein centre-ville pouvant accueillir jusqu'à 6000 baigneurs en utilisant 40 % de la surface actuelle du bassin Louise, les 60 % restants pouvant recevoir tous les voiliers qui y sont actuellement amarrés.



Le *Blue Moon*, lors de son escale à Québec — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Bien au fait du concept, l'administrateur du port de Québec, Ross Gaudreault, écrivait le 20 juin dans une lettre au *Soleil* que «cet aménagement signifierait la disparition des quais dédiés aux mégayachts...» et le glas de la marina. Entre une plage desservant la population et l'espace liquide permettant de manœuvrer et d'amarrer quelques mégayachts, le port de Québec semble avoir, pour le plus grand bien des Québécois et des dizaines de milliers de touristes qui les visitent, fait un choix. Vu du ponton du *Blue Moon*, tout cela doit paraître absolument sensé.

Écrivez-nous

Écrivez-nous à
opinion@lesoleil.com
Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web **lesoleil.cyberpresse.ca** votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

CARREFOUR DES LECTEURS D'autres textes à **lesoleil.cyberpresse.ca**

Une belle naïveté, ces maires

La visite du chef de l'opposition officielle et de son lieutenant politique dans l'Est du Québec aura suffi à ramollir quelques maires, qui ont bu les paroles de Michael Ignatieff et de Denis Coderre. Pourtant, les propos de ces messieurs n'apportent rien de concret à la région, si ce n'est que quelques belles photos dans les journaux.

M. Ignatieff laisse toujours croire qu'il veut réformer l'assurance emploi tout en s'empressant de dire qu'il ne provoquera pas d'élections sur ce dossier très important, voire vital pour l'économie de plusieurs petites localités. Et que dire du faible appui du chef libéral à défendre le dossier du secteur manufacturier, à l'exception bien sûr de l'aide fédérale à l'industrie automobile située en Ontario.

M. Ignatieff est devenu le symbole de l'art d'organiser son discours à la sauce du jour. Il organise son message de manière à plaire à son auditoire du moment. Après, l'on s'étonnera que les politiciens n'ont plus la cote auprès de la population, mis à part quelques rarissimes membres des différentes formations politiques.

Il est facile de comprendre que certains maires et préfets jouent la *game* politique des libéraux. Mais il ne faudrait cependant pas jouer à l'autruche en se disant «enchanté» des propos d'un individu se promenant au Québec en campagne préélectorale.

Monique Lemieux
Rimouski

Sortons de là, ça presse!

Combien de morts de jeunes soldats canadiens faudra-t-il encore en Afghanistan? Deux cents, trois cents? Ça suffit! Tout comme les États-Uniens n'avaient pas d'affaire au Viêtnam, l'Afghanistan n'est pas notre place. Laissons les habitants de ce pays décider de leur propre avenir. Ce sera long, des plus souffrants, mais ce sera leur choix. Nous sommes considérés par la majorité des Afghans comme des étrangers qui n'ont pas d'affaire dans leur pays.

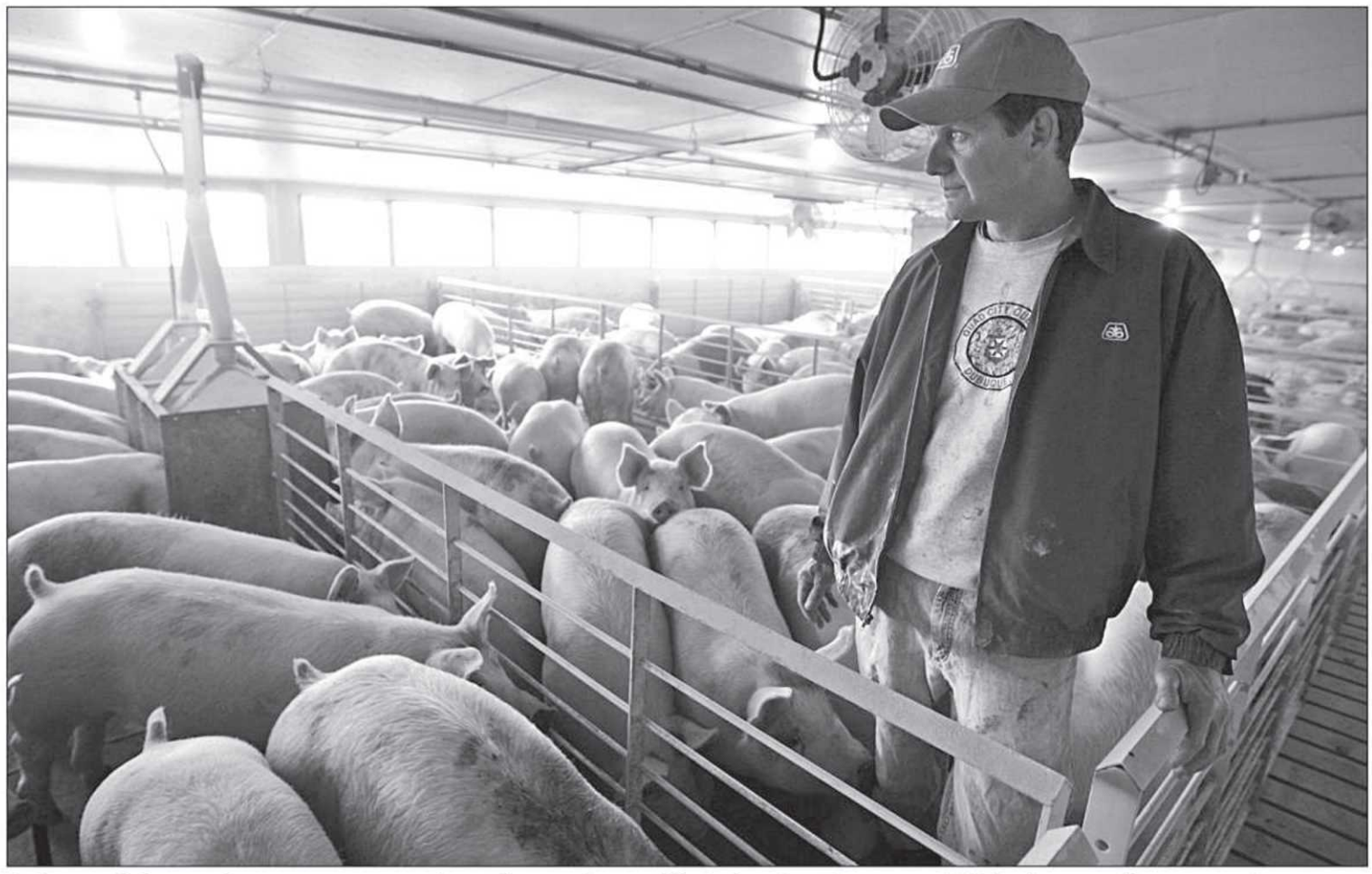
Lorsqu'une députée afghane comme Malalaï Joya nous le demande et affirme que la très grande majorité des dirigeants actuels de l'Afghanistan sont des bandits, des fraudeurs, des tueurs, il nous faut l'écouter, la croire et sortir nos troupes de son pays.

Daniel Champagne
Québec (Cap-Rouge)

À Québec, tout est possible

Les médias ont souligné l'arrivée d'Internet sans fil gratuit sur les plaines d'Abraham. Pour avoir œuvré au projet, il faut également noter la collaboration remarquable de la Commission des champs de bataille nationaux, qui a accepté que les bénévoles de ZAP-Québec réalisent le tout, en un temps record, sans aucune résistance bureaucratique. Décidément, à Québec, tout est possible.

Gérald Gobeil



Un lecteur déplore que le gouvernement octroie aux éleveurs de porcs l'équivalent de trois nouveaux Colisée chaque année. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Cher le hot-dog

La Fédération des producteurs de porcs vient d'affirmer que l'industrie a un chiffre d'affaires de 1,5 milliard $ par année. À même nos impôts, les gouvernements versent annuellement la moitié de cette somme aux producteurs. Tous en chœur, ils viennent nous dire sans rire que leur industrie génère 24 000 emplois. À moins d'inclure tous ceux qui vendent des hot-dogs, ce chiffre est complètement farfelu.

Jouons quand même le jeu avec ce chiffre gonflé à l'hélium. Cela signifierait que les gouvernements leur versent chaque année 30 000 $ par emploi. Compte tenu du salaire moyen payé dans cette industrie, leur donner plein salaire pour qu'ils restent chez eux nous ferait faire des économies. À Montréal, il y a un éléphant blanc qu'on a mis 30 ans à payer. Aux éleveurs de cochons roses, tous les 18 mois, nous donnons l'équivalent d'un Stade olympique. Si vous aimez mieux, l'équivalent de trois nouveaux Colisée chaque année. Réussir à soutirer autant d'argent sans faire réagir plus que ça le contribuable, ça, c'est du sport.

René Myrand
Québec

Le jupon traîne sur la glace

Elle est bien bonne celle-là! Remstar souhaite s'impliquer dans la venue d'un club de hockey de la LNH à Québec. Le jupon dépasse beaucoup trop dans cette stratégie. Je suis mort de rire. De la pure chimère, cette supposée sollicitude. La compagnie Remstar, concurrente de Quebecor, ne souhaite pas demeurer en vain sur l'échiquier des communications. À la suite des dégâts commis à TQS (Québec), Remstar est en quête de capital commercial pour redorer son blason, car elle a beaucoup à se faire pardonner. Elle veut surtout ne pas demeurer éternellement dans l'ombre écrasante de Quebecor. «Si nos concurrents dansent, nous danserons aussi», pense Remstar. Mes amis, croyez-vous vraiment que Remstar aurait montré de l'intérêt pour un club de hockey à Québec si Quebecor n'en avait pas fait autant?

Michel Beaumont
Québec

De la publicité!

Samedi, le chroniqueur Gilbert Lavoie écrivait ceci en parlant de la Chine : «À moins de parler le mandarin ou d'y avoir des amis, il est impossible de visiter la Chine par soi-même.» Présumant que M. Lavoie est un journaliste crédible, cela veut dire que tous les gens qui visitent la Chine par eux-mêmes, qui ne parlent pas le mandarin et qui n'ont pas d'amis en Chine n'existent pas ou ont été inventés... Je n'ose pas croire que le fait que ce voyage a été effectué à l'invitation de l'agence de voyages Wonder International Travel ait quelque chose à voir avec le propos du «journaliste». De plus, M. Lavoie n'hésite pas à nous informer que «la Chine est donc un pays qu'on ne peut apprivoiser qu'avec l'aide d'une agence de voyages spécialisée...». (La raison : imaginez-vous que les Chinois ne parlent même pas tous l'anglais!) Bravo au *Soleil* pour nous vendre de la publicité pour du journalisme...

Pieter Agneessens

Réponse de Gilbert Lavoie :

Je vous donne raison sur un point : j'aurais dû écrire que visiter la Chine en solo est extrêmement difficile et demande beaucoup plus de temps. Mon propos s'adressait aux touristes moyens et non à ceux qui ont le temps de s'initier au mandarin et de trouver leur chemin en dehors des grands circuits touristiques. Bonne chance si l'aventure en solo vous intéresse... J'attends le compte-rendu «objectif» de votre voyage. Pour le reste, je vous signale que la majorité des reportages touristiques des grands médias sont le résultat d'invitations des bureaux de tourisme des pays concernés, sans droit de regard sur les textes publiés.

Le bio... deux arguments pas très solides

Dans l'article «Pas plus nutritifs, les aliments bio» de Daphnée Dion-Viens, les défenseurs de l'agriculture bio disent que ce ne sont pas les aspects nutritionnels qui devraient retenir notre attention, mais bien la question des résidus chimiques et les effets de l'agriculture intensive. Bien, dans les deux cas, les recherches démontrent que ces deux arguments ne sont pas solides. Par exemple, l'American Cancer Society dit qu'il n'y a pas de preuves que les résidus minimaux de pesticides et d'herbicides trouvés dans la nourriture bio augmentent le risque de cancer. Pour ce qui est de l'agriculture intensive, le scientifique britannique John Emsley a déjà écrit que «la plus grande catastrophe que l'humanité pourrait rencontrer n'est pas le réchauffement de la planète, mais bien une conversion à l'agriculture organique à l'échelle mondiale», et ce, parce que ce type d'agriculture ne peut pas satisfaire les besoins croissants en alimentation à l'échelle mondiale. C'est ce dernier point qui m'inquiète le plus. C'est une chose d'exprimer ses choix lorsque nous avons les moyens de les payer, c'en est une autre d'exiger que les pays en voie de développement utilisent les pratiques qui les condamnent à ne pas pouvoir se nourrir.

Terrance Keller
Québec (Haute-Saint-Charles)

Écrivez-nous

Écrivez-nous à
opinion@lesoleil.com
Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web **lesoleil.cyberpresse.ca** votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

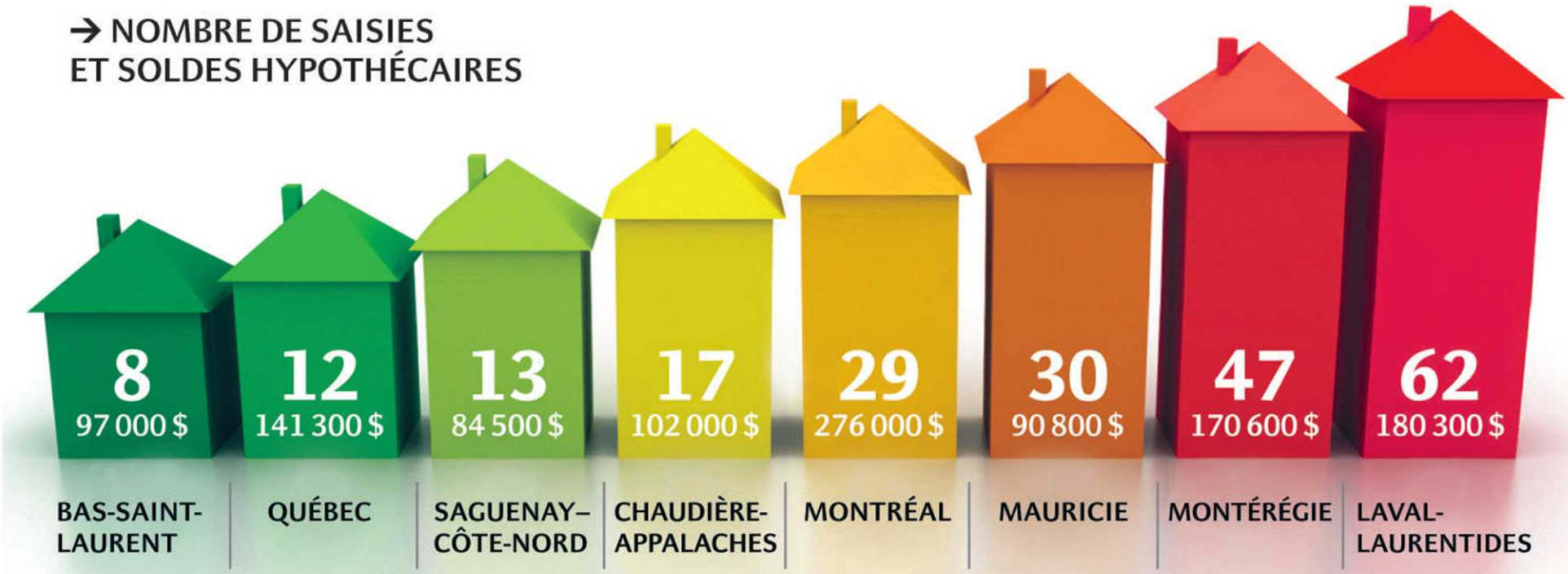
Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

PARLONS D'ARGENT
Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

AFFRONTER LA CRISE
Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : **cyberpresse.ca/le-soleil/affaires**

affaires

TORONTO	11 018,10	+230,95
TSX 60	668,50	+13,94
NASDAQ	2011,31	+2,70
NEW YORK	9320,19	+33,63
LE DOLLAR	+0,26	93,07 ¢US



LES REPRISES DE MAISON
GRIMPENT AU QUÉBEC

278 PROPRIÉTAIRES ONT REMIS LEURS CLÉS EN JUILLET

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com



La récession qui s'étire commence à faire mal à des propriétaires de maison. En juillet, 278 ménages québécois ont été contraints de remettre les clés de leur résidence à leur prêteur hypothécaire.

«C'est 25 % de plus qu'à pareille date l'an dernier», souligne Daniel Langlois, de la firme GDL Crédit, qui compile chaque mois des statistiques dans le secteur immobilier.

En juin, incapables de s'acquitter de leur paiement hypothécaire, 208 propriétaires de maison avaient été obligés de s'en séparer.

À Québec, 12 ménages ont dû se départir de leur maison en juillet, alors que 63 autres propriétaires se retrouvent maintenant en défaut de paiement.

Le mois dernier, le solde hypothécaire moyen des maisons saisies à Québec s'élevait à 141 300 $, comparativement à 102 000 $ dans la Chaudière-Appalaches, où 17 reprises de finance ont été notées.

Selon Daniel Langlois, les reprises de maison ont atteint un sommet en près de quatre ans au Québec.

Les résultats fournis par GDL démontrent que 124 clients de grandes banques canadiennes ont été contraints d'abandonner leur maison le mois dernier. Durant ce même mois, 74 ménages québécois faisant affaire avec Desjardins ont connu le même sort.

Et comme si ce n'était pas assez, les mauvaises nouvelles devraient se poursuivre au cours des prochains mois.

Le nombre de préavis de 60 jours envoyés par les prêteurs aux propriétaires de maison en défaut de paiement a bondi de 30 % pour atteindre 920. D'après M. Langlois, environ le quart des préavis de 60 jours se transforment en reprises de maison.

PAS DRAMATIQUE

Chez Desjardins, le plus gros prêteur hypothécaire au Québec, on note que les données observées en juillet ne sont pas alarmantes. «La situation est loin d'être dramatique», signale l'économiste Mathieu d'Anjou.

Historiquement, le nombre de ménages en défaut de paiement au Canada ne dépasse guère le taux de 0,3 %, soit un ratio très bas

Historiquement, le nombre de ménages en défaut de paiement au Canada ne dépasse guère le taux de 0,3 %, soit un ratio très bas. Le Québec compte près de quatre millions de propriétaires de maison.

Par exemple, aux États-Unis, selon la firme RealtyTrac, un ménage sur 54 a fait l'objet l'an dernier de procédures judiciaires pour défaut de paiement hypothécaire. Au plus fort de la crise immobilière, le taux de délinquance a alors atteint 1,8 %.

STABILISATION DES PRIX

Au Québec, malgré le ralentissement économique et le resserrement du crédit, les économistes de Desjardins notent une stabilisation des prix des maisons.

La coopérative de services financiers indique toutefois que les propriétaires québécois ne sont pas à l'abri d'un recul des prix des maisons puisque les ventes risquent de s'affaiblir davantage au cours des prochains mois. Ce qui pourrait entraîner le marché en situation de surplus.

Les Canadiens, rois de l'épargne

La Presse

MONTRÉAL — C'est en temps de crise qu'on sépare les hommes des enfants, dit-on, et les Canadiens semblent garder la tête froide en période de récession. Non seulement ils résistent à la tentation de piger dans leur bas de laine pour traverser la tempête, mais ils font même preuve d'un optimisme qui dépasse celui des Américains, des Australiens et de bien des Européens.

Un sondage d'ING Direct mené dans neuf pays montre que les Canadiens sont parmi ceux qui réagissent le mieux à la crise quand on examine leurs habitudes d'épargne. Seulement 23 % d'entre eux ont diminué leur épargne au cours des six derniers mois, soit moins que les Américains (28 %), les Français (40 %) ou les Italiens (42 %). En fait, parmi les neufs pays où ING Direct fait des affaires, seuls les Autrichiens sont moins nombreux à avoir réduit leur épargne (22 %).

«Les Canadiens ont toujours été de bons épargnants et ils le prouvent encore ici», constate Peter Aceto, président et chef de la direction d'ING Direct Canada. M. Aceto note que si l'épargne des Canadiens a diminué au cours des dernières années, elle semble revenir à ses niveaux historiques depuis 12 ou 18 mois. «Les Canadiens gardent le cap sur la prudence, dit-il. Ils sont constants, beaucoup plus que nos cousins américains, dont le comportement est beaucoup plus changeant avec le temps.»

Mais prudence ne veut pas dire pessimisme, et M. Aceto ne croit pas que les Canadiens mettent de l'argent de côté parce qu'ils sont inquiets pour l'avenir. «Malgré la récession mondiale, les Canadiens sont demeurés plus optimistes au sujet de leurs finances que les habitants des autres pays», soutient-il.

PLUIE DE QUESTIONS

Pour mesurer l'optimisme des différents peuples, ING Direct a mitraillé les citoyens de questions pour voir comment ils réagissent au ralentissement.

Comme tout le monde, les Canadiens ne demeurent pas inactifs; 80 % d'entre eux ont modifié leurs habitudes. Ils réduisent les dépenses non nécessaires et se privent de petits luxes (56 % d'entre eux), essaient d'économiser l'énergie (50 %) et passent plus de temps à la maison (50 %). En ce sens, ils ne sont pas très différents des Américains, des Australiens et des Européens.

Mais s'ils réduisent les petites dépenses, les Canadiens ont moins tendance à reporter les dépenses plus importantes comme l'achat d'un véhicule, la rénovation de leur maison ou l'achat d'une nouvelle propriété. Et ça, aux yeux d'ING Direct, est un signe d'optimisme. Ainsi, 22 % des Canadiens ont remis à plus tard leur rêve de s'acheter une nouvelle voiture, l'une des proportions les plus faibles de tous les pays étudiés. Même phénomène quand on regarde du côté des rénovations et de l'achat d'une nouvelle maison.



S'ils réduisent les petites dépenses, les Canadiens ont moins tendance à reporter les plus importantes comme celle de l'achat d'un véhicule. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Selon M. Aceto, l'optimisme des Canadiens se révèle aussi lorsqu'on examine leurs attentes face à la retraite. Seulement 29 % des Canadiens croient que le ralentissement économique les obligera à retarder l'âge de leur retraite, une proportion beaucoup plus faible qu'aux États-Unis, où pas moins de 40 % des répondants croient qu'ils devront travailler plus longtemps à cause de la récession actuelle.

La proportion atteint 41 % en Australie et 43 % en Allemagne. En fait, seuls les Espagnols et les Britanniques sont plus optimistes que les Canadiens à ce chapitre.

«Malgré la récession mondiale, les Canadiens sont demeurés plus optimistes au sujet de leurs finances que les habitants des autres pays»

— Peter Aceto, président et chef de la direction d'ING Direct Canada

Cet optimisme a cependant une contrepartie. Si relativement peu de Canadiens sont inquiets pour leur retraite, ceux qui le sont le sont réellement. Quand on demande à ceux-là combien d'années supplémentaires ils prévoient devoir travailler à cause de la récession, le tiers d'entre eux répondent 10 ans ou plus, une proportion beaucoup plus élevée que partout ailleurs, sauf aux États-Unis. «Dix ans, c'est beaucoup, s'étonne M. Aceto. C'est une surprise une terrible nouvelle, en fait, qui est effectivement décevante. Mais je vous parie que si on refaisait le sondage dans un an ou deux, les résultats seraient bien différents.»

Cossette prend des mesures pour empêcher une prise de contrôle

La Presse

MONTRÉAL — L'agence de publicité Cossette (T.KOS) se réfugie derrière une forteresse légale pour bloquer une prise de contrôle mise de l'avant par d'anciens dirigeants de l'agence.

Le conseil de Cossette est «d'avis qu'une prise de contrôle rampante nuirait aux meilleurs intérêts des actionnaires et ne serait pas dans le meilleur intérêt de la compagnie».

Le conseil a mis en place un régime de droits des actionnaires, entré immédiatement en vigueur, qui «donne au conseil d'administration un outil efficace pour contrer une tentative de prise de contrôle sous forme d'acquisition progressive d'actions sans offre dont pourraient bénéficier tous les actionnaires», selon les mots du communiqué.

Le 20 juillet, le Groupe Cosmos, mené par l'ancien président de Cossette François Duffar, avait proposé d'acquérir la totalité des actions de Cossette au coût de 4,95 $ chacune — donnant une valeur de 82,7 millions $ à l'entreprise — que les membres du groupe ne possédaient pas déjà, ce qui équivaut aussi à une fermeture du capital.

Depuis son entrée en Bourse, en 1999, Cossette a multiplié les acquisitions, d'abord à Vancouver et à Halifax, puis à New York (2001), à Londres (2003, 2004, 2005 et 2007) et en Californie (2004 et 2008).

Avec La Presse Canadienne

EN BREF

Plus de 70 investisseurs floués

→ Une nouvelle affaire d'investisseurs qui auraient été floués vient d'éclater dans la région, alors que Michel Gariépy, 52 ans, doit répondre de fraudes de plusieurs centaines de milliers de dollars. Selon Me Maxime Chevalier, le procureur aux poursuites criminelles et pénales chargé du dossier, le montant des fraudes visées par l'acte d'accusation pourrait éventuellement dépasser 1 million $. C'est une enquête menée par la division des délits commerciaux de la GRC sur la faillite déclarée par Gariépy en 2007 qui a débouché sur des accusations criminelles. Cette faillite de l'ordre de 2,18 millions $ compte pas moins de 76 créanciers parmi lesquels un homme de Shawinigan-Sud qui aurait perdu 345 000 $ et un couple de Shawinigan, 221 000 $. Saisie du dossier, la police fédérale a conclu que cette faillite avait un caractère frauduleux. Au fil des ans, il aurait offert à des clients et à des connaissances de lui confier leurs économies pour les faire fructifier. Des rendements exceptionnels allant de 15 à 50 % auraient été promis. Pour se donner une bonne crédibilité, Michel Gariépy aurait déclaré aux investisseurs qu'il faisait affaire avec une banque connue en Suisse qui offrait un retour sur l'investissement supérieur à toute autre institution.

Le Nouvelliste

PepsiCo achète ses deux principaux embouteilleurs

→ Quelques mois après le rejet de ses offres initiales, le géant PepsiCo a révélé, hier, qu'il comptait acheter ses deux principaux embouteilleurs, Pepsi Bottling Group et PepsiAmericas, dans le cadre de transactions d'une valeur totale de 7,8 millions $US. Le deuxième producteur de boissons en importance de la planète a expliqué que ces acquisitions lui permettraient de réagir plus rapidement aux demandes du marché, à un moment où les consommateurs délaissent de plus en plus les boissons gazeuses au profit des thés et des jus de fruits. PepsiCo versera 36,50 $US pour chaque action du Pepsi Bottling Group qu'elle ne détient pas déjà, et 28,50 $US pour les actions de PepsiAmericas. Les deux offres sont composées à parts égales d'argent liquide et d'actions. ***AP***

Toronto passe la barre des 11 000 points

TORONTO — La Bourse de Toronto a clôturé hier au-dessus de la barre des 11 000 points pour la première fois en 10 mois. L'indice composite S&P/TSX a bondi de 230,95 points, soit 2,14 %, pour clôturer à 11 018,10 points. Il a franchi le seuil symbolique des 11 000 points dans les derniers instants de la séance, une première depuis le 1er octobre 2008.

L'indice de référence du parquet torontois commence ainsi du bon pied le mois d'août, après avoir gagné plus de 4 % en juillet. La Bourse de Toronto était par ailleurs en mode «rattrapage» par rapport aux marchés new-yorkais, qui avaient affiché de solides hausses lundi, pendant que le TSX était fermé à l'occasion du congé officiel en vigueur dans la plupart des provinces canadiennes mais pas au Québec.

Même à 11 000 points, le S&P/TSX est plus de 4000 points en-deçà de son sommet de tous les temps, soit 15 154 points, atteint en juin 2008.

Le secteur des métaux de base a été le meneur sur le marché torontois hier, avec un gain de 3,7 %, stimulé par la publication de données laissant croire que les ventes imminentes de maisons américaines ont grimpé de 3,6 % en juin par rapport au mois précédent. Cela est largement supérieur aux attentes des économistes, qui voyaient une progression de 0,7 % dans leur boule de cristal. La hausse devrait faire grimper la demande pour plusieurs métaux.

Le cours du pétrole brut a cédé 16 ¢US pour terminer la journée à 71,42 $US le baril à la Bourse des matières premières de New York. Cependant, le secteur torontois de l'énergie a pris 3 %, réagissant en fait à la hausse de 2,13 $US enregistrée lundi. ***La Presse Canadienne***

Neilson alimente Saputo

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le géant de l'industrie de la transformation laitière et des petits gâteaux Saputo (TSX : SAP) a vu ses profits augmenter de 2,2 % et ses revenus, de 6,2 % au cours du premier trimestre de son exercice 2010, par rapport à la période correspondante de l'exercice précédent, grâce, principalement à l'apport de Neilson Dairy qu'elle a acquise en décembre dernier de la société George Weston (TSX : WN).

Pour la période de trois mois terminée le 30 juin dernier, le bénéfice net de Saputo s'est élevé à 84,8 millions $, ou 41 ¢ par action, contre 83,0 millions $, ou 40 ¢ par action, un an auparavant. Les revenus pour le dernier trimestre complété ont, pour leur part, totalisé 1,45 milliard $, en hausse de 84,0 millions $ par rapport à ceux de 1,36 milliard $ au trimestre correspondant de l'exercice précédent.

Saputo a précisé hier que ces résultats à la hausse s'expliquent principalement par l'apport des revenus provenant de la Division Produits laitiers (Canada), dans la foulée de l'inclusion de Neilson. Les activités de Neilson Dairy, dont l'acquisition, au montant de 465 millions $, a été complétée le 1er décembre dernier, ont contribué aux résultats pour un trimestre complet, ce qui a eu une incidence favorable sur les revenus et les profits, comparativement au premier trimestre de l'exercice 2009, a expliqué la compagnie.

PRODUITS LAITIERS

La Division Produits laitiers (USA) a, de son côté, profité de l'affaiblissement du dollar canadien par rapport au dollar américain. Un autre élément ayant agi sur les résultats du premier trimestre de 2010, mais de façon négative, est la baisse du prix moyen du bloc par livre de fromage aux États-Unis qui a reculé de 79 ¢US par rapport au trimestre correspondant de l'exercice précédent.



Le président et chef de la direction de Saputo, Lino Saputo jr, et son père Lino, fondateur et président du conseil d'administration, ont dévoilé les résultats du premier trimestre hier, à Laval. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Devant ces résultats, le conseil d'administration de Saputo a décidé d'augmenter le dividende trimestriel, le faisant passer de 14 ¢ à 14,5 ¢ l'action. Il s'agit d'une augmentation de 3,6 %.

Saputo produit, met en marché et distribue du fromage, du lait nature, du yogourt, des ingrédients laitiers et des petits gâteaux. Saputo est le 11e plus grand transformateur laitier au monde, le plus important au Canada, le troisième plus important en Argentine, parmi les trois plus grands producteurs de fromage aux États-Unis et le plus important fabricant de petits gâteaux au Canada.

Les produits de Saputo sont vendus dans plus de 40 pays sous des marques comme Saputo, Alexis de Portneuf, Armstrong, Baxter, Dairyland, Danscorella, De Lucia, Dragone, DuVillage 1860, Frigo Cheese Heads, Kingsey, La Paulina, Neilson, Nutrilait, Ricrem, Stella, Treasure Cave, HOP&GO!, Rondeau et Vachon.

EN BREF

Stade : Saint-Gédéon dans le coup

→ Une filiale de l'entreprise québécoise Groupe Canam (TSX : CAM) construira le toit rétractable du stade de baseball de 37 000 places qu'occuperont les Marlins de la Floride en 2012. Le contrat de 60 millions $CAN, décroché par Structal-construction métallique lourde, a été accordé par la coentreprise Hunt-Moss. Plusieurs usines de Groupe Canam, particulièrement celles de Saint-Gédéon en Beauce, Point of Rocks dans le Maryland et Jacksonville en Floride seront mises à contribution pour la fabrication des composantes d'acier.
La Presse Canadienne

Domtar a doublé ses profits

→ La société Domtar (TSX : UFS) a doublé ses profits au deuxième trimestre de 2009 comparativement à la période correspondante de l'an dernier, alors que ses ventes avaient reculé. Pour la période de trois mois terminée le 30 juin dernier, le bénéfice net de Domtar s'est élevé à 48 millions $US, ou 1,12 $US par action, contre un bénéfice net de 24 millions $US, ou 56 ¢US par action, pour le deuxième trimestre de 2008. Les ventes consolidées de Domtar se sont, quant à elles, établies à 1,32 milliard $US au deuxième trimestre de 2009, contre 1,64 milliard $US un an avant. ***La Presse Canadienne***

La Malbaie en veut plus

→ La Malbaie, propriétaire de la station de ski Mont Grand-Fonds, demande 1,7 million $ au fédéral pour mettre en œuvre son plan de développement de 6,5 millions $. L'an dernier, Québec a consenti 2,8 millions $. La Malbaie injecte 800 000 $ et une levée de fonds a permis d'amasser 1,2 million $. Mais le projet est passé de 4,8 à 6,5 millions $, quand est venu le temps d'évaluer les travaux planifiés, dont la réfection du chalet d'accueil. ***Sylvain Desmeules (collaboration spéciale)***

Recherchons
camelots pédestres
ou **motorisés**

▪ Saint-Jean-Chrysostome

Télécopier vos coordonnées au **418 603-1453**
ou **steve.beauregard@videotron.ca**

Téléphoner au **418 603-2153**

MARLIN CHEVROLET CORVETTE

DIRECTEUR COMMERCIAL

Marlin Chevrolet, leader de l'industrie automobile depuis 27 ans, et encore pour longtemps...

Est à la recherche d'un **directeur commercial** expérimenté, dynamique, autonome et enthousiaste pour se joindre à son équipe des ventes. La connaissance des logiciels suivant sont un atout : Era, DealerTrack, Curomax, Outlook.

Faire parvenir votre C.V. à :
c.ouellet@marlinchev.com

Carrières

1820377

ASSISTANTE DENTAIRE

Avec 5 ans d'expérience (minimum) pour Centre d'implantologie dentaire pour assister en chirurgie et prosthodontie
Temps plein - Aucun soir
Envoyer C.V. par email à l'attention de

Mme De Torres
marydt.marius@gmail.com

1819257

LA BELLE

GP3R GRAND PRIX TROIS-RIVIÈRES 40E ÉDITION 2009

LA BÊTE

Québec bonjourquebec.com

Coors Light

14 // 15 // 16 AOÛT 2009
WWW.GP3R.COM

GRATUIT! PORTES OUVERTES Vendredi le 14 août de 17 h à 20 h 30
BILLETTERIE SEULEMENT : TÉLÉPHONE : 819 380-9797 // SANS FRAIS : 1 866 416-9797
ESPACES POUR VR DISPONIBLES : SANS FRAIS : 1 866 866-4787

JACQUES VILLENEUVE de retour au GP3R!

EDITION SPECIALE 37 TROIS-RIVIÈRES 2009

DODGE CHRYSLER Jeep

NOUS CRÉONS DES CHAMPIONS.



Dodge Grand Caravan 2009
#1 La mini-fourgonnette la plus vendue au pays◊

Dodge Ram 1500 2009
Meilleure nouvelle camionnette selon l'AJAC
Association des Journalistes Automobile du Canada

Dodge Journey 2009
#1 Le multisegment le plus vendu au pays◊

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS◊



ÉCONOMIQUE LOGIQUE. Autoroute : 8,4 L/100 km (34 mpg)^A Ville : 12,6 L/100 km (22 mpg)^A

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale‡

Achetez une **DODGE GRAND CARAVAN SE 2009**
à partir de
19 995$‡

PLUS OBTENEZ

TOUT JUSTE ANNONCÉ
ÉTAIT ~~7,59% TAP~~ MAINTENANT **0%† TAP** financement à l'achat pour 36 mois

INCLUT REMISE AU COMPTANT TOTALE JUSQU'À **6 500$Ω**

Autres caractéristiques offertes en option


Système de sièges Stow'n Go^MD


Système DVD double


Glaces à commande électrique à la deuxième rangée

- Moteur V6 de 3,3 L polycarburant et de 175 ch avec transmission automatique
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues
- Système électronique d'antidérapage (ESP^MC)
- Radio AM-FM-CD à compatibilité MP3
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux multimodes de pointe
- Climatiseur
- Tissu de siège antitache et antiodeur

LE CAMION LÉGER LE PLUS PUISSANT AU PAYS√



La meilleure cote attribuée à un camion pendant les 15 ans d'histoire du sondage de l'index de qualité totale (TQI)◊

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale‡

Meilleure nouvelle camionnette selon l'AJAC
Association des Journalistes Automobile du Canada

Achetez un **DODGE RAM SLT QUAD CAB^MD 4X4 2009**
à partir de
29 495$‡

PLUS OBTENEZ

TOUT JUSTE ANNONCÉ
ÉTAIT ~~7,59% TAP~~ MAINTENANT **0%† TAP** financement à l'achat pour 36 mois

INCLUT REMISE AU COMPTANT TOTALE JUSQU'À **7 500$Ω**


Plus important volume intérieur de sa catégorie††


Suspension arrière à cinq bras à ressorts hélicoïdaux, exclusive à sa catégorie*


RamBox^MC disponible avec la version à cabine d'équipe

- Moteur HEMI^MD de 5,7 L et 390 ch avec MDS et VVT • Transmission automatique à 5 vitesses avec sélecteur électronique de gamme • Climatiseur • Freins antiblocage aux 4 roues • Miroirs chauffants; glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Boîte de transfert électrique à prise temporaire • Attelage de remorque de classe IV avec dispositif anti-louvoiement de la remorque • Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec dispositif anti-louvoiement de la remorque

**NOUS CRÉONS UNE NOUVELLE ENTREPRISE.
VENEZ VOIR CE QUE NOUS AVONS CRÉÉ POUR VOUS.**

LES RECRUES DODGE

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères : †, ‡, Ω Ces offres d'une durée limitée s'appliquent aux livraisons au détail pour usage personnel seulement des modèles neufs 2009 sélectionnés, achetés du 1er au 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines offres ne s'appliquent pas à tous les véhicules. Voyez les détails ci-dessous. Les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), les frais d'inscription au RDPRM inclunt les frais de registre (60 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire et visitez le www.chryslercanada.ca pour les détails et les conditions. Les photos sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡ Ces offres, d'une durée limitée, s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel des véhicules neufs 2009 sélectionnés. Les prix d'achat s'appliquent aux nouveaux modèles Dodge Grand Caravan 2009 (RTKH53 + 24F) : 19 995 $ et Dodge Ram SLT Quad Cab 4X4 2009 (DS6H41 + 25G + DMH + XFH) : 29 495 $. Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires, qui consistent en une remise au comptant (Dodge Grand Caravan : 6 500 $; Dodge Ram SLT : 7 500 $) et qui sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : tarif de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada ou de la Banque Scotia, avec un compliant initial de 0 $. Exemple : Dodge Grand Caravan 2009 (RTKH53 + 24F)/Dodge Ram SLT Quad Cab 4X4 2009 (DS6H41 + 25G + DMH + XFH) avec un prix de vente de 19 995 $/29 495 $ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 78 paiements aux deux semaines de 256,35 $/378,14 $, des frais de crédit de 0 $/0 $ et une obligation totale de 19 995 $/29 495 $. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 $), les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Ω Les remises au comptant, allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires (Dodge Grand Caravan : 6 500 $; Dodge Ram SLT : 7 500 $) sont déduits du prix négocié avant l'application des taxes. †† Selon la catégorie des camions pleines dimensions à cabine allongée établie par *Automotive News*. * Selon la catégorie des camions pleines dimensions établie par *Automotive News*. √ La mention « plus puissant » se rapporte au modèle Ram 1500 offrant le plus puissant moteur V8, en dessous de 6,0 litres, de sa catégorie. ◊ Dodge Ram 1500 Gagnant du prix *Best Full-Size Pickup Ownership Experience* 2009, des Total Quality Awards^MD de Strategic Vision. Visitez le site Web de Strategic Vision (www.strategicvision.com) pour des renseignements supplémentaires sur l'étude. Δ Données basées sur le *Guide de consommation de carburant* 2009 de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation d'essence peut varier. ◊ Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées de janvier à mai 2009 selon R.L. Polk. ∞ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale des modèles 2009 Dodge Grand Caravan et Ram 1500. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC, et utilisée sous licence. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge**

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES ★★★★★

DÉFILÉ D'OUVERTURE

CE SOIR DÈS 19 H

- Une trentaine de géants
- Plus de 700 participants

UN DÉFILÉ DE TAILLE!

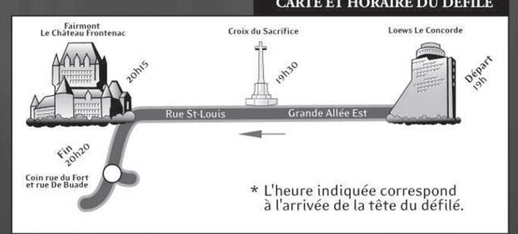




NOUVEAUTÉ

Le dernier tableau du Défilé sera réservé au public. Enfilez votre costume et paradez! Une banderole vous indiquera à quel moment embarquer dans la fête.

CARTE ET HORAIRE DU DÉFILÉ



LES Fêtes DE LA Nouvelle-France SAQ

du 5 au 9 août

LA FÊTE PLEIN LA TÊTE

OUVERTURE DES SITES, DEMAIN 6 AOÛT DÈS 12 H

PLACE DE PARIS

- Marché public présentant les produits de chez nous!
- Démonstrations de recettes d'époque de la Nouvelle-France.
- Spectacle tous les soirs du 6 au 9 août à l'Auberge SAQ Chez Boivins



BATTERIE ROYALE

Présentée par la bière Belle Gueule



Apprenez comment les militaires vivaient à l'intérieur des camps et la hiérarchie qu'ils devaient respecter.

Replongez dans l'histoire et voyez comment les soldats occupaient leur temps en se préparant aux attaques.

Qui sait, vous serez
peut-être recruté par ces troupes!

PLACE ROYALE SAQ

Faites la découverte d'artisans d'époque : un sourcier, un tailleur de pierre et même un tondeur de moutons!



PLAISIRS BEAUJOLAIS

Venez déguster différents vins Beaujolais dans une ambiance conviviale!

L'EFFIGIE

LE LAISSEZ-PASSER OFFICIEL
DES FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE SAQ!



Procurez-vous l'Effigie* au coût de 10$ sur les sites des festivités!
* Accès gratuit pour les 12 ans et moins.

nouvellefrance.qc.ca

Canada · Québec · Ville de Québec · Québec Office du tourisme de Québec · SAQ · Belle Gueule · Beaujolais · Hilton Québec · Alex Coulombe ltée · le Soleil · rock détente · énergie 98.9 · TVA · Scope

Le Vieux-Paspébiac revitalisé

2023995

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION D'UNE CONDUITE D'ADDUCTION - PHASE 2 - ALIMENTATION SECTEUR OUEST - ARRONDISSEMENT LAURENTIEN (PSP2009008) - VQ-41327

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Informations techniques : M. Michel Tétreault de la firme BPR au 418 871-3414, poste 5100.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 26 août 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

REMPLACEMENT D'UNE CONDUITE D'AQUEDUC - AVENUE DU LAC-SAINT-CHARLES (PSP2009006) - VQ-41767

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Informations techniques : Génio experts-conseils inc., M. Jérôme Gourde, ingénieur au 418 660-6969.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 20 août 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

PRISE D'EAU DE SURFACE À LA RIVIÈRE MONTMORENCY (PSP2009651) - VQ-41826

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Informations techniques : Génio experts-conseils, M. Denis Pinard, ingénieur au 418 660-6969.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 20 août 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

TRAVAUX DE TOITURE DEUX LOTS (A & B) - LOT A : CENTRE MUNICIPAL MGR-LAVAL, PROJET : ARC-2009-318 LOT B : ARÉNA RÉJEAN-LEMELIN, PROJET : ARC-2008-567 VQ-41786

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 21 août 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

Visites des lieux facultatives : Le 10 août 2009 à 10 h 30, 2, rue du Fargy, arrondissement de Beauport (lot A) et le 10 août 2009 à 13 h 30, 1300, rue Pompadour, arrondissement de Charlesbourg (lot B).

BASSINS DE RÉTENTION - RUE DES AFFAIRES (PSP2008260) - VQ-41254

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 27 août 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

FOURNITURE DE PIERRE (ABRASIF) - HIVER 2009-2010 - VQ-41292

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 20 août 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

ACHAT DE SOLUTIONS NCIPHER ET ALADDIN - VQ-41891

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 21 août 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

SYSTÈME D'INJECTION DE COAGULANT ET DE FLOCULANT AUX STATIONS D'ÉPURATION EST ET OUEST DE LA VILLE DE QUÉBEC - VQ-41829

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 25 août 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

Visite des lieux facultative : Le 12 août 2009 à 10 h, au 555, rue Ressac, arrondissement de Beauport.

SERVICES PROFESSIONNELS - RÉFECTION ET RÉAMÉNAGEMENT DU FAUBOURG SAINT-JEAN-BAPTISTE - ANNÉES 2010 À 2014 (PSO2009044) - VQ-41759

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 31 août 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

Cet appel d'offres s'adresse aux fournisseurs ayant un établissement sur le territoire de l'agglomération de Québec.

RÉFECTION D'ÉGOUT PLUVIAL - SERVITUDE CHEVALIER VQ-41760

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 24 août 2009 à 14 h 15 date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (http://www.seao.ca) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2e étage, Québec (Québec) G1N 3E7.

CHANGEMENT DES HEURES D'OUVERTURE DES BUREAUX : Veuillez noter que depuis le **1er juin**, les heures d'ouverture de nos bureaux sont de **8 h 15 à 12 h** et de **13 h 15 à 16 h** du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

Gilles Gagné
Collaboration spéciale

PASPÉBIAC — La Ville de Paspébiac et le gouvernement du Québec annoncent la réalisation d'un projet de 6,4 millions $ qui remettra en fonction deux édifices patrimoniaux, le couvent Notre-Dame et l'ex-presbytère, donnant aussi lieu à la construction d'une maison de la culture.

Abandonnés depuis des années, le couvent et le presbytère deviendront respectivement l'hôtel de ville et la Maison du tourisme de Paspébiac.

Un troisième bâtiment, une école primaire désaffectée adjacente au couvent, sera démoli et c'est là que sera construite la Maison de la culture.

Les travaux devraient commencer au printemps 2010 et le maire de Paspébiac, Gino Lebrasseur, espère «prendre part à un spectacle à la Maison de la culture» un an plus tard. Les trois bâtiments seront reliés.

Le ministère des Affaires municipales et des Régions versera près de 5,1 millions $ dans le projet, tandis que le ministère de la Culture et des Communications y consacrera 300 000 $.

PARTICIPATION

La Ville de Paspébiac y injectera entre 700 000 $ et 1 million $. Le maire Lebrasseur tentera d'obtenir un peu plus d'aide de Québec. «On favorise 700 000 $», dit-il au sujet de la contribution municipale.

La Maison de la culture sera dotée d'une salle de spectacles de 330 places et d'une salle d'exposition. La ministre des Ressources naturelles et députée de Bonaventure, Nathalie Normandeau, précise que la concrétisation de ce projet couronne plusieurs années de labeur. Quarante personnes travailleront à la rénovation des bâtiments patrimoniaux et à la construction de la Maison de la culture. Le complexe créera trois nouveaux emplois permanents.

Le maire Lebrasseur note que ces maisons du citoyen, de la culture et du tourisme concrétisent la revitalisation du Vieux-Paspébiac.



La ministre Nathalie Normandeau et le maire Gino Lebrasseur
— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ

6,4 millions $
pour rénover deux édifices patrimoniaux et construire la Maison de la culture

330 places
aménagées dans la salle de spectacles

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

5907082

Conseil de presse du Québec

Le Conseil de presse du Québec recrute des membres

Le Conseil de presse est à la recherche de candidatures, provenant de diverses régions du Québec et de différents milieux sociaux, économiques et culturels, pour siéger à son conseil d'administration, à titre de représentants du public. Le Conseil favorisera les candidates et les candidats faisant preuve d'une bonne connaissance des médias d'information et aptes à défendre le point de vue de leurs utilisateurs. En plus de siéger au conseil d'administration, le travail bénévole des membres du Conseil consiste à analyser et à juger les plaintes qu'il reçoit à l'égard des médias d'information.

Depuis sa fondation, en 1973, le Conseil de presse du Québec agit comme tribunal d'honneur de la presse québécoise, voué à la promotion d'une presse libre et de qualité ainsi qu'à la défense du droit du public à l'information.

Vous êtes priés de soumettre votre candidature, accompagnée d'un curriculum vitae, avant le vendredi 14 août 2009, aux bureaux du Conseil situés au :
1000, rue Fullum, bureau A.208
Montréal (Québec) H2K 3L7

ou à l'adresse électronique : info@conseildepresse.qc.ca

Pour plus d'informations, consultez le site Internet du Conseil : www.conseildepresse.qc.ca

Veuillez prendre note que seules les personnes retenues seront contactées.

1900461

1820557



Le cancer, c'est un coup dur mais...

Quand le cancer bouleverse votre cadre familial, vous pouvez compter sur nous pour de l'information et du soutien.

...la Société canadienne du cancer est là pour vous.

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

Cette campagne est réalisée grâce à la générosité de nos partenaires. MERCI !

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

1880,40 POINTS

en hausse de

39,78 POINTS OU

2,16 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P/TSX › 12 mois



› 5 derniers jours



FERMETURE **11 018,10** | VAR. 1 AN **-18,36%** | VAR. 1 JOUR **2,14%**

52 SEMAINES HAUT **13 771,25** BAS **7 479,96**

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	836,52	1,07
Consom. courante	1 426,61	0,80
Énergie	2 584,31	2,87
Finance	1 561,52	1,47
Industrielles	1 019,61	3,28
Matériaux	2 695,87	2,97
Santé	278,85	0,98
Services publics	1 484,51	-0,10
Technologies	289,91	3,02
Télécoms	649,31	-0,23

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
HORIZONS BETA/A *(HNU)*	34 293 079	5,22	16,00
ISHARES CDN S&P/T *(XIU)*	21 273 570	16,79	1,88
EQUINOX MINERALS *(EQN)*	17 752 977	2,85	4,40
LUNDIN MINING *(LUN)*	9 511 701	3,70	11,45
BOMBARDIER/B *(BBD.B)*	7 954 180	3,90	2,09
HORIZONS BETAPRO *(HOU)*	7 331 262	9,57	6,57
MANULIFE FINANC. *(MFC)*	7 083 974	26,13	-0,12
TECK RES./B *(TCK.B)*	7 040 004	29,08	2,58
HUDBAY MINERALS *(HBM)*	6 743 903	8,14	2,01
FORSYS METALS *(FSY)*	6 220 060	6,46	36,29

PÉTROLE (BRUT LÉGER)

71,42 $ US

-0,16

OR

967,50 $US

+10,90

ARGENT

16,457 $CAN

+0,700

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE **1,0745$** UN EURO COÛTE **1,5475$**

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand)	0,1362
Australie (dollar)	0,9001
Brésil (real)	0,5833
Chine (renminbi)	0,1565
Hong Kong (dollar)	0,1379
Inde (roupie)	0,0225
Israël (shekel)	0,2756
Japon (yen)	0,011277
Liban (livre)	0,000713
Mexique (peso)	0,0815
Norvège (couronne)	0,1768
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,7130
Royaume-Uni (livre)	1,8202
Russie (rouble)	0,0344
Suède (couronne)	0,1494
Suisse (franc)	1,0081

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	71	0.11	+0.00
ADVITECH	AVI	80	0.015	-0.01
APPALACHES RES	APP	332	0.11	+0.00
AUGYVA RES MINE	AUV	0	0.095	+0.00
AZIMUT EXPLORAT	AZM	33	0.43	+0.00
BRIT.CON.OIL FIE	BCO	0	0.325	+0.00
●CAGIM REAL ESTAT	CIM	0	0.21	+0.00
CLÉMEX TECH -A-	CXG-A	10	0.065	+0.01
CO2 SOLUTIONS	CST	77	0.20	+0.00
D-BOX TECHNOL	DBO-A	23	0.50	+0.03
DACHA CAP	DAC	0	0.77	+0.02
DEQ SYSTEMS	DEQ	12	0.47	-0.01
DIA BRAS EXPL	DIB	257	0.225	+0.01
DIANOR RESOURCES	DOR	126	0.07	-0.00
DITEM	DIT	95	0.08	+0.01
ERGORESEARCH	ERG	0	0.15	+0.00
CELTIC EXPLORATIO	CLT	37	15.34	+0.32
FRV MEDIA	FRV	0	0.01	+0.00
G.I.E ENVIRONMNT	GIE	22	0.035	+0.00
H2O INNOVATION	HEO	50	0.62	+0.01
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0.30	+0.00
JUNEX	JNX	62	1.65	+0.15
SOC.MINIERE LOUVE	LOV	0	0.50	+0.00
MATAMEC EXPLORATI	MAT	0	0.075	+0.00
MEDICAL INTEL TEC	MIZ	0		+0.00
MELKIOR RESOURCES	MKR	743	0.42	-0.01
MRRM	MRR	0	2.65	+0.00
NOVIK	NVK	3	0.25	+0.02
NSTEIN TECHNOLOGI	EIN	0	0.275	+0.00
NTI NEWMERICAL	CFD	0	0.04	+0.00
NUVOLT	NCO	0	0.11	+0.00
PERLITE CANADA	PCI	0	0.20	+0.00
PERSHIMCO RESOURC	PRO	4	0.07	+0.00
PETROLIA	PEA	10	0.66	-0.05
PROLAB TECH-A	PLT	0	0.04	+0.00
RES. MIN. RADISS	RDS	37	0.07	+0.00
PRO-OR MNG RES	POI	8	0.28	+0.00
ROAD NEW MEDIA	RNM	0	0.03	+0.00
ROBEX RES	RBX	176	0.065	+0.01
SIRIOS RESOURCES	SOI	138	0.085	+0.01
SOFAME TECH	SDW	20	0.11	+0.01
VANTEX RESOURCES	VTX	45	0.045	+0.00
VIOR EXPLORATION	VIO	20	0.075	+0.00
WANTED TECH	WAN	0	0.21	+0.00

géants américains

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
Exxon Mobil	XOM	18595	70.60	-0.05
MICROSOFT	MSFT	49092	23.77	-0.06
WAL-MART STORES, WMT		18266	49.74	-0.10
Johnson & Johnson	JNJ	8906	60.829	-0.27
PROCTER & GAMBLE	PG	10297	55.46	-0.15
INTERNATIONAL BUS	IBM	4993	119.60	-0.32
AT&T, Inc.	T	1982726	1.401	-0.09
JPMORGAN CHASE &	JPM	43265	39.93	+0.33
APPLE	AAPL	14110	165.55	-0.88
General Electric	GE	114236	13.82	+0.10
CHEVRON CORPORATI	CVX	9688	70.41	+0.01
CISCO SYSTEMS	CSCO	55756	22.44	-0.13
COCA-COLA COMPANY	KO	8789	49.38	-0.22
WELLS FARGO & CO.	WFC	82163	26.34	+0.54
ORACLE	ORCL	28711	21.89	-0.41
PFIZER, Inc.	PFE	48965	16.07	+0.03
Intel	INTC	46853	19.32	-0.05
Hewlett-Packard C	HPQ	14368	43.42	+0.04
BANK OF AMERICA C	BAC	35990815.5521		+0.23
VERIZON COMMUNICA	VZ	10922	31.86	-0.17
GOLDMAN SACHS GROUS		8796	164.4072	+0.31
ABBOTT LABORATORI	ABT	10492	44.31	-0.51
SCHLUMBERGER LIMI	SLB	965155.0072		-0.94
CONOCOPHILLIPS	COP	8757	44.672	-0.32
AMGEN	AMGN	11702	64.41	+1.53
MERCK & CO., Inc.	MRK	15340	29.84	-0.18
MCDONALDS CORPORAMCD		1178154.999		-0.13
UNITED TECHNOLOGI	UTX	612554.6205		-0.56
3M COMPANY	MMM	4794	71.751	-0.39
CVS CAREMARK CORPCVS		19983.9179		-0.08
WALT DISNEY COMPA	DIS	10047	25.64	+0.12
HOME DEPOT, Inc.	HD	1041026.2105		-0.11
BRISTOL-MYERS SQUBMY		10584	21.839	+0.01
KRAFT FOODS, Inc.	KFT	883228.2779		+0.08
EXELON CORPORATIO	EXC	2941	50.82	-0.60
●TIME WARNER, Inc.TWX		1131327.9375		+0.68
AMERICAN EXPRESS	AXP	1270628.5516		-0.10
Bank of New York	BK	9801	28.31	+0.08
BOEING COMPANY	BA	596244.0195		+0.23
Comcast Class A	CMCSA	33505	15.40	+0.27
BURLINGTON NORTHE	BNI	1807	81.22	+0.42
CITIGROUP, Inc.	C	833559	3.23	+0.05
PETROSTAR PETROL	PEP	102	0.09	-0.01

leaders mondiaux

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABB LTD.	ABB	412218	6637	-0.33
●ALUM CORP OF CHINACH		909	32.54	+0.61
AMERICA MOVIL S.A	AMX	3339	45.60	+0.60
AO VIMPELCOM	VIP	3977	14.34	-0.24
Arcelor Mittal	MT	7537	37.67	-1.07
ASTRAZENECA PLC	AZN	1092	47.31	+0.09
Baidu.com SP ADR	BIDU	1244	351.44	-3.01
BANCO BRADESCO	BBD	7768	16.42	-0.10
BHP BILLITON LIMI	BHP	4564	65.90	-0.41
BP P.L.C.	BP	5232	51.72	-0.33
CEMEX S.A.B. DE C	CX	5490	9.9601	+0.20
CHINA MOBILE LIMI	CHL	189252.5099		-0.98
DIAGEO PLC	DEO	573	62.755	-0.23
ELAN CORP., PLC	ELN	3332	8.1301	+0.10
FOCUS MEDIA SP ADFMCN		1802	9.15	+0.07
Fomento Economico	FMX	1112	39.18	-0.83
GLAXOSMITHKLINE P	GSK	100438.8499		-0.17
GRUPO TELEVISA S.	TV	2365	18.25	-0.05
HSBC HOLDINGS PLC	HBC	527954.3999		-0.10
●INFOSYS TECH SP AINFY		3671	44.946	+0.57
Lukoil Co Sponsor	LUKOY	167	51.80	-0.35
MECHEL OAO	MTL	537710.8499		-0.71
MOBILE TELESYSTEM	MBT	927	44.42	-0.58
Nestle SA Sponsor	NSRGY	494	41.09	-0.18
NOKIA CORPORATION	NOK	1523213.3075		-0.21
NOVARTIS AG	NVS	889	45.47	-0.39
O A O Gazprom Spo	OGZPY	264	21.90	-0.09
Petroleo Brasilei	PBR	13773	42.709	-0.54
PETRÓLEO BRASILEIPBR-A		788335.2094		-0.28
RIO ALTO MINING	RIO	39	0.23	+0.00
RIO TINTO PLC	RTP	926172.4728		-5.85
ROYAL DUTCH SHELLRDS-A		1241	53.65	+0.09
ROYAL DUTCH SHELLRDS-B		313	53.39	+0.29
RYANAIR HLDG SP.A	RYAAY	303	29.04	+0.31
SANOFI-AVENTIS	SNY	1905	34.10	+0.35
SAP AKTIENGESELLS	SAP	1104	48.33	+0.37
SIEMENS AG	SI	605	82.34	-0.50
SK TELECOM CO., L	SKM	879	16.36	-0.55
SONY CORPORATION	SNE	1059	28.00	-0.62
TAIWAN SEMICONDUC	TSM	97191	0.4499	-0.13
TELEFONICA, S.A.	TEF	293	75.30	-0.35
TELEMEX INTERNATI	TII	863	12.74	+0.03
TENARIS S. A.	TS	2608	30.93	-0.75
TEVA PHARM IND AD	TEVA	5553	53.70	+0.12
TOTAL S.A.	TOT	5114	55.429	-0.39
UNILEVER NV	UN	2265	27.26	-0.21
VODAFONE GROUP PL	VOD	716321.2799		+0.04

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.

Ferm : cours à l'arrêt de transactions.

Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

●: Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société		Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
01 COMM LAB	ONE	14	0.12	-0.01
20-20 TECHNOLOG	TWT	38	2.10	-0.10
5BANC SPLIT-B	FBS-B	7	6.04	+0.12
5N PLUS	VNP	105	6.84	+0.36
AASTRA TECH	AAH	114	21.86	-1.14
ABERDEEN INTL	AAB	93	0.27	-0.01
ABSOLUTE SOFTWA	ABT	157	5.90	+0.11
Acadian Mining	ADA	144	0.07	+0.01
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A	64	4.96	+0.05
ACE Aviation Ho	ACE-B	31	5.00	+0.15
ACUITY SMALL CA	ASF	8	3.32	+0.02
ADANAC MOLYBDEN	AUA	335	0.075	-0.01
●Addax Petroleum	AXC	1500	51.37	+0.12
ADF GROUP SBVTG	DRX	45	2.69	-0.01
ADVANTAGE OIL	AAV	467	5.66	+0.01
Aecon Group	ARE	269	10.21	+0.12
AEROQUEST INTL	AQL	63	0.45	+0.08
AETERNA ZENTARI	AEZ	252	2.80	+0.00
AFEXA LIFE SCIE	FXA	47	0.365	+0.00
AFRICO RESOURCE	ARL	3	0.79	+0.06
AG GROWTH INTL	AFN	29	30.00	-0.24
AGF Management	AGF-B	140	15.66	+0.35
Agnico-Eagle Mi	AEM	732	64.83	+1.64
Agrium	AGU	1054	50.68	+1.17
AIC GLBL FIN SP	ASC	8	1.55	-0.20
AINSWORTH REG S	ANS	110	1.00	+0.00
AIR CANADA VTG-	AC-A	7	1.86	-0.03
AIR CANADA VTG-	AC-B	72	1.85	-0.02
AIRBOSS OF AMER	BOS	2	3.39	-0.11
AKELA PHARMA	AKL	32	0.185	-0.01
AKITA DRILLING	AKT-A	2	7.25	+0.05
Alamos Gold	AGI	291	9.97	+0.28
ALARIS ROYALTY	AD	0	6.70	+0.05
ALARMFORCE INDS	AF	14	4.55	+0.07
ALEXCO RESOURCE	AXR	31	2.32	+0.06
Alexis Minerals	AMC	53	0.44	+0.01
ALGOMA CENTRAL	ALC	0	70.60	+0.00
●ALIMENT COUCHE	ATD-A	0	17.35	+0.63
●Alimentation Co	ATD-B	673	17.21	+0.19
ALLBANC SPLIT	ALB	23	9.05	+0.05
ALLBANC SPLIT-A	ABK-A	0	28.50	+0.55
ALLEN-VANGUARD	VRS	153	0.135	+0.01
ALLIED NEVADA G	ANV	101	9.75	+0.25
ALLON THERAPEUT	NPC	31	0.48	+0.00
ALMADEN MINERAL	AMM	11	0.71	-0.01
ALTER NRG	NRG	21	1.86	-0.01
ALTIUS MINERALS	ALS	60	6.14	-0.17
AMERICAN BONANZ	BZA	149	0.09	-0.01
AMERIGO RESOURC	ARG	464	0.55	+0.05
AMICA MATURE LI	ACC	0	3.82	+0.00
AMORFIX LIFE SC	AMF	11	1.06	-0.07
ANATOLIA MINL D	ANO	72	2.75	+0.05
ANDEAN RESOURCE	AND	44	1.75	+0.06
Anderson Energy	AXL	624	0.79	+0.00
ANDREW PEL NONV	ADW-A	2	7.75	-0.50
ANGIOTECH PHARM	ANP	304	2.04	+0.24
ANGLE ENERGY	NGL	48	4.40	-0.10
Antrim Energy I	AEN	156	0.69	-0.01
Anvil Mining Li	AVM	2899	2.24	+0.14
APOLLO GOLD	APG	302	0.52	+0.05
AQUILA RESOURCE	AQA	84	0.205	+0.03
AQUILINE RESOUR	AQI	272	2.15	+0.13
ARBOR MEM SVC-B	ABD-B	0	16.50	+0.10
ARISE TECHNOLOG	APV	150	0.39	+0.01
ARMISTICE RESOU	AZ	61	0.185	+0.01
ARSENAL ENERGY	AEI	43	0.27	-0.01
Astral Media	ACM-A	88	29.84	+0.49
Atco	ACD-X	82	38.58	+0.09
Athabasca Potas	API	264	6.60	-0.24
ATLANTA GOLD	ATG	36	0.215	-0.04
ATLANTIS SYSTEM	AIQ	84	0.02	-0.01
ATNA RESOURCES	ATN	110	0.72	+0.03
ATRIUM INNOVATI	ATB	49	13.10	+0.30
ATS AUTOMATION	ATA	99	4.65	+0.00
AUEX VENTURES	XAU	20	2.50	-0.04
AUGUSTA RESOURC	AZC	151	2.03	+0.02
●AURA MINERALS	ORA	342	3.50	+0.20
AURIZON MINES L	ARZ	287	4.14	+0.14
AUTOMODULAR	AM	4	0.43	-0.02
AVALON RARE	AVL	326	2.05	-0.03
AVCORP INDS	AVP	7	0.145	-0.01
AXIA NETMEDIA	AXX	54	1.40	+0.11
AZURE DYNAMICS-	AZD	739	0.195	-0.01
B2GOLD	BTO	7538	0.78	+0.05
BAFFINLAND IRON	BIM	517	0.48	-0.02
BAJA MINING	BAJ	172	0.52	+0.02
BALLARD POWER S	BLD	56	2.00	+0.00
BAM INVESTMENTS	BNB	1	9.01	-0.84
●Bank of Montrea	BMO	4258	54.55	+0.53
Bank of Nova Sc	BNS	4031	46.90	+0.98
Bankers Petrole	BNK	2913	3.03	+0.02
BANRO	BAA	114	2.29	+0.04
Barrick Gold Co	ABX	3570	38.90	+1.28
BCE	BCE	3026	24.61	-0.12
BELLUS HEALTH	BLU	34	0.28	-0.03
BENGAL ENERGY	BNG	11	0.53	+0.12
●BENNETT ENVMTL	BEV	50	0.56	+0.06
BERENS ENERGY L	BEN	93	0.465	+0.01
BESTAR INC	BES	11	0.30	+0.02
BIG 8 SPLIT	BIG-A	0	31.46	+0.96
BIOMS MEDICAL	MS	2226	0.32	-0.03
BIONICHE LIFE	BNC	34	0.48	-0.01
BIOSYNTECH	BSY	57	0.135	+0.02
BIOTEQ ENVIRO T	BQE	23	0.42	-0.03
Biovail Corpora	BVF	525	14.72	+0.37
Birchcliff Ener	BIR	492	6.49	+0.24
BLACKPEARL RES	PXX	429	1.57	+0.05
BLACKWATCH GEY	BWT	197	0.95	-0.04
BMONT SPLIT CAP	BMT	2	12.70	+0.19
BMTC GROUPE -A	GBT-A	52	20.31	-0.19
BNK PETROLEUM	BKX	69	0.72	-0.02
BNS SPLIT II	BSC	7	12.62	+0.02
BOLIDEN	BLS	0	11.95	+0.94
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A	92	3.90	+0.10
Bombardier	BBD-B	7954	3.90	+0.08
BONT OIL & GAS	BNE	5	25.55	-0.44
BORALEX -A-	BLX	18	9.11	-0.14
BRADMER PHARMAC	BMR	21	0.165	-0.02
BREAKER ENERGY-	WAV	66	4.17	+0.02
BREAKWATER RES	BWR	7236	0.305	+0.02
BRICK BREWING L	BRB	2	0.69	+0.07
BRIDGEWATER SYS	BWC	53	6.60	+0.05
BROMPTON SPLIT	SBC	10	10.25	+0.23
Bronco Energy L	BCF	138	0.89	-0.03
Brookfield Asse	BAM-A	1575	22.16	-0.47
Brookfield Prop	BPO	1584	11.08	+1.03
BUCKING HORSE	BUC	2	3.20	+0.01
BUHLER INDUSTRI	BUI	1	5.30	+0.02
●BURCON NUTRASCI	BU	78	6.60	+0.10
C A BANCORP COM	BKP	10	0.76	-0.03
CAE	CAE	538	7.20	+0.05
CALEDONIA MININ	CAL	218	0.07	+0.01
Calfrac Well Se	CFW	264	10.65	-0.55
●CALIAN TECHNOLO	CTY	20	17.95	+0.86
CALVALLEY PETE-	CVI-A	84	2.05	+0.05
Cameco Corporat	CCO	924	30.90	+1.30
CANACCORD CAPIT	CCI	246	8.45	+0.01
CANADA BREAD CO	CBY	6	42.75	+0.05
CANADIAN GOLD H	CGH	184	0.40	+0.00
Canadian Hydro	KHD	896	4.97	-0.06
Canadian Imperi	CM	1624	67.75	+1.44
Canadian Nation	CNR	1050	54.13	+1.74
Canadian Natura	CNQ	1946	68.06	+3.30
CANADIAN PAC HO	HCH	0	106.00	+19.99
Canadian Pacifi	CP	938	51.21	+3.31
Canadian Royalt	CZZ	329	0.455	-0.01
Canadian Tire C	CTC-A	204	56.55	+2.47
Canadian Utilit	CU	284	36.30	-0.30
Canadian Wester	CWB	221	18.09	-0.10
CANADIAN ZINC	CZN	117	0.29	+0.02
CANAM GROUP	CAM	20	7.24	+0.15
CANARC RESOURCE	CCM	83	0.10	+0.01
CANDAX ENERGY	CAX	152	0.105	+0.01
CANDENTE RESOUR	DNT	43	0.48	-0.05
Canfor Corporat	CFP	360	6.24	+0.73
CANGENE	CNJ	39	3.98	+0.14
CANWEST GLOBAL	CGS	402	0.165	+0.01
CANWEST GLOBAL	CGS-A	5	0.165	+0.02
CANYON SERVICES	FRC	3	2.10	-0.19
CAPITAL GOLD	CGC	29	0.67	+0.03
CAPITAL POWER	CPX	106	20.10	-0.30
CAPSTONE MINING	CS	2325	3.05	+0.03
CARDERO RESOURC	CDU	60	1.11	+0.02
Cardiome Pharma	COM	74	4.50	+0.01
CARMANAH TECH	CMH	19	0.88	-0.02
CARPATHIAN GOLD	CPN	40	0.28	-0.01
Cascades	CAS	151	5.15	-0.15
CASH STORE FIN	CSF	34	9.04	+0.04
CATALYST PAPER	CTL	448	0.19	+0.01
CCL Industries	CCL-B	24	23.89	+0.81
CDA UTILITIES -	CU-X	0	36.27	-0.03
CDN LFE COS SPL	LFE	40	7.40	+0.41
CDN SUPERIOR EN	SNG	69	0.75	+0.00
CDN TIRE CORP	CTC	0	63.14	+0.35
CE FRANKLIN	CFT	11	5.70	-0.02
Celestica	CLS	539	8.75	+0.15
CELTIC EXPLORAT	CLT	37	15.34	+0.32
CENTAMIN EGYPT	CEE	4290	1.75	+0.02
CENTERRA GOLD	CG	331	7.23	+0.38
CERES GLOBAL AG	CRP	30	5.85	+0.16
CGA MINING	CGA	84	1.50	+0.04
CGI Group	GIB-A	694	11.00	+0.35
CHARIOT RESOURC	CHD	809	0.265	+0.02
CHURCHILL -A-	CUQ	35	10.50	+0.15
●CI FINANCIAL	CIX	580	21.67	+0.57
CIC ENERGY	ELC	178	1.44	-0.01
CINCH ENERGY	CNH	32	0.60	-0.01
CIPHER PHARM	DND	3	0.75	+0.00
Clarke	CKI	13	2.90	-0.15
CLAUDE RESOURCE	CRJ	258	0.76	+0.04
CLINE MINING	CMK	116	0.49	-0.01
CLUBLINK ENTRPR	CLK	2	6.00	+0.05
COALCORP MINING	CCJ	58	0.22	+0.02
COASTAL CONTACT	COA	49	0.99	-0.01
COEUR D'ALENE M	CDM	51	16.79	+1.50
Cogeco Cable	CCA	33	28.75	+0.10
COGECO INC	CGO	7	21.09	-0.16
COLOMBIA GOLDFI	GOL	478	0.155	+0.01
COLOSSUS MINERA	CSI	573	3.31	+0.38
COM DEV INTL	CDV	42	3.01	-0.08
COMAPLEX MINERA	CMF	59	4.20	+0.00
COMMERCIAL SOLU	CSA	17	0.30	+0.00
Compton Petrole	CMT	378	1.20	+0.02
COMPUTER MODELL	CMG	17	17.25	+0.55
CONJUCHEM BIOTE	CJB	174	0.08	-0.01
Connacher Oil a	CLL	1705	0.93	+0.03
Consolidated Th	CLM	2004	4.79	+0.42
CONSTELLATION S	CSU	3	34.75	+1.75
CONTL PRECIOUS	CZO	184	0.465	+0.06
COOLBRANDS INTL	COB	61	0.80	-0.01
COPPER MOUNTAIN	CUM	213	1.35	-0.02
CORBY DISTILLER	CDL-A	10	15.00	+0.12
COREL	CRE	11	2.50	+0.10
CORONA GOLD	CRG	3	0.365	+0.00
Corridor Resour	CDH	84	3.30	+0.14
CORRIENTE RESOU	CTQ	161	6.34	-0.16
Corus Entertain	CJR-B	159	14.59	-0.16
COSSETTE SUB VT	KOS	11	5.20	+0.15
COTT	BCS	260	6.00	+0.02
CRESCENT PT EGY	CPG	945	35.97	+0.97
Crew Energy	CR	385	5.48	+0.20
CREW GOLD	CRU	4	0.72	+0.03
CRITICALCONTROL	CCZ	12	0.40	-0.01
CROCOTTA ENERGY	CTA	99	1.11	+0.01
CROSSHAIR EXPLO	CXX	123	0.19	+0.01
CROWFLIGHT MINE	CML	1946	0.21	+0.00
CRYPTOLOGIC	CRY	4	7.72	-0.31
CRYSTALLEX INTL	KRY	183	0.27	-0.01
CVTECH GROUP	CVT	23	1.63	-0.06
CYBERPLEX	CX	162	1.63	-0.06
CYMBRIA-A	CYB	7	11.85	-0.06
DALSA	DSA	2	7.10	+0.30
DANIER LEATHER	DL	256	4.55	+0.24
DAVIE YARDS	DAV	178	0.135	+0.00
DAY4 ENERGY	DFE	10	0.69	+0.02
DEANS KNIGHT 14	DNC	4	11.10	+0.26
DEJOUR ENTERPRI	DEJ	119	0.265	+0.02
DELPHI ENERGY	DEE	543	1.10	+0.07
Denison Mines C	DML	1020	1.82	-0.03
DETOUR GOLD	DGC	194	9.95	+0.06
DIAGNOCURE	CUR	74	0.80	+0.02
DIAMOND FIELDS	DFI	51	0.05	-0.00
DISCOVERY AIR-A	DA-A	46	0.23	+0.01
DIVIDEND 15 SPL	DF	10	7.85	+0.55
DIVIDEND 15 SPL	DFN	16	10.61	+0.36
●DOMTAR	UFS	92	25.82	+5.36
●DOMTAR CDA EXCH	UFX	15	25.78	+4.98
Dorel Industrie	DII-B	47	25.98	+0.98
DRAGON PHARMACE	DDD	22	0.68	+0.10
DRAGONWAVE	DWI	148	6.50	+0.05
DULUTH METALS	DM	82	0.64	+0.04
Dundee Corporat	DC-A	303	8.59	+0.59
DUNDEE PRECIOUS	DPM	182	2.03	-0.02
DundeeWealth	DW	246	9.52	+0.08
DYNACOR GOLD MI	DNG	11	0.165	+0.01
DYNASTY METALS	DMM	60	3.45	-0.10
Eastern Platinu	ELR	8848	0.61	+0.01
EASTMAIN RESOUR	ER	173	1.20	+0.05
EASYHOME	EH	3	8.95	-0.05
ECU SILVER MINI	ECU	916	0.57	+0.02
EGI FINANCIAL H	EFH	6	8.75	+0.06
Eldorado Gold C	ELD	3181	11.20	+0.37
ELECTROVAYA	EFL	139	0.93	+0.04
EMBER RESOURCES	EBR	9	0.61	+0.02
EMC METALS	EMC	476	0.125	-0.01
Emera	EMA	150	20.69	-0.06
Empire Company	EMP-A	84	41.19	-0.13
Enbridge	ENB	1023	42.25	+0.56
EnCana Corporat	ECA	1869	58.87	+1.09
ENDEAVOUR FIN C	EDR	148	1.54	-0.01
ENDEAVOUR SILVE	EDR	120	2.22	+0.18
ENERGY FUELS	EFR	347	0.30	+0.01
ENERGY SPLIT CO	ES	3	6.40	+0.44
ENERGY SPLIT CR	EN	4	4.75	+0.00
ENSIGN ENERGY S	ESI	297	17.10	+0.76
ENTREE GOLD	ETG	35	1.46	+0.10
ENVOY CAPITAL	ECG	1	1.85	-0.05
EPSILON ENERGY	EPS	50	1.16	-0.02
Equinox Mineral	EQN	17752	2.85	+0.12
EQUITABLE GROUP	ETC	14	18.50	+0.15
Etruscan Resour	EET	669	0.22	-0.01
European Goldfi	EGU	373	3.40	+0.15
EVEREADY	EIS	22	10.75	+0.25
EVERTZ TECHNOLO	ET	6	15.60	-0.11
EXALL ENERGY	EE	67	0.32	-0.02
EXCELLON RESOUR	EXN	329	0.36	+0.02

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



MOT MYSTÈRE

AILE
ARGENT
AROSA
AVANT

CESTE
CHAMOIS
CLE

DAN
DERNY
DOJO
DOPER

ECURIE
ELAN
ENDURO
ENVOI
EPEISTE
EPREUVE
EQUIPE
ESSAI
ETAPE
EXTENSEUR

FEINTE

GANT
GRIMPER
GSTAAD

IPPON

JET
JEU

LEADER
LEGER
LIEVRE
LOB
LOURD

MELEE

NAGER

SPORTS - Un mot de 6 lettres

D	R	E	R	Y	N	R	E	D	A	E	L	N	J	N
O	R	E	L	I	E	V	R	E	T	E	E	A	E	A
J	E	U	P	E	N	D	U	R	O	X	R	D	T	L
O	I	N	O	M	P	G	O	R	E	T	O	A	N	E
M	N	O	L	L	I	P	A	P	T	E	C	A	I	R
E	R	P	V	P	A	R	A	D	E	N	S	T	E	E
L	E	P	U	N	E	T	G	E	C	S	A	S	F	I
E	P	I	U	Q	E	I	R	U	C	E	W	G	A	V
E	O	A	S	O	R	A	E	P	H	U	S	I	E	I
V	D	V	R	G	Q	P	S	P	A	R	L	T	N	R
U	I	A	T	U	E	T	U	E	M	R	E	O	E	G
E	U	N	E	I	E	B	M	R	O	A	G	V	B	F
R	M	T	S	M	L	R	O	C	I	T	E	E	T	R
P	T	T	M	I	I	E	I	U	S	R	R	U	N	U
E	E	L	C	L	A	I	R	T	S	H	O	R	T	T

Solution du dernier problème : AGRESSEUR 05-08-2009

OUT
PAPILLON
PARADE
PELE
PODIUM
PORTE
PUBLIC

RAQUETTE
REVERS
RING
RIVIERE

SCORE
SET
SHORT
STEMM
SUMO
SWING

TENU
TIREUR
TRIAL
TURF

UPPERCUT

Solution du dernier sudoku

9	7	1	3	4	8	6	2	5
5	3	8	1	6	2	7	9	4
6	2	4	5	7	9	8	3	1
3	6	9	4	1	5	2	7	8
7	1	5	2	8	6	9	4	3
8	4	2	9	3	7	5	1	6
1	5	7	6	2	3	4	8	9
2	9	3	8	5	4	1	6	7
4	8	6	7	9	1	3	5	2

1438

SUDOKU

		5		9	6	8	7	
		1		4				
	6				5	2		
		9		6	3			
						4		
	7		4				3	2
8							5	9
6			9	7				
			6		1			7

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1439

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

C	E	U	N	T	R	U	P	A	S	E	E	P	S	E
A	V	T	E	L	Q	S	E	E	N	A	A	E	P	E
O	E	E	X	C	O	E	D	A	M	E	N	P	P	
U	N	R			E	N	I		T	S	S			
L		L					P							

Thème : Citation de George Santayana

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Si Dieu ne pardonnait pas, son paradis resterait vide.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

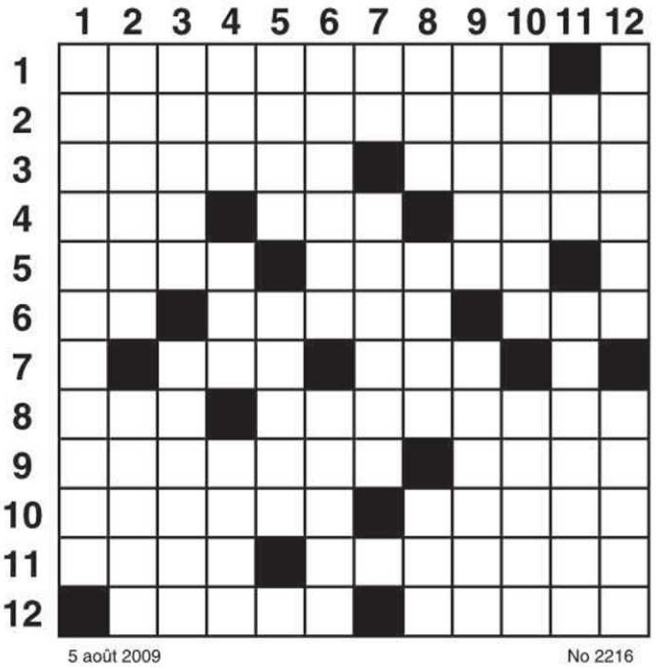
1. Qui exerce une action sur le passé.
2. Qui se produisent par hasard.
3. Assemblage de feuilles - Capitale africaine.
4. Oiseau grimpeur très coloré - Style musical apparu dans les ghettos américains - Que l'on a dès la naissance.
5. Également - Homme réduit au dernier degré de misère.
6. Article - On le fume - Permet de démarrer.
7. Monnaie d'Extrême-Orient - Baie sur la mer du Japon.
8. Marque l'embarras - Nocif et violent.
9. Qui n'a qu'un seul petit - Document juridique.
10. Poisson-chat - Bordures réduites ne touchant pas les bords de l'écu.
11. Ville d'Angleterre - Antilope d'Asie.
12. Mise en circulation - Guignol.

VERTICALEMENT

1. Se dit d'une voix rauque.
2. Tient quelqu'un à distance - Accord.
3. Au revoir! - Pipe pour fumer du haschisch.
4. Rayon - Partie d'un canard - Condamné.
5. Avoir la hardiesse - Alliage de fer à 36 % de nickel.
6. Alliage à base de cuivre - Impératrice d'Orient.
7. Cobalt - Exercer de l'attrait.
8. Explosif très puissant - Bien charpenté - Elle revendique la création d'un État palestinien.
9. Esquimaux - Relâché.
10. Petit renard du Sahara - Fragment d'un objet brisé.
11. Plante à fleurs bleues - Manque de vivacité dans le raisonnement.
12. Porte avec violence - Mis à l'épreuve.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	L	E	R	I	E	■	K	A	P	O
2	A	B	A	T	■	D	U	R	A	M	E	N
3	L	I	C	I	T	E	■	H	O	U	L	E
4	A	M	■	Q	U	E	R	E	L	L	E	R
5	X	E	R	U	S	■	A	N	I	E	R	E
6	I	■	H	E	S	I	T	A	N	T	■	U
7	E	U	E	■	O	T	A	N	■	T	A	S
8	■	T	O	U	R	E	T	■	B	E	B	E
9	B	O	S	S	■	M	I	N	E	■	O	■
10	A	P	T	E	S	■	N	O	T	U	L	E
11	C	I	A	■	A	V	E	M	A	R	I	A
12	H	E	T	R	E	■	E	S	S	I	E	U



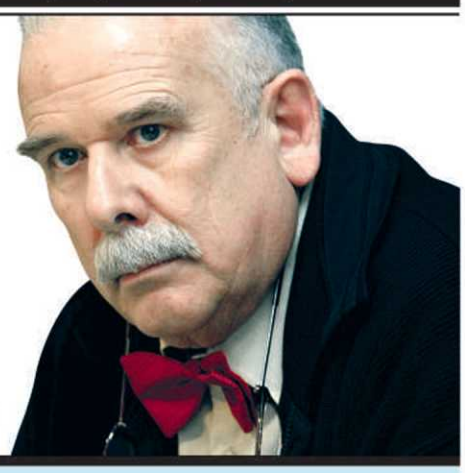
5 août 2009 No 2216

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS
L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : **blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil**

RICHARD THERRIEN
Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : **cyberpresse.ca/le-soleil/therrien**

arts & spectacles



TQS Départ précipité d'André Arthur → 36

250e DE LA BATAILLE DES PLAINES

UN *MOULIN À PAROLES*
HISTORIQUE

La controverse autour de la commémoration de la bataille des Plaines a fait naître le projet d'un spectacle tout en paroles et sans artifices pour rappeler notre histoire, notre acharnement à vouloir survivre depuis 250 ans. L'événement aura lieu sur les Plaines, au kiosque Edwin-Bélanger, durant 24 heures sans interruption, les 12 et 13 septembre. → **37**



Deux membres de Loco Locass, Sébastien Ricard et Biz, seront du spectacle.
— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

2023747

26e édition / Été 2009
MUSIQUE DE CHAMBRE
À SAINTE-PÉTRONILLE
Jeudi, 6 août 20h30 • **Soirée Me Marc Bellemare**
Informations et réservations : 418 828-1410 ou sur le Réseau Billetech 418 643-8131
www.musiquedechambre.ca

Valérie Milot, harpe
Trio Lajoie

Au programme : Hindemith, Renié, Lizotte, Salzedo, Mozart, Mendelssohn


Valérie Milot


Trio Lajoie

Musique de chambre à Sainte-Pétronille
Desjardins Caisse de l'Île-d'Orléan
Espace Musique 95,3 fm
COSSETTE
simons

1820479

Plein Art
ça déménage!

Produits métiers d'art : Admon Salama, Charles Valcourt, Sylvain Tremblay, Karine Demers, Eric Mathieu, Caroline Ouellette



Porte-parole
Marie-Lise Pilote

OUVERTURE AUJOURD'HUI. JUSQU'AU 16 AOÛT
De 11h à 22h (fermeture à 18h le 16 août)
PLUS DE 130 ARTISANS DU QUÉBEC SERONT PRÉSENTS
Espace 400e rue Quai St-André, Vieux-Port de Québec – Entrée libre
www.salonpleinart.com

DES CADEAUX QUI DÉMÉNAGENT!
Déposez ce bon de participation dans la boîte prévue à cette fin, à l'entrée, pendant toute la durée de Plein Art et courez la chance de gagner l'une des nombreuses créations offertes par des artisans! VEUILLEZ ÉCRIRE EN MAJUSCULE.

NOM :
ADRESSE :
VILLE : PROVINCE :
CODE POSTAL : TÉLÉPHONE :
COURRIEL :
Quel est le nom de la porte-parole de Plein Art Québec ?

Une présentation du Conseil des métiers d'art du Québec
leSoleil



PLEIN ART FAIT LE PLEIN

L'ouverture au public n'était prévue qu'aujourd'hui, mais Plein Art a finalement ouvert toutes grandes ses portes hier soir. «Il y a des gens qui attendent en ligne, c'est vraiment le *fun*!» s'est enthousiasmée la porte-parole de l'événement, Marie-Lise Pilote. Le salon de métiers d'arts a déménagé cette année sur les quais du bassin Louise, à l'ancien emplacement des Jardins éphémères d'Espace 400e. Avant, l'activité annuelle se tenait au parc de la Francophonie. Le changement d'endroit a permis d'agrandir et de donner la chance à de nombreux nouveaux artisans qui patientaient sur une liste d'attente de présenter leurs produits au grand public. Plus de 130 artistes de tous les domaines, comme Geneviève Dostaler, dont Marie-Lise Pilote porte ici un des chapeaux, accueilleront les visiteurs jusqu'au 16 août, de 11h à 22h. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

EN BREF

Pétition pour donner le Nobel de la paix à Michael Jackson

→ Plus de 15 000 internautes ont signé une pétition en ligne afin de plaider pour l'attribution du prix Nobel de la paix 2010 au «roi de la pop» américain Michael Jackson, mort d'une crise cardiaque le 25 juin. «Nous estimons que Michael Jackson s'est donné corps et âme tout au long de sa vie pour améliorer la situation globale des enfants et de l'Humanité», peut-on lire sur le site ouvert par une étudiante en anthropologie de l'Université de Los Angeles (**www.petitionspot.com/petitions/mjnobelpeaceprize**). Les chances que cette mobilisation aboutisse sont cependant nulles : le Nobel ne peut être attribué à titre posthume et seules certaines personnes (parlementaires et ministres, précédents lauréats et certains professeurs d'université) sont habilitées à déposer des candidatures. ***AFP***

Marilyn Manson s'amène en ville

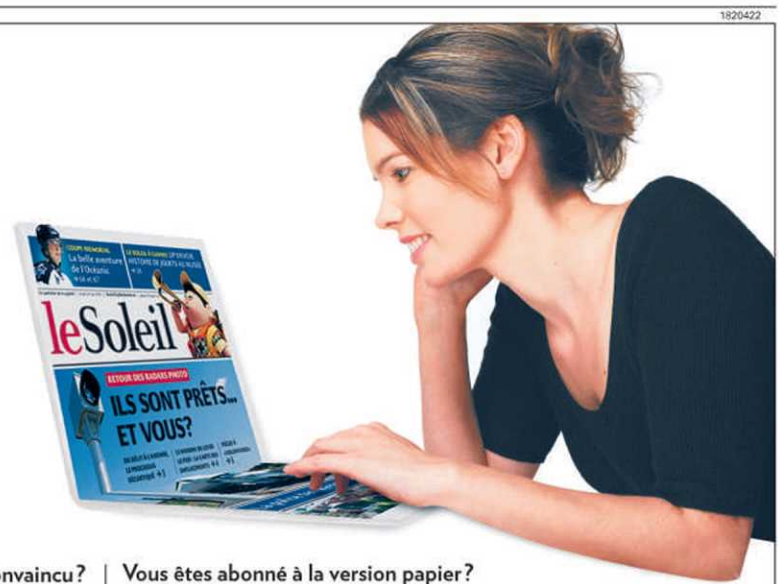
→ La capitale aura droit à la visite de Marilyn Manson cet automne. L'étrange personnage s'amène à Québec le 23 septembre au Pavillon de la jeunesse pour présenter son plus récent album, *The High End of Low*. L'artiste, fameux pour ses nombreuses controverses et son personnage provocant, violent et rebelle, parle de son septième opus en carrière comme d'un «album très fini, presque optimiste, même si c'est un mot étrange à utiliser. C'est un phénix qui renaît de ses cendres». Billets en vente sur le réseau Billetech ou à la billetterie du Colisée Pepsi. ***Isabelle Houde***

Première Ovation : un nouveau volet

→ Le programme de bourses biannuelles Première Ovation a maintenant un nouveau volet. L'organisme Manifestation internationale d'art de Québec, le gestionnaire du programme Première Ovation, invite les artistes de la relève à déposer leur candidature avant le 21 septembre dans la catégorie Arts visuels, arts médiatiques et métiers d'art. Plusieurs bourses seront attribuées, entre autres pour une première exposition individuelle, pour de l'aide à la publication, pour une initiative originale à diffusion indépendante, etc. Les artistes qui désirent soumettre leur projet doivent travailler avec un organisme artistique. Les détails pour soumettre sa candidature se trouvent sur **premiereovation.com**. ***Isabelle Houde***

1820422

Découvrez
LeSoleilSurMonOrdi.ca
Votre Soleil sur votre ordinateur, en version intégrale où que vous soyez.



2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

Vous êtes déjà convaincu?
ABONNEZ-VOUS POUR SEULEMENT 10$/MOIS

Vous êtes abonné à la version papier?
ABONNEZ-VOUS POUR SEULEMENT 2$/MOIS

leSoleil

FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE

Le capitaine Jack à l'abordage

Isabelle Houde
ihoude@lesoleil.com



Vendredi soir, vous ne rêverez pas : Québec sera bel et bien prise de force par les pirates du Capitaine Jack, le fameux flibustier du monde de Peter Pan.

Ce capitaine Jack, c'est Éric Daigneault et la compagnie AXE-Centrale créative qui le font revivre, avec une panoplie d'autres personnages. Il s'agit bien du capitaine Crochet, mais les aventures qui sont racontées dans les spectacles *Les Piratesques aventures du capitaine Jack* se passent avant que le méchant pirate n'atteigne le pays de Nulle part.

La bande de joyeux comédiens offrira deux spectacles pour enfants dans le cadre des Fêtes de la Nouvelle-France. «Ce sont des spectacles pour enfants avec une mentalité complètement différente de ce qu'on voit en ce moment. On est très proches des enfants, on brise le quatrième mur. C'est *suprainteractif* et c'est le contraire des jeux vidéo», tente d'expliquer Éric Daigneault.

Il y aura deux spectacles. Le premier, *La Teinture de Barbe-Rouge*, qui raconte comment Barbe-Noire est devenu Barbe-Rouge à cause de Jack, aura lieu au parc de la Cetière samedi à 12h. Dimanche, à 14h30, Jack fera la rencontre de Darwin dans *Les Joyaux de l'évolution*, une aventure du capitaine qui n'a encore jamais été présentée en public.

Durant ces spectacles, les enfants seront invités, par exemple, à se transformer ensemble en un gros crocodile qui se jette sur le capitaine Jack, ce qui donne un effet assez saisissant, raconte son interprète. «Ce sont des spectacles avec des chorégraphies et des chansons, mais c'est bon pour tous. Il y a beaucoup de choses pour les parents aussi», ajoute-il, en mentionnant que les comédiens s'alimentent de l'actualité. L'an passé, par exemple, le capitaine Jack est sorti d'un coffre en imitant Régis Labeaume.

PRISE DE QUÉBEC

Même si c'est le tour des enfants de «sortir leurs adultes» pour leur montrer *Les Piratesques aventures du capitaine Jack*, celles-ci réservent d'autres sorties publiques qui ont une bonne importance dans la programmation des Fêtes de la Nouvelle-France. La première apparition aura lieu vendredi, à 20h, alors que la bande de pirates prendra Québec d'assaut sur la rue Saint-Pierre, entre le parc de l'Unesco et la Batterie royale. «Pendant un peu moins de 24 heures, Québec appartiendra au capitaine Jack», résume Éric Daigneault. La prise de Québec sera suivie d'un grand spectacle de feu. «Les gens doivent apporter une cuillère de bois», spécifie-t-il.

Le lendemain, le flibustier sera arrêté à la Place-Royale, vers 15h30. Par la suite… «Son fidèle second, Mouche, réussira à le faire libérer pour le spectacle du lendemain, mais les Fêtes se termineront dimanche par un grand procès du prévôt Provost, où le capitaine Jack sera jugé pour ses crimes», révèle le comédien qui l'incarne. Ce procès aura lieu à 15h30 à Place-Royale.

Bref, sortez vos œillères, vos crochets et tous à l'abordage!



Éric Daigneault (au centre) et sa bande d'acteurs-flibustiers joueront le capitaine Jack (avant qu'il soit connu sous le nom de Crochet) et une panoplie de personnages tirés du monde de Peter Pan. — PHOTO AXE-CENTRALE CRÉATIVE

Vous voulez y aller?

QUOI : *Les Piratesques aventures du capitaine Jack*

QUAND : *La Teinture de Barbe-Rouge*, le 8 août à 12h, *Les Joyaux de l'évolution* le 9 août, à 14h30

OÙ : Parc de la Cetière

ACCÈS : L'Effigie des Fêtes de la Nouvelle-France est nécessaire pour les parents (10 $ sur place, 8 $ dans les SAQ). Gratuit pour les enfants de 12 ans et moins

INFOS : nouvellefrance.qc.ca et axecc.com/pirates/accueil.html

Du folk avec des ailes…



La chanteuse Catherine Durand partagera la scène de l'Impérial, samedi soir, avec Jérôme Minière et Stephen Faulkner. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com



Deux gars, une fille, des guitares et trois tours de chant le même soir : certainement un des plus beaux rendez-vous du Festival folk de Québec (5 au 8 août). Samedi soir, Catherine Durand vient à l'Impérial faire goûter ses *Cœurs migratoires*, avant Jérôme Minière et ses *Cœurs légers* et Stephen Faulkner avec son *Train de vie*.

La dernière fois que la chanteuse et musicienne folk est passée à Québec, c'était en première partie de Francis Cabrel, devant un public qui n'était pas le sien, mais qui, ravi de la découvrir, lui a servi des ovations. «Je suis contente qu'on m'ait donné cette chance! Quand est-ce que, moi, j'ai l'occasion de jouer au Grand Théâtre? Et trois soirs plutôt qu'un!» s'exclame l'artiste, enchantée de l'accueil du public et de la gentillesse de Cabrel et de son équipe.

À l'Impérial, samedi, Catherine Durand, accompagnée de trois musiciens, jouera essentiellement des chansons de *Cœurs migratoires*, l'album lancé l'automne dernier et dont on a souligné la sensibilité et la délicatesse. «Ce sera un concert écourté, mais on va créer une belle bulle. Si j'ai réussi à séduire le public de Francis Cabrel en 25 minutes, je vais sûrement y arriver en une heure!» exprime l'artiste, qui reviendra au Grand Théâtre en décembre pour offrir un concert complet à Québec, le premier depuis 2006, du temps de *Diaporama*.

«Je vais faire cohabiter le côté folk avec des instruments plus terreux comme le dobro et la mandoline. Je suis encore en train de penser à des idées. C'est un *show* en constante mutation! Mais je suis contente de venir dans le cadre du Festival folk, qui offre une très belle programmation.»

ÉPANOUIE ET ASSURÉE

Sur scène, on imaginait Catherine Durand réservée, mais on l'a découverte épanouie et assurée. Douce et subtile, mais capable d'induire la chaleur et de faire lever des vagues énergiques. Et si elle reprend *Mon bateau*, seule avec sa guitare et ses pédales, qui créent des boucles, elle sera surprenante.

«Il n'y a pas de place à l'erreur! Dès que tu enregistres quelque chose, ça se répète, alors ça peut mal tourner! C'est un peu risqué, il faut très bien maîtriser le numéro, mais je pense que c'est impressionnant pour les gens. C'est une chanson toute nue, guitare-voix, mais à la fin, elle est portée par des vagues de répétitions.»

Catherine Durand n'abuse pas des effets, elle s'en sert pour le défi et pour construire un petit moment sur scène qui lui appartient totalement.

Vous voulez y aller?

QUI : Catherine Durand, suivie de Jérôme Minière et de Stephen Faulkner

QUAND : 8 août, 20h

OÙ : Impérial

BILLETS : 15 $ en prévente, 25 $ à la porte

RÉSERVATIONS : 418 523-3131

TQS *flushe* André Arthur avant le temps

Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com

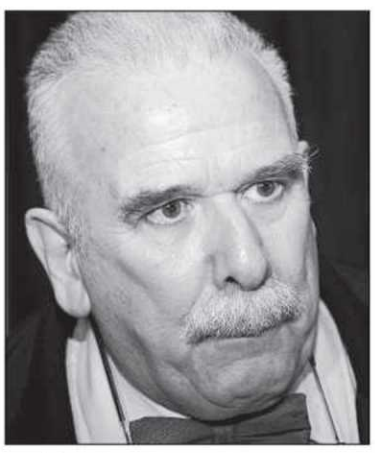


Télévision

André Arthur, qui devait animer les midis de TQS jusqu'à la fin août, s'est fait couper le sifflet vendredi dernier, dans la plus totale indifférence. Le diffuseur a choisi de mettre un terme à son émission un mois plus tôt que prévu, «pour se consacrer dès maintenant à la grille de fin d'après-midi et de soir», explique-t-on.

«Nous avons décidé de faire commencer l'émission du matin et l'émission sportive plus tôt en août. Il fallait couper quelque part», explique le porte-parole, David Crête.

Le midi avec André Arthur n'aura finalement survécu que 10 mois. Placée contre *TVA en direct.com*, l'émission n'aura jamais réussi à se démarquer dans les parts de marché en dehors de la région de Québec.



André Arthur — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

En vacances durant la dernière semaine de diffusion — l'émission était composée des meilleurs moments —, André Arthur n'a jamais pu dire au revoir à son public. Depuis lundi, TQS diffuse le midi des reprises de *Batman* et du feuilleton *The City*. Le diffuseur assure que son contrat avec l'animateur, qui prenait fin dans trois semaines, sera honoré.

Par ailleurs, l'émission *110%* disparaît bel et bien pour laisser place à *L'attaque à 5*, toujours animée par Jean Pagé, dès le lundi 31 août à 22h30. Ce nouveau rendez-vous sera précédé par *Le camp d'entraînement*, du 17 au 27 août. *Le show du matin* de Gildor Roy, qui ne s'appellera pas *Caféine*, entre en ondes le lundi 24 août, à 6h. TQS fera connaître sa nouvelle identité le 19 août prochain.

ON CROQUE DU SCORPION À ÉVASION

Besoin d'évasion? Que diriez-vous d'un bon scorpion comme entrée? Fred, le *globe-cooker* de l'émission *Les nouveaux explorateurs*, en fait l'expérience en Thaïlande, dans les nouveaux épisodes de cette série qui décoiffe, le mercredi à 20h. Manger des sauterelles passe encore, mais des scorpions? Verdict du goûteur : «dégueulasse!»

La chaîne Évasion dévoilait hier sa programmation d'automne, qui prendra son envol le lundi 17 août. Voilà une chaîne qui est autrement plus dégourdie qu'il y a deux ou trois ans, et qui sait enfin attirer notre attention par ses trouvailles et sa présentation léchée.



L'animatrice Virginie Coossa a été envoyée au Japon pour explorer le pays du soleil levant. — PHOTO ÉVASION

Pas pour rien que la chaîne de voyages a obtenu un record d'audience cet été. La retransmission du Tour de France lui a permis d'atteindre 1,7 % de parts de marché. L'épreuve cycliste intéressait chaque jour 100 000 amateurs.

Reste que l'émission la plus regardée à Évasion est *Rallye autour du monde*, version doublée de *The Amazing Race*, dont on présente cet automne la quatrième saison, le lundi à 21h. Le mardi soir à la même heure, on enchaîne avec la troisième saison de *Survivor : Aventures en Afrique*.

Évasion, qui mise aussi beaucoup sur ses productions originales, ajoute quelques nouveaux noms à sa liste d'explorateurs maison, dont Virginie Coossa, qu'on a envoyée au pays du soleil levant pour la série *À faire au Japon : La liste de Virginie*, le lundi à 20h. Karaoke, geisha d'un soir et lutte sumo sont au programme.

L'émission *Guide restos Voir*, où on suit un invité tester différents restaurants, est désormais confiée à Anne-Marie Withenshaw, le vendredi à 20h. Les extraits d'hier laissaient entrevoir une formule plus animée, avec des invités surprise, ce qui manquait à la précédente version. L'animatrice accompagnera cette saison Valérie Blais, Sophie Cadieux, François Létourneau et Catherine Trudeau.

Toujours en négociation avec les distributeurs de câble et de satellite, Évasion compte lancer sa nouvelle chaîne de cuisine dans l'année qui vient.

CHOIX TÉLÉ

BONS BAISERS DE FRANCE
RADIO-CANADA À 21H
Avec Jean-René Dufort, France Beaudoin reçoit Lucie Laurier, Vincent Munier et Rufus Wainwright.

RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE
ARTV À 21H
Le classique de Steven Spielberg avec Richard Dreyfuss, contacté par des extraterrestres.

QUEL BORDEL!
LES IDÉES DE MA MAISON
À 22H
Comment transformer une pièce à débarras en salle de yoga.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-08-05

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 SRC	6	Des squelettes	L'Épicerie	La petite séduction		Bons baisers de France / Jean-René Dufort		Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes
4 TVA	7	Les Gags	Histoires de filles	Les anges de la rénovation Partie 1 de 2		Gary Kurtz: Juste une illusion		Le TVA 22 heures	Sucré salé	Cinéma
2 TQS	13	La guerre des clics (N)	10 façons	Entourage / Blue Lagoon	Entourage	Bob Gratton ma vie	Californication	(22h05) Un tueur si proche		(23h05) Call TV
15 TQc	8	Tactik / Jour d'inscription	Malcolm	Sommes-nous... / Cultivés?		UN ÉLÉPHANT ÇA TROMPE ÉNORMÉMENT (1976) avec Danièle Delorme, Jean Rochefort.				L'arnaque Partie 5 de 6
5 CBC	12	Coronation Street	Jeopardy	Dragons' Den		The Tudors		CBC News: The National		The Hour
12 CTV	14	Access Hollywood	Corner Gas	CSI: Crime Scene Investigation / Mascara		So You Think You Can Dance Partie 1 de 2 (N)		CSI: NY / Pete Wentz et Ashlee Simpson-Wentz.		News
20 Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Wipeout / All-Stars (N)		In Plain Sight / Miles to Go		The Philanthropist / Kashmir (N)		News
22 ABC	22	Fox 44 News	Deal or No Deal	Wipeout / All-Stars (N)		I Survived a Japanese Game Show (N)				Sex and the City
3 CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Old Christine	Gary Unmarried	Criminal Minds / Minimal Loss / Luke Perry		CSI: NY / Pete Wentz et Ashlee Simpson-Wentz.		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	So You Think You Can Dance / Top 4 Perform Partie 1 de 2 (N)				Fox 44 News	TMZ	Family Guy
5 NBC	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	TV's 50 Funniest Phrases Partie 1 de 2		America's Got Talent (N)		The Philanthropist / Kashmir (N)		News
57 PBS	42	The NewsHour With Jim Lehrer		Love Me Tender / The Love Songs of Elvis Presley				Leonard Cohen: Live in London		
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages Partie 2 de 2		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Comme par magie	Visite libre	C'est juste de la TV / Gary Arpin		RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE (1977) avec François Truffaut, Richard Dreyfuss.				
Canal D	20	Cruauté animale / En Australie		Légendes Urbaines / Les farces plates		Science du combat / La mesure du guerrier suprême		Histoires de crimes		C'est incroyable!
Canal Vie	35	César parle chiens	Maître chez soi	On a échangé nos mères / Reeves et King		L'espace d'un été	Changez de décor	Décore ta vie	Debbie rénove / L'entresol de Nadia	
Évasion	23	Ushuaïa Nature / Les trésors cachés Partie 1 de 2		Les nouveaux explorateurs		Rallye autour du monde		Survivor: Aventures en Australie / Amis?		Paris bouche à bouche
Historia	25	Forces de frappe / Terreur sur le vol 181		Kaamelott	Kaamelott / Mort au roi!!!	D.O.S. Division des opérations spéciales / Vendetta		À feu et à sang		À feu et à sang
MusiMax	32	Cocktail pop		Style de Star	Style de Star	Génération 2000 / 2006		Gene Simmons Famille	Hey Paula!	Star-O-Mètre
Musique Plus	30	Radar (N)	M. Net	Ram		Pimp mon char	Nitro Circus	Rock N' Road		Ram
Séries +	24	Victimes du passé / La clé		Miss Météo	Miss Météo	C.S.I: Miami / Mort aux enchères		C.S.I: Miami / Frères d'armes		Sydney Fox, l'aventurière
TV5	15	La vie est un cirque		JE M'APPELLE ÉLISABETH (2006) Alba Gaïa Kraghede Bellugi.			(21h35) La boîte à Pépé	Tout ça...		TV5 le journal
ZTélé	26	Jobs de bras / Éclusier	Comment c'est fait	Chuck / La bête noire		Mélinda, entre deux mondes / L'esprit de Noël		La femme bionique / Mensonges et vérités		Les stupéfiants
RDS	33	LMB Baseball / Red Sox de Boston c. Rays de Tampa Bay (En direct)						Sports 30 (En direct)	Info Sports (En direct)	Jeter l'ancre
Sportsnet	38	UFC All Access	MMA Connected	Ultimate Fighting Challenge / Top 100 Fights		UFC Countdown		Sportsnet Connected		Sportsnet Connected
TSN	28	LMB Baseball / Yankees de New York c. Blue Jays de Toronto (En direct)						SportsCentre		
9 T-MAG	10	En contact	Le Golf à son meilleur	Snowboard 2008	Virage		Action Moteur Sport	Santé et longue vie	À la découverte de...	AMS: édition VR
Vox	9	Bonheur total		Rénologique	JeffyPOP	Place des Arts	Rendez-vous chasse et pêche		Les éclectiks	Angle Neuf
Télétoon	36	Bakugan	Chaotic	Di-Gata, les défenseurs	Classe des Titans	Les Simpson	American Dad	Naruto	Punch / Big Brother	Les Simpson
Vrak-TV	16	Famille parfaite	Les sauvages	Les frères Scott / Les amants		Newport Beach / Il faut sauver le soldat Marissa		Degrassi, nouvelle	Edgemont	Stan et ses stars

MOULIN À PAROLES

Labeaume, Picard, Snyder y seront

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com



Deux membres de Loco Locass, le comédien Luc Picard, Julie Snyder et le maire Régis Labeaume sont au nombre des 80 artistes et personnalités connues du public qui seront du spectacle *Moulin à paroles*, au kiosque Edwin-Bélanger sur les Plaines, les 12 et 13 septembre prochain.

Cet événement sera un 24 heures sans interruption de lecture de textes historiques, politiques, littéraires, journalistiques pour commémorer le 250e anniversaire de la bataille des plaines d'Abraham. Plus précisément, le spectacle sera d'une durée de quatre heures et sera présenté en continu à six reprises.

«Il n'y aura pas de sons, de lumières, de fumée, de boucane. Il y aura un texte de Jacques Cartier, un autre sur un but de Maurice Richard, une lettre de Wolfe en anglais, des textes d'anciens premiers ministres qui prennent tout leur sens aujourd'hui, d'anciens malcommodes au XIXe siècle. Ce sera des textes de trois, quatre ou cinq minutes pour rappeler d'où nous venons», a dit Sébastien Ricard, du groupe Loco Locass, qui est un des organisateurs de la célébration.

Le choix des écrits a été également fait pour rappeler notre histoire et souligner la résistance des gens d'ici depuis la Conquête jusqu'à nos jours. «Faire ce spectacle pendant 24 heures de suite, c'est un peu rendre hommage aux assiégés de 1759 qui ont eu la vie difficile. On veut montrer une solidarité avec les assiégés», a ajouté le rappeur.

L'idée de cet événement-marathon a germé dans la tête des créateurs à la suite de la controverse de la reconstitution de la bataille des plaines d'Abraham. «C'était une folie au début. On ne savait pas que cela prendrait autant d'ampleur quand c'est parti. En général, chez les gens que nous contactons, le spectacle a suscité beaucoup d'enthousiasme», a indiqué la metteure en scène Brigitte Haentjens, qui est lauréate de nombreuses récompenses et de prix prestigieux.

FEU VERT

Le spectacle tout en paroles débutera à 15h le samedi 12 septembre et se terminera le lendemain après-midi. La Commission des champs de bataille nationaux (CCBN) a donné le feu vert à la tenue de l'événement près du Musée national des beaux-arts.

«Nous avons eu la pleine collaboration de la Commission. Il n'était pas question de tenir ce spectacle ailleurs. Nous voulions le faire sur les Plaines. C'est un lieu symbolique. C'est là qu'a eu lieu la bataille des Plaines», a dit le rappeur Biz de Loco Locass.

Y a-t-il un parallèle avec un autre événement appelé *La nuit de la poésie* en 1970 et en 1980? «Ce ne sera pas fait dans le même esprit. Il va y avoir du rap», a dit celui qui a personnifié Dédé Fortin dans le film *Dédé, à travers les brumes*.



Le rappeur Biz, de Loco Locass, sera du *Moulin à paroles*, dont les textes ont été choisis par Jacques Beaumier, notamment. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Les 11 Premières Nations du Québec ont été invitées à prendre part à l'événement. Jusqu'à maintenant, quatre d'entre elles, dont la nation huronne-wendat, ont confirmé leur présence. Leurs représentants viendront y lire des textes dans leur langue. L'ex-professeur de sociologie et conseiller au service de recherche du Syndicat de la fonction publique Jacques Beaumier a collaboré à la sélection des textes qui seront lus au *Moulin à paroles*. Le 13 septembre, le CCBN dévoilera un monument aux combattants sur les Plaines dans le cadre du 250e de la célèbre bataille où Montcalm et Wolfe se sont affrontés.

1820330

LES Fêtes DE LA Nouvelle-France SAQ
du 5 au 9 août

LA FÊTE PLEIN LA TÊTE

Les Fêtes de la Nouvelle-France SAQ et leSoleil
vous proposent un CONCOURS qui vous mettra des saveurs plein la tête!

CONCOURS leSoleil

À GAGNER : **1000 $** ÉCHANGEABLE
DANS UNE SUCCURSALE DE LA SAQ DE VOTRE CHOIX

Remplissez le coupon de participation et déposez-le dans la boîte réservée à cet effet située à l'Auberge SAQ Chez Boisvin de Place de Paris entre le 5 et 9 août 2009, jusqu'à 16 h.



COUPON DE PARTICIPATION

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____

Code Postal : _____ Téléphone : _____

Courriel : _____

LES Fêtes DE LA Nouvelle-France SAQ — SAQ — leSoleil

Tous les champs doivent être dûment remplis pour que votre coupon de participation soit valide. Règlements du concours disponibles aux bureaux des Fêtes de la Nouvelle-France SAQ et au nouvellefrance.qc.ca.

Consultez le programme officiel disponible dans les succursales de la SAQ et au nouvellefrance.qc.ca

nouvellefrance.qc.ca • 418 694-3311 • 1 866 391-3383

Canada Québec VILLE DE QUÉBEC Québec Office du tourisme SAQ BELLE GUEULE BEAUJOLAIS Hilton Québec Alex Coulombe ltée leSoleil rock détente énergie 98.9 TVA Scope

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT
(418 661-9494)

Drôle de monde () 12h25, 15h25, 18h40, 21h35 ().
Des extra-terrestres dans le grenier () 12h45, 14h45, 16h45, 19h05, 21h15 ().
Les doigts croches () 12h, 14h25, 16h45, 19h10, 21h30 (G).
La vérité toute crue (3) 12h15, 14h30, 16h35, 18h50, 20h55 (13 ans).
L'orpheline (3) 12h50, 15h35, 18h20, 21h15 (13 ans).
Opération G-Force (2) 12h, 14h, 16h, 19h, 21h20 (G).
OSS 117: Rio ne répond plus (2 1/2) 12h35, 14h50, 18h05, 20h45 (G).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h30, 13h, 15h40, 16h15, 18h45, 20h30, 21h50 (G).
De père en flic (2 1/2) 12h15, 12h45, 14h40, 15h20, 17h, 18h25, 19h20, 21h, 21h45 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 12h30, 14h35, 16h40, 18h55, 21h10 (G).
La proposition (2 1/2) 12h40, 15h, 19h, 21h25 (G).
Transformers: la revanche (2) 12h20, 15h30, 18h35, 21h40 (G).
Millénium, le film (4) 12h05, 15h10, 18h30, 21h35 (13 ans).
Anges et démons (2) 12h10, 15h15, 18h15, 21h05 (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11$; enfants et âge d'or: 7$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9$. Mar.: 4,95$ toute la journée.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST
(418 529-9745 ou 9746)

Les doigts croches () 14h35, 16h50, 19h10, 21h35 (G).
Millénium, le film (4) 14h05, 17h20, 20h15 (13 ans).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 14h, 17h15, 20h30 (G).
De père en flic (2 1/2) 14h10, 16h35, 19h05, 21h25 (G).
L'orpheline (3) 14h30, 18h30, 21h05 (13 ans).
OSS 117: Rio ne répond plus (2 1/2) 14h20, 16h40, 19h15, 21h30 (G).
Opération G-Force (2) 14h15, 16h15, 19h, 21h15 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 14h25, 16h30, 18h45, 20h45 (G).

Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans): 8,50$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50$; 2 ans et moins: gratuit. Mar.: 4,95$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY
(418 871-1550)

Des extra-terrestres dans le grenier () 11h45, 14h, 16h10, 19h25, 21h35 ().
Les doigts croches () 11h40, 14h15, 16h50, 19h30, 22h (G).
Drôle de monde () 11h30, 14h50, 19h15, 22h25 ().
La vérité toute crue (3) 11h50, 14h05, 16h25, 18h50, 21h10 (13 ans).
Opération G-Force 3D (2) 11h35, 13h45, 16h, 19h05, 21h20 (G).
OSS 117: Rio ne répond plus (2 1/2) 11h55, 14h20, 16h45, 21h40 (G).
L'orpheline (3) 12h25, 15h25, 19h20, 22h15 (13 ans).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h, 15h20, 18h45, 22h05 (G).
Harry Potter and the Half-Blood Prince (4) v.o.a. 12h20, 15h35, 18h55, 22h10 (G).
De père en flic (2 1/2) 11h40, 12h15, 14h10, 14h40, 16h50, 18h55, 19h15, 21h30, 21h45 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures 3D (3) 12h10, 14h30, 16h55, 19h35, 21h50 (G).
Transformers: la revanche (2) 12h, 15h15, 19h, 22h20 (G).
La proposition (2 1/2) 12h05, 14h45, 19h10, 21h45 (G).

Tarifs: Soir: 12$; enfants et aînés: 7$. Sam. dim. avant 18h: 9,50$; enfants et aînés: 7$. Lun. au ven. avant 18h: 8$. Mardi toute la journée: 4,95$, sauf les jours fériés.

CARTIER (418 522-1011)

Elsa et Fred () v.o. esp., s.-t. f. 14h05, 19h15 ().
Tulpan (3 1/2) v.o. kaz., s.-t. f. 10h, 16h05 (G).
Dans le ventre du moulin (3) 13h, 18h10 (G).
Il Divo (3 1/2) v.o.ital., s.-t. f. : 21h15 (13 ans).

Tarifs: en semaine avant 17h: 7$; soir et week-end: 9$; après 21h: 5$; enfants 12 ans et moins: 5$; ciné-cartes 10 entrées : 55$; ciné-cartes 5 entrées: 35$.

CLAP (418 650-CLAP)

Comme tu veux (3) v.o.a., s.-t. f. 13h30, 15h40, 17h50, 19h40 (G).
De père en flic (2 1/2) 13h, 15h10, 17h20, 19h30, 21h40 (G).
Les doigts croches () 13h10, 15h20, 17h30, 19h50, 22h (G).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h50, 15h50, 18h50 (G).
J'ai tué ma mère (3 1/2) 21h50 (G).
Là-haut (4) 14h, 16h10, 18h20, 20h30 (G).
Millénium, le film (4) 21h30 (13 ans).
OSS 117: Rio ne répond plus (2 1/2) 13h20, 15h30, 17h40, 20h, 22h (G).

Tarifs: 8$, ven. et sam. après 18h, 9,50$. Mar. et merc. 7$. 65 ans et plus: 7$. Étudiants: 7$, 5$ (après 21h). 14 ans et moins: 6$. 0-18 mois: gratuit.

DES CHUTES (418 831-2660)

De père en flic (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h20, 15h30, 18h20, 21h30 (G).
Opération G-Force (2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Des extra-terrestres dans le grenier () 13h, 15h30, 19h, 21h30 ().
L'orpheline (3) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (13 ans).
OSS 117: Rio ne répond plus (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Les doigts croches () 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10$. Ven. sam. dim (jour): 7,50$; 13 à 20 ans: 7,50$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6$; 2e film: 6$.

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)

Les doigts croches () 12h30, 15h30, 19h20, 21h45 (G).
Opération G-Force (2) v.f. 12h15, 14h30, 16h35, 19h10, 21h20 (G).
De père en flic (2 1/2) 13h15, 15h45, 19h, 21h25 (G).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h45, 13h15, 16h, 16h30, 20h30, 21h (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 13h30, 16h15, 18h50, 21h05 (G).

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)

Les Mouchonautes 3D () 8h30, 13h30 (G).
Merveilles des mers 3D () 9h30, 12h30, 14h30, 16h30, 20h (G).
Dauphins et baleines 3D: nomades des mers (2 1/2) 10h30, 17h30 (G).
Dinosaures 3D: les géants de la Patagonie (3 1/2) 11h30, 21h (G).
Aventure africaine 3D (2 1/2) 15h30 (G).
U2 3D (4 1/2) 18h30, 21h45 (G).

LIDO (418 837-0234)

De père en flic (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Opération G-Force (2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
OSS 117: Rio ne répond plus (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Drôle de monde () 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 ().
Des extra-terrestres dans le grenier () 13h, 15h30, 19h, 21h30 ().
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h20, 15h30, 18h20, 21h30 (G).
Les doigts croches () 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
La vérité toute crue (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans)

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10$. Ven. sam. dim (jour): 7,50$; 13 à 20 ans: 7,50$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6$; 2e film: 6$.

ALOUETTE
SAINT-RAYMOND (418 337-2465)

De père en flic (2 1/2) 20h (G).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 20h (G).

Tarifs : Mar. Mer. : 6$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6,50$; 12 ans et moins : 5$; Adulte : 8.50$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS
(418 831-0778)

Écran 1: Les doigts croches () (G). **De père en flic (2 1/2)** (G).
Écran 2: Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) (G). **Lendemain de veille (1 1/2)** (13 ans).
Début des films: 21h.

AGENDA

EXPOSITIONS

LA CHAMBRE BLANCHE, 185, Christophe-Colomb Est. Info: 418 529-2715. À partir du 6 août : « Dialogues installatifs », exposition de trois œuvres vidéographiques et installatives produites et présentées par Vidéo Femmes.

GALERIES DE LA CAPITALE. Du 6 au 9 août : Exposition du Cirque du Soleil dans la cour centrale. Une impressionnante exposition de photos en liens avec les festivités des 25 ans du Cirque.

MAISON O'NEILL, 3160, bl. Hamel Ouest, Québec. Mar. au ven. 16h à 20h. Sam. dim. 13h à 20h. Info: 418 877-3405. Jusqu'au 7 août : Exposition de bijoux de l'artiste **Mageline Gagnon.**

SYMPOSIUM ARTS ET REFLETS DE CHÂTEAU-RICHER. Du 7 au 9 août, 153 artistes, des professionnels et des amateurs se regrouperont autour du Moulin du Petit-Pré, 7007, av. Royale. Info : 418 564-4676.

SYMPOSIUM DE PEINTURE ET DE SCULPTURE au Domaine Joly-De Lotbinière, les 7, 8 et 9 août, dans le décor enchanteur de son magnifique parc-jardin romantique, sous le thème « Jardins et passions en fête ».

CONCERTS

CONCERT CELTIQUE À LA GROSSE ÎLE. Le vendredi 7 août à la chapelle anglicane de la Grosse Île, le groupe Matching Keys vous propose des balades envoutantes, le son du violon et de la flûte irlandaise. Départ à 17h de Berthier-sur-mer. Info : 418 259-2140

LA GALOCHE BIENFAISANTE. Un groupe d'une dizaine de musiciens provenant de l'ensemble de la région de Charlevoix exprime toute la richesse de la tradition musicale charlevoisienne, le vendredi 7 août sur le site extérieur du Musée de Charlevoix, 10, ch. du Havre, La Malbaie.

LES JEUDIS CHAUDS. Le 6 août dès 20h30, Caraco vous présente son premier album solo qui se situe au croisement de la chanson, des musiques *folk* américaines, du son *vintage* 1950 et du vieux *rocksteady*. Au parc Roland-Beaudin, 939, av. Roland-Beaudin. Info : 418-641-6300.

LES JEUDIS DE LA RELÈVE POP-JAZZ au Parc Nautique de Cap-Rouge. Le 6 août, Véronik Mercier et Mathieu Paquet interprètent des pièces de jazz de façon touchante.

KIOSQUE EDWIN-BÉLANGER. Le jeudi 6 août à 20h, Mireille Proulx vous propose des compositions d'une grand beauté mélodique qui dévoilent un violoniste accomplie. Le vendredi 7 août à 20h, Monique Jutras, passionnée du folklorie québécois, vous promet un soirée festive avec une enfilade de chansons traditionnelles, de turlutes et de musiques du monde... d'ici. Info : 418-648-4050.

MERCREDIS MIDI EN CHANSONS. Le 5 août à 12h, venez écouter la mezzo Manon Lefançois, un piano, un accordéon, une contrebasse et des airs que l'on adore chanter encore!. À la maison Hamel-Bruneau, 2608, ch. St-Louis. Pour info, 418-641-6280.

HOMMAGE À U2 au parc de la Chanterelle, place de Ville, 1100, boul. Pie-XI Nord. Le mercredi 5 août de 20h à 21h, Child offre un spectacle hommage à U2. En cas de pluie, rotonde de l'école secondaire L'Odyssée.

RÉCITAL SUR L'HERBE au Domaine Maizerets. Le jeudi 6 août à 19h, Sophie Denis et ses musiciens interpréteront des œuvres de chanteuses qui l'ont influencée, de Laurence Jalbert à Maurane en passant par Sheryl Crow.

LE TANDEM LÉGARÉ-SANFAÇON présente un concert de jazz unique, rempli d'émotions et d'énergie le vendredi 7 août à 19h30 au Parc Nautique Cap-Rouge.

ACTIVITÉ SOCIALE

CLUB DE MARCHE DE QUÉBEC. Marche guidée de 1h30 dans le secteur Sainte-Foy/St-Louis de France, le mercredi 5 août. Départ à 19h30 de l'église St-Louis de France, rte de l'Église. Info : 418 842-7950.

RÉUNIONS

L'ASSOCIATION DES FAMILLES BRASSARD invite tous les Brassard à leur 3e assemblée générale à l'Île d'Orléans le 29 août. Pour info, 450 439-6989.

ASSOCIATION DES FAMILLES BÉGIN. Rassemblement le samedi 19 septembre à Victoriaville, dès 9h30. Au menu : visites guidées, dîner au restaurant, visites de parcs, etc. Info : 418 833-2357 ou 418 837-3465.

L'ASSOCIATION DES FAMILLES GAGNON ET BELZILE organise une visite d'un jour au Jardin Scullion au Lac-Saint-Jean le samedi 22 août. Départ de Québec par autobus. Pour info, 418 623-2254 ou 418 624-3103.

L'ASSOCIATION DES FAMILLES LECLERC tiendra son 6e rassemblement annuel le samedi 15 août au Parc des Ormeaux de Trois-Rivières (300 rue Chapleau). Au programme, visites guidées, souper et spectacles. Pour info, 418-623-4861.

L'ASSOCIATION DES FAMILLES THÉBERGE tiendra son assemblée annuelle le samedi 29 août. Rendez-vous à 10h30 à l'hôtel Le Dauphin de Drummundville. Dîner et visite de la ville. Info : Guy au 418 527-8284.

LES FAMILLES ROY D'AMÉRIQUE vous invite à son 15e rassemblement les samedi 29 et dimanche 30 août à l'hôtel des Gouverneurs de Place Dupuis, à Montréal. Programme et formulaire d'inscription sur le site www.famillesroy.org ou au 418 527-6851.

FAMILLES SOUCY. Rassemblement annuel le samedi 8 août à l'Isle-aux-Grues. Départ du quai de Montmagny à 10h. Au programme : visites commentées, dîner en famille. Un historien sera présent. Info : Monique au 418 522-3170.

DIVERS

LES AVENTURES DU CAPITAINE JACK, au parc des Primevères, 1465, rue Félix-Antoine-Savard. Le terrible capitaine Jack et son fidèle second accostent en Nouvelle-France. Ils croisent Marguerite Bourgeoys qui promet un trésor à celui qui suivra ses instructions. En cas de pluie, dans le gymnase de l'école.

CINÉMA À LA BELLE-ÉTOILE. Le mercredi 5 août à la brunante, venez regarder *Encore 17 ans* avec Zac Efron au Parc Roland-Beaudin. Info : 418 641-6300.

LA CHORALE PRÉAMBULE cherche de nouveaux membres, hommes et femmes, adultes de la trentaine à la soixantaine, aimant chanter et ayant l'esprit d'équipe. Chansons populaires d'hier et d'aujourd'hui. Session débutant le 1er septembre. Info : 418 524-8349.

COLLECTE POUR VENTE DE GARAGE. La Maison Richelieu Hébergement Jeunesse Sainte-Foy recueille les objets encore utiles sauf les vêtements et les gros meubles. Apportez vos dons avant le 27 août au 2808 chemin des Quatre-Bourgeois. Pour info, 418 659-1077.

GROUPE DE DISCUSSION pour les gays et lesbiennes de 18 à 25 ans. Rencontre tous les samedis. Info : donner vos noms et numéros de téléphones à C.P. 562, Batiscan (Québec) GoX 1Ao.

LES IMPROPHILES vous invitent à une soirée d'improvisation originale et haute en couleurs tous les mercredis de l'été à 20h à l'Amphithéâtre Hydro-Québec du pavillon Desjardins de l'Université Laval. Coût : 4$.

MARCHÉ AUX PUCES au profit du Centre Naître ou ne pas Naître. Les 6, 7 et 8 août de 9h30 à 16h au 2831, boul. Masson, face à l'église Ste-Monique-les-Saules. Vêtements pour enfants au coût de 0,25$ et plus. Info : Nicole au 418 558-2939.

6898458

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2009-08-04

Banco 01 02 03 05 10 13 14 17 20 21 22 30 31 37 38 47 61 65 66 70

La Quotidienne 3 285 4 7182

Triplex 06 08 15 26 34

Astro Jour 06 - Mois MARS - Année 59 - Signe SCORPION

Extra 8746477

LOTTO 649 GROS LOT CE SOIR 35 000 000 $ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

1817672



TÉLÉVISION

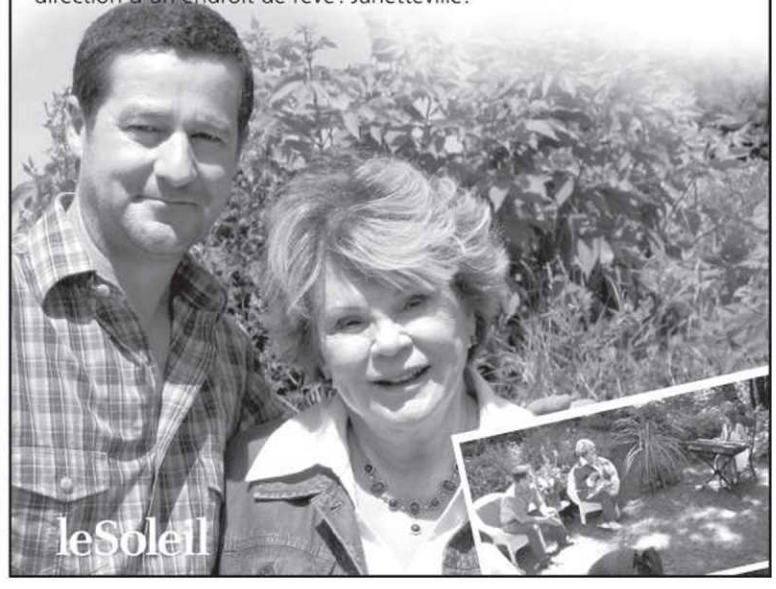
CE SOIR 20 H

À Cap-Santé

Janette Bertrand est conquise!

Ce soir, le village de Cap-Santé, juché sur les rives du Saint-Laurent, près de Québec, dévoile ses plus beaux atours pour Dany Turcotte et une grande dame, Janette Bertrand.

Accueillie comme une reine, Janette visite un jardin à la floraison unique et elle livre aussi le secret de son sucre à la crème. Sous un soleil de plomb, place à la fiesta mexicaine avant de prendre la direction d'un endroit de rêve : Janetteville!



leSoleil

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

OISEAUX ET CIE
Vous aimez les oiseaux?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION
Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici société



PHOTO MICHAEL ANGELO

«Je suis très émue par l'attitude des gens ici.»
— Somaly Mam

LA SURVIVANTE

Ancienne esclave sexuelle au Cambodge, Somaly Mam se bat pour mettre fin au trafic des mineurs

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com



Si l'enfer sur terre existe, il ressemble probablement à l'endroit où Somaly Mam a vu son enfance être sacrifiée : les bordels du Cambodge.

Au bout du fil de Toronto où *Le Soleil* l'a jointe jeudi, Somaly Mam a un sourire dans la voix, parle un français impeccable et n'a que des bons mots pour le Canada qu'elle visite pour la première fois.

«Je suis très émue par l'attitude de gens ici», dit-elle d'entrée de jeu. Un accueil qui fait chaud au cœur pour celle dont l'histoire de vie n'a rien de jojo.

Née au Cambodge, probablement en 1970, Somaly Mam ne connaît pas son âge exact. Pas plus que son vrai nom. Orpheline, elle a suivi un homme qui prétendait être son grand-père. D'abord «utilisée» comme servante, elle a, dès l'âge de 12 ans, été vendue à un bordel de Phnom Penh. Pendant des années, elle sera violée et battue quotidiennement. Elle a souvent tenté de s'enfuir. «Mais chaque fois, j'arrivais dans des familles qui m'ont revendue. J'avais fini par me dire que j'étais mieux dans les bordels. Il y avait les maquereaux et les clients qui me battaient, mais au moins, j'étais avec des amies qui avaient la même vie que moi.»

Ça, c'était jusqu'à ce qu'elle ne voie une copine se faire assassiner. C'en était trop. Aidée d'un Français, Pierre Legros, aujourd'hui son ex-mari, elle quitte le Cambodge pour la France au début des années 90. «J'avais peut-être 19 ans, 20 ans, mais j'avais l'impression d'en avoir au moins 35.»

Voir **Une lueur dans l'horreur** → 40

Au Canada aussi

→ Si le travail de Somaly Mam se concentre sur le trafic sexuel de mineurs en Asie, cette triste réalité se vit aussi au Canada. «Le trafic, c'est partout, le problème existe aussi ici», lance Rosalind Prober, présidente et cofondatrice d'Au-delà des frontières, le volet canadien de ECPAT, un réseau de lutte contre l'exploitation des enfants qui regroupe des organismes de 75 pays. Dans l'Ouest canadien, par exemple, beaucoup de jeunes autochtones sont exploitées, explique-t-elle. «Elles sont vendues par des gens qui font beaucoup d'argent sur leur dos», explique Mme Prober. «À Winnipeg, on vient d'avoir un autre meurtre d'une jeune fille autochtone.» Même la ville de Québec n'y échappe pas, souligne Mme Prober. «Vous avez eu un grand cas de trafic de mineurs avec le Wolf Pack, dit-elle. L'histoire a fait le tour du Canada.» ***Valérie Gaudreau***

Le choix d'Angelina Jolie

→ En avril, Somaly Mam a été nommée parmi les 100 personnes les plus influentes au monde dans la catégorie Héros et icônes de notre époque dans un palmarès dressé par le *TIME* magazine et le réseau CNN. Somaly Mam a été choisie par nulle autre que l'actrice Angelina Jolie, ambassadrice de bonne volonté du Haut-commissariat des Nations unies pour les réfugiés, qui a écrit un texte sur elle pour le *TIME*. Il faut dire qu'en 2002, la populaire actrice a adopté son fils Maddox au Cambodge. Les actrices Susan Sarandon et Daryl Hannah, la top-modèle tchèque Petra Nemcova et le chanteur Ricky Martin apportent aussi leur soutien à Somaly Mam. Une belle brochette de vedettes, mais que l'activiste voit avant tout comme des militants comme les autres. «Je n'écoutais pas la télévision, je ne lisais pas les magazines. J'ai passé une semaine avec Susan Sarandon sans savoir qu'elle était actrice!» lance-t-elle, un sourire dans la voix. «Il n'y a pas que les célébrités, il y a aussi des gens "normaux", des bénévoles, des gens extraordinaires qui veulent nous aider.»
Valérie Gaudreau



L'actrice Angelina Jolie et son fils Maddox



«L'énergie de continuer me vient d'elles. Certaines ne veulent plus parler ou veulent se suicider. Et puis, on les voit aller à l'école, jouer, redevenir des enfants normaux.» — La militante Somaly Mam

PHOTO MICHAEL ANGELO

SOMALY MAM

Une lueur dans l'horreur

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

Aujourd'hui, Somaly Mam trouve chaque jour la force de se battre pour sauver les jeunes filles de l'horreur qu'elle a elle-même vécue, celle du trafic sexuel des mineurs.

En 1996, elle fonde avec son mari de l'époque, le Français Pierre Legros, la fondation AFESIP (Agir pour les femmes en situation précaire). Cette ONG active au Cambodge, au Viêtnam, en Thaïlande et au Laos a sorti 4000 victimes de l'esclavage sexuel depuis sa fondation.

En plus d'aider les filles à quitter les bordels, l'organisme travaille à faire appliquer les lois, offre de l'aide médicale, du soutien psychologique et un suivi à l'éducation et à la réinsertion.

En 2007, les hommes d'affaires et activistes américains Jared Greenberg et Nicholas Lumpp se sont joints à elle pour lancer la Somaly Mam Foundation aux États-Unis.

Une fondation pour laquelle chaque enfant sauvé est une petite victoire. «L'énergie de continuer me vient d'elles, explique Somaly Mam. Certaines ne veulent plus parler ou veulent se suicider. Et puis, on les voit aller à l'école, jouer, redevenir des enfants normaux.»

Une lueur dans l'horreur qui la pousse à ne jamais laisser tomber. Car dénoncer l'exploitation sexuelle des mineurs est un combat de tous les instants. Sur le terrain, son organisme dérange en s'attaquant à cette industrie illégale évaluée à 12 milliards $. Les menaces et la violence sont le lot quotidien de l'organisme.

«Je me fous des gens qui me regardent de travers. Je ne suis pas là pour eux, je suis là pour ces jeunes filles qui sont devenues ma famille», explique celle qui raconte son histoire dans le livre *Le silence de l'innocence*, paru en 2005.

Il y a des gains légaux, aussi. Le Cambodge a maintenant une loi contre le trafic humain. Aussi, les gouvernements du Viêtnam et du Laos sont de plus en plus sensibilisés, dit-elle.

MILITANTE VEDETTE

Aujourd'hui, Somaly Mam est une activiste reconnue. Elle a rencontré le pape Jean-Paul II, la reine d'Espagne, Hillary Clinton et des vedettes d'Hollywood donnent leur soutien à sa fondation.

Au fil des ans, elle a multiplié les reconnaissances et a été parmi les huit femmes à porter le drapeau olympique lors des cérémonies d'ouverture des Jeux de Turin en 2006.

Sa fondation grandit, les collaborations se multiplient. Comme cette entente avec The Body Shop qui l'a menée à Toronto, jeudi dernier. Depuis cette semaine, la chaîne de cosmétiques vend la crème à mains Douceur & Cœur d'or. Pour chaque tube vendu, 6 $ seront versés à l'organisme canadien Au-delà des frontières qui lutte contre le trafic sexuel des mineurs. «Parfois, des gens me demandent comment ils peuvent aider. Je leur dis : "Venez au Cambodge!". Mais bon, ce n'est évidemment pas toujours possible. Alors là, ils pourront contribuer en achetant ce produit», a conclu la militante quelques heures avant de s'envoler de nouveau vers le Cambodge où elle reprend inlassablement le combat de sa vie.

3000809

EN ROUTE VERS LE 1er GALA YEESS!!

YEESS!! YOUTH EMPLOYMENT AND EDUCATIONAL SUCCESS STORIES!!

ARIANE FORTIN



DATE ET LIEU DE NAISSANCE : 20 novembre 1984 à Lévis

RÉSIDENCE : Lévis

SCOLARITÉ : Baccalauréat intégré en langue française et rédaction professionnelle de l'Université Laval « Cela correspond bien à la vie d'un boxeur, car l'on peut travailler à partir de la maison. »

EMPLOI : Correctrice de français pour le magazine « Sofa déco »

BOXE : Championne internationale; 3 championnats mondiaux (argent, or, or) « J'ai vu le film "Girl Fight" lorsque je fréquentais l'école secondaire. (La boxe) me semblait intéressante et je voulais en faire. J'avais deux amis qui la pratiquaient, donc je suis allée avec eux ! »

FUTUR : « Définitivement, les Jeux olympiques de 2012! Ce serait la première fois que la boxe féminine serait aux Olympiques, donc je m'y prépare. Par la suite, j'aimerais entamer une carrière dans la boxe professionnelle. »

BÉNÉVOLE : Donner des cours particuliers d'alphabétisation à la YWCA

INSPIRATION : « Danielle Bouchard - une des premières femmes ayant obtenu le titre mondial en tant que boxeuse professionnelle. Elle était également professeure. Elle était capable de jumeler les deux professions en même temps. »

CONSEIL AUX JEUNES : « VOUS POUVEZ ÊTRE TRÈS TALENTUEUX, MAIS VOUS AVEZ AUSSI BESOIN DE DISCIPLINE ! »

En complétant ses études à l'Université Laval, Ariane Fortin a reçu le titre de championne mondiale de boxe; ce qui en fait notre Étoile de la semaine YEESS !! Elle a travaillé ardûment afin d'y arriver, mais Ariane sait comment se motiver. « Après (avoir gagné) un championnat mondial, me rendre dans le ring de boxe contre un boxeur de niveau provincial qui est capable de me battre est une bonne motivation. » Non seulement la boxe est-elle un bon entraînement, mais elle a également aidé Ariane à améliorer son style de vie. « La boxe a changé ma façon de vivre. La discipline sportive reflète la vie réelle. J'ai cessé de fumer et de faire le party. » Ariane vise les Olympiques ainsi qu'une carrière professionnelle dans la boxe. « Je veux pratiquer mon sport aussi longtemps que je l'aimerai - certains ne savent pas quand arrêter; j'espère savoir quand terminer la compétition ! »

VEQ Voice of English-speaking Québec
Cedec
Canada
FJR
Forum Jeunesse
Chronicle Telegraph
Ville de Québec
Québec
EQLC
leSoleil

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca C'EST GRATUIT ! Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER
Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES
Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES
Maison rénovée au complet depuis 2001. Garage 25 x 24. 2 chambres, poêle à combustion lente.
C'est la campagne en ville!!!
INFO: 1-800-745-9167 CODE : 6666
Abija Gagné 418-666-5050
RE/MAX Référence 2000
courtier immobilier

108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

LEBOURGNEUF
Superbe jumelé neuf 2008 avec 2 chambres à l'étage. 2 Stationnements. Situé près de tous les services. Terrain en copropriété. Possibilité de prise de possession rapide. Garantie APCHQ jusqu'en 2013.
À voir absolument!!
INFO: 1-800-745-9167 CODE : 6434
Abija Gagné 418-666-5050
RE/MAX Référence 2000
courtier immobilier

109 Limoilou

JOLI BUNGALOW, 6½ PIECES, SALLE À MANGER, 3 CHAMBRES, PLANCHERS BOIS FRANC, LIBRE 1ER AOÛT. 165 000$
Michèle Sylvain 692-6000
agent immobilier agréé,
Eric Michaud et ass. courtier

116 Sainte-Foy

À voir! Magnifique vue fleuve, terrains et cottage moderne.
Serge Pineault 418-561-7676
ReMax 1er Choix courtier immobilier

MAGNIFIQUE
Maison en rangée, aménagée sur 3 étages avec des pièces vastes et éclairées. 2 chambres et 1 boudoir à l'étage, planchers de bois et céramique, climatisée, garage intérieur, chauffé. Bien localisé. Près de tous les services.
Bernard Beaumont
BBCI Inc. Courtier immobilier
657-3694 / 952-1632

117 Sillery

VUE PANORAMIQUE FLEUVE
Secteur prestigieux, rue paisible, résidence impeccable sur 3 niveaux, 4 chambres. 749 000$.
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON&LAUZON COURTIERS

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

123 Banlieue autres secteurs

A Donnacona, 15 min. de Duplessis. Pour moins cher qu'un condo, plain-pied, 149 500$ (incluant terrain 7500pi.ca.) + taxes - remise. Clé en main. Option NOVO CLIMAT. Autres modèles et/ou vos plans possibles.
Menuisernieranger.com 564-8222

LAC ST-JOSEPH
Vue et accès plage, planchers bois, ardoise verrière, pergola, terrasse. 2 Chambres. 399 000$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON&LAUZON COURTIERS

145 Condominiums à vendre

À 2 pas du Campanile, 3 chambres, vue époustouflante, 2 parkings, 6e étage. 244 000$, 418-455-2268

A BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 135 500$. Livraison juillet. 569-1416 www.groleau.biz

145 Condominiums à vendre

A CHARLESBOURG
Joli condo 3 chambres, unité de coin au 3e étage, divisions intéressantes, beaucoup de rangement, près de tous les services, dans un secteur recherché, prise de possession flexible, une visite s'impose !
Bernard Beaumont
BBCI Inc. Courtier immobilier
657-3694 / 952-1632

À STE-FOY Le Beauregard, grand 4½ près de tout, 205 000$, 930-1211

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

CITE BELLEVUE
Condo divise, 3 chambres, zen et épuré. Unité transversale refait à neuf en 2005. Balcon côté sud, stationnement intérieur. Excellente administration. 319 000$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON&LAUZON COURTIERS

CONDO 2 chambres, à pied de l'université, aucun tapis, 1 stationnement intérieur 154 900$
Diane Paris La Capitale Cité
418-802-3787

DIAMANT BLEU, 1550pi.ca., face au château, beaucoup d'extras, duproprio.com#116005, 833-6783

VIEUX-PORT
•LOFT haut de gamme, 2 chambres, granit, 6 électros, bois franc, murs pierre, cachet authentique.
•CONDO très luxueux, transversal Sault-au-Matelot/St-Pierre, granit, 5 électros, bois, murs pierre.
•MAGNIFIQUE loft 2 niveaux, foyer, murs pierre brique, 195 000$.
•Charmant condo, 2 chambres, mur pierre, très belle fenestration, près du palais de justice, 169 900$.
Réseau immobilier Expert courtier
LUCILLE THIBAULT 651-6521



www.groleau.biz

146 Condominiums à louer

À 2 PAS RUE CARTIER, 3½, haut de gamme,950$ ou vendre. 573-4057

A STE-FOY, 3½ nov., garage, piscine, ascenseur, gym, 418-802-1364.

DIRECTEMENT sur les Plaines, condo 6½ chauffé, éclairé, stationnement int., sept. 1600$. 808-6022

LE GUTENBERG, juillet, 900 pi ca., meublé, chic urbain, stationnement, 1200$/mois 418-455-6600

LE MONCTON, face plaines, 2 chambres, foyer, 1225pi.ca., garage int., 1450$, libre, 418-559-7975

LES TERRASSES MAISONNEUVE, à 2 pas du Grand-Théâtre, construction récente (2006), beau grand 4½ de 1200 pi.ca., stationnement intérieur inclus, plafonds 9 pi. 1380$/mois. 418-688-4176.

MERICI, vaste 3½, électros, lit, table, 1150$/mois. 418-681-3897

MONT STE-ANNE, studio meublé, 495$ tout inclus, libre, 624-3267

PRES CHUL, 7½, ensoleillé, bois, Foyer, garage. 1400$ 418-561-7676

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOCDIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

200 Chalets-condos villégiature à vendre

BORD du Lac William à 1h15 de Québec, chalet haut de gamme, 6 ans, meublé, quai, etc. 439000$. RIS courtier, S. Genois 418-564-1346

200 Chalets-condos villégiature à vendre

CHALET À VENDRE
À Grand-Métis, chalet avec vue panoramique sur le fleuve. Voir http://chaletbruno.blogspot.com, 418-871-4725

LAC À L'ANGUILLE, ST-UBALDE, construction récente, 28x30, 2 étages, sur terrain 54 360 p.c., + 1 terrain 58000 p.c. façade au lac. 418-285-7314 ou 418-277-2093

201 Chalets-condos villégiature à louer

A MAGOG, Condo 2 chambres meublé voisin piste cyclable 819-571-4980 ww.condomagog.ca

208 Terrains

AU LAC CASTOR, à Montauban, prêt à construire, 38 000 p.c. avec électricité. 49 000$ 418-336-2688

PRÊTS À CONSTRUIRE
•QUARTIER Laurentien, Jouvence, rue des Tuileries, 1 terrain.
•GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.
•LES SOURCES, rue Léon-Roy, 1 terrain.
•LAC ST-AUGUSTIN accès au lac, rue Marcel Proulx, 2 terrains.
•CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés à la rivière, 2 terrains.
418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

RIVE-SUD
Terrain commercial, 100 000 pi. ca., peut être subdivisé, voisin de Transport Fortier. 570 Président Kennedy. 299 000$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON&LAUZON COURTIERS

SITE UNIQUE, vue fleuve, St-Nicolas, 7 min. Ste-Foy, 2 parcs, électricité souterraine. 563-5000

212 Villégiature hors Québec

À LOUER, POMPANO BEACH grand condo 3½, 1 mille mer, 418-667-3276.

À VENDRE Floride, condo 4½, plancher céramique, vue piscine, seulement, 89 900 $, 418-948-0869

230 Bureaux

1001 DE L'EGLISE, STE-FOY
250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

255, RTE du Pont, St-Nicolas. Local à bureau, 800 p.c., libre 1 sept. 833-2116

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taïga Inc 834-2222

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand et Grande -Allée à Québec, 200 p.c à 1 500p.c. à partir de 200$ et plus. 418-683-8102.

AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. . (418) 626-2048.

AU VIEUX LEVIS, bureau, 700 pi. ca. et + libre, parking, 681-1051 # 312

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 651-9443

230 Bureaux

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700p.c., **948-1224.**

HAMEL/ROBERT BOURASSA, 5000 p.c. 1er étage et 2500 pi. au rez-de-chaussée, aménagés, subdivisés, climatisés, stationnement gratuit. Jacques Bélanger 418-932-3322

IMMEUBLES LALIBERTÉ Bureau aménagé, 3000 p.c., 1er nov. ou avant. 570, Charest E 525-4841
BIENVENUE AUX COURTIERS

LÉVIS, agrandissement des Galeries du Vieux Fort, bureaux 2 000 pi.ca. À louer. 418-948-1224

Développement et Paix
1-888-234-8533

PRÈS CARREFOUR BEAUPORT
Coin Bourg-Royal et Clémenceau, espace de bureau, 2260 pi.ca.
418-660-2100 poste 235

VIEUX-PORT
Condo commercial de prestige, 1755 pi. ca., idéal pour bureaux d'avocats, comptable ou autres, 349 000$
Réseau immobilier Expert courtier
LUCILLE THIBAULT 651-6521

232 Bureaux à frais partagés

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST
Ambiance de prestige, accès internet 687-4422 www.1175charest.ca

CENTRE-VILLE, bureaux, stationnements et atelier. 418-525-8737

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

A- Partez en affaires avec une franchise gagnante: **QUALINET** en nettoyage après sinistre.TERRITOIRES DISPONIBLES: St-Georges Beauce, Thetford-Mines, Lac Mégantic, Rivière-du-Loup, Gaspésie, Iles-de-la-Madeleine, Baie-Comeau, La Pocatière, Biencourt, Alma, Roberval, St-Félicien, Dolbeau. Info: Elen Pearson 1-888-715-9911

BISTRO-RESTAURANT à vendre, bien achalandé. 418-997-0747.

236 Entrepôts

651-9443
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.

90, ROTTERDAM, ST-AUGUSTIN
À vendre 53 000 pi.
À louer 36 000 et 12 000 pi.
Gilles Morin, Courtier, 681-9362

A 687-3020
Québec, bureaux et entrepôts de 1 000 à 3 000 pi.ca.

À LOUER SAINT-NICOLAS
5 000 à 15 000 pi.ca., 24 pi. de hauteur, près de l'autoroute 20 (418) 831-8860, Sylvain

À VOIR! 3600, 9000pi.ca. SIBR Virginie Roussin 930-3842.

CHAREST O., St-Malo, 5000 p.c., quai débarquement.418-655-2871



236 Entrepôts

PARC LES SAULES, 107 000 p.c., subdivisibles, 27 pi. de haut, quai d'embarquement, portes au sol, bureaux climatisés, gicleurs. Jacques Bélanger 418-932-3322.

238 Locaux

LES FAÇADES DE LA GARE
Halte & Affaires

400, boul. Jean-Lesage Québec

BUREAUX 1000 à 6000 pi2

BOUTIQUES 800 à 3000 pi2

Tél.: (418) 647-3992

À 3291 Ch. Ste-Foy, 8000pi.ca., entièrement rénovés. SIBR Virginie Roussin 930-3842.

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 4000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 800 p.c. (neuf)

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
Place Iberville: boul. Laurier
Jusqu'à 50 000 pi. ca. À voir!

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

A ST-ROCH, coin Couronne/Charest rez-de-chaussée, 1000 à 6500 p.c. Compétitif, visibilité. 692-5244.

BOUL. Valcartier, voisin SM Sport, local commercial à louer, 3500 p. c. grand parking, ancienne clinique médicale 261-5565 ou 569-7006.

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

RUE ST-PAUL, bureau commercial ± 1200 p.c. 418-952-9403.

SALLE pour studio danse ou autres activités, Plaza Laval, 651-9443.

SILLERY, emplacement temporaire de SAQ, Ch. Morel/Sheppard, commercial, 418-683-1991 523-6130

251 Beauport

4½, APPARTEMENT élite, 3355, Petitclerc, 2 chambres, salon avec porte patio et terrasse, salle à manger, cuisinette, salle à lavage + salle de bains, terrasse commune sur toit, sous-sol salle à lavage et remise. 418-951-6500. Prix: 740$

4½, STYLE rustique, semi-meublé, chauffé, éclairé, parking, vue fleuve, foyer, tranquille, 418-806-1805

NEUF, grand 4½ à aire ouverte, type condo, demi sous-sol, sept. 956-1777

253 Centre-ville

DU ROI, 2½, libre août, non chauffé, non éclairé, 2e étage, 261-2087

RÉSIDENCE DE L'ANSE LIBRE, TOUT INCLUS 522-8919

254 Charlesbourg

A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA
3½, 4½, tout inclus, tranquille, caméra Idéal retraités. 418-627-2052

254 Charlesbourg

CONDO 3 1/2, rénové, immense chambre, piscine, 650$. 929-3269

IMPECCABLE 3½, climatisé, planchers bois, piscine, salle d'exercices. 775$/mois. Libre dès maintenant! 418-925-8866

259 Limoilou

2½, près Cégep, plancher bois et céramique, buanderie, 656-9137.

3½ RÉNOVÉ, semi-meublé, ascenseur, béton, 580-1507, 628-8646

4e AV. Grand 5½, chauffé, eau chaude, balcon, 2 chambres, parking int., 785$, novembre, 418-651-3809

CHAMPFLEURY, Beaux grands 6½ et 7½, non chauffés, balcon, bois franc, 675$ et 850$/mois. 418-454-7255

DE La Ronde, 3½, libre, non chauffé, non éclairé, 998-9964, 640-6772

IMPECCABLES, 5½ chauffés, bois franc, céramique, accès cour, balcon, 418-805-9098, 418-623-9098

MAIZERETS, 4½-695$, aires ouvertes, planchers flottants, parking déneigé. 418-666-2658, 575-2658

SPÉCIAL 3 ½, chauffé eau chaude, 418-956-4900

ST-ALBERT, 4½ rénové, tranquille, 2e étage, 705$ chauffé, 624-3360.

260 Loretteville Neufchatel

3½ MEUBLÉ, boul. Bastien, 500$ non chauffé, éclairé, 624-0077

261 Montcalm

1191 DES Érables, demi sous-sol 3½ rénové, eau chaude, 850$, juillet. 683-7474

415 GRANDE-ALLÉE, 4½ meublé, libre 15 août, 1500$. 564-2437

A 1395 Barrin, 6½ chauffé, eau chaude, parking. 975$. 688-0556

A ST-SACREMENT, Madeleine-de Verchères, 6½, quartier résidentiel, stationnement, 418-614-3348

GRAND 6½ sur René-Lévesque près Holland, libre imm. 1100$ 418-952-9403 418-561-0057

JARDINS MERICI, Studio, semi-meublé, chauffé, éclairé, cession de bail. libre 418-580-2960

LE CHATEAU ST-LOUIS
Sur Grande-Allée près de Cartier
BEAUX GRANDS 6½ ou 7½
Pour étudiant. meublé
vue magnifique sur le fleuve et Plaines d'Abraham
plancher de bois franc
certains avec foyer
aussi 2½ à 5½ meublés
BAIL AU MOIS
523-2990

LE CLARIDGE, 5½ juillet, 1000 p.c, 1120$; 2½ août, rénové, 850$ chauffé, eau chaude, 418-529-5458.

LE MONCTON, face plaines, 2 chambres, foyer, 1225pi.ca., garage int., 1450$, libre, 418-559-7975

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
1½ ET 3½ MEUBLÉS OU NON
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

PRÈS CONCORDE, 4½, avec caractère et cachet, semi-meublé, brique, près services, 925$ tout inclus, juillet, 418-622-8282 #0062

261 Montcalm

RENÉ-LÉVESQUE, près de Murray, 3½ à 630$, 2ème étage, 2½ 600$ 3ème étage, tout compris, non-fumeur, 418-681-0935

Les Jardins de Mérici
• Studio à 5 ½
• Rénovés
• Occupation immédiate
• Vue sur le fleuve
• Près des Plaines
• Piscine extérieure
• Ouvert 7 jours
418 688-1630
bwalk.com
2022686

262 Rive-Sud

8½ RÉCENT 2 étages, 2 salles bains, 2 salons 4 chambres 1100$. 684-0016

8½ sur 2 étages, St-Romuald, près des ponts et des services, 1er mois gratuit, 1092$/mois (reprise de bail), 418-802-5522

ANCESTRALE Lévis, Maison 6½ rénové, vue fleuve, foyer, +3½, 647-2825

À St-Rédempteur, grand 2½ libre, vue rivière Chaudière, 418-580-1507

CHARNY, 5½, bois, porte patio, ½ sous-sol, libre, 630$. 761-0778.

GRAND 4½, rue St-Georges Lévis. stationnement Libre immédiatement. $610/mois 418-836-5287

STE-CROIX RÉSIDENCE
Rue Laflamme, 4 x 3½, app. 114, 204. 208, libre imm., et app 305 oct., 510$/mois, chauffés, éclairés, lav.-séch., salon familial, 2 mois gratuits. M. Fleury 418-999-5854.

SUPER SPÉCIAL 3½ juil, tout inclus, face CEGEP, 956-4900

VIEUX LÉVIS, 6½, 1er plancher, chauffé, 940$, libre. 418-833-5009

264 Saint-Jean-Baptiste

1½ AU 845 RICHELIEU, près Place d'Youville, chauffé, éclairé, meublé, TV, câble, 425$, libre, 418-524-2873

BEAU 4½, près Cartier, rénové, entrée lav.-séch., cour int., non chauffé, non éclairé, 800$, sept., 418-650-5247, 418-953-5247.

TRÈS joli 4½, cour privée, vue, voir photo: location.duproprio.com. 683-9647, 925$, sept. à juillet. À voir!

265 Saint-Sauveur

3½, 510$ ET 525$ NON CHAUFFÉ. Soir 418-529-5177, 418-529-7360

BEAU 5½, 880$, 2 étage, non-chauffé ni éclairé, tranquille. Disponible 1er sept. 418-683-5322

SAMUEL HOLLAND
2024007
TOUT SOUS UN MÊME TOIT
• Studios et appartements à louer
• Au cœur du quartier St-Sacrement
• Piscine et stationnement intérieurs
• Épicerie, banque, restos
• Clinique médicale, dentaire et pharmacie
• Sécurité 24/24, 7 jours/7
• Et plusieurs autres commodités
830, avenue Ernest-Gagnon
www.samuel-holland.com 418 681-4601

Le St-Laurent
250, Grande Allée Ouest
1 ½, spécial à 729$
3 ½, spécial à 999$
Luxueux, insonorisé, vue magnifique, piscine, sauna et stationnement intérieur, terrasse.
Suites améliorées et rénovées.
Promotion d'août
Info : 418 529-0089
www.caprent.com
1820474

266 Sainte-Foy

2 chambres, cuisine, électroménagers inclus, grand salon, chauffé, éclairé, 875$, 650-5656 (J), 831-2006 (S).

2½, MGR-GRANDIN, beau meublé, rénové, chauffé, portes patios, rangement, buandrie, non-fumeur, 565$, 418-652-8642

A 650-5230, 659-5269
3½ août, 2½ sept., propres, intercom, chauffés, éclairés, parking, buanderie, piscine, conciergerie. Urgence 24h.

À 909, MGR. GRANDIN, 3 ½, 655$ juillet, chauffé, près des services, accès routier et gare d'autobus. 418-571-4015 418-951-3636

À Chemin St-Louis, grands 3½, 4½, calmes, intercom, ensoleillés, 563-1665.

A VOIR, 1½ à 3½ libres, 5½ nov., tout inclus, intercom, piscine, ascenseur, 265-2842, 265-4842.

BEAU 3½, libre, rénové, béton, ascenseur, tout inclus, 653-4100.

GRAND 4½, rdc, propre, près université, libre sept, 751$, 418-353-0557

LE ST-LOUIS
3500-3530 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 4½, 5½
871-9148
www.habitationsboivin.com

STUDIO, meublé, chauffé, éclairé, incluant lav.-sech., près ponts et Université, libre imm., 425$/mois. 418-955-8743 ou 418-657-7744

267 Sillery

GRAND 3½, vue fleuve, grandes fenêtres, garage int disponible, sept. chauffé, éclairé. 418-683-3781

271 Vieux-Port Champlain

QUARTIER PETIT CHAMPLAIN
Luxueux, meublé, foyer et mur de pierre, mezzanine (2 lits doubles), internet,stationnement.Location long terme 1250$ / 1er sept.
Danielle Chénier 418-564-5277

272 Vieux-Québec Haute-Ville

2½, 3½,, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 524-7715.

2½ au mois, meublé, non-fumeur, tout inclus, 418-571-7549.

2 X 2½, électroménagers, eau chaude compris, 590$/mois.
418-520-0317

3 X 2½, électroménagers, eau chaude compris, disponible immédiatement, complètement rénové, 550$/mois.
418-520-0317
418-977-7470

D'AUTEUIL. Joli 2½, rénové, meublé, insonorisé, bois franc, pierre, 635$/mois, 418-554-8276.

272 Vieux-Québec Haute-Ville

GRAND 6½, rénové, cachet, poêle, frigidaire, laveuse/sécheuse frontale, lave-vaisselle inox, eau chaude, 1300$/mois, libre.
418-520-0317 418-977-7470

LUXUEUX, impeccable, entièrement meublé, 1 à 6 mois, libre imm., près Cartier/Grande-Allée, 418-932-3053

PRÈS DU CHÂTEAU, condo sur 2 niveaux, 2 chambres, poêle à bois, lattes de bois, céramique, meublé.
418-951-2121

282 Maisons à louer

À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE
Refait à neuf, 3 chambres à l'étage, vue fleuve. 1250$ 418-563-6584

AU bord du Lac St-Charles, 5 min ski Stoneham, meublée, 3 chambres, 1200$/mois. 907-8967, 658-2039

SILLERY, ch St-Louis, 5½ meublé ou non, 1150$, 2 chambres, sept, 687-1377

285 Résidences personnes retraitées

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES Ste-Brigitte de Laval
Projet neuf, plusieurs 3½ disponibles. Repas, surveillance, infirmière. Prêt 1er octobre.
648-1278 poste 223

COMPLEXE LAUDANCE
PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
Studios, 3½, 4½
APPARTEMENTS RÉNOVÉS
• balcons individuels
• repas optionnels
• transport gratuit
• piscine intérieure
• bain tourbillon
Soins de santé 24h/24h
850, Laudance, Québec
(Ste-Foy) 418 998-6343
418 654-0586
www.bwalk.com
2022603
Très beau choix de logements luxueux

287 À partager maison logement/condo

5½, BEAU, près des plaines libre. 418-681-7114

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
1 888 442-1217

CHAMBRE à louer 280$/mois tout compris, câble, téléphone, dans 4½, 628-0615.

RECHERCHE maison à partager dans quartier Montcalm. Je suis personne responsable. 688-8109

301 Beauport

À louer 300$/mois dans maison rénovée. 418-627-0893.

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, **NON-FUMEUR**, services inclus.

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

AMÉNAGEMENT paysager et excavation, estimation gratuite. 418-925-8995, 418-564-3302

CÈDRES À HAIE
418-666-3291

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

A+ Peintre, professionnels, à prix économique. Pierre 418-997-5757

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

C.P.V.M. CONSTRUCTION
Pour vous à votre mesure, rénovation, restauration résidentielle. Pour trouver des solutions du plancher au plafond, de la maison au chalet, un seul appel: 418-847-8992

HOMME ferait pose de gypse, tirage joints, peinture, 418-261-6875

JOINTS & PEINTURE 262-4565

MENUISIER avec carte 25$/heure Travaux de tout genre. Avec facture. (418) 832-7297.

Pour un projet de construction ou rénovation résidentielle, pour ajout ou modification à votre propriété.
Construction Réjean Fradette
418-407-3060 ou 808-6805

PROFESSIONNEL de la rénovation -Estimation gratuite- RBQ 8336-4547-51. tél.261-2629

RÉNOVATION générale,estimation gratuite, RBQ, 418-561-6119

382 Matériaux

CÈDRE patio, chêne, merisier, sel 4/4 2,15$ pin mural 1x6 0.55$ pin plancher 1x6, mélèze, composante escalier li-ma-co.com 418-831-4947

PLANCHER Bois franc,érable & merisier 1.99$ à 3.49$ 418-527-9191

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉ
36" x 8' 17.04$, 36" x 10' 21.30$
36" x 12' 25.56$,
36" x 14' 29.82$,
36" x 16' 34.08$,
Couleurs disponibles.
Ouellet & Leduc 418-842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

FERMETURE DE MAISON, vaisellier, table 6 chaises, saufa en cuir, bergère, valises, etc. 418-626-9630

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

À BON PRIX Labrador, Caniche miniature blanc 418-387-2786

CHIOTS Griffon Korthal, nés le 20 mai. Enregistrés C.C.C. Bons pour petit gibier, rapport à l'eau, tempérament agréable, bons compagnons, 418-862-1092 ou www.elevage-breton-griffon.com

PETIT CHIEN pure race pour adoption 418-682-3868

410 Bois de chauffage

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

ÉRABLE, merisier, hêtre, 95$/corde, 100% garantie, 418-805-3492

420 Equipement de commerce

ÉQUIPEMENT complet d'épicerie: chambres à bière 10 portes- fours étuve Doyon - trancheurs à pain - éviers simples et doubles - chambres froides et congelées - embaleuses - tables de travail - trancheurs à viande - et plusieurs autres, 418-570-3838

427 Marchandises diverses

MATELAS et sommier, 60 po, comme neuf, valeur 1200 $ pour 250 $. 418-628-0615

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. **PENTIUM IV 3.0mhz,** 169$ ou gratuit avec abonnement à internet 1 an. **418-657-4688 www.cyberpc.ca**

443 Piscines accessoires de parterre

INSTALLATEUR de piscines neuves et usagées, 8 ans d'expérience, 418-655-9699

460 LOISIRS

462 Bicyclettes

À LIQUIDER, vélos 2008, hybride, montagne, route, BionX moteur électrique, batterie lithium à partir de 1240$ pose incluse www.mathieuperformance.com 418-524-2650

463 Camping Chasse et pêche

A louer tentes-roulottes récentes, à partir de 300$/sem. 7732, boul. Hamel. 527-1291

TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 661-5806

465 Livres/timbres monnaie

AUTOS Miniatures, Collection et +, Achetez directement de l'entrepôt. nicecardiecast.com 819-228-5625

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

AUBERGE Le Vincent, Centre-ville, recherche personnes polyvalentes pour entretien des chambres, semaine / fin de semaine, 523-5000

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca

BARMAN - BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

473 Restauration hôtellerie/bar

SERVICE D'HÔTELLERIE PRESTIGE recrute femme de chambres pour **Hôtel Le Must** et **Hôtel Super 8**, à L'Ancienne-Lorette.
Exigeance: emploi de jour, disponibilité 1 fds sur 2, français parlé, avantages, temps plein ou partiel, formation et uniforme fournis, début immédiatement.
Envoyez CV à: emploi@prestigemaintenance.com
FAX: 1-514-257-6393
TÉLÉPHONE: 418-263-8488

477 Vente télémarketing

ATTENTION! Vous êtes retraités ou étudiant et désirez un premier ou deuxième emploi. Agent centre d'appel, temps plein/partiel, salaire fixe et formation payée, 418-650-2158

Tu veux profiter de tes après-midi?
TÉLÉPHONISTES
recherché(e)s pour emploi immédiat. Entreprise renommée. Salaire jusqu'à 14$ l'heure. Horaire: matin/soir. Bienvenue étudiant(e)s, retraité(e)s et semi-retraité(e)s. Dolorès 847-2201.

Donnez généreusement
Fondation Œil des maladies de
1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeloeil.org

481 Offres d'emplois autres

ASSISTANT DESSINATEUR
Spécialité en ventilation.
Effectuer dessin de distribution, mise en production, évaluation.
Exigences: DEP ou DEC. Autocad, Word, Excel. Expérience 2 ans.
Envoyez CV : **cv@balvent.com** ou contactez **418-687-5639 # 101**

COMMIS À LA FACTURATION
Temps plein de soir
rhquebec@qualinet.ca ou
434, des Montérégiennes Qc G1C 7H3

COMMIS AUX PIÈCES ÉLECTROMÉNAGERS, expérience et formation pertinentes. Atelier G. Paquet 418-871-4043

COMMIS vendeur pour une petite boutique pour adulte au centre-ville. 10$/heure commission. 802-3317

CONCIERGES DEMANDÉS 18 Logements, 4½, loyer réduit, épouse à la maison 418-563-1665.

COUPLE concierge temps plein, expérience requise, fax: 418-683-5973, arbois@arbois.qc.ca

LA RECREATHÈQUE
Gérant
Commis
Technicien électronique
www.recreatheque.qc.ca

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs: BOURG-ROYAL ST-SAMUEL
revenu de plus de 225$ par semaine plus pourboires
418-955-1365

RECHERCHONS femmes et hommes de belle apparence entre 18 et 38 ans (sans expérience requise) pour catalogue de marié(e)s. Bonne rémunération. Appeler au 418-691-2222.

481 Offres d'emplois autres

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux secteurs: STE-FOY, CAP-ROUGE
revenu de plus de 225$ par semaine plus pourboires
418-262-6011

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE GOYA Recherche Assitant-comptable à temps partiel (15 à 20 hres sem.) Tenue de livre, correspondance et travail de bureau. Faxer c.v. au : 418-834-0482

TECHNICIENNE EN BUREAUTIQUE
POSTE TEMPS PLEIN
EXPÉRIENCE REQUISE
Envoyer c v à: 658-9680

482 Services spécialisés

RÉDACTION personnalisée de textes pour toutes circonstances, 380-3285

486 Service domestique et garderie

SILLERY recherche gardienne chez-moi pour enfants 2 mois et 2 ans, temps plein, sept., 418-614-3414

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

493 Occasions d'affaires

NETTOYEUR À SEC ÉCOLOGIQUE
À votre compte avec une bannière sûre et gagnante. QUALINET LE NETTOYEUR, franchises disponibles partout au Québec.
Info: Elen Pearson 1-888-715-9911

496 Services financiers

$$$ACCÈS CRÉDIT$$$
Aide financière, si vous possédez REER, FRV, CRI (fond de pension ex-employeur), nous pouvons vous aider! Service courtois, rapide et professionnel! Accès Crédit Concept 514-574-0095

BESOIN D'ARGENT? Prêt rapide 500$, réponse en 1h00, paiement hebdomandaire, condition emploi stable (6 mois). Crédit Yamaska 1-877-534-1999

500 DIVERS

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/75$, 3 hommes/90$, assurances, **418-522-1321**

SPÉCIAL déménagement, à partir de 89.99$. Entreposage domestique. 834-5433, 261-3535.

518 Massage thérapeute

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

A 836-2458 Je vous propose le suédois créatif! Sublime, reçu.

ABAISSEZ douleurs et stress 806-1484

ABANDON 622-9734

ALAIN: Massage suédois, propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ Dès 10h - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741.

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

518 Massage thérapeute

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.

Massages, rasages, et soins de pieds.
LA JOLIE DAME
208-5640

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

418-527-6969 L'appel des sens www.leplaisirdessens.com

418-622-6122 La Coquine
418-624-6668 Ydem
AAA (lacoquine.net)

522-5555 Pour l'été, les marmer-jeu-ven. Massage. Détente.

666-8666 Massages Iris
bain tourbillon et salle d'eau

682-5418 Moment magique
1795 bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

881-4043 Denise
Massage détente, reçoit, déplace

8H à 20H. THAILANDAIS (+++)
PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

À découvrir Isabelle
Massage sensuel
Essayer sans regret 261-5247

BLONDE, MINCE
En toute détente. 651-0623

CENTRE EXOTIKA 683-1884

CYBELLE vous propose la douceur de ses mains, massage Thaï corps à corps, 255-7927

❤ Cynthia pour toi ❤
Massage 418-454-6378

❤lemoulinrouge.ca ❤ 621-9697 a.m. duo gratuit, 5-7 pétillants, VIP

MASSAGE DOUCEUR
356 Av. St-Sacrement, 527-8468

MICHEL. Masseur pour homme. Propre et discret. 525-1046.

RABAIS D'ÉTÉ 977-7277
MEDINA SPA ET TOURBILLION
SHERAZADE 651-2199
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

STEVE, massage sensuel et complet. Discret 418-809-1393.

www.ultimedetente.com
vacances chez-nous 628-4448

526 Escortes

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

264-3999
ATTENTION HOT
femmes, hommes et transexuels

559-7269
REÇOIT 80-120
DÉPLACE 120$

654-6078, UNE BELLE FEMME DE 47 ANS, DÉPLACE SEULEMENT

❤ A belle noire mulâtre Monica, reçoit, déplace. 561-1472 ❤

ACCUEILLANTE REÇOIT, DÉPLACE, 836-5145

ADORABLE VANESSA 688-0575

AH OUI très belle demoiselle, classe, discrétion, service +++ 906-1888

ANNE, MATURE ET SÉDUISANTE 262-9547

AUX FÉES
418-688-3901
www.lesfeesenchanteresses.com

BEAUTÉS ESCORTES
Qualité Choix Discrétion
SE DÉPLACENT SEULEMENT
266-2016
www.escortesquebec.co

BLONDE, GRANDE ET ÉLÉGANTE. Je te reçoit. 418-952-1363

Culturiste, doux et sensuel pour lui 418-561-4821

JOYCE, 37 ans, te reçoit de 10h à 20h, 7/7, 261-7986

LISA reçoit / déplace
Excellent service 261-3745

Lissia 30 ans reçoit
Pour vous... 208-3404

526 Escortes

PARIS blonde transexuelle 21 ans, 36DD, 8FF, versatile
418-802-0118
www.eroshare.com/home/parists

PETITES DOUCEURS
255-2645

RAVISSANTE
HÉLÈNE, 46 ANS, 418-261-1742

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007
Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE 1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

A BON PRIX
ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou feraille.Jean Racine Presseur: 418-823-2197

ACHAT autos, camions, route ou pièces, 7/7, 418-951-9069

949 Voitures 1999 $ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

PONTIAC Sunfire 99, manuelle, état A1, 1500$ nég., après 18h 952-5751

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

ACURA Integra 2000 vert, 99 200 km, 1.8 L, automatique, timing belt 90 000km, très propre, 4000$, 658-3218

CHRYSLER PT Cruiser 2003, 65 950km, 5 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

SATURN Ion Sport 2005, 59 000km, 5495$, 26$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

JETTA GLS 2002, automatique, air, vitres électriques, mags, 131 000km, argent, 6 995$, rinfretvw.com 418-833-2133

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

PT Cruiser 2005, 61 000km, manuelle, groupe électrique, 8995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

FORD Focus ZX5 2005, automatique, A/C, mag, 39 800km, 8995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

HONDA Civic SE 2005, équipé, 73 000km, 7495$, 35$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

INFINITI G35 2003, 154 850km, 8 900$, **chatelautos.com 418-628-6336**

MAZDA 6 Familiale 2004, 82 075km, 8 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ CL230 Kompressor 2002, 111 100km, 9 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

TOYOTA Corolla 2005, garantie, 77 000km, 7995$, 38$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA Corolla 2008, 64 000km, garantie, 10 995$, 43$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

Fondation Œil des maladies de

TOYOTA Echo 2005, garantie, 76 000km, 6995$, 33$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

GOLF 2005 argent, 98 710km, automatique, a/c, garantie 2 ans/40 000km, 9 995$, taux 2.9%, rinfret 418-833-2133

GOLF 2005 argent, automatique, 52 822km, garantie 2 ans/40 000km, 10 995$, taux 2.9%, rinfret 418-833-2133

VOLKSWAGEN GOLF 2005, noir, manuelle, mags, air, 109 000km, 9 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** Rinfret 418-833-2133

VOLKSWAGEN GOLF CITY 2008, blanc, automatique, 29 000km, 15 995$ **garantie 2 ans / 40 000km, TAUX 2.9%** rinfret 418-833-2133

GOLF CL 2004, 5 vit.,65 000km, air, mags, 9 995$, garantie complète 2ans/40000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF CL 2004, gris, 5 vitesses, air, mags, 89 350 km, 9 995$ **garantie complet 2 ans/40 000km**, **TAUX 2.9%** Rinfret 418-833-2133

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

JETTA GLS 2004, 2.0L, mags, 79 700km, 11 995$ garantie complet 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** Rinfret 418-833-2133

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

PT Cruiser cabriolet 2005, manuelle 54 000km, bien équipé, 13 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

Caliber SXT 2007, incroyable 27 000 km, tout équipé, mag, toit, 14 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caliber SXT 2008, 27 000km, tout équipé, 15 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

SUBARU
Financement à partir de 4.9%
www.optionsubaru.com
418-648-9518

JAGUAR X-TYPE 2002, 82 350km, 14 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MAZDA 3 GT 2006, 5 portes, 35 000 km, blanc perle, 1 proprio, 15 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

MAZDA MIATA 2001 bleu, 55 000km, manuelle, 14 295$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

MERCEDES-BENZ B200 2006, 71 730km, 15 495$, **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ C230W Classique 2004, 144 435km, 15 500$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ C240W 2002, 121 115km, 13 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ CL230 2005, 154 000km, 13 500$, **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ S430 4Matic Allongée 04, 198 999km, 16 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MINI COOPER 2006, 65 500km, 16 995$, **chatelautos.com 418-628-6336**

MAXIMA SE, 2004, 3.5 L, argent, cuir, toit, 61 200 km, 15 995 $ **Lévis Toyota 418-837-4701**

CELICA 2005, 24000km, automatique,tout équipé,16800$, 953-9494

VOLKSWAGEN GOLF CITY 2007, rouge, manuelle, tout équipé, garantie, 28 500km, 14 995$ rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF GL 2004 diesel, 5 vit., a/c, 65 000km, **garantie complète 2 ans/40 000km,** 13 995$, **TAUX 2.9%** Rinfret 418-833-2133

JETTA 2005 1.8T Turbo, toit, mags, 61 000km, 14 995$ **garantie 2 ans / 40 000km, TAUX 1.9%** rinfret 418-833-2133

JETTA 2005, rouge, manuelle, tout équipé, 39 000km, 12 995$ **garantie 2 ans / 40 000km, TAUX 1.9%** rinfret 418-833-2133

VOLKSWAGEN JETTA 2006, 2.5L, manuelle, gris, 68 000km, 15 995$ **garantie 2 ans / 40 000km, TAUX 2.9%** rinfret 418-833-2133

JETTA 2006, 2.5L, manuelle, toit, mags, argent, 75 000km, 16 495$ **garantie 2 ans / 40 000km, TAUX 1.9%** rinfret 418-833-2133

JETTA TDI 2004, manuelle, toit, mags, 80 000km, 14 995$ **garantie 2 ans / 40 000km, TAUX 1.9%** rinfret 418-833-2133

JETTA TDI 2006, noir, 117 760km, toit, mags, garantie 2 ans/ 40 000km, 16 495$, taux 1.9%, rinfret 418-833-2133

JETTA TDI 2006 rouge, automatique, garantie 2 ans/40 000km, 119 900km, taux 1.9%, 15 995$, rinfret 418-833-2133

JETTA WAGON GLS 2005, manuelle, 77 000km, mags, 12 995$ **garantie 2 ans / 40 000km, TAUX 1.9%** rinfret 418-833-2133

953 Voitures 17000 $ et plus

BMW 325CI 2006, automatique, graphite, 58 458km, 39 200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 325i 06, manuelle, noir, similicuir, 55 478km, 28 200km, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 325i Sedan 2009, automatique, noir, 2 580km, 39 200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 325xi 2006, automatique, argent, 56 114km, 32 300$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 325xi 2006, manuelle, bleu, 47325km, int. beige, 32200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 325xi 2006, manuelle, graphite, 32 311km, 32 200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW325xiT 2006, automatique, 42 471KM, 36 200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 328xi Coupé 2007, gris, manuelle, 26000km, 39200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

953 Voitures 17000 $ et plus

BMW 328xi Sedan 2007, automatique, 34 567km, 37 200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 328xi Sedan 2007, manuelle, noir, 59 820km, 37 200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 525xi 2006, automatique, blanc, 43 475km, 40 200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW 525xi 2006, manuelle, bleu, 62 675km, 38 200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X3 2.5i 2006, automatique, gris, 62 258km, 32 200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X3 2.5i 2006, manuelle, bleu, 39 101km, 31 200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X3 3.0i 2006, automatique, blanc, 59 428km, 35 200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW X5 3.0i 2006, automatique, blanc, 54 391km, 40 200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

BMW Z4 Roadster 3.0i 06, automatique, 40 511km, 40 200$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

PT Cruiser cabriolet GT 2006, tout équipé, cuir, 41 000 km,17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CHRYSLER Sebring cabriolet 2008, 14 900km, tout équipé, 25 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

MUSTANG Convertible GT 06, automatique, 27 895 $, cheval peinturé 418-953-9494

FORD THUNDERBIRD 2002, 80 900km, 19 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

INFINITI G35X 2004 AWD, 54 900km, cuir, toit, argent, 19 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MERCEDES-BENZ B200 2006, 57 550km, à voir! 19 900$, **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ B200 2006, 69 100km, 19 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ B200 2008, 69 350km, 19 900$, **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ B200T 2008, 22 791km, À voir! 26 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ B300T Ens.Sport 08, 20 648km, 26 900$, **chatelautos.com 418-628-6336**

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

MERCEDES-BENZ C230W 2006, 46 721km, 22 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ C230w 2006, 63 410km, à voir! 21 995$, **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ C240 Élégence 2005, 61 050km, 19 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ C280 2006, 40 194km, 23 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ C280 4Matic 2006, 58 250km, 26 500$, **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ C280 4Matic 2006, 66 690km, 26 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ C280 4Matic 2006, 66 890km, 24 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ C280 4Matic Élégence 06, 59 100km, 2 7500$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ CL230 2006, 45 670km, 23 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ CLK55 AMG 2002, 64 325km, 27 995$, **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ E320 CDI Diesel 2006, 51 000km, 33 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ E350 2006, 31 990km, 35 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ E350 4Matic 2006, 67 824km, 33 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ ML500P 2005, automatique, 65 000km, 40200$, 681-5000 bmwvilledequebec.com

MERCEDES-BENZ SL500R Ens. AMG 2003, 78 100km, 37 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ SLK 350 2006, 43 125km, 38 995$, **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES CLK-430 cabriolet 2002, 83 900km, 28 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MINI COOPER S 2006, manuelle, 57 540km, 24 295$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

MINI COOPER S 2007, 21 300km, 23 500$, **chatelautos.com 418-628-6336**

PORSCHE boxster S2003, 82 000 km, 6 vitesses, manuelle, a/c, AM/FM/CD, 4 pneus neufs, parfaite condition. Prix demandé 27500$ 418-571-8000

SMART FORTWO Cabrio 2008, 8 000km, 17 500$, **chatelautos.com 418-628-6336**

SMART FORTWO Cabrio 2006, 2 700km, 16 500$, **chatelautos.com 418-628-6336**

SoLARA 07,convertible,tout équipé, bluetooth, 26 850$, 418-953-9494

•CAMRY LE 07, 39 000 km, équipé, garantie, 17 950$. 418-626-5775•

VOLKSWAGEN GTi 2008, 2.0T, noir, tout équipé, cuir, 2 portes, manuelle 6 vit., 11 000km, 26 995$ RARE rinfretvw.com 418-833-2133

Diagnostic Cancer du poumon
Chance de survie ...très peu élevée!
1 Tabac/ La fumée secondaire
2 La pollution atmosphérique
3 L'hérédité
4 L'exposition à certains produits chimiques

Plus de **22 700** Canadiens seront **atteints d'un cancer du poumon cette année** et seulement 3400 d'entre eux y survivront! Au Québec, on estime à 7100 le nombre de personnes qui seront diagnostiquées avec un cancer du poumon et **6000 en décèderont.**

Appuyez généreusement les programmes de sensibilisation, de prévention et de recherche de l'Association pulmonaire

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec
1 800 295-8111
www.pq.poumon.ca

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!
leSoleil

953 Voitures 17000 $ et plus

NEW BEETLE 2005, convertible, automatique, 65 000km, 19 495$ **garantie 2 ans / 40 000km, TAUX 2.9%** rinfret 418-833-2133

NEW BEETLE 05, convertible, manuelle, 72 500km, tout équipé, 18 995$ **garantie 2 ans / 40 000km, TAUX 2.9%** rinfret 418-833-2133

PASSAT 05, 4 roues motrice, TRÈS RARE, manuelle, 63 900km, 17 995$ **garantie 2 ans / 40 000km, TAUX 2.9%** rinfret 418-833-2133

PASSAT 05,1.8T turbo,73 600km , manuelle, toit, mags, cuir, 15 995$ **garantie 2 ans / 40 000km, TAUX 2.9%** rinfret 418-833-2133

953 Voitures 17000 $ et plus

VOLKSWAGEN PASSAT 2007, 2.0T noir, manuelle, 25 000km, 22 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** Rinfret 418-833-2133

956 Voitures sport et anciennes

PORSCHE 911 Cabrio 01 magenta 68000km, jamais accidenté, mini-échange accepté, 514-651-5960

960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 $

DODGE RAM 1500 2001, 4 995$, **chatelautos.com 418-628-6336**

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

CHRYSLER SEBRING 2008, cuir, toit, 30 000km, 17 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caravan 2007, 40 000km, comme neuf. Faut voir! 13 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caravan SE 2005, 58 000 km, tout équipé, DVD, 12 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Caravan SE 2006, argent, 56 000km, 13 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP LIBERTY 2005, 77 375km, 13 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

MAZDA B4000 2006, 4x4, automatique, 33 900km, 16 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MAZDA Tribute 2005, 90 000km, A1, 12 000$, 418-832-8737.

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

CADILLAC Escalade 2007, garantie, équipé, 67 00km, 39 995$, 165$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

JOURNEY 2009, 39 000km, tout équipé, mag, toit ouvrant, 21 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

F350 2006, 4 portes, 27 000km, Laréat, 29 800$, 418-953-5454

B4000 2008, 4x4, manuelle, air, mags, bleu, 10 000km, 17 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** Rinfret 418-833-2133

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC www.clubdejeuners.org 1 888 442-1217

4 RUNNER, sport, 2005, V6, toit, 95 700 km, bleu, 22 495 $ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Tundra TRD 2006, Accès-Cab, 94 500km, bleu, 25 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

965 Camions à vendre

FORD CUBE 1993, boîte 14', 8 500$, 418-824-3419

2500 SAVANA 2008, 68 000km, 19 000$ nég., 418-929-2208.

ABONNEZ-VOUS leSoleil **418 686-3344** **1 866 686-3344**

SAVANA 2500 2008, 31 000km, 20 500$ nég.; 418-929-2208.

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

REMORQUES D'ENTREPOSAGE 27 à 53 pi à vendre, 418-563-1527

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC 1 888 442-1217

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

Recyclez-moi!

986 Yachts, bateaux et avions

FOOR-WINNS 1994, toît campeur, état neuf, 22 800$, 418-953-9494

986 Yachts, bateaux et avions

TRANSPORT DE BATEAUX Spécialisé Hydraulique 20 à 40' Permis et assurance Fabricant de remorque TRANSPORT NAUTIC 1-888-364-2403

Dystrophie musculaire Canada une action musclée **1.800.567.2236** **www.muscle.ca** **IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE !**

HOROSCOPE — Mercredi 5 août 2009

Bélier (21 mars au 19 avril)

L'impatience des autres peut vous contrarier en cette aube de Pleine Lune; mais au lieu de vous laisser intimider, vous auriez intérêt à leur faire comprendre que leur pression n'a rien d'un renforcement positif. Le dialogue est le meilleur moyen pour apaiser les tensions et obtenir davantage de faveurs. Si vous ne voulez pas que l'on répète ce que vous dites, il vaut encore mieux ne rien raconter.

Taureau (20 avril au 20 mai)

Avec la Pleine Lune en Verseau, l'attitude d'autrui peut vous importuner. Cependant, il suffit d'ignorer les propos désobligeants d'une personne désagréable pour que celle-ci cesse de vous agacer. Par-dessus tout, ne lui donnez pas la satisfaction de savoir qu'elle vous dérange, cela ne ferait que l'encourager. Ce milieu de semaine peut néanmoins être agréable si vous vous concentrez sur le positif.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Vous risquez de devoir choisir entre deux alternatives bien différentes en cette aube de Pleine Lune; l'une qui vous plait réellement et l'autre que vous considérez comme une obligation. Étant donné qu'il apparaît impossible de faire l'unanimité en faisant plaisir à tout le monde, vous devriez opter pour ce qui vous fait vraiment envie et en aviser toutes les personnes concernées dans les plus brefs délais.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

La rose n'a d'épines que pour qui veut la cueillir. En cette aube de Pleine Lune en Verseau, certaines personnes risquent d'être particulièrement susceptibles, et vous aurez intérêt à ne rien faire pour les provoquer inutilement. Séjournant en Cancer, la planète Vénus pourrait vous faire une belle surprise en ce milieu de semaine. Un rendez-vous pourrait se faire plus que cordial.

Lion (23 juillet au 22 août)

En face de votre Signe, la Pleine Lune en Verseau peut vous rendre plus émotif. Si vous avez envie de vous rapprocher de certaines personnes ou de vous introduire dans un nouveau cercle, n'hésitez pas à faire les premiers pas. Toutefois, n'agissez pas à l'encontre de vos convictions pour vous mériter la sympathie de quelqu'un qui n'en vaut vraisemblablement pas la peine.

Vierge (23 août au 22 septembre)

Marqué par une Pleine Lune en Verseau, ce milieu de semaine risque d'être riche en émotions et en rebondissements. Possibilité de tomber nez à nez avec quelqu'un là où vous ne l'auriez jamais soupçonné. Le comportement de certaines personnes peut vous surprendre, surtout si vous les rencontrez dans un contexte inhabituel. Vous pourriez d'ailleurs vous-même en étonner plusieurs...

Balance (23 sept. au 23 oct.)

La Pleine Lune en Verseau peut faire de ce mercredi une journée intense et chargée d'émotions. Vous obtiendrez les résultats souhaités en considérant les évènements avec un maximum de lucidité. Somme toute, les natifs de la Balance ne devraient passer inaperçus nulle part. Saisissez l'opportunité de faire reconnaître vos talents ainsi que celle de vous faire connaître en tant que personne.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

Avec une Pleine Lune en Verseau, il sera préférable de ne pas réagir impulsivement aux annonces que vous entendrez. Attendez qu'une déclaration soit confirmée avant de modifier vos projets. Laissez la raison prendre le dessus sur l'émotion, et si vous pouvez vous le permettre, attendez un peu pour vous entretenir sérieusement avec quelqu'un.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

S'effectuant en Verseau, la Pleine Lune de ce milieu de semaine devrait exercer sur vous un effet stimulant et énergisant, vous amenant à motiver les personnes de votre entourage. À partir de votre Signe opposé, Mars en Gémeaux exerce une influence parallèle qui accentue cette tendance, vous attribuant le rôle de chef de file. Servez-vous de ce pouvoir judicieusement.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)

Étant donné que le climat de la Pleine Lune peut rendre certaines personnes nerveuses et impatientes, il serait préférable de ne pas les énerver davantage en amenant une affaire controversée sur le tapis. Concentrez-vous plutôt sur ce que vous pouvez faire pour alléger l'atmosphère et pour faire rire ceux qui vous entourent. Belle soirée pour les loisirs et le divertissement.

Verseau (20 janvier au 18 février)

Il pourrait y avoir de l'énervement et de l'exagération dans l'air en cette aube de Pleine Lune en Verseau. Étant donné que certaines personnes sont sujettes à paniquer facilement, n'accordez pas trop d'importance aux propos défaitistes et alarmistes que vous entendrez. Les loisirs constituent le secteur privilégié aujourd'hui, et plus spécifiquement ce soir; profitez-en pour vous amuser.

Poissons (19 février au 20 mars)

Le climat de Pleine Lune en Verseau vous encourage à vous changer les idées et à vous ressourcer. Il n'y a rien de tel qu'un film ou spectacle pour stimuler votre inspiration et pour vous motiver à créer. Et, compte tenu de l'influence d'Uranus en Poissons, un engouement spontané peut s'emparer de vous. Grâce à Vénus en Cancer, la passion pourrait même être au rendez-vous!

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
Max. 23	Max. 20	Max. 20	Max. 21	Max. 21
Min. 12	Min. 10	Min. 10	Min. 13	Min. 9
Ciel variable .. Précipitations 20 % Vents O à 15km/h Humidex 26	Nuageux avec averses. Précipitations 40 % Vents O à 10km/h	Ciel variable. Précipitations 20 % Vents O à 5km/h	Passages nuageux. Précipitations 10 % Vents SO à 10km/h	Nuageux avec averses. Précipitations 60 % Vents E à 5km/h

LES MARÉES (HAE)

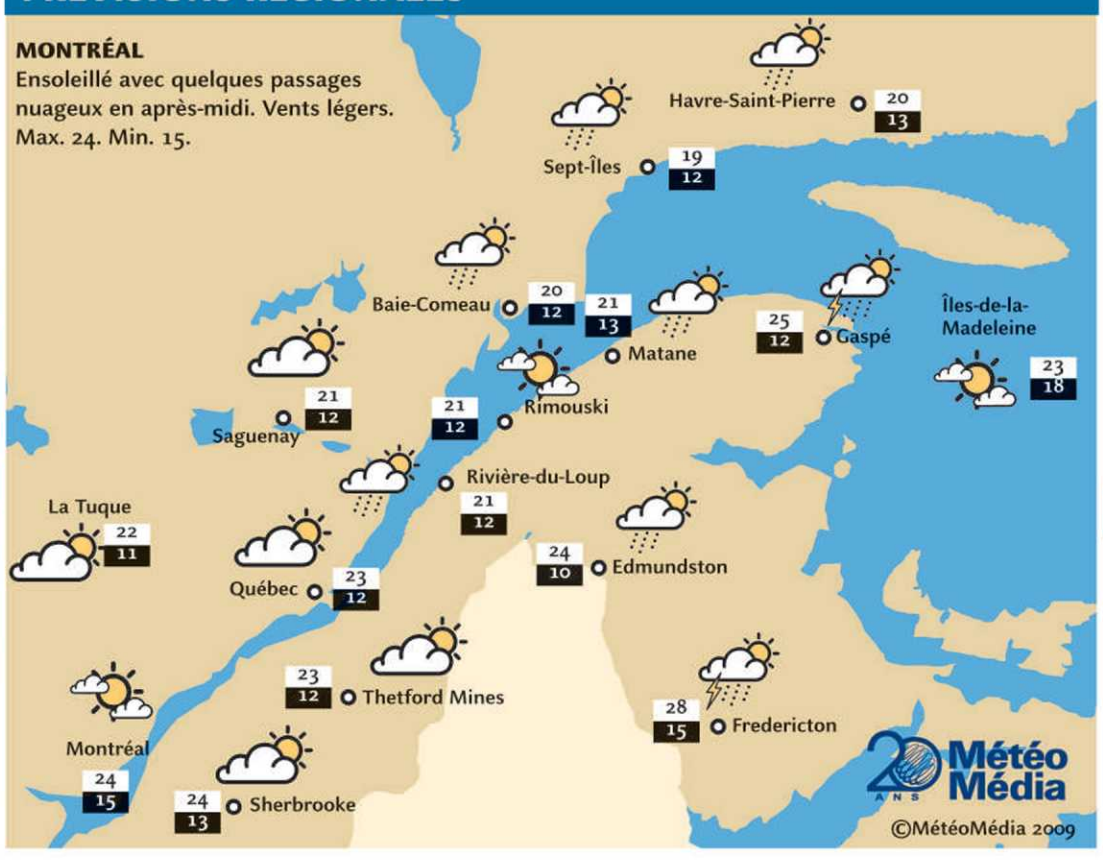
Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	1h48	0,4 m	H	2h48	4 m
H	6h51	5,1 m	B	9h19	0,9 m
B	14h45	0,2 m	H	15h10	3,3 m
H	19h24	4,3 m	B	20h59	1 m
Demain			Demain		
B	2h27	0,3 m	H	3h23	4,1 m
H	7h27	5,2 m	B	9h49	0,8 m
B	15h15	0,2 m	H	15h45	3,5 m
H	19h54	4,4 m	B	21h35	0,9 m

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	5h07	1 m	H	2h11	2,8 m
H	9h14	3,2 m	B	8h49	0,6 m
B	18h07	1 m	H	14h38	2,1 m
H	21h53	2,7 m	B	20h21	0,6 m
Demain			Demain		
B	5h46	1 m	H	2h46	2,8 m
H	9h50	3,3 m	B	9h18	0,5 m
B	18h37	1 m	H	15h10	2,2 m
H	22h20	2,8 m	B	20h57	0,5 m

AU PAYS — Aujourd'hui

Calgary	Pluie	15	10
Charlottetown	Ensoleillé	26	18
Edmonton	Éclaircies	18	10
Fredericton	Orages	28	15
Halifax	Beau	26	18
Iqaluit	Averses	8	5
Moncton	Orages	27	14
Ottawa	Beau	23	14
Regina	Variable	20	9
Rouyn-Noranda	Éclaircies	18	9
Saint-Jean	Averses	24	16
Saskatoon	Ensoleillé	20	8
Sudbury	Beau	21	11
Toronto	Ensoleillé	23	13
Thunder Bay	Ensoleillé	22	10
Vancouver	Soleil	21	15
Victoria	Soleil	20	13
Whitehorse	Soleil	25	10
Winnipeg	Variable	22	8
Yellowknife	Variable	21	14

PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE — Aujourd'hui

Amsterdam	Beau	24	14
Athènes	Beau	39	27
Pékin	Beau	23	23
Berlin	Beau	23	12
Boston	Orages	32	18
Buenos Aires	Variable	11	8
Chicago	Soleil	27	17
Londres	Pluie	22	18
Los Angeles	Beau	23	17
Madrid	Beau	36	18
Mexico	Orages	21	11
Moscou	Beau	22	11
New Delhi	Beau	33	29
New York	Orages	32	18
Paris	Variable	27	18
Philadelphie	Orages	33	20
Rio	Beau	24	20
Rome	Soleil	31	21
Tokyo	Pluie	27	24
Washington	Orages	32	22

AU SOLEIL — Aujourd'hui

Acapulco	Variable	35	27
Bahamas	Variable	33	27
La Barbade	Variable	31	27
Bermudes	Nuageux	31	27
Cancun	Orages	30	26
Daytona Beach	Orages	31	23
Ft. Lauderdale	Beau	32	25
Honolulu	Variable	31	25
Key West	Beau	32	28
La Havane	Beau	34	24
Las Vegas	Beau	41	27
Miami	Beau	32	26
Montego Bay	Orages	34	26
Myrtle Beach	Orages	32	23
Orlando	Orages	32	24
Palm Springs	Soleil	43	26
Puerto Plata	Beau	32	24
Tallahassee	Orages	34	22
Tampa	Orages	32	25
W. Palm Beach	Beau	32	25

ALMANACH

Maximum hier	28°
Minimum hier	16,4°
Normale le jour	24,4°
Normale la nuit	13,1°
Record max,	30,6°/1947
Record min,	6,7°/1972
Précipitation hiero mm	1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

5h30 — 20h11

Durée du jour : 14h41

LA LUNE

Coucher à 4h58 — Lever à 19h58

6 août — 13 août — 20 août — 27 août

Index
des avis de décès

ALAIN, Marcel, c.d.
Lévis

BÉLANGER, Pierre W.
Québec

BERNIER, Lucille Falardeau
Stoneham

BÉRUBÉ, Ovide

BOUCHARD, France
Charny

CARIGNAN, Françoise Bernier
Montmagny

COSSETTE, Simone Brouillette
St-Narcisse, cté Champlain

DUCAS, Raymond

DU SAULT, Robert
Brossard

LAMOTHE, Marguerite (St-Arnault)
Québec

MAILLY, Denise
Saint-Jean-sur-Richelieu

PHAN, Le Ha
Québec

PLAMONDON, Gratien
Québec

THIBAULT, Corinne (Petit)
Charlesbourg



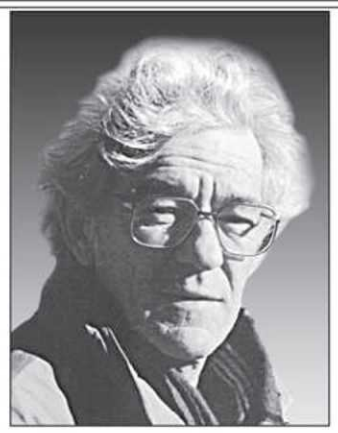
Marcel Alain, c.d.

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 2 août 2009, à l'âge de 86 ans est décédé monsieur Marcel Alain, dit «le Général», époux de madame Florence Vallières. Il demeurait à Lévis. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Carole (Yvan Mariage), Ghislain (Céline Wagner), Johanne (Louis Fortin), Brigitte (Ghislain Dupont) et Chantale (Denis Thibault); ses petits-enfants: Cathy et Frédérick Mariage, Véronique et Annie Wagner-Alain, Marie-Ève et Amélie Fortin, Maxime et Joanie Dupont, Alexandra et Marc-André Thibault, de même que leur conjoint(e); ses arrière-petits-enfants; son frère, ses belles-soeurs et ses beaux-frères: Guy (Monique Allen), Rita Gagnon (feu Robert), Arthur Dumont (feu Thérèse), Yolande Vallières (Robert Guay), Georgette Vallières (feu Mastaï L'Hébreux), Armande Vallières (Roland Morin), Jeannine Vallières, Gisèle Vallières (feu Marcel Filteau), Rénald Bourassa, Laurette Desrochers (feu Roger Vallières), Monique Larrivée (feu Gaston Vallières), Jean-Louis Bédard (feu Dolorès Vallières), Paul-Henri Beaulieu (feu Patricia Vallières) et Aline Dussault (feu Sarto Vallières) ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et ami(e)s dont ceux du Régiment de la Chaudière. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 3Z1. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
4001, de la Fabrique
Lévis, secteur Saint-David

vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le samedi 8 août à 12h, en l'église Saint-David de l'Auberivière, 3995, de la Fabrique, Lévis, secteur Saint-David**.

Pour renseignements
GILBERT & TURGEON LTÉE
418-837-4757
Télécopieur: 418-837-9317
gilbert@turgeon.qc.ca
www.gilbertturgeon.com



Pierre W. Bélanger
1934 - 2009

À l'hôpital St-François d'Assise, le 31 juillet 2009, à l'âge de 74 ans est décédé monsieur Pierre W. Bélanger, époux de feu Jeannine Lareau. Il demeurait à Québec.Il laisse dans le deuil ses trois enfants: Sarah (Mary-Lou Sutton), Eve-Marie (Yves Ruel), Patrice (Dominique Filion); ses petits-enfants: Justine, François, Charles, Nuka, Aqqalu, Naja; ses frères et ses soeurs: Lucette, Jacques, Paul, Marie, Jean, André, Thérèse, Michel et leur conjoint(e) ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Québec

le jeudi 6 août 2009 de 14h à 17h. **Un hommage lui sera rendu au salon le même jour à 15h.** La famille tient à remercier de tout coeur le personnel du B-5 de l'hôpital St-François d'Assise pour la qualité des soins prodigués, son dévouement et tout l'humanisme dont il a fait preuve. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ (dirigé au département de médecine familiale de l'hôpital St-François d'Assise), 10, rue de l'Espinay, bureau E1-152, Québec G1L 3L5. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Lucille Falardeau Bernier
1938 - 2009

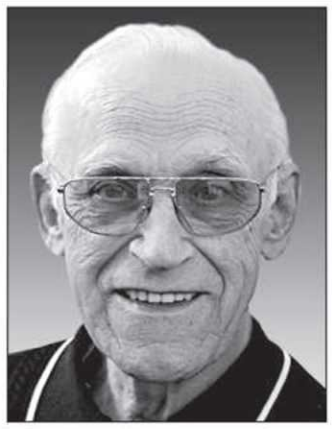
«Elle nous a tellement apporté qu'on ne pourra jamais l'oublier!»

À l'hôpital St-Francois d'Assise, le 29 juillet 2009, est décédée Mme Lucille Falardeau, épouse de M. Paul-André Bernier. Elle demeurait à Stoneham. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Stéphane et Éric (Christine Pigeon), sa petite-fille Marie-Soleil, ses frères et soeurs: Gervaise, Jeannette, Henri-Paul (Rose-Delima Bédard), Uldéric et Fernande, son beau-frère Robert Pageau, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bernier: Marie-Marthe, Pierrette, Élizabeth (Gilles Fortier) et Monique ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
15015, Henri-Bourassa, Québec
Membre du réseau Dignité
www.sylviomarceau.com

le vendredi 7 août 2009 de 19h à 22h et le samedi 8 août 2009 de 8h à 9h30. Le service religieux sera célébré **le 8 août 2009 à 10h en l'église St-Edmond de Stoneham**. Merci spécial à Josée, Karine et Fernande Falardeau pour leur présence et leur support moral. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (60, av. St. Clair Est, bur. 600, Toronto (ON) M4T 1N5). Pour rendre hommage à Mme Falardeau nous vous invitons à visiter notre site internet au

www.honneur-memoires.com
Pour renseignements: 418-627-3493
Télécopieur: 418-627-1415
Courriel: charlesbourg@sylviomarceau.com



Ovide Bérubé
1922 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 2 août 2009, est décédé monsieur Ovide Bérubé, à l'âge de 86 ans. Il laisse dans le deuil sa soeur Yvette, son frère Cyrille (Jeannine Bilodeau), sa belle-soeur Lucille Des-Roberts, plusieurs neveux et nièces des familles Bérubé, d'Auteuil et Michaud ainsi que de nombreux amis. Il est allé rejoindre son épouse Lucie Lévesque, son père Edgar et sa mère Yvonne Cantin, ses frères Raoul et Léon, sa soeur Claire et son beau-frère Clément d'Auteuil, sa soeur Agathe et son beau-frère André Michaud. La famille accueillera parents et amis au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne
(coin rte de l'Aéroport)
Quartier Laurentien, Québec G2G 0G9

le samedi 8 août 2009 de 10h à 11h. **Une liturgie de la parole suivra à 11h en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance**. Les cendres seront ensuite déposées au cimetière-jardin de l'endroit. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation canadienne du rein, 1675, chemin Ste-Foy, bur. 101, Québec, 418-683-1449.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



France Bouchard
1950 - 2009

Subitement, à Charny, le 27 juillet 2009, à l'âge de 58 ans est décédée madame France Bouchard. Elle demeurait à Charny. La famille recevra les condoléances le samedi 8 août 2009 de 13h à 15h au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, av. Le Gendre (sortie av. Le Gendre via autoroute 40, boul. Charest)
Québec (QC)

Une liturgie de la parole suivra à 15h en la Chapelle du Complexe Funéraire de la Cité. Elle laisse dans le deuil ses enfants Marc-André Desbiens (Catherine Viel), Mathieu Desbiens (Mia Donovan), sa petite-fille Laurence, sa mère, ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Les Diabétiques de Québec, 3175, ch. des Quatre-Bourgeois, bur. 12, Québec (QC) G1W 2K7 ou à la Société de l'arthrite, 380, rue St-Antoine Ouest, bur. 3280, Montréal (QC) H4Y 3X7.

Pour renseignements ou messages de condoléances personnalisés

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Téléphone: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel:
info@complexefunerairedelacite.com
Site Web:
www.complexefunerairedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Françoise Bernier Carignan

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le dimanche 26 juillet 2009, est décédée, à l'âge de 89 ans, Mme Françoise Bernier, épouse de feu M. Marcel Carignan. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BOULANGER
31, av. de la Fabrique, Montmagny

vendredi, jour des funérailles, à compter de 13h. Le service religieux sera célébré **le vendredi 7 août à 15h en l'église St-Thomas de Montmagny** suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil ses enfants: François et Michel; ses petits-enfants: Valérie et Jean-François; ses belles-soeurs et ses beaux-frères: Yvette Clavet (feu Bertrand Bernier), Monique Carignan (feu Roger Hould), Pauline Carignan (feu Charles-Omer Bernier), Françoise Carignan, Carole Carignan (Robert Gariépy), Hélène Carignan (Denis Lemieux), Danielle Carignan (Michel Laflamme), Irène Marcoux (feu Bernard Carignan), Gabriel Carignan (Lorette Picard), André Carignan (Jeannine Roy) ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Champagnat de Saint-Jean-sur-Richelieu pour les bons soins qu'il lui a prodigués.

Pour renseignements: (418) 248-1363
Sans frais: 1-800-706-1363
Pour l'envoi de messages de sympathie par télécopieur:
(418) 248-9369
Par courriel: ruetboul@globetrotter.net
Site Web: www.residenceboulanger.com



Simone Brouillette Cossette
1925 - 2009

Au Pavillon Sainte-Marie du Centre hospitalier régional de Trois-Rivières, le 2 août 2009, est décédée, à l'âge de 84 ans et 4 mois, Mme Simone Brouillette, épouse de feu M. Gérard X. Cossette, demeurant à St-Narcisse, comté Champlain. La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire

ANDRÉ TRUDEL BÉLAND ENR.
181, rue Principale, St-Narcisse

Heures d'accueil: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi, jour des funérailles, à partir de 9h. Les funérailles auront lieu **le jeudi 6 août 2009 à 11h en l'église de St-Narcisse**. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. À son départ, Mme Cossette laisse ses enfants: Fleur-Ange (Camille Veillette), Lise (Yvon Bergeron), Denise (Michel Bergeron), Raymonde (André Corriveau), Jean-Paul (Hélène Veillette), Marie (Jean-Pierre Gervais), Roseline (Denis Beaudoin), Michel (Lyne Germain), Nicole (Michel Jobin), ses 23 petits-enfants et leur conjoint(e): Annie, François et Hélène Veillette; Julie, Marie-Hélène et Louis Bergeron; Isabelle et Jean-François Bergeron; Pascal et Marc-André Corriveau; Josée, Dominic et Martine Cossette; Pierre-Luc et Jean-Philippe Gervais; Marc, Anne-Marie et Emmanuel Beaudoin; Marilou, Geneviève et Danaé Cossette; Sabrina et Élie Jobin-Cossette ainsi que ses 20 arrière-petits-enfants, ses soeurs, frères, beaux-frères et belles-soeurs: M. Robert Brouillette (Mme Rose-Alice Cossette), Mme Yvette Mongrain (feu M. Armand Brouillette), Mme Marie-Berthe Brouillette (feu M. Jean-Louis Quessy), M. Richard Brouillette (Mme Gisèle Jacob), M. Jean-Marc Brouillette (Mme Réjeanne Mongrain), Mme Carmen Brouillette (feu M. Louis-Georges Massicotte), M. Emery Brouillette (Mme Carole Gélinas), Mme Lise Brouillette, Mme Colombe Cossette (M. Henri-Jules Carpentier), Mme Rose-Alice Cossette (M. Robert Brouillette) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fondation Charles-Bruno seraient appréciés.

Pour renseignements: 418-328-4142
Télécopieur: 819-538-3074
Courriel: rfatb@hotmail.com
Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec



Raymond Ducas
1927 - 2009

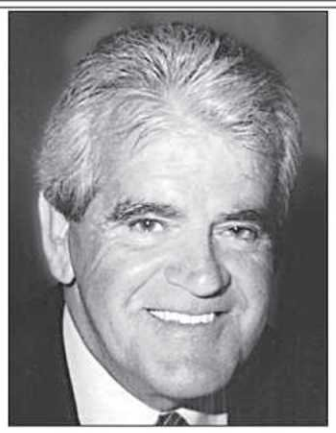
Au CHUQ Hôtel-Dieu de Québec, le 30 juillet 2009, est décédé M. Raymond Ducas, époux de feu Claire Paradis, et fils de feu Joseph-Charles Ducas et de feu Blanche Martin. Il laisse dans le deuil son fils Claude (Lorraine Piché), ses petits-enfants: Richard, Cynthia et Stéphanie, ses frères et soeurs: feu Madeleine (feu Raymond Dufour), feu Marcel (Hélène Gravel), feu Gilberte (feu Cecil Moreman), Jean-Claude, Jacqueline, feu Thérèse (feu Raymond Lemieux), Robert (Marie-Berthe Vignault), Denise (Roger Cadieux), Rita (Alfred Moffet), Richard, Pierre (Ginette Laprade) et feu Jeanne; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Paradis: feu Jeannette (feu Joseph Hamel), feu Simone (feu Raymond Dufour), feu Paul (feu Adrienne Poulin), feu Gilberte (feu Roland Gravel), feu Georges (feu Claire Blouin), feu Thérèse (feu André Francoeur) et feu Jules ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances à l'église, à partir de 13h, le vendredi 7 août 2009. Le service religieux sera célébré **le vendredi 7 août 2009 à 14h en l'église Notre-Dame de L'Annonciation de L'Ancienne-Lorette.** La direction des funérailles a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
1460, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette
Membre du réseau Dignité
www.sylviomarceau.com

Sincères remerciements au personnel de l'unité des soins intensif de l'Hôtel-Dieu de Québec et de Vigi santé St-Augustin pour les bons soins prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer (1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec G1S 3G3).

Pour renseignements: 418-522-5212
Télécopieur: 418-521-2187
Courriel: quebec@sylviomarceau.com

DONS PAR TESTAMENT
Pour soutenir la lutte contre le cancer
Guide d'information gratuit.
Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society
1 888 939-3333 | www.cancer.ca



Robert Du Sault
1931 - 2009

De Brossard, le 28 juillet 2009, à l'âge de 78 ans est décédé monsieur Robert Du Sault. Il laisse dans le deuil sa conjointe Hélène Ricard, ses enfants Guy (Hongqi), André, Marc, Nathalie (Paul), Yves (Marie-Pierre), ses petits-enfants Mathieu et Marie-Pier Ménard, Blanche et Serena Du Sault, les enfants de sa conjointe, Alain et Francis Boyer ainsi que leurs enfants Vincent, Nicolas et Maxime, son frère Jacques (Francine Claveau), sa soeur Suzanne (Gordon Roberts) ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à

LA MAISON DARCHE
Réseau Dignité
7679, boul. Taschereau
Brossard (QC)
www.dignitequebec.com

le vendredi 7 août 2009 de 19h à 22h ainsi que le samedi 8 août à compter de 9h. **Une célébration en chapelle aura lieu à 11h**. Au lieu de fleurs, des dons pour la Maison de soins palliatifs de St-Jean-sur-Richelieu seraient grandement appréciés.



Marguerite (St-Arnault) Lamothe
1921 - 2009

Au CHUL, le 31 juillet 2009, à l'âge de 88 ans est décédée dame Marguerite St-Arnault, épouse de feu monsieur Gilles Lamothe. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
975, Marguerite-Bourgeoys
Québec (QC) G1S 3X8

le vendredi 7 août de 19h à 22h et le samedi 8 août de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 8 août 2009 à 11h en l'église St-Charles Garnier, 1215, Chanoine-Morel, Sillery (QC)**. Elle laisse dans le deuil sa fille et son gendre Denyse (Roger Paquin); ses deux petites-filles: Madeleine (David St-Martin) et Marie (Jean-Nicholas Mailhot); son arrière-petit-fils Alexis; son frère Elzéar (Yolande) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don aux Oeuvres du Cardinal Léger, 130, av. de l'Épée, Outremont (QC) H2V 3T2, tél.: 514-495-2409; ou aux Missionnaires d'Afrique, 180, ch. Ste-Foy, Québec (QC) G1R 1T3, tél.: 418-529-0051.
Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI
Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.
Renseignez-vous au
418 686-3326, poste 2261



Denise Mailly
1956 - 2009

À Saint-Jean-sur-Richelieu, autrefois de Québec, le 2 août 2009, à l'âge de 52 ans est décédée madame Denise Mailly, épouse de monsieur Sylvain Lessard. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Philippe et Pierre-André; ses beaux-parents: Rollande Cloutier et Jean-Marie Lessard; sa soeur et complice Suzanne; ses frères: Pierre, Robert (Claire), André, Jean (Odile), Daniel (Brigitte), Philippe (Johanne); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Odette, Josette (François), feu Judith (Gaby), Lucie (Simon), Martin (Guylaine), Réjean (Bernadette) ainsi que nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE LTÉE
95, boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu (QC) J2W 1E2
(450) 359-0990

le vendredi 7 août 2009 à compter de 14h. Les funérailles auront lieu **le samedi 8 août 2009 à 14h en l'église St-Gérard-Majella**. Heures des visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi dès 11h.



Le Ha Phan
1933 - 2009

À la Maison Michel-Sarrazin, le 3 août 2009, à l'âge de 76 ans est décédée madame Le Ha Phan, épouse de feu monsieur Thien Tuan Huynh, fille de feu monsieur Van Thuy Phan et de feu madame Thi Hoi Ly. Elle demeurait à Québec.
La famille recevra les condoléances le vendredi 7 août 2009 de 18h à 21h et le samedi 8 août 2009 de 16h30 à 20h au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, avenue Le Gendre (sortie avenue Le Gendre via autoroute 40/boul. Charest) Québec (QC)

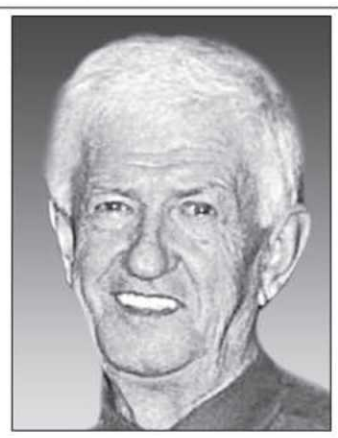
Elle laisse dans le deuil ses enfants, Thien Tan Huynh (Diane Thibodeau),

Thien Tien Huynh (My Hanh Nguyen) et ses enfants, Thien My Linh Huynh, Thien My Han Huynh, Thien My Vi Huynh,

Thien Thong Huynh (Tomoka Takeuchi) et son enfant, Thien Tam Huynh,

Thien Ngoc Minh Huynh (Nam Chau) et ses enfants An Khang Chau, Anh Tu Chau,

ses frères et soeurs Trung Thu Phan (Thi Phuong Le), Thu Thuy Phan (Thanh Son Le) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du cancer du sein du Québec, 1155, boulevard René-Lévesque Ouest, bur. 1705, Montréal (QC) H3B 3Z7 ou à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. Saint-Louis, Québec (QC) G1T 1P5.
Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Téléphone: 418 658 1600
Télecopieur: 418 658 2415
Courriel:
info@complexefunerairedelacite.com
Site Web:
www.complexefunerairedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Gratien Plamondon
1930 - 2009

À l'hôpital Laval, Québec, le 2 août 2009, à l'âge de 79 ans et 1 mois est décédé monsieur Gratien Plamondon, époux de dame Monique Desroches. Né à Québec, le 16 juin 1930, monsieur était le fils de feu dame Irène Denis et de feu monsieur Ernest Plamondon. Il demeurait à Québec, arrondissement Beauport. Les membres de la famille recevront les condoléances, en présence du corps, à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément, Québec
arr. Beauport (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no 318)

le vendredi 7 août 2009 de 14h à 17h et de 19h à 22h, de même que le samedi 8 août 2009 de 9h à 10h30. Les funérailles seront célébrées **ce samedi 8 août 2009 à 11h en l'église de St-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, Québec, arrondissement Giffard**. Le corps sera par la suite conduit en crémation. Les cendres seront déposées au Columbarium la Souvenance à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Plamondon laisse dans le deuil ses enfants: Odette (Richard Boissonneault), Mychel (Céline Turgeon), Johanne (Alain Labrie), Denis (Josée Huard), Lynda (Jean-Pierre St-Onge), Martin (Annie Lachance), Chantale (Mario Thibaudeau), ses petits-enfants, son frère Claude, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Desroches ainsi que ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bur. 50, Québec (QC) G1K 5Y9. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Québec
arr. Beauport (QC) G1E 1E8
Pour renseignements ou messages de sympathie
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Corinne (Petit) Thibault
1921 - 2009

À l'hôpital St-François d'Assise, le 2 août 2009, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Corinne Petit, épouse de monsieur Robert Thibault. Elle demeurait à Charlesbourg. Elle a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
6450, Henri-Bourassa
Québec (QC) G1H 3B9

le jeudi 6 août 2009 de 10h à 13h30. Le service religieux sera célébré **le jeudi 6 août 2009 à 14h en l'église St-Jérôme de l'Auvergne, 6350, 3e Avenue Est, Québec.**
Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et sa belle-fille: Johanne (Serge Langlois), Céline (Serge Marceau), Sylvain (Christine Hamel), Lucette (Imad Dakarmanji), Luce (Michel Gagnon); ses petits-enfants et leur conjoint(e): Frédéric, Sébastien, Audrey, Marie-Michèle, Gabriel, Vincent, Émilie, Maxime et Nicolas; ses arrière-petits-enfants: Eddy, Nathan, Jacob, Évelyn, Adam et Xavier; les beaux-frères et les belles-soeurs de la famille Thibault ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Elle a rejoint son frère et ses soeurs qui l'ont précédée. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Chaire de pneumologie de l'Université Laval, hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Québec G1V 4G5, 418-656-8711.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. D.B.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. R.P.

PRIERE infaillible à la Vierge Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins.
Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. M.T.G.

Remerciements à Mère Julienne Du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.A.L.

Remerciements à Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.P.

Remerciements à St-Antoine pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.P.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. H.L.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. J.L.C.

De tout cœur pour la vie!

- Joignez-vous à la dynamique équipe de la Fondation des maladies du cœur du Québec comme bénévole.
- Selon vos préférences et votre disponibilité : promotion de la santé, événements, communication, travail de bureau, etc.

Votre dévouement est la clé de notre succès.

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC
À la conquête de solutions.

La Capitale
4715, avenue des Replats, bureau 261
Québec (Québec) G2J 1B8
Téléphone : 418 682-6387
Télécopieur : (418) 682-8214

ALOUETTES

Revenir à la base

La Presse

MONTRÉAL — Les difficultés de l'attaque dans la zone payante étaient le thème du jour chez les Alouettes de Montréal, hier. Même s'ils admettent devoir se contenter de placements un peu trop souvent à leur goût depuis le début de la saison, les Alouettes sont loin d'en faire un drame.

«C'est certain que ça nous inquiète un peu, mais on comprend ce qui est survenu, a assuré le coordonnateur à l'attaque, Scott Milanovich. La défense des Eskimos a très bien joué, et de notre côté, l'exécution aurait pu être meilleure. Ce n'est pas à cause d'un facteur précis ou d'un joueur en particulier, ce sont plusieurs petites choses ici et là. Mais on n'est pas trop inquiets.»

Les Alouettes ont inscrit 12 de leurs 19 points grâce à des placements lors du dernier match à Edmonton. Damon Duval mène la LCF avec 18 bottés de trois points.

Marc Trestman a souligné que la plupart des équipes connaissent des périodes où les touchés se faisaient plus rares à un moment ou un autre. «Je compare ça à un bon frappeur qui traverse une mauvaise passe au baseball. Il doit revenir à la base. Il doit passer du temps dans la cage des frappeurs et analyser tous les aspects de son jeu. Et c'est ce qu'on a fait. On doit revenir à la base et accorder une grande importance aux détails», a exprimé l'entraîneur, qui estime que son équipe n'a pas joué avec la même passion que lors des semaines précédentes face aux Eskimos.

«La différence entre les huit équipes dans cette ligue est minime, il est donc impératif qu'on soit à notre meilleur chaque semaine. Et avec le début de saison qu'on a connu, il faut s'attendre à ce que nos adversaires soient toujours à leur meilleur lorsqu'ils nous affrontent.»

AFFAIRE D'AJUSTEMENTS

Une semaine après avoir connu son meilleur match de la saison, Jamel Richardson a été limité à quatre attrapés pour 30 verges, jeudi. Comme lors du match d'ouverture à Calgary, le plus long gain de Richardson a couvert 12 verges. Les défenses adverses accordent-elles une importance singulière au numéro 18?

Pas selon Milanovich. «Je ne crois pas. Cela dit, nos adversaires se sont ajustés à ce qu'on faisait en attaque et on doit maintenant s'ajuster à notre tour. Tout est une affaire d'ajustements, au football. On aimerait bien tenter plus de longues passes, mais on ne forcera pas la note pour rien. Le choix de nos jeux est souvent dicté par le type de défensive qu'on affronte. Les Eskimos ont utilisé une défensive de zone, ce qui a généralement pour effet de rendre les longs jeux plus difficiles.»

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

BASEBALL
Tout sur les Capitales :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports



sports

CAPITALES Les lanceurs recrues font le boulot → 54

L'attrait du Vieux Continent

Dubé-Brais n'attend que le feu vert de la Fédération française de basketball

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com



Charles Dubé-Brais apprendra dans les prochains jours si sa carrière d'entraîneur prendra une orientation européenne. Son sort repose entre les mains de la Fédération française de basketball (FFB), qui détient le pouvoir de lui octroyer un brevet d'État ou non.

L'entraîneur-chef des Kebs de Québec s'attend à recevoir une réponse d'ici la fin de semaine. Si la FFB intervient en sa faveur, il traversera l'Atlantique afin d'agir comme adjoint avec la formation de la Jeunesse Sportive des Fontenelles (JSF) de Nanterre, en banlieue parisienne.

«En 2001, quand j'ai décidé que je voulais faire une carrière dans le basketball, les Kebs n'existaient pas et le seul *job* appartenait à Jacques Paiement, avec le Rouge et Or. À mes yeux, il fallait donc partir et ça m'a toujours intéressé d'aller là-bas, sauf que les Kebs sont arrivés et j'ai eu la chance de travailler chez moi. L'intérêt [de partir en Europe] est toujours là», expliquait-il, hier avant-midi, quelques minutes avant de prendre le départ au premier tournoi de golf du club de basketball professionnel de Québec, au club L'Albatros.

Entraîneur-chef des Kebs depuis deux ans, Dubé-Brais a effectué un séjour en France, au terme de la saison 2009 de la Premier Basketball League (PBL). Selon lui, le basketball français est en avance sur celui de la ligue qui héberge les Kebs. «Ça n'a rien à voir, la LNB [Ligue nationale de basketball] est beaucoup plus implantée en Europe que la PBL, en Amérique. Au niveau de la structure et des salaires, ça ne se compare pas», indiquait l'homme du ballon-panier de 28 ans.

Dubé-Brais est sous contrat avec les Kebs jusqu'à la fin du mois d'août. Il s'occupe présentement des camps d'été qui ne cessent d'augmenter en popularité. Une fois la session terminée, il discutera de son avenir avec le président de l'équipe, Vincent Bernier.



Charles Dubé-Brais, Charles Fortier et Vincent Bernier ont participé au premier tournoi de golf des Kebs. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

«Je n'ai jamais caché mon intérêt pour l'Europe, plus particulièrement la France, où j'ai de la famille. C'est un peu compliqué d'obtenir les papiers, j'attends de voir si je suis éligible. Pour le reste, ce n'est pas entre mes mains. Je pense avoir un bon curriculum vitæ pour me trouver un poste là-bas. On m'a déjà dit que je n'avais pas le CV d'un gars de 28 ans, mais celui d'un *coach* de 40 ans.»

Lorsqu'on demande à Bernier si Dubé-Brais sera de retour à la barre des Kebs, il ne se prononce pas. «Il est sous contrat et travaille pour nous», avançait le président, qui avait amené un adjoint montréalais (Alejandro Hasbani) pour appuyer Dubé-Brais dans ses fonctions.

EN MODE ATTENTE

Pour le reste, les Kebs ne sont pas encore plongés dans un mode de recrutement «parce que plusieurs joueurs ne sont pas fixés sur leur avenir comme Charles Fortier et Dominique Soucy et que ceux libérés par les clubs européens ne le seront qu'au mois d'octobre», notait Dubé-Brais. Ça n'empêchera pas les Kebs d'avoir des yeux au camp d'essai de la PBL, en fin de semaine, à Chicago.

Le premier tournoi de golf des Kebs au profit de la Fondation du développement du basketball de la région de Québec avait lieu, hier, sous la présidence d'honneur de Sam Hamad, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale. Une soixantaine de participants y ont joué.

«Je pense avoir un bon curriculum vitæ pour me trouver un poste là-bas. On m'a déjà dit que je n'avais pas le CV d'un gars de 28 ans, mais celui d'un *coach* de 40 ans»

— Charles Dubé-Brais

JO d'hiver : ouverture pour Québec en 2022

La Presse Canadienne

OTTAWA — Le Canada ne devrait pas poser sa candidature pour organiser les Jeux olympiques d'hiver de 2018, mais ceux de 2022 demeurent toujours une possibilité.

Le chef de la direction du Comité olympique canadien (COC), Chris Rudge, a souligné que le délai ne serait pas assez long entre les Jeux de Vancouver et ceux de 2018. «Je ne crois pas qu'il y ait déjà eu deux Jeux aussi rapprochés dans le même pays, du moins pas pour les Jeux d'hiver. Mais il est certain que nous regarderons quel est le meilleur moment pour tenter notre chance de nouveau, a expliqué Rudge. En général, je crois que nous croyons tous que 2022 est plus réaliste.» Il rappelle aussi que l'une des meilleures façons de développer des athlètes canadiens est d'organiser des compétitions majeures au pays. C'est pourquoi le COC veut poser sa candidature de nouveau.

Le Comité international olympique a lancé le processus des candidatures pour l'organisation des Jeux de 2018 la semaine dernière et les comités nationaux ont jusqu'au 15 octobre pour soumettre leur nom. Pour l'instant, trois villes ont démontré de l'intérêt pour l'obtention de ces Jeux, soit Annecy (France), Munich (Allemagne) et Pyongyang (Corée du Sud), qui tente sa chance pour la troisième fois d'affilée. Vancouver avait battu Pyongyang pour les Jeux de 2010 par seulement trois votes.

«Connaissant le charme de la ville de Québec, ce serait certainement un endroit formidable pour y tenir des Jeux d'hiver»

— Chris Rudge, chef de la direction du COC

Selon Rudge, la ville de Québec pourrait être une option intéressante pour les Jeux de 2022. «Pour être honnête, connaissant le charme de la ville de Québec, ce serait certainement un endroit formidable pour y tenir des Jeux d'hiver.» Québec a déjà essayé deux fois d'organiser les Jeux, mais sans succès. Elle avait été candidate déchue en 2002, alors que Salt Lake City l'avait emporté. La ville a par la suite tenté d'être le choix du Canada pour 2010, mais Vancouver a été préférée.

Rudge a précisé que si le Canada décidait d'entrer dans la danse pour 2022, toutes les villes canadiennes qui le désirent pourront déposer leur candidature auprès du COC, selon le processus normal de sélection. La ville gagnante pourra ensuite représenter le Canada auprès du CIO.

Le COC a toutefois dérogé de ses règles dans le cas des Jeux panaméricains de 2015 lorsqu'ils ont choisi Toronto. Selon Rudge, il s'agissait d'une décision stratégique pour aider la ville à se munir de ressources sportives, dans le but éventuel d'organiser des Jeux d'été.

Quant à savoir si le prochain essai du Canada sera pour les Jeux d'été ou d'hiver, cela dépendra de ses chances de l'emporter. «Toronto a essayé et échoué deux fois. Nous avons eu plus de succès à attirer les Jeux d'hiver, peut-être parce qu'ils ont toujours été un succès.»

Les prochains Jeux d'été auront lieu à Londres en 2012 et, en 2014, les Jeux d'hiver seront tenus à Sochi, en Russie.

L'Impact frôle une grosse surprise face à River Plate

MONTRÉAL — L'Impact de Montréal a failli causer une surprise de taille, hier soir, contre le plus célèbre club de l'Argentine, le River Plate. Après une égalité de 1-1 en temps réglementaire, Montréal s'est incliné en tirs de barrage.

«C'était incroyable d'annuler contre River Plate, indépendamment de qui était dans leur alignement partant. Ce qui reste dans l'histoire, c'est Impact 1, River Plate 1», lançait l'entraîneur-chef de l'Impact, Marc Dos Santos, ajoutant même que ses joueurs «méritaient de gagner».

River Plate arrive en neuvième position du classement mondial des meilleurs clubs depuis 1991. L'Impact a-t-il offert sa meilleure performance de la saison, hier soir? «Non, répond Dos Santos. Je pense qu'on a bien joué, mais contre Bordeaux aussi [défaite de 2-1], on avait extrêmement bien joué.»

DE BONNES OCCASIONS

River Plate a ouvert la marque à la 21e minute avec un but d'une de ses étoiles, Cristian Fabbini, qui risque de participer à la prochaine Coupe du monde pour l'Argentine. Mais l'Impact a obtenu plusieurs bonnes chances de marquer, dont une de Di Lorenzo en première demie. Un patient jeu de passes de Placentino et Di Lorenzo a permis à Roberto Brown de niveler la marque à la 65e minute. Mayard a failli donner les devants au club hôte à la 85e minute. Le match s'est finalement décidé en tirs de barrage. River Plate s'est imposé 3-1, après que Lorenzo et Sebrango eurent raté le filet. «C'était vraiment décevant de rater deux fois contre ce grand club de mon pays», expliquait Di Lorenzo, d'origine argentine. ***La Presse***



Le directeur adjoint de la coopérative Vallée Bras-du-Nord, Étienne Beaumont, le maire de Saint-Raymond, Rolland Dion, le porte-parole d'Horizon 5 Plein Air, Jean Fortier, et le coureur Tommy Paquet promettent une compétition des plus relevées. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE JOHANNE MARTIN

Un sixième raid cycliste à Saint-Raymond

Johanne Martin
Collaboration spéciale



SAINT-RAYMOND — Des parcours redessinés, des sentiers *singletracks* en plus grand nombre et une foire du vélo attendent les coureurs qui prendront part au sixième Raid Extrême Bras du Nord de Saint-Raymond les 15 et 16 août. Une fois de plus, le comité organisateur de l'événement promet une compétition des plus relevées aux quelque 700 cyclistes attendus.

Cette année, trois circuits plutôt que quatre seront offerts aux participants des catégories minime à maître à l'occasion de cette épreuve qui figure au cumulatif des coupes raid du Québec de la Fédération québécoise des sports cyclistes (FQSC). Le Gros Bras (93 km), le Bras (57 km) et le Petit Bras du Nord (22 km) seront, de plus, courus sur de nouvelles sections de piste aménagées par la coopérative de solidarité Vallée Bras-du-Nord, en collaboration avec le nouvel organisateur de l'événement, Horizon 5 Plein Air.

«Le Mini Bras a été éliminé pour être remplacé par un parcours intermédiaire de 22 km, un compromis entre les circuits de 15 et de 30 km de l'an dernier, indique le porte-parole d'Horizon 5, Jean Fortier. Mais notre plus grande innovation pour 2009 consiste en l'ajout d'une journée à l'événement pour la tenue d'une foire du vélo.»

Le samedi, les visiteurs et les participants auront la possibilité de faire l'essai de vélos Rocky Mountain au mont Laura, de déguster des produits du terroir et de découvrir toute une gamme de produits touristiques portneuvois avant le départ de la course prévue pour le lendemain, à compter de 9 h 30.

PLUSIEURS DÉFIS

Encore cette année, pour le 93 km, le défi Versatrac récompensera le coureur (homme et femme) qui aura réussi le meilleur temps pour se rendre au troisième ravito, alors que le défi Clinique dentaire Sara Leclerc permettra de souligner la performance du cycliste (homme et femme) qui aura gravi le plus rapidement la côte de Launière. Des bourses totalisant 2000 $ seront remises aux vainqueurs des deux épreuves.

Parmi les cyclistes de renom qui prendront part à la compétition, on note la présence de Benoît Simard, gagnant du Raid Extrême en 2007, et celle de Karine Travaillaud, qui a rallié la première le fil d'arrivée du Gros Bras l'an dernier. En 2008, plus de 600 coureurs avaient participé au Raid Extrême Bras du Nord, «le raid le plus apprécié des coureurs et certainement celui qui offre le plus beau parcours», selon M. Fortier.

La préinscription pour toutes les catégories de compétiteurs se poursuit jusqu'à vendredi et il est possible d'effectuer une inscription tardive sur place la veille de l'événement. Tous les détails sont disponibles dans Internet au **www.raidbrasdunord.com**.

BASEBALL

CAN-AM

LUNDI 3 AOÛT
Sussex 0, **Québec** 7
New Jersey 7, Brockton 6
Worcester 4, New Hampshire 2

MARDI 4 AOÛT
Sussex 0, **Québec** 2
New Jersey 2, Brockton 3
Worcester 3, New Hampshire 8

MERCREDI 5 AOÛT
Sussex (Knoff 5-4) à **Québec** (Gagné 4-2) (Stade municipal), 19h05
Worcester à New Hampshire, 18h35
New Jersey à Brockton, 19h05

JEUDI 6 AOÛT
Sussex (Schellinger 4-4) à **Québec** (Simard 6-6) (Stade municipal), 19h05
Worcester à New Hampshire, 18h35
New Jersey à Brockton, 19h05

VENDREDI 7 AOÛT
Québec au New Jersey, 19h05
New Hampshire à Sussex, 19h05
Worcester à Brockton, 19h05

CLASSEMENT
(2E MOITIÉ DE 47 MATCHS)

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Québec	10	5	.667	—	8-2	2g
Worcester	10	5	.667	—	8-2	1p
x-New Jersey	9	7	.562	1.5	5-5	1p
Brockton	7	7	.500	2.5	4-6	1g
Sussex	5	9	.357	4.5	2-8	2p
New Hampshire	4	12	.250	6.5	3-7	1g

x-champion de la 1re moitié de saison.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	G	P	MOY	DIF
x-New Jersey	37	26	.587	—
Brockton	33	27	.550	2.5
Worcester	32	29	.525	4.0
Québec	32	30	.516	4.5
Sussex	26	35	.426	10.0
New Hampshire	25	38	.397	12.0

Les champions des deux demi-saisons se qualifient pour les séries éliminatoires ainsi que les deux équipes non championnes ayant cumulé la meilleure fiche au classement général.

RENDEMENT DES CAPITALES
AU BÂTON

NO	AB	PC	CS	CC	PP	BV	MOY
18-Boucher	94	15	15	1	8	3	.160
1-Colafemina	195	39	51	0	17	22	.262
6-D'Aoust	93	13	22	1	8	0	.237
7-Deschênes	227	29	69	2	34	0	.304
39-Laforest	218	46	66	15	52	0	.303
31-Lantigua	229	31	57	7	40	0	.249
30-Lewis	98	19	33	1	18	2	.337
11-Naccarata.	202	26	58	3	30	9	.287
44-Nunez	222	31	70	2	25	9	.315
16-Tomlinson	212	32	64	1	22	13	.302
13-Toro	99	14	22	0	8	4	.222
TOTAUX	**2061**	**313**	**563**	**38**	**289**	**65**	**.273**

AU MONTICULE

NO	V	D	VP	ML	BB	RB	MPM
27-Allen	4	6	0	77.2	19	34	3.48
25-Barber	1	2	0	24.0	7	12	6.75
38-Gagné	4	2	0	60.1	16	29	5.37
34-Gélinas	3	2	0	48.0	15	40	5.06
30-Gregory	0	0	0	6.0	0	6	3.00
26-Joyce	0	0	0	11.1	7	7	3.97
15-McDaid	3	0	2	30.0	6	23	1.80
21-Palanski	2	3	1	31.1	13	16	9.48
17-Sausville.	5	3	0	47.2	20	25	4.72
28-Schutt	3	4	9	28.2	6	17	2.51
23-Simard	6	6	0	84.2	15	46	4.15
TOTAUX	**32**	**30**	**13**	**521.2**	**143**	**297**	**4.65**

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

ASSISTANCES

	TOT.	MATCHS	MOY.
Québec	95	401	27	3533
Brockton	72	478	28	2589
New Jersey	57	833	26	2224
Sussex	57	735	29	1991
Worcester	49	320	26	1897
New Hampshire	33	294	28	1189

FRAPPEURS

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Salotti, Wor	58	214	29	75	.350
Jova, Sus	60	255	43	85	.333
Falu, Bro	59	206	30	67	.325
Ramos, Bro	56	221	29	71	.321
Scanzano, NJ	53	172	21	55	.320
Hunt, Sus	57	214	42	68	.318
Edmondson, NH	62	215	41	68	.316
Urick, Sus	50	187	31	59	.316
Nunez, **Qué**	59	219	31	69	.315
Sosa, Wor	53	198	34	62	.313

POINTS COMPTÉS — Leslie, NJ, 47; Laforest, **Qué**, 46; Crespi, Sus, 46; Sanders, NJ, 45; Jova, Sus, 43.

POINTS PRODUITS — Laforest, **Qué**, 52; Jova, Sus, 51; Sosa, Wor, 47; Leslie, NJ, 44; Molina, NH, 42.

COUPS SÛRS — Jova, Sus, 85; Salotti, Wor, 75; Lemon, NH, 72.

DOUBLES — Jova, Sus, 22; Falu, Bro, 20; Laforest, **Qué**, 16; Serrano, Sus, 16; Sosa, Wor, 16.

TRIPLES — Sanders, NJ, 4; Rogowski, NJ, 4; Crespi, Sus, 4; Penell, Wor, 4.

CIRCUITS — Kelly, NH, 17; Laforest, **Qué**, 15; Karr, Bro, 15; Edmondson, NH, 12; Williams, Bro, 12.

BUTS VOLÉS — Rogowski, NJ, 26; Colafemina, **Qué**, 22; Valencia, Bro, 19; Crespi, Sus, 18.

ÉQUIPES AU BÂTON

	PC	CS	CC	BB	RB	BV	MOY.
Brockton	301	559	52	176	266	43	.287
N.Jersey	308	567	32	222	313	80	.286
Worcester	281	564	34	174	340	43	.281
Sussex	325	582	43	153	322	51	.279
Québec	311	557	38	228	333	64	.274
N.Hampsh.	287	552	54	158	367	35	.268

LANCEURS

	ML	V	D	BB	RB	MPM
Wideman, NJ	77	7	1	14	52	2.45
Lundgren, Bro	91	5	5	20	52	2.78
Knoff, Sus	75	5	4	24	47	2.89
Farley, Wor	52	4	2	25	37	3.14
Lobban, Wor	73	8	3	18	35	3.22
Allen, **Qué**	78	4	6	19	34	3.48
Clements, Sus	63	3	2	23	28	3.69
Serro, NJ	76	5	5	23	43	3.81
Ruwe, Sus	88	6	4	25	46	3.90
Zuercher, Bro	71	5	4	22	49	3.93

VICTOIRES — Lobban Wor, 7; Wideman, NJ, 7; Simard, **Qué**, 6; Asselin, NH, 6; Ruwe, Sus, 6.

RETRAITS AU BÂTON — Pavlik, NJ, 55; Lundgren, Bro, 52; Wideman, NJ, 52; Zuercher, Wor, 49; Anderson, Bro, 48.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Tucker, NJ, 18; Padilla, NH, 16; Dunn, Bro, 15; Ramirez, Wor, 10; Schutt, **Qué**, 9.

ÉQUIPES AU MONTICULE

	CS	BL	VP	CC	BB	RB	MPM
Brockton	541	3	17	44	151	324	3.86
N.Jersey	485	9	20	39	164	385	3.98
Sussex	611	4	12	40	177	323	4.38
Worcester	530	1	17	36	215	337	4.38
Québec	584	4	12	42	142	293	4.72
N.Hampsh.	630	0	18	52	262	279	5.87

JOUEURS DU MOIS
JUILLET

Joueur - Ryan Ludwick, vol, St. Louis
Lanceur - Wandy Rodriguez, lg, Houston
Recrue - Garrett Jones, vol, Pittsburgh

AMÉRICAINE

LUNDI 3 AOÛT
Kansas City 4, Tampa Bay 10
Baltimore 5, Detroit 6
Texas 2, Oakland 3

MARDI 4 AOÛT
N.Y. Yankees 5, **Toronto** 3
Baltimore 8, Detroit 2
Minnesota 10, Cleveland 1
Boston 2, Tampa Bay 2 (11e manche)
Seattle 7, Kansas City 6 (9e manche)
L.A. Angels 4, Chicago White Sox 5
Texas 0, Oakland 3 (5e manche)

MERCREDI 5 AOÛT
N.Y. Yankees (Mitre 1-0) à **Toronto** (Rzepczynski 1-2), 19h07
Baltimore (Guthrie 7-10) à Detroit (E.Jackson 7-5), 19h05
Minnesota (Liriano 4-10) à Cleveland (Laffey 4-3), 19h05
Boston (Penny 7-5) à Tampa Bay (Price 4-4), 19h08
Seattle (French 1-2) à Kansas City (Davies 3-7), 20h10
L.A. Angels (O'Sullivan 3-0) à Chicago White Sox (G.Floyd 8-6), 20h11
Texas (Padilla 8-5) à Oakland (Braden 8-9), 22h05

CLASSEMENT (162 MATCHS)
(Matchs à Tampa Bay, Kansas City et Oakland non compris)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
N.Y. Yankees	64	42	.604	—	5-5	2g
#-Boston	62	42	.596	1.0	7-3	4g
Tampa Bay	58	48	.547	6.0	6-4	1g
Toronto	51	55	.481	13.0	4-6	1p
Baltimore	45	61	.425	19.0	4-6	1g

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Detroit	55	50	.524	—	4-6	1p
Chicago W.S.	55	52	.514	1.0	5-5	1g
Minnesota	53	53	.500	2.5	5-5	1g
Cleveland	44	62	.415	11.5	6-4	1p
Kansas City	41	64	.390	14.0	4-6	1p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
L.A. Angels	63	41	.606	—	7-3	1p
Texas	59	45	.567	4.0	6-4	1p
Seattle	54	51	.514	9.5	3-7	1p
Oakland	45	60	.429	18.5	5-5	1g

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
Boston	62	42	.596	—
Texas	59	45	.567	3.0
Tampa Bay	58	48	.547	5.0
Seattle	54	51	.514	8.5
Chicago W.S.	55	52	.514	8.5
Minnesota	53	53	.500	10.0
Toronto	51	55	.481	12.0
Oakland	45	60	.429	17.5
Baltimore	45	61	.425	18.0
Cleveland	44	62	.415	19.0
Kansas City	41	64	.390	21.5

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
ISuzuki Sea	97	426	59	155	.364
Mauer Min	80	304	58	108	.355
Bartlett TB	85	303	53	102	.337
MiCabrera Det.	102	392	59	131	.334
MYoung Tex	101	407	59	132	.324
Jeter NY	99	416	69	134	.322
BAbreu LA	97	363	63	117	.322
Crawford TB	105	416	70	132	.317
JRivera LA	85	326	45	103	.316

POINTS COMPTÉS — Figgins, L.A. Angels, 84; BRoberts, Bal, 79; Pedroia, Bos, 77; Scutaro, **Tor**, 75; Damon, N.Y. Yankees, 72; Morneau, Min, 72; Kinsler, Tex, 71.

POINTS PRODUITS — Morneau, Min, 86; Longoria, TB, 78; Teixeira, N.Y. Yankees, 77; AHill, **Tor**, 76; Bay, Bos, 74; BAbreu, L.A. Angels, 73; Markakis, Bal, 73.

COUPS SÛRS — ISuzuki, Sea, 155; Jeter, N.Y. Yankees, 134; Crawford, TB, 132; AHill, **Tor**, 132; MYoung, Tex, 132; MiCabrera, Det, 131; Cano, N.Y. Yankees, 127.

DOUBLES — BRoberts, Bal, 37; Lind, **Tor**, 35; Byrd, Tex, 32; Markakis, Bal, 32; Scutaro, **Tor**, 32; Butler, KC, 31; Pedroia, Bos, 31; MYoung, Tex, 31.

TRIPLES — Bloomquist, KC, 7; Figgins, L.A. Angels, 7; Crawford, TB, 6; Cuddyer, Min, 6; DeJesus, KC, 6; Gardner, N.Y. Yankees, 6; Zobrist, TB, 6.

CIRCUITS — Morneau, Min, 28; AHill, **Tor**, 26; CPena, TB, 26; Teixeira, N.Y. Yankees, 26; NCruz, Tex, 25; Branyan, Sea, 24; Dye, Chi Sox, 24.

BUTS VOLÉS — Crawford, TB, 49; Ellsbury, Bos, 48; BUpton, TB, 33; Figgins, L.A. Angels, 31; BAbreu, L.A. Angels, 22; Kinsler, Tex, 22; ISuzuki, Sea, 22.

LANCEURS — Beckett, Bos, 13-4; FHernandez, Sea, 12-4; Verlander, Det, 12-5; JerWeaver, L.A. Angels, 11-3; Wakefield, Bos, 11-3; Halladay, **Tor**, 11-4; Buehrle, Chi Sox, 11-5.

RETRAITS AU BÂTON — Verlander, Det, 180; Greinke, KC, 162; Lester, Bos, 148; FHernandez, Sea, 141; Beckett, Bos, 132; Halladay, **Tor**, 129; JerWeaver, L.A. Angels, 126.

VICTOIRES PROTÉGÉES — MaRivera, N.Y. Yankees, 30; Fuentes, L.A. Angels, 30; Nathan, Min, 29; Papelbon, Bos, 27; Aardsma, Sea, 25; Jenks, Chi Sox, 22; Rodney, Det, 21.

JOUEURS DU MOIS
JUILLET

Joueur - Bobby Abreu, vol, Los Angeles
Lanceur - Jarrod Washburn, lg, Seattle
Recrue - Gordon Beckham, 3b, Chicago

LES QUÉBÉCOIS CHEZ LES PROS
(Matchs d'hier non compris)

FRAPPEURS

JOUEUR, AFFILIATION ÉQUIPE (NIVEAU)	AB	CS	CC	PP	MOY.
Russel Martin, Dodgers de Los Angeles Majeures	339	89	3	31	.263
Luke Carlin, Diamondbacks de l'Arizona Majeures	17	3	0	1	.176
Reno (AAA)	161	46	4	25	.286
Maxime St-Pierre, Tigres de Detroit Toledo (AAA)	144	33	5	14	.228
Erie (AA)	15	3	1	2	.200
Jonathan Malo, Mets de New York Buffalo (AAA)	129	24	0	3	.186
Binghamton (AA)	182	45	1	21	.249
Emmanuel Garcia, Mets de New York Binghamton (AA)	386	98	4	32	.254
Jean-Luc Blaquière, Mets de New York Savannah (A)	182	39	4	13	.214
Josué Peley, Pirates de Pittsburgh West Virginia (A)	166	32	0	17	.193
Kevin Denis-Fortier (B. Jays de Toronto) GCL (recrue)	44	8	0	2	.182
Léonardo Ochoa, Giants de San Francisco AZL (recrue)	89	28	1	12	.315

LANCEURS

JOUEUR, AFFILIATION, ÉQUIPE (NIVEAU)	V	D	VP	MPM
Steve Green, Phillies de Philadelphie Lehig Valley (AAA)	0	1	0	9.64
Alexandre Périard, Brewers de Milwaukee Huntsville (AA)	0	0	0	4.05
Brevard County (A)	1	1	0	3.60
Wisconsin (A)	0	0	0	3.18
Ph.-Alex. Valiquette, Reds de Cincinnati Caroline (AA)	1	1	0	2.67
Sarasota (A)	1	1	6	2.29
Phillippe Aumont, Mariners de Seattle West Tenn. (AA)	1	2	3	3.27
High Desert (A)	1	2	12	3.24
Mathieu Leblanc-Poirier, A's d'Oakland Kane County (A)	3	5	0	4.46
Stockton (A)	0	3	0	5.44
Guillaume Leduc (Mets de New York) Kingsport (A)	2	2	0	7.50

JUNIOR

CHAMPIONNAT CANADIEN
À Trois-Rivières

JEUDI 6 AOÛT
Nouvelle-Écosse c. **Québec**, 17h30
Colombie-Britannique c. **Trois-Rivières**, 20h30
Manitoba c. Saskatchewan, 8h30
Ontario #2 c. Nouvelle-Écosse, 11h30
Terre-Neuve/Labrador c. Nouveau-Brunswick, 12h30
Manitoba c. Ontario, 14h30

VENDREDI 7 AOÛT
Nouveau-Brunswick c. **Québec**, 9h
Québec c. Terre-Neuve/Labrador, 17h
Trois-Rivières c. Saskatchewan, 20h
Saskatchewan c. Ontario, 11h
Terre-Neuve/Labrador c. Nouvelle-Écosse, 12h
Colombie-Britannique c. Manitoba, 14h
Nouveau-Brunswick c. Ontario #2, 17h

ÉLITE DU QUÉBEC

LUNDI 3 AOÛT
Québec 10, **Charlesbourg** 1
St-Eustache 2, Montréal 3 (11 manches)
Sherbrooke 5, Longueuil 6 (12 manches)

MARDI 11 AOÛT
Trois-Rivières à **Québec** (Stade municipal), 19h30
Saguenay à **Charlesbourg** (Parc Henri-Casault), 19h30
Longueuil à St-Eustache, 19h30
Repentigny à Sherbrooke, 19h30

CLASSEMENT (50 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
LaSalle	32	11	.744	—
Laval	28	14	.667	3.5
Québec	26	13	.667	4.0
Charlesbourg	28	15	.651	4.0
Trois-Rivières	27	15	.643	4.5
Repentigny	24	16	.600	6.5
Montréal	21	23	.477	11.5
Saguenay	13	22	.371	15.0
St-Eustache	12	30	.286	19.5
Longueuil	10	31	.244	21.0
Sherbrooke	6	37	.140	26.0

MAJEUR AA

LUNDI 3 AOÛT
Victoriaville 4, Cap-Rouge/St-Augustin 9

MARDI 4 AOÛT
Victoriaville à Chaudière-Ouest
Haute St-Charles à Lévis

MERCREDI 5 AOÛT
Victoriaville à Cap-Rouge/St-Augustin (Parc Delphis-Marois), 20h30

JEUDI 6 AOÛT
Québec à Chaudière-Ouest (Parc Grande-Pointe), 20h
Cap-Rouge/St-Augustin à Lévis (Stade Georges-Maranda), 20h30

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matchs d'hier non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
Chaudière-Ouest	14	7	.667	—
Haute-St-Charles	14	9	.609	1.0
Thetford Mines	14	10	.583	1.5
C.-R./St-Augustin	11	9	.550	2.5
Victoriaville	10	10	.500	3.5
Lévis	10	12	.455	4.5
Québec	3	19	.136	11.5

MAJEUR BB

MARDI 4 AOÛT
Lévis à Chaudière-Est
Québec à Ste-Foy
Chaudière-Ouest à Beauport

MERCREDI 5 AOÛT
Chaudière-Ouest à Lévis (Stade Georges-Maranda), 20h45

JEUDI 6 AOÛT
Beauport à Chaudière-Est (Parc Joffre), 20h
Québec à Ste-Foy (Parc Champigny), 20h30

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Matchs d'hier non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
Beauport	13	2	.867	—
Chaudière-Ouest	11	7	.611	3.5
Québec	13	9	.591	3.5
Lévis	11	9	.550	4.5
Chaudière-Est	8	12	.400	7.5
St-Jean	8	15	.348	9.0
Ste-Foy	5	15	.250	10.5

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

MARDI 4 AOÛT
Ottawa à Trois-Rivières
Laval 4-2, Sherbrooke 3-4
Gatineau 5-2, Montréal 4-1

JEUDI 6 AOÛT
Trois-Rivières à **Charlesbourg** (Parc Henri-Casault), 19h30

SAMEDI 8 AOÛT
Gatineau à **Lévis** (2) (Stade Georges-Maranda), 14h
Montréal à Lanaudière, 10h

CLASSEMENT
(Matchs à Trois-Rivières non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
Lévis	23	13	.639	—
Charlesbourg	23	13	.639	—
Lanaudière	22	15	.595	1.5
Lachine	23	16	.590	1.5
Ottawa	10	4	.714	2.0
Brockville	10	6	.625	3.0
Trois-Rivières	18	17	.514	4.5
Gatineau	16	17	.485	5.5
Laval	17	19	.472	6.0
Montréal	11	23	.324	11.0
Sherbrooke	11	24	.314	11.5
Rive-Sud	12	27	.308	12.5

SENIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

LUNDI 3 AOÛT
Québec 1, Drummondville 7
Montréal 9, Ste-Thérèse 10
Victoriaville 3, Trois-Rivières 1

MARDI 4 AOÛT
Rive-Nord 2, Coaticook 3
Ste-Thérèse 1, Trois-Rivières 3
Victoriaville 3, Acton Vale 7 (5e manche)

MERCREDI 5 AOÛT
Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h
Acton Vale à Granby, 20h

JEUDI 6 AOÛT
Victoriaville à **Québec** (Parc Phil Latulippe), 20
St-Jérôme à Montréal, 19h
Granby à Coaticook, 20h
Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h

CLASSEMENT (35 MATCHS)
(Match à Acton Vale non compris)

DIVISION FLASH BAT

	G	P	MOY.	DIF.
Trois-Rivières	24	8	.750	—
Victoriaville	17	13	.567	6.0
Québec	13	19	.406	11.0
Drummondville	12	22	.353	13.0

DIVISION TOLÉRANCE ZÉRO

	G	P	MOY.	DIF.
Sherbrooke	22	8	.733	—
Coaticook	17	13	.567	5.0
Acton Vale	15	16	.484	7.5
Granby	9	22	.290	13.5

DIV. PUBLICATION SPORTS.COM

	G	P	MOY.	DIF.
Ste-Thérèse	22	9	.710	—
St-Jérôme	14	17	.452	8.0
Montréal	14	18	.438	8.5
Rive-Nord	11	21	.344	11.5

MAJEUR BB

MARDI 4 AOÛT
St-Romuald à Cap-Rouge/St-Augustin

MERCREDI 5 AOÛT
Montmagny à Ste-Foy (Terrain municipal), 20h
Victoriaville à St-Romuald (Terrain de l'Aréna), 20h30

DIMANCHE 9 AOÛT
Cap-Rouge/St-Augustin à Ste-Foy (Parc Du Plateau), 19h

CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Match d'hier non compris)

DIV. RIVE-NORD/CENTRE-DU-QUÉBEC

	G	P	MOY.	DIF.
Victoriaville	13	10	.565	—
C.-R./St-Augustin	12	10	.545	0.5
Ste-Foy	4	17	.190	8.0

DIVISION RIVE-SUD

	G	P	MOY.	DIF.
Charny	17	6	.739	—
St-Romuald	14	8	.636	2.5
Montmagny	7	16	.304	10.0

PURIBEC BAS ST-LAURENT

MARDI 4 AOÛT
Matane 2, Rivière-du-Loup 3
Fin de la saison régulière.

CLASSEMENT FINAL (20 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
La Pocatière	13	7	.650	—
Rivière-du-Loup	12	8	.600	1.0
Matane	11	9	.550	2.0
Trois-Pistoles	10	10	.500	3.0
Rimouski	10	10	.500	3.0
Cabano	4	16	.200	9.0

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

MARDI 4 AOÛT

ATOME A
St-Jean/St-Romuald 2, St-François 16
Québec 7, Haute St-Charles 5

ATOME B
Haute St-Charles Riverains 5, Beauport A's 19
Athlétiques 8, Aigles 19
Braves #2 à Ambassadeurs
Titans 17, A's 11
Draveurs à Pirates
Patriotes 0, Hellboys 13
Capitales Gris à Red Sox
Capitales Bleu à Petits Diables Rouges

MOUSTIQUE MAJEUR
Seigneuries 5, Noroît 2

MOUSTIQUE MINEUR
Charlesbourg 3, Beauport 13

MOUSTIQUE A
Côte-de-Beaupré 2, C.R.S.A. 2
Ste-Foy/Sillery 6, Haute St-Charles 1
St-Jean/St-Romuald à St-Nicolas

MOUSTIQUE B
Haute St-Charles Cavaliers 0, Beauport Tigers 6
Carcajous à D.P.R.
Métro à Draveurs #2

PEE-WEE A
St-Jean/St-Romuald 16, Ste-Claire 11
Charlesbourg à C.R.S.A.

PEE-WEE B
Beauport Cards 1, Charlesbourg Reds 11
C.R.S.A. 11-2, Capitales Gris 12-6
Braves #2 4, Pirates 5

BANTAM A
Desjardins 12-11, Lotbinière 9-12
Ste-Foy/Sillery 18, Chaudière-Ouest 5
Québec 14, C.R.S.A. 2

BANTAM B
V.B.A.L./S.F.S. 8, Desjardins 9

MIDGET AA
Seigneurie à Midget Espoirs

MIDGET A
Beaupré 16, Charlesbourg 4
Chaudière-Ouest Titans à Chaudière-Est
C.R.S.A. à Équipe Féminine Régionale

FOOTBALL

NATIONALE

LUNDI 3 AOÛT
Washington 8, Pittsburgh 4
Arizona 6, N.Y. Mets 5
Chicago Cubs 4, Cincinnati 2
San Francisco 3, Houston 4
Atlanta 2, San Diego 4
Milwaukee 6, L.A. Dodgers 5

MARDI 4 AOÛT
Arizona 6, Pittsburgh 0
Colorado 8, Philadelphie 3
Floride 4, Washington 6
Chicago Cubs 6, Cincinnati 3
St. Louis 12, N.Y. Mets 7 (10 manches)
San Francisco 8, Houston 1
Atlanta 3, San Diego 2 (5e manche)
Milwaukee 0, L.A. Dodgers 4 (4e manche)

MERCREDI 5 AOÛT
St. Louis (Lohse 4-6) à N.Y. Mets (Niese 1-1), 12h10
San Francisco (J.Martinez 1-0) à Houston (Moehler 7-6), 14h05
Atlanta (Hanson 5-2) à San Diego (Gaudin 4-9), 15h35
Arizona (D.Davis 5-10) à Pittsburgh (Ohlendorf 9-8), 19h05
Colorado (De La Rosa 9-7) à Philadelphie (Happ 7-2), 19h05
Floride (VandenHurk 1-0) à Washington (Lannan 7-8), 19h05
Chicago Cubs (Harden 7-6) à Cincinnati (Lehr 0-0), 19h10
Milwaukee (Looper 9-5) à L.A. Dodgers (Schmidt 2-1), 22h10

CLASSEMENT (162 MATCHS)
(Matchs à San Diego et L.A. Dodgers non compris)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Philadelphie	59	45	.567	—	5-5	3p
Floride	55	51	.519	5.0	6-4	1p
Atlanta	53	53	.500	7.0	4-6	2p
N.Y. Mets	50	56	.472	10.0	5-5	3p
Washington	35	72	.327	25.5	6-4	3g

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Chicago Cubs	57	48	.543	—	7-3	2g
St. Louis	59	50	.541	—	6-4	1g
Milwaukee	53	53	.500	4.5	5-5	2g
Houston	53	54	.495	5.0	3-7	1p
Cincinnati	45	61	.425	12.5	1-9	8p
Pittsburgh	45	61	.425	12.5	2-8	3p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
L.A. Dodgers	65	41	.613	—	4-6	1p
#-Colorado	59	47	.557	6.0	7-3	5g
San Francisco	59	48	.551	6.5	7-3	1g
Arizona	48	59	.449	17.5	7-3	3g
San Diego	44	63	.411	21.5	6-4	1g

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
Colorado	59	47	.557	—
San Francisco	59	48	.551	0.5
St. Louis	59	50	.541	1.5
Floride	55	51	.519	4.0
Atlanta	53	53	.500	6.0
Milwaukee	53	53	.500	6.0
Houston	53	54	.495	6.5
N.Y. Mets	50	56	.472	9.0
Arizona	48	59	.449	11.5
Cincinnati	45	61	.425	14.0
Pittsburgh	45	61	.425	14.0
San Diego	44	63	.411	15.5
Washington	35	72	.327	24.5

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
HaRamirez Flo	97	365	61	125	.342
Sandoval SF	100	379	45	124	.327
Tejada Hou	104	426	54	138	.324
DWright NY	104	389	67	125	.321
Kemp LA	104	391	60	124	.317
Helton Col	97	360	53	114	.317
Braun Mil	103	402	76	127	.316
Victorino Phi	99	406	74	128	.315
Pujols StL	106	369	82	116	.314
CaLee Hou	105	395	44	123	.311

POINTS COMPTÉS — Pujols, StL, 82; Zimmerman, Was, 77; Braun, Mil, 76; Utley, Phi, 76; Victorino, Phi, 74; Reynolds, Ari, 71; Bourn, Hou, 70.

POINTS PRODUITS — Fielder, Mil, 93; Pujols, StL, 92; Dunn, Was, 78; Howard, Phi, 78; Ibanez, Phi, 75; Braun, Mil, 73; Reynolds, Ari, 73.

COUPS SÛRS — Tejada, Hou, 138; Victorino, Phi, 128; Braun, Mil, 127; HaRamirez, Flo, 125; DWright, N.Y. Mets, 125; Kemp, L.A. Dodgers, 124; Sandoval, SF, 124.

DOUBLES — Tejada, Hou, 33; Sandoval, SF, 31; Helton, Col, 30; HaRamirez, Flo, 29; FSanchez, SF, 29; DWright, N.Y. Mets, 29; Hawpe, Col, 28; Hudson, L.A. Dodgers

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Daniel Nestor, **Toronto**, et Nenad Zimonjic (2), Serbie, battent Jeff Coetzee, Afrique du Sud, et Jonathan Erlich, Israël, 4-3, abandon.

Mahesh Bhupathi, Inde, et Mark Knowles (3), Bahamas, battent Max Mirnyi, Biélorussie, et Andy Ram, Israël, 7-6 (6), 2-6, 10-7 bris d'égalité.

Chris Guccione et Lleyton Hewitt, Australie, battent Bruno Soares, Brésil, et Kevin Ullyett (4), Zimbabwe, 4-6, 7-5, 12-10 bris d'égalité.

Martin Damm, République tchèque, et Robert Lindstedt, Suède, battent Lukasz Kubot, Pologne, et Oliver Marach, Autriche, 7-5, 7-5.

Stephen Huss, Australie, et Ross Hutchins, Grande-Bretagne, battent Marcelo Melo et Andre Sa, Brésil, 6-1, 6-4.

Fernando Gonzalez, Chili, et Tommy Robredo, Espagne, battent John Isner et Sam Querrey, États-Unis, 3-6, 7-6 (5), 10-6 bris d'égalité.

WTA

CHAMPIONNATS DE LOS ANGELES

Carson, Californie

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Aleksandra Wozniak, **Blainville**, bat Bethanie Mattek-Sands, États-Unis, 7-5, 7-5.

Maria Sharapova, Russie, bat Jarmila Groth, Australie, 6-0, 6-4.

CoCo Vandeweghe, États-Unis, bat Tathiana Garbin, Italie, 6-4, 6-4.

Li Na (12), Chine, bat Ayumi Morita, Japon, 6-0, 2-0, abandon.

Samantha Stosur (13), Australie, bat Monica Niculescu, Roumanie, 6-1, 6-2.

Zheng Jie (14), Japon, bat Olga Savchuk, Ukraine, 7-5, 1-6, 6-2.

Sabine Lisicki (17), Allemagne, bat Kimiko Date Krumm, Japon, 7-6 (5), 2-6, 7-5.

Daniela Hantuchova, Slovaquie, bat Melanie Oudin, États-Unis, 6-7 (3), 6-2, 6-2.

Ekaterina Makarova, Russie, bat Melinda Czink, Hongrie, 3-6, 6-4, 6-1.

Urszula Radwanska, Pologne, bat Julie Coin, France, 6-1, 6-2.

Sorana Cirstea, Roumanie, bat Michelle Larcher de Brito, Portugal, 6-4, 7-5.

Maria Kirilenko, Russie, bat Chanelle Scheepers, Afrique du Sud, 4-6, 6-3, 6-1.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Chuang Chia-jung, Taiwan, et Yan Zi, Chine, battent Sorana Cirstea, Roumanie, et Caroline Wozniacki, Danemark, 1-6, 6-4, 10-5 bris d'égalité.

Tathiana Garbin et Francesca Schiavone, Italie, battent Meghann Shaughnessy et Abigail Spears, États-Unis, 6-1, 6-4.

Alona Bondarenko, Ukraine, et Elena Vesnina, Russie, battent Alisa Kleybanova et Ekaterina Makarova, Russie, 6-4, 7-6 (4).

USTA

OMNIUM ODLUM BROWN

West Vancouver, Colombie-Britannique

MESSIEURS

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Philip Bester, **North Vancouver, C.-B.**, bat Kaes Van't Hof, États-Unis, 6-4, 4-6, 6-2.

DOUBLE - QUALIFICATIONS

Daniel Chu, **Vancouver**, et Daniel Yoo, Corée du Sud, battent Philip Bester, **Vancouver**, et Kamil Pajkowski, **Surrey, C.-B.**, 6-3, 6-4.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Marcos Baghdatis, Chypre, et Juan Francisco Spina, Argentine, battent Vasek Pospisil, **Vernon, C.-B.**, et Pierre-Ludovic Duclos, **Ste-Foy**, 7-6(4), 6-1.

DAMES

SIMPLE - QUALIFICATIONS

Yi Chen, Chine, bat Marianne Jodoin, **Varennes**, 6-1, 6-4.

Mashona Washington (3), États-Unis, bat Bethany Yurkiw, **Vancouver**, 6-0, 6-0.

Christina McHale (6), États-Unis, bat Khristina Blajkevitch, **New Westminster, C.-B.**, 6-2, 6-3.

Mallory Cecil (7), États-Unis, bat Dominique Harmath, **Toronto**, 6-0, 6-0.

Katerina Boiko, **Burnaby, C.-B.**, bat Stacey Tan, États-Unis, 2-6, 6-4, 6-0.

Monica Neveklovska, **West Vancouver, C.-B.**, bat Larisa Gorodetsky, **Richmond, C.-B.**, 6-1, 6-0.

Brittany Wowchuk, **Oakville, Ont.**, bat Maureen Diaz, États-Unis, 6-2, 6-2.

Ashley Weinhold, États-Unis, bat Madeline Benn, **West Vancouver, C.-B.**, 6-0, 6-0.

Mallory Cecil, États-Unis, bat Brittany Wowchuk, **Oakville, Ont.**, 6-3, 6-0.

Lena Litvak, États-Unis, bat Katerina Boiko, **Burnaby, C.-B.**, 6-2, 6-0.

Mashona Washington, États-Unis, bat Monica Neveklovska, **West Vancouver, C.-B.**, 6-1, 6-2.

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Stéphanie Dubois (2), **Laval**, bat Ahsha Rolle, États-Unis, 4-6, 6-2, 7-6(7).

Sharon Fichman, **Toronto**, bat Julia Cohen, États-Unis, 6-0, 6-4.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Yi Chen, Taiwan, et Mashona Washington (2), États-Unis, battent Kristina Blajkevitch, **New Westminster, C.-B.**, et Marianne Jodoin, **Varennes**, 6-1, 6-1.

GOLF

AGPQ

CHAMPIONNAT ADIDAS EYEWEAR

Valleyfield, Québec

Hocan Olsson (Mount Bruno).....66
Marc Hurtubise (Chambly).....67
Pascal Edmond (Quatre Domaines).....67
Pete Bousquet (Le Diamant).....68
Yves Landreville (Belle-Vue).....68
Martin Plante (Balmoral).....69
Daniel Talbot (Country Club Montréal)..69
Jean Châtelain (Les Ruisseaux).....71
Carl Fortin (Du Moulin Laflamme).....71
Jean-Louis Lamarre (Beloeil).....71
Eric Laporte (Montcalm).....71
Philippe Mongeau (Terrebonne).....71

SULKY DE QUÉBEC

INTERPISTE

Suffolk D.(g),12h45
Monmouth(g),12h50
Saratoga (g), 13h
Rockingham, 13h05
Monticello, 13h10
Delaware (g),13h15
Arlington P. (g), 14h
Laurel P. (g), 15h30
Indiana D. (g),16h55
Del Mar (g), 17h
Harrah's C. (g), 17h
Presque I.(g),17h30
P. National (g),18h45
Woodbine (g),18h45
Meadowlands, 19h
Balmoral P., 20h20

SOMMAIRES

BASEBALL - CAN-AM

SUSSEX 0 QUÉBEC 2

	ab	p	cs	pp
Perodin cc	4	0	1	0
Serrano r	2	0	1	0
Moreno fd	4	0	0	0
Jova cd	4	0	1	0
Urick 1b	3	0	0	0
Brown 2b	3	0	0	0
Hunt 3b	3	0	0	0
Crespi cg	3	0	0	0
Kmiecik ac	3	0	2	0
Totaux	**23**	**0**	**5**	**0**

	ab	p	cs	pp
Tmlnsn cc	3	0	1	1
Clfmna 2b	4	0	0	0
Lforest fd	3	0	0	0
Dschns 3b	4	0	3	0
Lntgua 1b	4	0	0	0
Nunez cg	3	0	1	0
Nccrta ac	2	2	1	0
D'Aoust r	2	0	0	0
Bouchr cd	1	0	0	1
Totaux	**23**	**2**	**6**	**2**

Sussex .....000 000 000 — 0
Québec .....000 010 10x — 2

DJ—Sussex 2, **Québec** 3. LSB—Sussex 4, **Québec** 6. 2B—Naccarata (13). S—D'Aoust. BS—Boucher. BV—Perodin (5), Serrano (2), Kmiecik (3), Tomlinson (13).

Sussex	ML	CS	P	PM	BB	RB
Clements P,3-3	6	2-3	5	2	2	3	2
Campusano	1	1-3	1	0	0	1	1
Québec							
Sausville G,5-3		6	4	0	0	1	2
Gregory		2	1	0	0	0	2
McDaid VP,2		1	0	0	0	0	0

Atteint—par Sausville (Serrano). Arbitres—marbre, Matt Criss; 1er, Chris Pincin; 3e, Yves Lamontagne. D—2:18. A—3140.

BASEBALL - NATIONALE

ARIZONA 6 PITTSBURGH 0

	ab	p	cs	pp
S.Drew ac	6	1	1	0
RRorts 2b	5	2	4	3
J.Upton cd	5	1	2	0
Rynlds 3b	5	0	3	1
GParra cg	5	0	1	0
Snyder r	5	0	0	0
Tracy 1b	4	1	1	0
CYoung cc	3	1	1	2
Y.Petit l	3	0	0	0
ARomr fs	1	0	1	0
LRosls l	0	0	0	0
Totaux	**42**	**6**	**14**	**6**

	ab	p	cs	pp
McCtch cc	3	0	0	0
Milledg cg	4	0	0	0
GJones cd	4	0	0	0
Pearce 1b	3	0	0	0
AnLRc 3b	3	0	0	0
RVazqz 2b	2	0	0	0
Cedeno ac	3	0	1	0
Duke l	1	0	0	0
Hanrhn l	0	0	0	0
JSalazr fs	1	0	0	0
Meek l	0	0	0	0
SJcksn l	0	0	0	0
DIwYn fs	1	0	0	0
Capps l	0	0	0	0
Totaux	**29**	**0**	**1**	**0**

Arizona.....001 401 000 — 6
Pittsburgh .....000 000 000 — 0

E—J.Upton (8), An.LaRoche 2 (11). LSB—Arizona 13, Pittsburgh 5. 2B—J.Upton (22). C—R.Roberts 2 (4), C.Young (7). BV—Reynolds (20), Cedeno (1).

Arizona	ML	CS	P	PM	BB	RB
Y.Petit G,2-5	8	1	0	0	3	4
L.Rosales	1	0	0	0	0	2
Pittsburgh						
Duke P,9-10	5	9	5	5	2	1
Hanrahan	1	2	1	0	0	2
Meek	1	0	0	0	2	2
S.Jackson	1	1	0	0	0	3
Capps	1	2	0	0	0	2

Arbitres—marbre, Dana DeMuth; 1er, Doug Eddings; 2e, Brian Knight; 3e, Hunter Wendelstedt. D—2:44. A—11 294 (38 362).

COLORADO 8 PHILADELPHIE 3

	ab	p	cs	pp
Fowler cc	5	0	2	1
Barmes 2b	5	0	0	0
Helton 1b	5	1	1	0
Tlwtzk ac	3	1	1	0
Hawpe cd	3	1	1	0
Splrghs cg	4	2	2	1
Beimel l	0	0	0	0
Chacin l	0	0	0	0
GAtkns 3b	3	2	2	4
Stewart 3b	0	0	0	0
Iannett r	3	0	1	2
Hamml l	3	1	1	0
CGnzlz cg	1	0	0	0
Totaux	**35**	**8**	**11**	**8**

	ab	p	cs	pp
Rollins ac	5	1	2	2
Victorn cc	4	0	2	0
Utley 2b	3	0	0	0
Howard 1b	4	0	0	0
Ibanez cg	4	1	2	0
Werth cd	4	0	1	0
P.Feliz 3b	3	0	0	1
BFrncs fs	0	0	0	0
Moyer l	2	0	1	0
RLopez l	0	0	0	0
Dobbs fs	1	0	0	0
TWalkr l	0	0	0	0
Lidge l	0	0	0	0
Stairs fs	1	0	0	0
Totaux	**34**	**3**	**9**	**3**

Colorado .....020 204 000 — 8
Philadelphie.....000 021 000 — 3

E—Tulowitzki (6). DJ—Philadelphie 1. LSB—Colorado 4, Philadelphie 7. 2B—Fowler (22), Hawpe (29), G.Atkins (10), Ibanez (22), Ruiz (14). C—G.Atkins (7), Rollins (12). BV—Tulowitzki (15). BS—P.Feliz.

Colorado	ML	CS	P	PM	BB	RB
Hammel G,6-6	6	2-3	9	3	0	6
Beimel	1	1-3	0	0	0	1
Chacin		1	0	0	1	2
Philadelphie						
Moyer P,10-8		5	6	6	4	3
R.Lopez		2	5	2	2	0
T.Walker		1	0	0	0	0
Lidge		1	0	0	0	0

Moyer a lancé à 2 frappeurs en 6e. Atteint—par Hammel (Utley). Arbitres—marbre, Jerry Crawford; 1er, Phil Cuzzi; 2e, Tom Hallion; 3e, Brian O'Nora. D—2:50. A—45 203 (43 647).

FLORIDE 4 WASHINGTON 6

	ab	p	cs	pp
Coghln cg	5	1	3	0
NJhnsn 1b	4	1	2	1
HRmrz ac	3	0	0	0
Cantu 3b	5	0	2	0
Uggla 2b	1	0	1	0
Hermid cd	5	0	1	1
C.Ross cc	4	1	1	1
JoBakr r	4	0	0	0
JJhnsn l	4	1	1	1
Pinto l	0	0	0	0
Calero l	0	0	0	0
Meyer l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**4**	**11**	**4**

	ab	p	cs	pp
Morgan cc	4	0	0	1
CGzmn ac	4	1	2	1
AHrndz 2b	0	0	0	0
Dunn 1b	4	1	1	2
MacDgl l	0	0	0	0
WHs 3b/cg	3	1	1	0
AlGz 2b/3b	3	1	1	0
Nieves r	3	1	1	0
JMartn l	1	0	0	0
Brgmn l	1	0	0	0
Villone l	0	0	0	0
Bllrd fs/1b	1	1	1	2
Totaux	**32**	**6**	**8**	**6**

Floride.....100 200 100 — 4
Washington.....000 000 06x — 6

DJ—Washington 2. LSB—Floride 11, Washington 2. 2B—Cantu (28), Belliard (4). 3B—Coghlan (2). C—C.Ross (18), Jo.Johnson (3), Dunn (28).

Floride	ML	CS	P	PM	BB	RB
Jo.Johnson	7	6	4	4	0	9
Pinto	1-3	0	0	0	0	0
Calero P,2-1	VPP,2-2	1-3	1	1	1	0	0
Meyer	1-3	1	1	1	0	0
Washington						
J.Martin	4	1-3	6	3	3	4	2
Bergmann	2	1-3	1	1	1	1	3
Villone G,4-5	1	1-3	3	0	0	0	1
MacDougal VP,9-10		1	1	0	0	1	1

Jo.Johnson a lancé à 4 frappeurs en 8e. Atteint—par J.Martin (Ha.Ramirez). Arbitres—marbre, Gary Cederstrom; 1er, Fieldin Culbreth; 2e, Adrian Johnson; 3e, Jim Wolf. D—2:50. A—19 828 (41 888).

CHICAGO CUBS 6 CINCINNATI 3

	ab	p	cs	pp
Fdm cc/cd	5	1	2	2
Theriot ac	4	0	0	0
D.Lee 1b	5	1	1	1
ArRmr 3b	4	1	1	0
J.Fox cd	3	1	0	0
Fuld cc	0	0	0	0
ASorin cg	3	1	1	0
Fontent 2b	4	0	1	0
K.Hill r	4	1	2	2
Grzlny l	3	0	1	1
MarshIl l	0	0	0	0
AGzmn l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**6**	**9**	**6**

	ab	p	cs	pp
Tavers cc	5	0	2	0
ARosls 3b	4	0	1	0
Votto 1b	4	0	1	1
BPhllps 2b	4	0	0	0
Gomes cd	3	1	0	0
Balentn cg	3	1	1	2
AlGnzlz ac	4	0	0	0
Hanign r	3	0	0	0
Fisher l	0	0	0	0
L.Nix fs	1	0	0	0
Cueto l	2	0	0	0
Herrer l	0	0	0	0
Masset l	0	0	0	0
Rhodes l	0	0	0	0
Tatum fs/r	1	1	1	0
Totaux	**34**	**3**	**6**	**3**

Chicago Cubs.....100 004 100 — 6
Cincinnati .....000 000 012 — 3

E—Theriot (13). DJ—Cincinnati 1. LSB—Chicago Cubs 7, Cincinnati 7. 2B—Ar.Ramirez (10), Fontenot (17), K.Hill 2 (7), Tatum (1). 3B—A.Rosales (1). C—Fukudome (8), D.Lee (22), Balentien (1).

Chicago Cubs	ML	CS	P	PM	BB	RB
Gorzelanny G,4-1	7	1-3	3	1	1	1	6
Marshall		1-3	1	0	0	0	1
A.Guzman	1	1-3	2	2	2	0	1
Cincinnati							
Cueto P,8-9	5	2-3	7	5	5	2	4
Herrera		0	1	0	0	0	0
Masset	1	1-3	1	1	1	1	1
Rhodes		1	0	0	0	0	1
Fisher		1	0	0	0	0	1

Herrera a lancé à 1 frappeur en 6e. Atteint—par A.Guzman (Gomes), par Gorzelanny (Tatum), par Cueto (Theriot, J.Fox). Arbitres—marbre, Gary Darling; 1er, Todd Tichenor; 2e, Bill Hohn; 3e, Paul Emmel. D—2:49. A—17 992 (42 319).

ST. LOUIS 12 N.Y. METS 7

	ab	p	cs	pp
Schmkr 2b	6	0	1	1
DeRosa 3b	5	1	0	1
Pujols 1b	5	3	4	5
Hollidy cg	6	1	1	1
Ludwck cd	5	2	2	2
McCllln l	0	0	0	0
Frnkln l	0	0	0	0
YMolin r	5	0	1	0
Ankl cc/cd	5	2	3	1
Lugo ac	5	2	3	1
Pineiro l	1	0	0	0
DReyes l	0	0	0	0
KGreen fs	1	0	0	0
Wilmyr l	0	0	0	0
Rms fs/cc	1	1	0	0
Totaux	**45**	**12**	**15**	**12**

	ab	p	cs	pp
Pagan cc	4	0	1	1
LCastill 2b	3	1	1	0
Sullivn cg	1	0	0	0
DWrght 3b	3	1	2	0
Sheffild cg	4	1	2	2
Berroa ac	1	0	1	0
DnMrp 1b	4	2	2	1
Francr cd	5	0	0	0
Santos r	4	1	2	0
JSantn l	3	0	1	2
Reed fs	1	0	0	0
FrRdrg l	0	0	0	0
Stokes l	0	0	0	0
Felicin l	0	0	0	0
SGreen l	0	0	0	0
Tatis fs	1	0	1	0
Totaux	**39**	**7**	**15**	**7**

St. Louis.....010 210 012 5xx —12
N.Y. Mets.....030 040 000 0xx — 7

E—Berroa (2). DJ—St. Louis 2. LSB—St. Louis 7, N.Y. Mets 9. 2B—Pujols (25), Ludwick (12), Ankiel (20), Lugo 2 (4), Sheffield (11), Dan.Murphy (19), J.Santana (2), Tatis (12). C—Pujols 2 (36), Ludwick (18). RV—Pagan (2), Cora (3). S—Pineiro, L.Castillo. BS—Pagan.

St. Louis	ML	CS	P	PM	BB	RB
Pineiro	5	11	7	7	0	0
D.Reyes	1	0	0	0	1	1
Wellemeyer	2	1	0	0	2	0
McClellan G,3-2	1	1	0	0	1	1
Franklin	1	2	0	0	0	0
N.Y. Mets						
J.Santana	8	9	5	5	0	6
Fr.Rodriguez VPP,4-28	1	3	2	2	1	1
Stokes	1-3	0	0	0	0	0
Feliciano P,4-4	1-3	2	3	3	1	1
S.Green	1-3	1	2	2	0	0

Atteint—par Pineiro (Santos), par S.Green (DeRosa). Arbitres—marbre, Jim Joyce; 1er, Bill Miller; 2e, Derryl Cousins; 3e, Chad Fairchild. D—3:28. A—40 354 (41 800).

SAN FRANCISCO 8 HOUSTON 1

	ab	p	cs	pp
Velez cg	6	1	3	1
FSnchz 2b	4	1	1	1
Sndovl 3b	3	2	2	1
Uribe 3b	1	0	0	0
BMolin r	5	1	3	2
Garko 1b	4	1	1	0
JMiller l	0	0	0	0
Joaquin l	0	0	0	0
Winn cd	4	2	2	0
Rownd cc	5	0	2	3
Renteri ac	4	0	1	0
JSnchz l	3	0	1	0
Ishikaw 1b	1	0	0	0
Totaux	**40**	**8**	**16**	**8**

	ab	p	cs	pp
Bourn cc	2	0	0	0
Michals cc	1	0	0	0
KMatsu 2b	4	0	1	0
Pence cd	4	0	1	0
Ca.Lee cg	3	1	1	0
Tejada ac	4	0	1	0
Coste 1b/r	4	0	0	1
FPauln l	1	0	0	0
Brocail l	0	0	0	0
Kata 1b	2	0	0	0
Totaux	**31**	**1**	**6**	**1**

San Francisco .....112 012 010 — 8
Houston .....000 000 001 — 1

DJ—San Francisco 2, Houston 2. LSB—San Francisco 11, Houston 6. 2B—Velez (4), B.Molina (20), Rowand (27), Ca.Lee (21). C—F.Sanchez (7), Sandoval (17). BV—Bourn (39). RV—Pence (8). S—J.Sanchez.

San Francisco	ML	CS	P	PM	BB	RB
J.Sanchez G,5-9	7	4	0	0	3	8
J.Miller	1	0	0	0	0	1
Joaquin	1	2	1	1	0	1
Houston						
F.Paulino P,2-6	4	1-3	9	5	5	2	2
Brocail		2-3	2	0	0	0	1
W.Wright		3	5	3	3	1	1
Byrdak		1	0	0	0	1	2

J.Sanchez a lancé à 2 frappeurs en 8e. Atteint—par F.Paulino (Garko). Arbitres—marbre, Mike Reilly; 1er, Chuck Meriwether; 2e, Laz Diaz; 3e, Eric Cooper. D—2:49. A—29 747 (40 976).

LUNDI

ATLANTA 2 SAN DIEGO 4

	ab	p	cs	pp
McLoth cc	3	1	0	0
Prado 2b	4	0	1	0
C.Jnes 3b	4	0	1	0
McCnn r	3	0	0	1
GAndrs cg	4	0	0	0
YEscor ac	4	0	1	0
AdLRc 1b	2	1	1	1
M.Diaz cd	3	0	1	0
Kawkm l	2	0	1	0
Norton fs	1	0	0	0
OFlhrt l	0	0	0	0
Moylan l	0	0	0	0
Totaux	**30**	**2**	**6**	**2**

	ab	p	cs	pp
Gwynn cc	4	0	0	0
Eckstn 2b	3	1	1	0
Venale cd	4	1	3	1
Kzmnff 3b	4	0	1	1
Headly cg	4	0	1	0
Blanks 1b	4	1	1	1
Bell l	0	0	0	0
Alfonzo r	4	0	1	0
ECarer ac	3	1	1	0
Latos l	2	0	0	0
OSalazr fs	1	0	1	1
MAdms l	0	0	0	0
AdGnzl 1b	0	0	0	0
Totaux	**33**	**4**	**10**	**4**

Atlanta.....110 000 000 — 2
San Diego .....111 000 10x — 4

E—Y.Escobar (12). DJ—Atlanta 1, San Diego 1. LSB—Atlanta 4, San Diego 6. 2B—Kouzmanoff (23). 3B—Eckstein (2). C—Ad.LaRoche (13), Blanks (6). BV—Gwynn (5), E.Cabrera 2 (15). RV—M.Diaz (2). BS—McCann.

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RB
Kawakami P,5-9	6	8	3	3	0	4
O'Flaherty	2-3	2	1	1	1	0
Moylan	1	1-3	0	0	0	0	1
San Diego						
Latos G,3-1	7	6	2	2	2	3
M.Adams	1	0	0	0	0	2
Bell VP,27-28	1	0	0	0	0	2

Arbitres—marbre, Bill Welke; 1er, Mike DiMuro; 2e, Jim Reynolds; 3e, Angel Campos. D—2:33. A—20 423 (42 691).

MILWAUKEE 6 L.A. DODGERS 5

	ab	p	cs	pp
FLopez 2b	5	0	0	0
McGeh 3b	4	2	2	0
Braun cg	5	2	4	3
Gerut cg	0	0	0	0
Fielder 1b	5	0	1	0
MCmrn cc	4	1	0	0
Hardy ac	1	0	0	0
Hall cd	3	0	0	1
MiRivr r	3	0	0	1
MParr l	4	1	1	0
Hoffmn l	0	0	0	0
Totaux	**34**	**6**	**8**	**5**

	ab	p	cs	pp
MRmrz cg	5	0	1	0
Blake 3b	4	1	1	0
Kemp cc	4	2	2	0
Loney 1b	4	1	2	2
Hdson 2b	4	0	1	2
Ausms r	3	1	2	0
Pierre fs	0	0	0	0
Kershw l	1	0	0	0
JefWvr l	1	0	0	0
Loretta fs	1	0	0	0
JMcDnl l	0	0	0	0
RMartn fs	1	0	0	0
Totaux	**36**	**5**	**11**	**5**

Milwaukee .....000 213 000 — 6
L.A. Dodgers .....001 000 103 — 5

E—M.Parra (2). DJ—Milwaukee 2, L.A. Dodgers 1. LSB—Milwaukee 8, L.A. Dodgers 7. 2B—M.Ramirez (15), Kemp 2 (15), Loney (21). C—Braun (22). S—Pierre.

Milwaukee	ML	CS	P	PM	BB	RB
M.Parra G,6-8	8	8	4	4	1	4
Hoffman VP,24-26	1	3	1	1	0	0
L.A. Dodgers						
Kershaw P,8-6	4	4	3	3	6	6
Jef.Weaver	3	3	3	3	1	2
Ja.McDonald	2	1	0	0	0	0

Kershaw a lancé à 3 frappeurs en 5e. M.Parra a lancé à 2 frappeurs en 9e. Atteint—par Hoffman (Ethier). Arbitres—marbre, Marvin Hudson; 1er, Lance Barksdale; 2e, Randy Marsh; 3e, Angel Hernandez. D—2:55. A—46 544 (56 000).

BASEBALL - AMÉRICAINE

N.Y. YANKEES 5 TORONTO 3

	ab	p	cs	pp
Jeter ac	4	0	0	0
Damon cg	4	2	2	1
Teixeir 1b	4	1	2	1
ARdrgz 3b	4	1	2	1
HMatsu fd	4	1	1	1
Posada r	4	0	1	0
Cano 2b	4	0	2	0
MeCarr cc	4	0	0	0
Hinske cd	3	0	0	0
HrstnJr cd	1	0	0	0
Totaux	**36**	**5**	**10**	**4**

	ab	p	cs	pp
Scutaro ac	5	1	2	0
A.Hill 2b	5	2	2	0
Lind fd	4	0	1	0
Millar 1b	3	0	0	0
V.Wells cc	3	0	1	2
Rios cd	3	0	0	1
Encrnc 3b	4	0	1	0
Barajs r	2	0	1	0
JMcDnl cs	0	0	0	0
RChavz r	1	0	1	0
Bautist cg	3	0	0	0
Totaux	**33**	**3**	**9**	**3**

N.Y. Yankees .....200 000 021 — 5
Toronto .....000 100 020 — 3

E—Millar (4). DJ—N.Y. Yankees 2, **Toronto** 2. LSB—N.Y. Yankees 4, **Toronto** 8. 2B—Teixeira (29), A.Rodriguez (11), V.Wells (27), Encarnacion (1). C—Damon (18), Teixeira (27), H.Matsui (16). BS—Rios.

N.Y. Yankees	ML	CS	P	PM	BB	RB
Pettitte G,9-6	6	2-3	4	1	1	4	6
Hughes		1	2	2	2



soccer

Guillaume Dumas gdumas@lesoleil.com

Un excellent bulletin pour l'Amiral

L'Amiral SC n'aurait pu demander mieux comme première saison dans la W-League. De bons résultats sur le terrain, un effectif de joueuses talentueuses, un spectacle plus qu'intéressant et un intérêt marqué des supporteurs envers le club féminin semi-professionnel lui valent d'excellentes notes sur son bulletin.

La Ligue elle-même n'a pas manqué de saluer la qualité de l'organisation quand sa directrice des opérations, Melanie Fitzgerald, a produit un rapport fort positif lors d'une évaluation faite à Québec pendant l'été. Pour une équipe qui ambitionnait de se maintenir autour de la barre psychologique de ,500 à l'issue du calendrier régulier, l'Amiral a largement surpassé ses propres attentes avec un dossier de neuf victoires, quatre revers et un match nul ainsi qu'une précieuse place en séries.

«On savait que la Ligue était forte, mais on n'en avait pas une assez grande connaissance pour avoir des objectifs collés à la réalité, a remarqué Stéphane Alain, l'un des membres fondateurs de l'équipe. Notre excellent début de saison a compensé pour les nombreuses blessures survenues pendant l'été. Nous avons appris que les exigences du calendrier demandaient plus de profondeur et nous avons peut-être sous-estimé les dangers reliés au grand nombre de matchs disputés en peu de temps.»

N'empêche, la malchance brille par son imprévisibilité. Qui aurait pu penser que le secteur offensif allait être si décimé par des déchirures ligamentaires au genou pour Josée Bélanger et Caroline Vaillancourt, par une séparation de l'épaule pour Geneviève Marcotte et par une mononucléose pour Virginie Jacques? Les nombreux écueils n'ont cependant pas empêché l'Amiral de garder le cap sur le succès avant de finalement s'échouer au premier tour éliminatoire — avec un onze partant amoché — sur un Buffalo renforcé et dominant...

Le directeur général, Maxime Barabé, refuse d'ailleurs de qualifier de «décevante» cette performance en séries en raison des circonstances atténuantes et de la puissance de l'adversaire. «C'est plutôt le dernier match perdu en saison régulière contre Toronto qu'on aurait dû gagner afin de jouer le premier match des séries à la maison au lieu de jouer sur la route», explique-t-il, puisque certains éléments-clés n'ont pu faire le voyage pour des raisons professionnelles.

DES FLEURS POUR BILODEAU

Notamment Mélissa Lesage, la joueuse de l'année selon le directeur général, avec ses six buts marqués et ses 1260 minutes passées sur le terrain. Aussi rapide que puissante, l'attaquante a montré qu'elle était «une coche au-dessus», *dixit* Barabé, qui a également fait l'éloge de la gardienne Marie-Pier Bilodeau dans ses mérites individuels. «C'est une leader fantastique en plus de faire le travail devant le but. Elle a contribué à ce que l'équipe se tienne.»

Une nouvelle organisation ne peut toutefois pas connaître un accouchement sans douleur. Barabé a reconnu que son poste a été beaucoup plus exigeant qu'il ne l'avait anticipé et que certains ajustements sont à prévoir. À commencer par doter le club de meilleurs moyens financiers, un objectif atteignable par l'accroissement du niveau des commandites, et gérer de façon optimale l'effectif de joueuses pour passer à travers la saison.

Au rayon des bons coups, Alain note que le noyau de l'Amiral était composé en grande partie de produits de la région et qu'il en sera longtemps ainsi. «C'est important pour nous de garder un attrait local et d'offrir un débouché pour les joueuses d'ici. En même temps, il y aura toujours de la place pour des joueuses étrangères.» Une philosophie d'ouverture entièrement partagée par Barabé afin d'exposer aux autres footballeuses de la ligue la vision à long terme de l'Amiral.

L'organisation envisage même de tenir un tournoi international au mois d'avril prochain afin de mieux recruter et d'offrir une meilleure préparation aux Québécoises. Le camp de cette année a été trop long au goût des dirigeants et le manque de véritables matchs préparatoires a été inscrit comme remarque négative au bas de l'évaluation. Il n'en demeure pas moins que les prestations de Québec en 2009 ont été remarquées aux quatre coins de l'Amérique du Nord. De quoi attirer des joueuses en quête d'une formation sérieuse et gagnante.

La présence à la tête de l'équipe du possible entraîneur de l'année dans la W-League pourrait aussi étoffer l'argumentaire de la direction dans une opération séduction. Fabien Cottin figure en effet parmi les quatre techniciens mis en nomination par les entraîneurs et les directeurs généraux du circuit féminin pour les récompenses de fin d'année dévoilées aujourd'hui.



L'attaquante Mélissa Lesage a été la joueuse de l'année chez l'Amiral, selon le directeur général de l'équipe, Maxime Barabé. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'ÉQUIPE DE LA SEMAINE



Club
Armada de Chaudière-Est (U-12 féminin A division II)

Exploit
Médaille d'or au Tournoi de Cap-Rouge

Battues par deux fois en demi-finale lors de tournois précédents cet été, les joueuses de l'entraîneur Bruno Demers ont pris leur revanche sur le destin en gagnant la médaille d'or, en fin de semaine à Cap-Rouge, avec une victoire de 2-0 en finale sur les Étoiles de l'Est (Laval). Les attaquantes Gabrielle Landry-Demers et Sarah Leclerc ont fait trembler les filets à plusieurs reprises au cours de l'épopée de cinq matchs avec respectivement sept et cinq buts. Derrière, la défenseure Alexandra Leclerc, grâce à plusieurs jeux-clés, et la gardienne Marie-Félixe Paris (trois jeux blancs) ont contribué à la fiche de quatre victoires et un match nul de l'Armada. Mais comme le soccer demeure l'ultime sport collectif, nous publions la photo de l'équipe tout entière pour saluer la prestation de ces jeunes championnes.

SUR LA LIGNE DE TOUCHE

Les sélections en webdiffusion

→ Les amateurs de soccer n'auront pas à se déplacer du côté de Granby pour voir les futures étoiles de demain puisque les finales du Tournoi des sélections régionales seront présentées en webdiffusion dimanche sur le site Internet de la Fédération de soccer du Québec (**www.federation-soccer.qc.ca**). Il s'agit de la compétition la plus importante pour les joueurs et joueuses de catégorie U-13 puisqu'elle sert de porte d'entrée pour accéder à l'élite du ballon rond. Dépisteurs, entraîneurs provinciaux, présidents de clubs ou dirigeants, tout le gotha du football québécois sera près des lignes de touche pour observer les meilleurs éléments de moins de 13 ans. «C'est le premier vrai tournoi pour être dépisté. C'est la chance de faire une bonne première impression», confirme Helder Duarte, chef de mission pour les sélections de Québec et de Chaudière-Appalaches. Ceux qui loupperont le coche ne doivent vraiment pas accrocher leurs crampons, puisque d'autres occasions se présenteront pour vendre leur salade dans les prochaines années, mais la vitrine est trop belle pour ne pas essayer d'y exposer ses talents. D'où la tentation de trop vouloir la jouer individualiste... «C'est la chose à ne pas faire. Les jeunes touchent le ballon seulement de deux à trois minutes dans un match, alors leur jeu collectif, leurs mouvements sur le terrain sont d'autant plus important», ajoute Duarte. Les filles de Québec, dirigées par Stéphane Marie, tenteront de maintenir leur hégémonie sur la division I après avoir remporté les trois tournois précédents. L'objectif des garçons entraînés par Jean-Michel Collin sera de maintenir leur place dans cette même division. Enfin, du côté de la Chaudière-Appalaches, les garçons comme les filles, respectivement menés par Pierre Vereecke et Stéphane Boileau, on visera au minimum le maintien en division II et au mieux une promotion.

Jeux techniques

→ Les meilleurs techniciens des clubs du coin se retrouveront samedi (9h45 à 12h) dans l'antre du stade Honco (Charny) pour la grande finale régionale des Jeux techniques. La région de Québec n'a plus à défendre sa réputation de vivier d'artistes du ballon puisqu'elle a terminé au premier rang provincial trois fois au fil des quatre dernières années. Les garçons et les filles de catégorie mini (U-10) ou maxi(U-12) devront se démarquer dans six épreuves: jonglerie, jeu de tête, conduite de balle-navette, dribble-slalom, passe et tir. Les gagnants auront l'honneur de représenter Québec lors de la finale provinciale tenue plus tard cet été.

Challenge Laurentien

→ Quoi de mieux qu'un record de participation pour fêter son 20e anniversaire? Voilà le beau cadeau que s'est offert le Challenge Laurentien avec 106 équipes inscrites pour souligner ses deux décennies d'existence. Le tournoi sera tenu du 7 au 9 août sur pas moins de 14 terrains, en majorité dans l'arrondissement du même nom, dont le tout nouveau synthétique à Sainte-Famille. Les participants de catégorie U-12 à U-18 (local) profiteront de la compétition pour préparer la fin de saison dans leur circuit respectif puisqu'il s'agit de l'un des derniers tournois régionaux avant la fin des activités estivales.



Le vénérable Hank Aaron n'apprécie pas de voir son sport entaché par le problème des stéroïdes. — PHOTO AP

Le remède de Hank

Aaron veut que soit dévoilée une fois pour toutes la liste des joueurs ayant échoué à un test antidopage en 2003

D'après Associated Press

PALM BEACH GARDENS, Flo. — Hank Aaron voudrait que soit révélée la liste des joueurs de baseball ayant échoué à un test antidopage en 2003. Selon lui, révéler cette liste pourrait permettre au baseball majeur de tourner la page sur l'«ère des stéroïdes».

Cette liste devait demeurer confidentielle et se trouve maintenant sous scellés, mais de gros noms, comme ceux d'Alex Rodriguez, de Manny Ramirez et de David Ortiz, ont été coulés dans les médias. «J'aimerais qu'une fois pour toutes, on nous dise qu'on dispose d'une liste de 100 quelque noms, qu'on les identifie et qu'on en finisse avec cette histoire, afin que le baseball aille de l'avant, a dit l'ancien roi des coups de circuit. Je ne sais pas comment ces noms continuent d'être coulés dans les médias. Je souhaite seulement qu'ils identifient tous ces joueurs et qu'on passe à autre chose.»

Toutefois, depuis que les stéroïdes sont devenus l'un des plus gros problèmes du baseball, penser que le sport est entaché ne plaît pas à Aaron, qui détenait le record pour les circuits avec 755 avant que Barry Bonds ne le dépasse. Pas plus que découvrir que certains des plus gros noms du baseball se retrouvent sur ce qui est maintenant connu comme «la liste».

Il n'y avait pas de sanction pour un test échoué en 2003. Ces tests anonymes ont été conduits afin de vérifier s'il y avait lieu, pour le baseball majeur, d'imposer des tests antidopage aléatoires à compter de 2004. Mais des agents fédéraux ont saisi les résultats de ces tests au cours de l'enquête sur le scandale BALCO. L'association des joueurs prétend que la saisie était illégale et le dossier se retrouve actuellement devant les tribunaux.

«Je ne sais pas comment ces noms continuent d'être coulés dans les médias. Je souhaite seulement qu'ils identifient tous ces joueurs et qu'on passe à autre chose»

— Hank Aaron

Aaron participait hier au 17e gala annuel pour la fondation RBI World Series, qui vise à susciter de l'intérêt pour le baseball et augmenter la participation des jeunes, dont ceux provenant des minorités, l'une des principales causes adoptées par Aaron. Avec le nombre de Noirs dans les majeures en chute libre depuis quelques décennies Aaron a indiqué que le baseball majeur — et tout le monde — pourrait en faire plus pour freiner cette tendance. «Vous pensez toujours qu'un programme doit en faire plus, sans aucun doute, si vous disposez des fonds nécessaires, a expliqué Aaron. Nous devons tous en faire plus. Je pense qu'on doit tous faire notre effort pour aider.»

Aaron dit qu'il parle souvent aux jeunes de s'impliquer dans le baseball, mais aussi d'éviter les problèmes. Selon lui, le même message pourrait être livré à certains joueurs des majeures. «Je leur dis qu'ils ne pourront peut-être pas frapper 700 circuits, mais que vous devez faire les choses de la bonne façon. Il n'y a pas de raccourci dans la vie. Tout finit par vous rattraper.»

Aaron désirait aussi mettre quelques autres choses au clair. Non, il n'a pas discuté avec le commissaire Bud Selig au sujet de la réadmission de Pete Rose. Mais il croit qu'il est temps que Rose, meilleur frappeur de coups sûrs de l'histoire du baseball, soit réadmis et élu au Temple de la renommée.

«Combien de temps doit prendre une personne avant de mourir? s'est-il demandé. [...] Je crois que ce qui me dérange le plus, c'est qu'il rate une foule de trucs. Il a fait une erreur. Je ne sais pas ce qu'on peut faire ou dire de plus. Je pense qu'à un moment donné, il a le droit de savourer son élection au Temple de la renommée.»

EN BREF

Les Packers ne disent pas non à Vick

→ Le directeur général des Packers de Green Bay, Ted Thomson, ne ferme pas la porte à Michael Vick, sans toutefois annoncer son intérêt. Interrogé hier quant à la possibilité d'offrir un contrat à Vick, Thomson a répondu que son équipe «regardait toutes les options en tout temps», mais il n'a pas voulu élaborer sur les chances que les Packers tentent de l'acquérir. «On regarde tout», s'est-il contenté de dire. Le quart a été réintégré dans la NFL après avoir passé 23 mois en prison pour avoir organisé des combats de chiens. Le commissaire Roger Goodell lui a donné la permission de se joindre à une équipe de la NFL au cours de la sixième semaine de la saison. Plus de deux douzaines d'équipes ont déclaré qu'elles ne voulaient pas embaucher l'athlète de 29 ans. Les autres ont refusé de commenter ou sont restées vagues. ***AP***

Walter avec les Pats

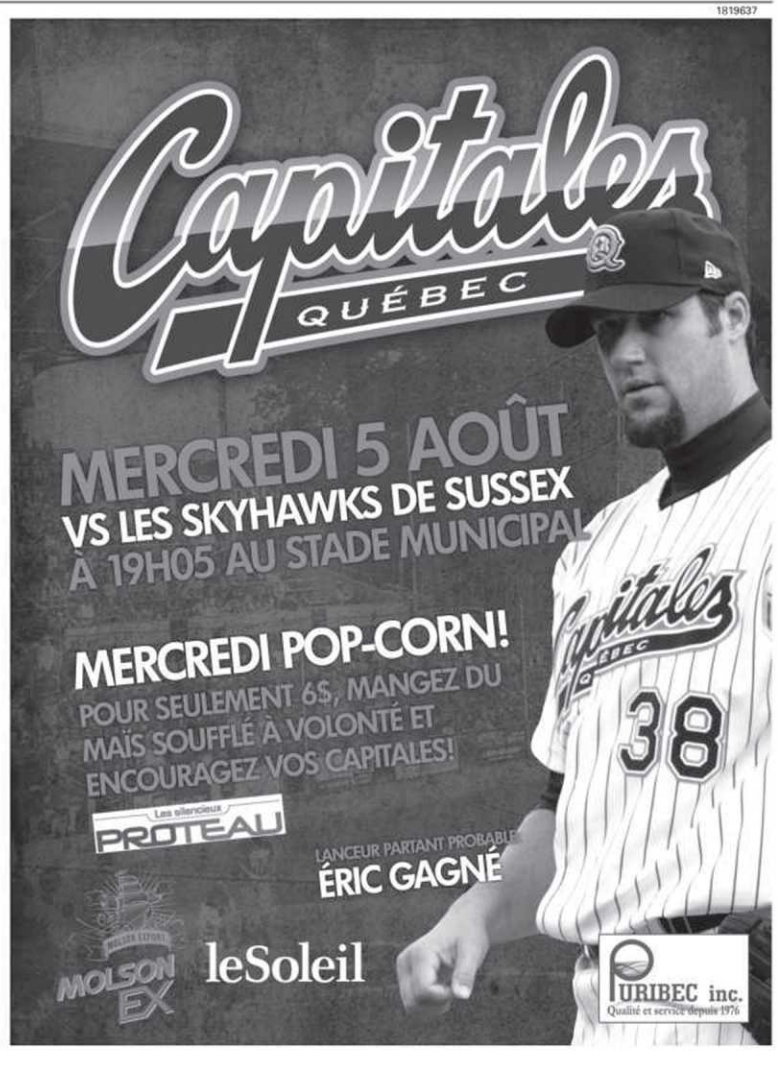
→ Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont fait signer un contrat au quart Andrew Walter et ont libéré le quart Matt Gutierrez. Walter, un colosse de 6'6" et 230 lb, a passé les quatre dernières saisons avec les Raiders d'Oakland, qui l'avaient repêché en troisième ronde en 2005. Il a joué 15 matchs, dont 9 comme partant, et a complété 174 de ses 333 passes pour un total de 1919 verges et trois touchés. Il avait été placé au ballottage par les Raiders, jeudi dernier. Gutierrez s'était joint aux Patriots en 2007. À sa première saison, il a participé à cinq matchs, complétant une passe de 15 verges. Il faisait partie de l'équipe de réserve au début de la dernière saison, mais il a été intégré à la formation régulière lorsque Tom Brady a vu sa saison prendre fin en raison d'une blessure au genou. ***AP***

Kevin Slowey opéré

→ Kevin Slowey, des Twins du Minnesota, a subi hier une intervention chirurgicale qui visait à lui retirer un éclat d'os dans le poignet droit. La convalescence et la réhabilitation nécessiteront une période variant entre deux et quatre mois. Le lanceur de 25 ans, qui devrait être rétabli à temps pour le prochain camp d'entraînement, présente une fiche de 10-3. Slowey a joué blessé depuis le début de la saison, jusqu'à ce qu'il doive quitter le monticule après trois manches le 3 juillet. Le lendemain, son nom était placé sur la liste des joueurs blessés. ***AP***

Mark Prior libéré

→ Les Padres de San Diego ont libéré le droitier Mark Prior, hier. La prometteuse carrière de Prior a été interrompue par deux opérations à l'épaule droite depuis avril 2007. Il avait paraphé une entente des ligues mineures avec les Padres en janvier dernier. Le directeur général, Kevin Towers, a déclaré que l'organisation n'avait pas dénoté suffisamment de progrès dans sa période de rééducation pour espérer qu'il puisse aider l'équipe cette saison. Prior n'a pas lancé dans le baseball majeur depuis le 10 août 2006, alors qu'il s'alignait avec les Cubs de Chicago. ***AP***



EN BREF

Felipe Massa a quitté l'hôpital

→ Dix jours après son accident lors des essais du Grand Prix de Formule 1 de Hongrie, le 25 juillet dernier, le pilote de Ferrari Felipe Massa est sorti de l'hôpital et rentré chez lui, au Brésil, hier. Après une nuit à l'hôpital Albert-Einstein de Sao Paulo, où il a passé une série d'examens, les médecins brésiliens ont autorisé Massa à rentrer chez lui pour y poursuivre sa convalescence. Ils ont indiqué qu'ils avaient révisé leur jugement sur l'état du blessé, et conclu qu'il n'était pas nécessaire de le garder à l'hôpital. «Il n'y aura pas d'autres opérations à réaliser en urgence», a décrété le médecin de la famille, Dino Altmann. «Ce qu'il lui faut, c'est du repos.» Massa devra seulement réaliser des examens à période régulière. Il est trop tôt pour dire quand il pourra de nouveau piloter une Formule 1. ***AP***

Des exigences «déraisonnables»

→ Après que l'épreuve de Montréal a été retirée du calendrier le 7 octobre 2008, le ministre Bachand, le ministre fédéral Michael Fortier et le maire Tremblay s'étaient rendus à Londres pour rencontrer Ecclestone et tenter de le convaincre de faire marche arrière. Ils avaient finalement jeté l'éponge en qualifiant les exigences de M. Ecclestone de déraisonnables. À l'époque, il exigeait quelque 173 millions $ pour le maintien du Grand Prix à Montréal de 2009 à 2013, le tout accompagné d'une garantie gouvernementale ou bancaire. Il réclamait également entre 16 et 20 millions $ des profits générés par la visibilité de l'événement. Les trois ordres gouvernementaux proposaient quelque 110 millions $ sur cinq ans et un certain pourcentage sur les profits à M. Ecclestone. Tourisme Montréal estimait l'an dernier que les retombées économiques du Grand Prix étaient de 75 millions $, avec des revenus fiscaux de 20 millions $ à 25 millions $ pour Ottawa et Québec. ***La Presse Canadienne***



Villeneuve étonné et ravi

→ L'ancien champion du monde Jacques Villeneuve (photo) s'est dit ravi lorsqu'on l'a informé des derniers développements. «C'est une nouvelle étonnante, a révélé Villeneuve. C'est l'événement le plus important de l'année. C'était un peu triste sans le Grand Prix et, financièrement, c'est un plus pour tout le monde.» Il a ajouté que l'épreuve de Montréal était pour les pilotes et les équipes «un week-end de fête». «Et la course était toujours excitante.» ***La Presse Canadienne***



Les instances municipales, provinciales et fédérales sont moins enthousiastes que Bernie Ecclestone au sujet du retour de la F1 au Québec. — PHOTO LA PRESSE

De retour à Montréal?

Bernie Ecclestone prévoit un Grand Prix du Canada en 2010

La Presse

MONTRÉAL — Le gourou britannique de la Formule 1, Bernie Ecclestone, a claironné hier dans un magazine allemand que le Grand Prix du Canada reviendra au circuit Gilles-Villeneuve en 2010. De leur côté, Montréal, Québec et Ottawa tempèrent ces propos.

Un fait est toutefois acquis: on est vraiment dans la dernière ligne droite des négociations, à quelques mètres d'un drapeau à damier qui annoncerait le grand retour de la F1 à Montréal. «En 2010, on retournera au Canada, je sais que tout le monde dans le milieu de la F1 aime ce Grand Prix», a dit Ecclestone, un peu repentant, au magazine allemand *Motorsport Aktuell*.

M. Ecclestone a dit à Radio-Canada, hier, que l'annonce officielle d'une entente pourrait se produire «d'ici à quelques semaines», alors que Montréal sera en pleine campagne électorale. M. Ecclestone a ajouté que le trio et lui-même se sont «entendus financièrement». «L'entente de principe stipule que nous allons avoir un Grand Prix du Canada pour les sept prochaines années», a-t-il dit.

L'enthousiasme n'est pas au menu de ce côté-ci de l'Atlantique. «Nous discutons avec nos partenaires et M. Ecclestone», a dit Bernard Larin, attaché de presse du maire Tremblay. «Il n'y a pas d'entente. Nos discussions se font sur la base de notre proposition de l'automne dernier, qui est une bonne proposition pour Montréal et qui respecte la capacité de payer des contribuables.» L'administration Tremblay est donc prudente. «Nous tenons à avoir le Grand Prix, mais pas à n'importe quel prix, a dit le conseiller Marcel Tremblay, responsable du parc Jean-Drapeau. Trois ordres de gouvernement discutent pour arriver à trouver la meilleure solution pour ramener le Grand Prix à Montréal.»

PAS À N'IMPORTE QUEL PRIX

Dans les mêmes mots, Ottawa cherche à réduire les attentes. «La réalité, c'est qu'il n'y a aucune entente de conclue», a dit Mark Quinlan, porte-parole du ministre Paradis, responsable fédéral de la région de Montréal. «Des discussions sérieuses ont lieu. Mais le ministre Paradis a toujours été clair dans ce dossier. Il a toujours dit qu'il souhaitait que le GP soit à Montréal, mais pas à n'importe quel prix.»

Le gouvernement Charest ne sable pas non plus le champagne. «Les discussions se poursuivent et vont bon train. Ça se présente bien, mais ce n'est pas bouclé», dit Catherine Poulin, attachée de presse de M. Bachand. M^me^ Poulin a confirmé qu'au cours des dernières semaines, Ottawa, Québec et Montréal ont soumis au patron de la F1 une proposition de 15 millions $ par an pour cinq ans. Cela dit, les chiffres pourraient avoir changé au cours des négociations. Catherine Poulin a refusé de commenter l'hypothèse selon laquelle Ecclestone a fait ces déclarations afin de gonfler les attentes des Montréalais et d'augmenter un peu la pression sur les trois ordres de gouvernement.

Selon nos sources, l'ex-ministre Michael Fortier, qui représente le trio canadien, négocie serré avec Ecclestone. Son mandat: convaincre Ecclestone d'être raisonnable et de reconnaître que Montréal est une vraie ville de Formule 1.

Les kilos en trop de Schumacher

FRANCFORT — Le septuple champion du monde Michael Schumacher a déclaré qu'il suivait un régime pour perdre du poids en prévision de son retour en F1. Le seul problème qu'il ait éprouvé jusqu'à présent est un léger mal de cou.

Âgé de 40 ans, Schumacher avait pris sa retraite en 2006. Mais il a accepté de reprendre le volant de son ancienne équipe Ferrari, le temps que Felipe Massa se remette des graves blessures qu'il a subies lors d'un accident en Hongrie il y a une dizaine de jours.

Schumacher devrait participer à sa première course lors du GP de Valence le 23 août, à condition qu'il réussisse l'examen médical. «J'ai déjà perdu trois kilos, même s'il est également important pour moi de prendre du muscle. L'entraînement se déroule très bien. Je dois cependant avouer que j'éprouve quelques pincements au cou. Nous devrons nous occuper de cela, car la santé est ma priorité. C'est une entente claire avec Ferrari et, en passant, avec ma femme aussi», a écrit le pilote dans son site Internet, hier.

L'Allemand a été victime d'un accident de moto en février et il a souffert d'une blessure au cou. Les blessures au cou sont un des principaux problèmes qu'éprouvent les pilotes en F1 en raison de l'énorme pression causée par la force de gravité qu'ils subissent dans les virages à haute vitesse.

Malgré tout, Schumacher se dit très enthousiaste à l'idée de revenir en piste. «C'est fait! J'ai accepté de relever le défi. Et comme vous le savez tous, j'adore les défis. Il semble que mes admirateurs les aiment autant. Je veux sincèrement les remercier pour tous les commentaires positifs que j'ai reçus. C'est incroyable de voir tout l'appui que j'ai reçu des quatre coins du monde», a admis le pilote.

De son côté, le grand argentier de la F1, Bernie Ecclestone, a averti les supporteurs de ne pas trop attendre du retour à la compétition de Schumacher. «Je ne pense pas qu'il aurait accepté de revenir s'il ne se sentait pas prêt. Mais il risque d'avoir du mal, car la voiture n'est pas compétitive», a raconté Ecclestone. ***AP et AFP***

EN BREF

La fin pour Roenick



→ L'attaquant Jeremy Roenick (photo), des Sharks de San Jose, doit annoncer sa retraite demain, mettant un terme à une carrière de 20 saisons dans la LNH. Les Sharks ont convoqué une conférence de presse et révélé que Roenick y fera une annonce en ce qui concerne son avenir dans le hockey. Comcast SportsNet Bay Area, le diffuseur des matchs des Sharks, a révélé que Roenick envisage d'y annoncer sa retraite. Il avait laissé entrevoir ses intentions le printemps dernier quand sa deuxième saison dans l'uniforme des Sharks a pris fin par une élimination dès la première ronde des séries. Roenick vient au troisième rang des joueurs nés aux États-Unis avec 1216 points en carrière dans la LNH. ***AP***

Les Rangers libèrent Zherdev

→ Les Rangers de New York ont décidé de ne pas verser les 3,9 millions $ accordés à Nikolai Zherdev en arbitrage. L'attaquant russe de 24 ans devient donc joueur autonome sans compensation et pourra se trouver un emploi ailleurs dans la LNH ou encore dans la Ligue continentale russe. Le président et directeur général des Rangers, Glen Sather, a annoncé par communiqué que son équipe avait utilisé son droit de refus et qu'elle libérait le joueur. L'an dernier, Zherdev a terminé la saison avec 23 buts et 58 points, à égalité avec Scott Gomez au premier rang des marqueurs de son équipe. Il n'a cependant obtenu aucun point en sept matchs éliminatoires. ***AP***

Huddy s'en va à Dallas

→ Charlie Huddy a quitté son poste d'entraîneur adjoint avec les Oilers d'Edmonton pour se joindre au personnel d'entraîneur des Stars de Dallas, sous la gouverne du nouvel entraîneur Marc Crawford. Huddy a passé les neuf dernières saisons derrière le banc des Oilers. Il avait auparavant travaillé deux ans avec les Rangers de New York. Au cours de sa carrière de joueur qui a duré 17 ans, Huddy est l'un des sept joueurs qui ont remporté cinq Coupes Stanley avec les Oilers entre 1984 et 1990. Il a également joué à Los Angeles, à St. Louis et à Buffalo. ***AP***

Elliot sous contrat

→ Les Sénateurs d'Ottawa ont annoncé hier la mise sous contrat du gardien Brian Elliott pour deux ans. Elliott, 24 ans, a participé à 31 matchs avec les Sénateurs la saison dernière et il a cumulé une fiche de 16-8-3 avec une moyenne de buts alloués de 2,77 et un taux d'efficacité de 0,902. Il a établi une marque d'équipe pour un gardien recrue en remportant huit matchs consécutifs du 5 au 21 mars dernier. Elliott a réussi son premier jeu blanc dans la LNH le 29 mars, effectuant 20 arrêts dans un gain de 3-0 d'Ottawa à Tampa Bay, contre le Lightning. ***La Presse Canadienne***

Marché difficile pour les agents libres

Mathias Brunet
La Presse

MONTRÉAL — Cinq semaines sont passées depuis l'ouverture du marché des joueurs autonomes et 6 des 10 agents libres du Canadien de Montréal, Alex Tanguay, Mathieu Schneider, Robert Lang, Mathieu Dandenault, Francis Bouillon et Patrice Brisebois, n'ont pas encore trouvé preneur.

Ils ne sont pas les seuls. Des dizaines de réguliers dans la Ligue nationale l'hiver dernier n'ont pas encore de contrat. Parmi eux, Keith Tkachuk, Mats Sundin, Todd Bertuzzi, Mike Comrie, Petr Sykora, Brendan Shanahan, Miroslav Satan, Emmanuel Fernandez, Philippe Boucher, Denis Seidenberg, Mike Grier et Chris Chelios.

La situation ne semble pas inquiéter Dandenault outre mesure, même si les camps d'entraînement s'ébranlent dans moins de six semaines. «J'avais signé mon contrat avec le Canadien le 4 août il y a trois ans, mentionnait-il hier au téléphone. Il y a une certaine inquiétude de ne pas savoir où je vais me retrouver cet hiver, mais je prends mon temps. En ce moment, tout le monde est en vacances. Les directeurs généraux ont roulé à 100 m/h depuis le repêchage. Quand les entraîneurs vont rentrer en ville et qu'ils vont commencer à analyser leur équipe, ça va bouger. Le directeur général pousse toujours pour les jeunes, mais les entraîneurs veulent avoir des vétérans.»

PORTES FERMÉES

Dandenault dit avoir discuté avec quelques clubs cet été. «Les Sharks de San Jose cherchaient un attaquant et ça m'intéressait. Ils ont finalement choisi Scott Nichol, un centre. Pittsburgh était aussi dans le portrait, mais ils ont finalement fait signer un contrat à Jay McKee. Certains clubs ont fermé la porte, mais il y en a cinq ou six qui sont encore ouverts. Il ne faut pas oublier non plus que certaines équipes sont encore sous le plancher salarial. Elles seront forcées de dépenser. Je pense aux Islanders de New York ou aux Coyotes de Phoenix.»

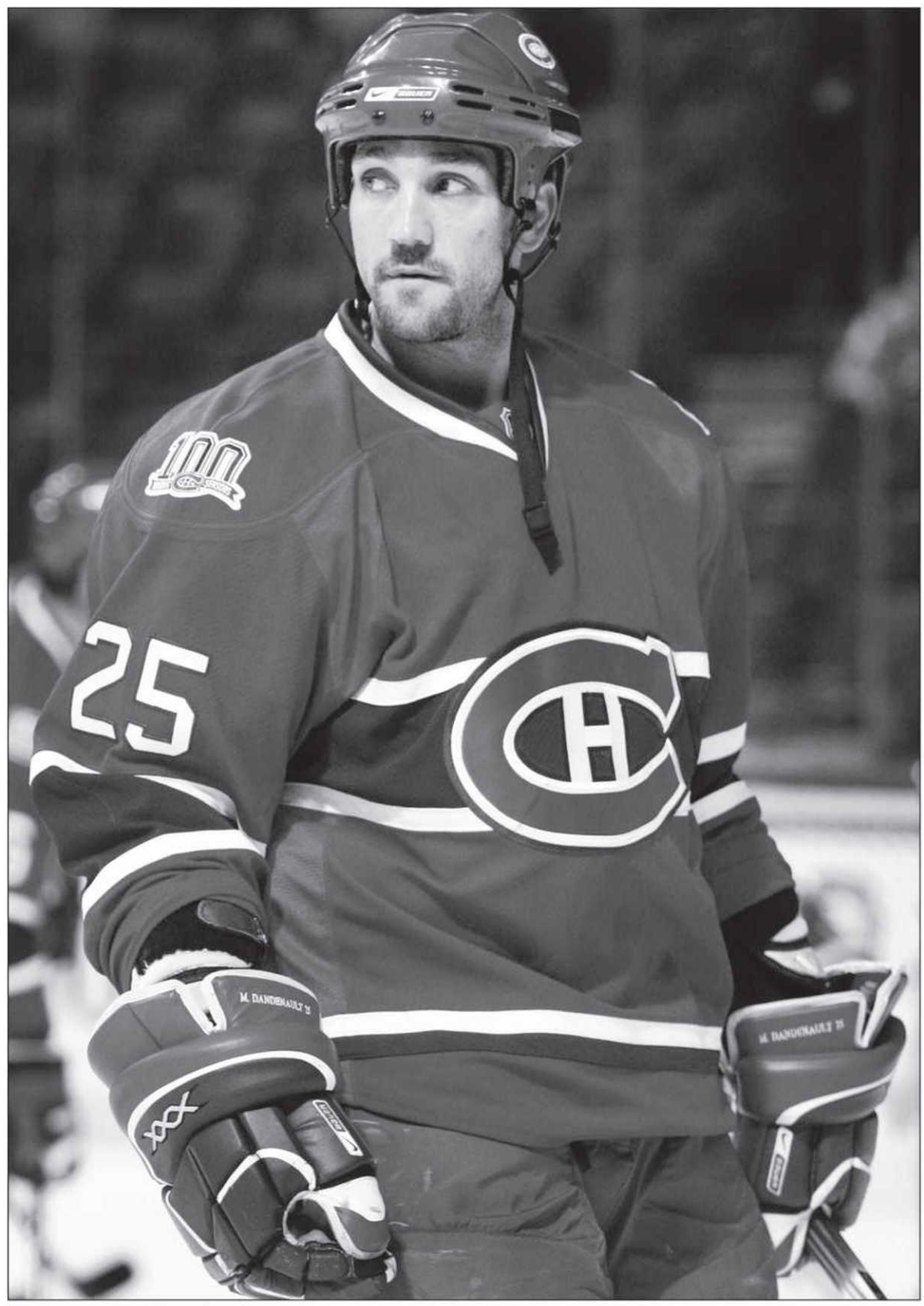
Le vétéran de 33 ans se dit plus ou moins surpris de voir un joueur de premier plan comme Alex Tanguay attendre toujours une offre de contrat valable. «Dans son cas, ce n'est pas une question de manque d'intérêt de la part des autres équipes. Il a reçu de nombreuses offres, mais on essaie de l'embaucher à rabais. Les joueurs qui ont des statistiques comparables aux siennes ces dernières années font tous cinq ou six millions par année.»

PAS INQUIET

Même si Dandenault ne se laisse pas gagner par l'inquiétude, il remarque que le marché a changé. «On fait de la place aux jeunes plus rapidement. Et ça va continuer si le plafond continue à baisser. Tu ne vois plus de contrats de trois millions accordés à des joueurs moyens. C'est cinq millions et plus pour les meilleurs, et moins de deux millions pour les autres. Les joueurs de quatrième trio ou les sixièmes défenseurs ne signent plus des contrats de longue durée. Quand je vois un gardien comme Brent Johnson, qui était à Washington, signer un contrat d'un an pour 500 000 $ à Pittsburgh, c'est que les postes sont rares et qu'il tenait à avoir une place. Martin Biron avait une offre sur la table des Flyers cet hiver et il a signé comme troisième gardien avec les Islanders.

«Par contre, ajoute-t-il, des équipes ont téléphoné à des joueurs de soutien dès l'ouverture du marché, ce qu'on ne voyait pas auparavant. Je pense à Steve [Bégin], qui a signé à Boston, aux Bruins qui m'ont surpris en m'appelant le 1er juillet.»

A-t-il eu d'autres contacts avec le Canadien? «Bob Gainey m'a envoyé un message texte avant l'embauche de Paul Mara pour me dire qu'il était intéressé à mes services et qu'il allait en parler aux entraîneurs. Finalement, ils ont décidé de ne pas me ramener. Ma petite carte magnétique pour entrer au Centre Bell ne fonctionne plus.»



Mathieu Dandenault est l'un des nombreux joueurs réguliers de la LNH toujours sans travail. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

EN BREF

Un bâton pour Scalabrini

→ La journée avait commencé tôt pour plusieurs membres de l'équipe, hier, puisqu'on a tenu le tournoi de golf des Capitales au club de La Faune. Tous les profits de cette journée, où l'on comptait 144 golfeurs, seront versés à la Fondation des Capitales, qui vient en aide au développement du baseball pour les jeunes dans la région. L'équipe gagnante a été celle de Vertdure Thetford avec une carte de -13. Le quatuor du lanceur Éric Gagné (photo), qui jouait notamment avec son coéquipier Pierre-Luc Laforest, a terminé à -9. L'instructeur des frappeurs, Patrick Scalabrini, a toutefois volé la vedette en récupérant le *driver* de Gagné, qui s'est retrouvé au milieu d'un lac. On raconte que l'olympien Michael Phelps n'aurait pas été plus rapide que Scalabrini pour l'occasion. Scalabrini a donc ajouté un bâton de qualité à son sac... ***Carl Tardif***



Recrutement difficile

→ Les Capitales sont toujours incapables de dénicher du renfort au monticule, même si tous les joueurs — y compris Éric Gagné — ont mis leurs contacts sur le coup. En moins de 24 heures, ils ont échoué à deux reprises dans leur quête d'un partant. Lundi soir, Michel Laplante a téléphoné à un *prospect* récemment libéré de la Ligue Atlantic pour apprendre qu'il était parti... en voyage de noces. Hier, ils ont eu la mauvaise surprise de voir les Skyhawks leur soutirer sous le nez un droitier nommé Angel Castro, qui jouait dans la filiale AA des Phillies avant de subir le couperet. «Une fois libéré, ses droits revenaient à l'équipe de Lincoln [American Association], qui n'avait plus de place pour lui. Comme ils avaient une petite dette envers les Skyhawks, ils ont procédé à une transaction mineure avec eux», expliquait Miles Wolff, qui n'aura pas le choix de se tourner vers une recrue pour combler l'un des deux postes d'ici vendredi. Il ne reste qu'à choisir parmi les trois noms griffonnés sur sa feuille. ***Carl Tardif***

Dumesnil chez les Jays

→ Libéré par l'organisation des Braves d'Atlanta à la fin de juillet, le releveur Bryan Dumesnil a été récupéré par les Blue Jays de Toronto, hier. L'ancien lanceur des Capitales (2006 et 2007) a été muté dans le AA avec la formation des Fisher Cats du New Hampshire (Ligue Eastern). Après une brillante saison en 2008, qui lui avait permis de grimper dans le AA avec les Braves du Mississipi, le gaucher originaire de Nanaimo, en Colombie-Britannique, présentait une fiche de 1-7, deux sauvetages et une moyenne de points mérités de 4,41 dans la Ligue Southern avant d'être remercié. ***Carl Tardif***

Deux recrues aux anges

Sausville et Gregory blanchissent les Skyhawks pendant huit manches

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

Après Chris Allen, lundi, deux autres recrues ont fait la barbe aux Skyhawks de Sussex, hier soir, quand les lanceurs Dan Sausville et Sean Gregory n'ont donné que cinq coups sûrs en huit manches pour mener les Capitales de Québec à une deuxième victoire de suite par blanchissage, cette fois 2-0, devant 3140 spectateurs au Stade municipal.



Les lanceurs des Capitales ont pu compter sur plusieurs bijoux défensifs de leurs coéquipiers pour préserver le blanchissage, mais ces derniers n'ont pas tous réussi l'exploit malgré de bonnes intentions, comme Alex Nunez, incapable de capter cette balle malgré un plongeon. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Dire qu'en début de série, le gérant Michel Laplante avait prédit que les deux premiers matchs seraient à caractère offensif...

«J'avais dit qu'on aurait besoin de beaucoup de points, finalement, y'en fallait seulement deux», constatait-il après avoir vu ses lanceurs contenir les visiteurs dans les 18 dernières manches.

Utilisé à titre de partant par mesure d'urgence pour une cinquième fois, Sausville a fait beaucoup mieux qu'à ses trois dernières sorties dans ce rôle. Même s'il a été aidé par trois balles à double jeu et plusieurs bijoux défensifs, le droitier de l'État de New York en a surpris plusieurs.

«Je me sens mieux qu'au cours des dernières semaines. Je suis juste heureux d'avoir pu aider la cause de l'équipe parce que, dernièrement, je lui avais fait mal. Les gars ont réalisé de belles pièces défensives, [Ivan] Naccarata disputant peut-être son meilleur match de la saison. Avant le match, j'avais beaucoup discuté avec mon receveur [Patrick D'Aoust] et je lui avais donné toute ma confiance en l'assurant que je ne refuserais aucun signal de sa part. Je vais profiter de mes prochains jours de congé pour regarder lancer les gars, dont Éric Gagné demain [aujourd'hui]», expliquait le détenteur d'une fiche de 5-3.

Sausville a reçu le soutien nécessaire en cinquième manche lorsque Sébastien Boucher a poussé Naccarata au marbre à l'aide d'un ballon sacrifice. En septième, Goefrey Tomlinson a produit un point d'assurance avec un simple. Appelé à boucler la soirée de travail des deux jeunes, Derek McDaid a fait 1-2-3 en neuvième pour signer son deuxième sauvetage.

GREGORY S'INTÈGRE

«Ça aide pour s'intégrer à l'équipe, c'est certain. Je commence à me sentir plus à l'aise, à m'intégrer et à m'adapter à la réalité francophone, même si tout se passe en anglais dans le club. Je me sentais en contrôle, je lançais des prises et Naccarata m'a sauvé la vie avec le roulant qu'il a capté du revers en huitième», confiait Gregory, efficace pendant deux manches.

Chose certaine, le gérant des Capitales était ravi de leur contribution. Aujourd'hui, tous les releveurs seront en mesure de jouer si le besoin s'en fait sentir. «Au moment où on manquait de bras, Allen et Sausville nous donnent 15 manches combinées. On a encore joué de la grosse balle en défensive et c'était assez pour décourager l'adversaire, qui ne parvient pas à trouver le moyen de marquer des points. Il faut s'assurer de garder le momentum», ajoutait Laplante en ayant en tête les deux prochains matchs de cette série.

NOTES: Avec une fiche de 10-5 en seconde moitié, les Capitales partagent le sommet du classement de la ligue Can-Am avec Worcester... **En frappant un double en cinquième manche, Naccarata a prolongé à neuf matchs sa séquence avec au moins un coup sûr...** Après avoir joué au golf, hier, les Capitales visiteront les enfants hospitalisés au Centre Mère-Enfant du CHUL, cet après-midi... **Éric Gagné (4-2) obtiendra son 11e départ de la saison, aujourd'hui (19h05), un huitième à domicile dans son cas.**

«Je suis juste heureux d'avoir pu aider la cause de l'équipe parce que, dernièrement, je lui avais fait mal»

— Dan Sausville, utilisé comme partant par mesure d'urgence pour une cinquième fois

BAnQ NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec

6694553

L'AVANTAGE HYUNDAI[MC] AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

SOLDE D'ÉTÉ 2009

PROFITEZ D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT À 0 % disponible sur nos Elantra, Elantra Touring et Accent 2009

HYUNDAI ELANTRA, « LA COMPACTE AYANT OBTENU LA COTE LA PLUS ÉLEVÉE DANS UN SONDAGE AMÉRICAIN SUR LA QUALITÉ INITIALE.** »





(Modèle Elantra Limited 2009 montré)*



(Modèle Elantra Touring GL Sport 2009 montré)*

ELANTRA L 2009

MAINTENANT À PARTIR DE 11 995$

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~15 845$~~

OFFRE À LA LOCATION 168$ PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : 1 675 $

OU

OFFRE À L'ACHAT 206$ PAR MOIS 3,20 % FINANCEMENT 72 MOIS ‡ 0 $ COMPTANT

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

ELANTRA TOURING L 2009

MAINTENANT À PARTIR DE 13 995$

PRIX DE BASE ~~14 895$~~

OFFRE À LA LOCATION 198$ PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : 1 695 $

OU

OFFRE À L'ACHAT 237$ PAR MOIS 3,20 % FINANCEMENT 72 MOIS ‡ 0 $ COMPTANT

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

PLUS VASTE INTÉRIEUR DE SA CATÉGORIE***

ACCENT L 3 portes 2009

MAINTENANT À PARTIR DE 9 995$

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~13 595$~~

OFFRE À LA LOCATION 158$ PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : 1 525 $

OU

OFFRE À L'ACHAT 176$ PAR MOIS 3,20 % FINANCEMENT 72 MOIS ‡ 0 $ COMPTANT

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



(Modèle Accent GL 3 portes Sport 2009 automatique montré)*



(Modèle Sonata Limited 2010 montré)*

SONATA GL 2010 À PARTIR DE SEULEMENT 18 999$

OFFRE À LA LOCATION 299$ PAR MOIS / 60 MOIS † COMPTANT : 1 890 $

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée††

Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS †††

HYUNDAI[MC] hyundaicanada.com

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

[MC] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. Le prix de base de l'an dernier est le prix de location/financement de base de décembre 2008 pour le modèle 2009. Les prix de base de l'an dernier sont : Elantra L 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 15 845 $) / Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 13 595 $). Il n'y avait pas de modèle Elantra Touring 2009 ni de Sonata 2010 disponible en 2008. † Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock : Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 $) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de : 13 995 $) / Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 9 995 $) / Sonata GL 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de : 18 999 $). Mensualités de location de 168 $ / 198 $ / 158 $ / 299 $ pour 60 / 60 / 60 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 1 675 $ / 1 695 $ / 1 525 $ / 1 890 $. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison et de destination, Elantra, Elantra Touring et Accent 2009, 1 495 $ / Sonata 2010, 1 565 $ inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. 1- Les offres de financement à l'achat pour Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 $) de 3,20 % / 3,20 % pour 72 / 72 / 72 mois et de 0 % / 0 % pour 36 / 36 / 36 mois s'appliquent à l'achat des modèles neufs en stock uniquement. Exemple de financement : 11 995 $ / 13 995 $ / 9 995 $ à un taux annuel de 3,20 % / 3,20 % / 3,20 % équivaut à des mensualités de 374,72 $ / 430,28 $ / 319,17 $ pour 36 / 36 / 36 mois. Coût de prêt de 0 $ / 0 $ / 0 $ pour une obligation totale de 13 489,92 $ / 15 490,08 $ / 11 490,12 $. Frais de livraison et de destination inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. *Prix des véhicules 2009 montrés : Elantra Limited 2009, transmission manuelle, maintenant à partir de 20 295 $ / Elantra Touring GL Sport 2009, transmission manuelle, maintenant à partir de 20 195 $ / Accent GL 3 portes Sport 2009 automatique, maintenant à partir de 14 895 $ / Sonata V6 Limited 2010 maintenant à partir de 30 495 $). Véhicules en stock limités, le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Offre valide jusqu'à épuisement des stocks. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. ** La berline Elantra de Hyundai a obtenu le plus faible nombre de problèmes par 100 véhicules parmi les voitures compactes selon le sondage 2009 sur la fiabilité initiale des véhicules (2009 U.S. Initial Quality StudySM (IQS)) de J.D. Power and Associates. Sondage effectué auprès de 80 930 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis, évaluant 245 modèles et les opinions des consommateurs après 90 jours de possession de leur véhicule. Les résultats des sondages propriétaires sont basés sur l'expérience et les perceptions des consommateurs sondés entre février et mai 2009. Votre expérience peut varier. Visitez jdpower.com. *** Plus vaste intérieur de sa catégorie pour l'Elantra Touring basé sur les comparaisons d'Auto Data parmi 124 véhicules dans les catégories des véhicules compacts (selon l'AIAMC). †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ††† Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.